LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

76e ANNÉE — NUMÉRO 62 OTTAWA-HULL, LUNDI 25 JUILLET 1988 50 CENTS

NUAGEUX
Maximum 26
Minimum 16
Demain:
nuageux

GILLES BENOIT, LeDroit

Les cavaliers en ont vu de toutes les couleurs au rodéo professionnel qui s'est tenu à Ste-Cécile de Masham en fin de semaine. Partie intégrante du circuit de l'Association de rodéo de l'Ontario, le rodéo de Masham a donné lieu à des compétitions de chevaux sauvages avec ou sans selle, au terrassement de bouvillon, à des prises de veaux au lasso, ainsi qu'à une course autour des barils pour dames.

ASSOCIATED PRESS

Delgado l'emporte
PAGE 32

LeDroit

Emma gagne son pari
PAGE 12

GILLES BENOIT, LeDroit

Début difficile à Aylmer
PAGE 3

La loi sur les services de garde est attendue aujourd'hui

Presse Canadienne
OTTAWA

La loi sur les services de garde devrait être déposée aux Communes aujourd'hui, au terme d'un délai de sept mois et au prix de coûts additionnels de $1 milliard.

Au même titre que le libre-échange, le premier ministre Brian Mulroney estime que les services de garde constituent une question clé qui doit être réglée avant le déclenchement des élections.

Les défenseurs des garderies et les groupements de femmes s'opposent au projet de $6.4 milliards, qu'ils qualifient d'inadéquat et de perte d'argent et lutteront contre le projet conservateur de présenter la loi aux électeurs comme un jalon en politique sociale.

C'est en décembre 1987 que le ministre de la Santé Jake Epp a rendu public sa politique en vertu de laquelle le nombre de places en garderie sera doublé pour atteindre les 400,000 et les familles avec de jeunes enfants bénéficieront de mesures fiscales plus avantageuses.

Les adversaires du projet estiment que ses avantages fiscaux, d'une valeur de $2.3 milliards, ne visent qu'à acheter des voix et que l'argent devrait être consacré à la création de places en garderie pour le million d'enfants dont les parents travaillent.

Plus tôt au cours du mois, $1 milliard additionnel a été rattaché au programme de sept ans afin de rencontrer les coûts provoqués par l'amélioration des conditions de travail des employés de garderies.

La loi permettra à M. Epp de signer des ententes de partage des frais afin de rencontrer les standards de garde d'enfants dans le cas des provinces désirant piger dans une caisse commune réservée aux services de garde de jour. Une clause complexe permettra aussi aux provinces et territoires de refuser de prendre part au nouveau programme, quoiqu'on s'attend à ce que tous y participent.

Les services de garderie offerts aux familles à faible revenu sont subventionnés par Ottawa jusqu'à concurrence de la moitié de leurs frais en vertu d'un plan de soutien national à un coût annuel d'environ $160 millions.

La nouvelle entente prévoit une somme de $4 milliards qui permettra à Ottawa d'égaler les subventions provinciales aux centres de garderie. Le fédéral paiera 50 % des coûts d'opération des centres commerciaux et à but non-lucratif et 75 % des frais de départ des centres à but non-lucratif.

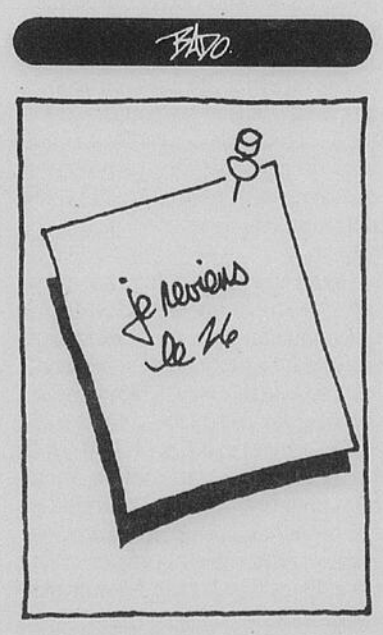
Iran-Irak: les combats continuent

Agence France-Presse
MANAMA

Les combats faisaient rage sur le front irako-iranien, à deux jours des premières prises de contact des ministres des Affaires étrangères de l'Iran et l'Irak avec le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, pour tenter de parvenir à un règlement de paix.

L'Irak affirme n'avoir «aucune visée territoriale» en Iran et a annoncé hier le retrait de ses forces du sud-ouest de l'Iran, mais semble, selon les observateurs accentué ses pressions militaires afin d'arriver en meilleure posture à la table des négociations, alors que l'Iran entend tirer un profit diplomatique des attaques irakiennes, estime-t-on.

Tous au front page 25



Services français: un défi de taille

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

Jadis le français était aussi prisé que les congélateurs au Pôle nord, mais aujourd'hui, il peut servir de porte d'entrée dans la fonction publique ontarienne.

La Loi sur les services en français devient exécutoire en novembre 1989. Déjà, mais l'an dernier, la revue gouvernementale Jobmart a publié 5,127 offres d'emploi dont 642 (12,6 %) exigeaient une connaissance du français parlé et écrit.

Pour les candidats retenus, le défi est de taille. Plusieurs auront à faire face au malaise que provoque ce nouveau statut du français au sein des ministères. Par contre, ils éprouvent une valorisation certaine à forger le visage français de la fonction publique ontarienne.

Denis Fortin et Lionel Poirier font oeuvre de pionniers à Toronto
page 26

PENSEZ-Y

Il n'y a rien de plus contagieux que l'exemple d'une vie convaincue et décidée.

Teilhard de Chardin

Les deux mots les plus courts à prononcer, oui et non, sont ceux qui demandent le plus d'examen.

Pythagore

Vous ne donnez que peu lorsque vous donnez de vos biens. C'est lorsque vous donnez de vous-mêmes que vous donnez réellement.

K. Gibran

FLASH

EXPOS 5
REDS 3

INTREPIDE 2
KICKERS 2

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées .....17 à 25
Arts et spectacles..... 10 et 11
Bandes dessinées 34
Carrières et professions 15
Cinémas 11
Éditorial ..... 8 et 9
Économie ..... 14 et 15
Horoscope.....20
La région..... 3 à 6
Le monde..... 25 et 27
Loteries ..... 4 et 9
Mots croisés.....21
Mot mystère.....19
Nécrologie.....16
Sports .....28 à 40
Statistiques.....35 à 37

GILLES BENOIT, LeDroit

On ne pouvait parler de douceur de roulement dans ce moyen de transport qu'offraient certaines bêtes que l'on avait mises en vedette, cette fin de semaine, au Festival western de Masham. Si l'homme et le cheval font généralement bon ménage, cette fois, l'homme en a été quitte pour mordre la poussière tout seul.

Les chars d'assaut seront remplacés plus tôt que prévu

Presse Canadienne
TORONTO

Le ministère de la Défense compte remplacer plus tôt que prévu les chars d'assaut des Forces armées canadiennes étant donnée l'avance enregistrée par l'Union Soviétique dans la conception de ses chars d'assaut, rapporte le Globe and Mail de Toronto.

La Défense espère être en mesure de déployer 200 des 300 nouveaux chars d'assaut, qui coûteront environ $2.4 milliards, d'ici quatre ans, précise le quotidien.

Selon le colonel Ted Nurse, directeur du programme d'acquisition des nouveaux blindés, le parc actuel de chars d'assaut Leopard — 128 achetés au cours des années 1970 pour $236 millions — est démodé en regard de la technologie soviétique.

L'OTAN ne s'attendait pas à un tel progrès des blindés en Union-soviétique avant dix ans.

Le ministère de la Défense espère obtenir le feu vert du cabinet fédéral pour procéder à l'achat des chars d'assaut d'ici deux ans.

ÉCHEC AU CRIME

Vol dans un IGA

Individu recherché

Les enquêteurs de Hull recherchent un individu qui a surpris les employés du IGA après les heures de fermeture.

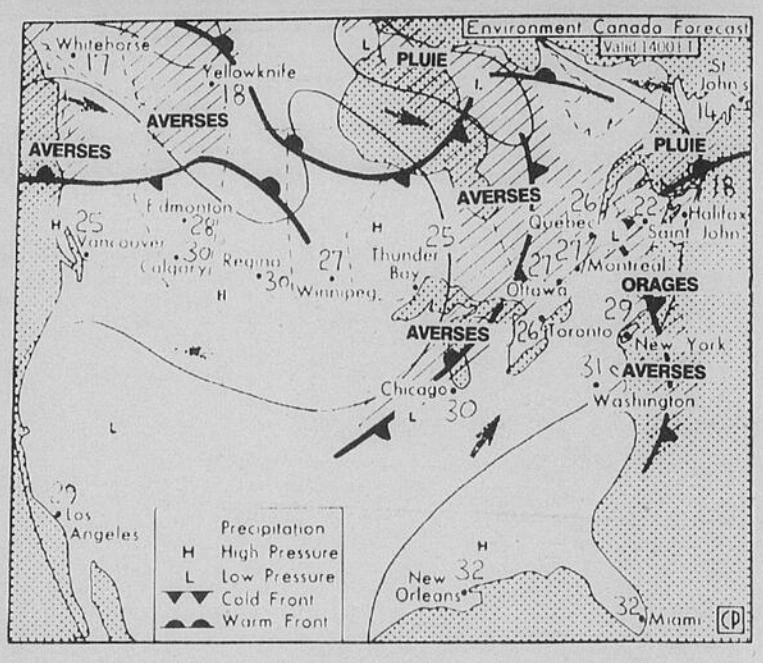
Juste avant la fermeture des magasins, le jeudi 31 mars 1988, un homme entre au supermarché IGA situé au 210 rue Champlain à Hull et se cache des employés. Ces derniers verrouillent les portes et font le ménage. Les caissières se mettent à compter les recettes de la journée et l'une d'elles reste figée lorsqu'une petite porte s'ouvre doucement près du comptoir des vins.

Un homme masqué et armé bondit en sa direction et ordonne aux commis de se coucher par terre. Il s'empare de l'argent et le met dans un sac de plastique blanc. Après avoir donné l'ordre de ne pas bouger, le voleur dévérouille la porte et s'enfuit en courant sur la rue Champlain, en direction de la rue St-Laurent.

Description du suspect: Un homme de race blanche âgé d'environ 25 ans, cinq pieds et six pouces, 130 livres. Il portait une cagoule, un manteau de cuir noir, des pantalons et des chaussures foncés. Il était armé d'un pistolet.

Cette semaine, Échec au crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestion de la personne responsable de ce vol à main armée. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477, (Interurbain: 1-800-267-8477). Échec au crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, L'anonymat est garanti!

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une série de faibles perturbations traversant tous l'est du pays causeront du temps nuageux jusqu'à mercredi.

Prévisions régionales

Aujourd'hui: les températures resteront près des normales saisonnières au cours des prochains jours. Précipitations: 40% pour aujourd'hui, 50% pour demain. Le soleil se couche se soir à 20h39 et se lèvera demain à 5h39.

Maximum record: 33,9°C en 1941
Minimum record: 8,3°C en 1953
Maximum normal: 27°C
Minimum normal: 16°C

Abitibi: aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux en matinée; ennuagement suivi d'une possibilité d'averses ou d'orages par la suite. Minimum au cours de la nuit dernière: de 14 à 16 degrés; maximum, aujourd'hui: de 24 à 26 degrés. Probabilité de précipitations: 30 pour cent. Aperçu pour demain, mardi: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

Réservoirs hydro-électriques Gabonga et Gouin: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses ou orages. Min.: près de 14; max.: près de 24. Probabilité de précipitations: 30 pour cent. Demain, le temps sera nuageux avec des éclaircies et une possibilité d'averses.

Témiscamingue, Pontiac, Gatineau, Lièvre et Laurentides: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés; dégagement en fin de journée. Min.: de 16 à 18; max.: près de 26. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Pour demain, il faut prévoir un temps nuageux avec des éclaircies et quelques averses.

Cornwall: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés; dégagement en fin de journée. Min.: de 18 à 20; max.: près de 26. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Demain, le ciel sera nuageux avec des éclaircies et quelques averses.

Montréal: aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés. Minimum au cours de la nuit dernière: de 18 à 20 degrés; max.: près de 26 degrés. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Aperçu pour demain: nuageux avec éclaircies et averses dispersées.

Trois-Rivières, Drummondville et Québec: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés. Min.: près de 16; max.: près de 25. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Le temps de demain sera nuageux et il y aura des éclaircies.

Sept-Iles: ensoleillé avec de fréquents passages nuageux. Min.: près de 12; max.: de 20 à 22 degrés. Aperçu pour demain: ciel variable.

C'était un 25 juillet

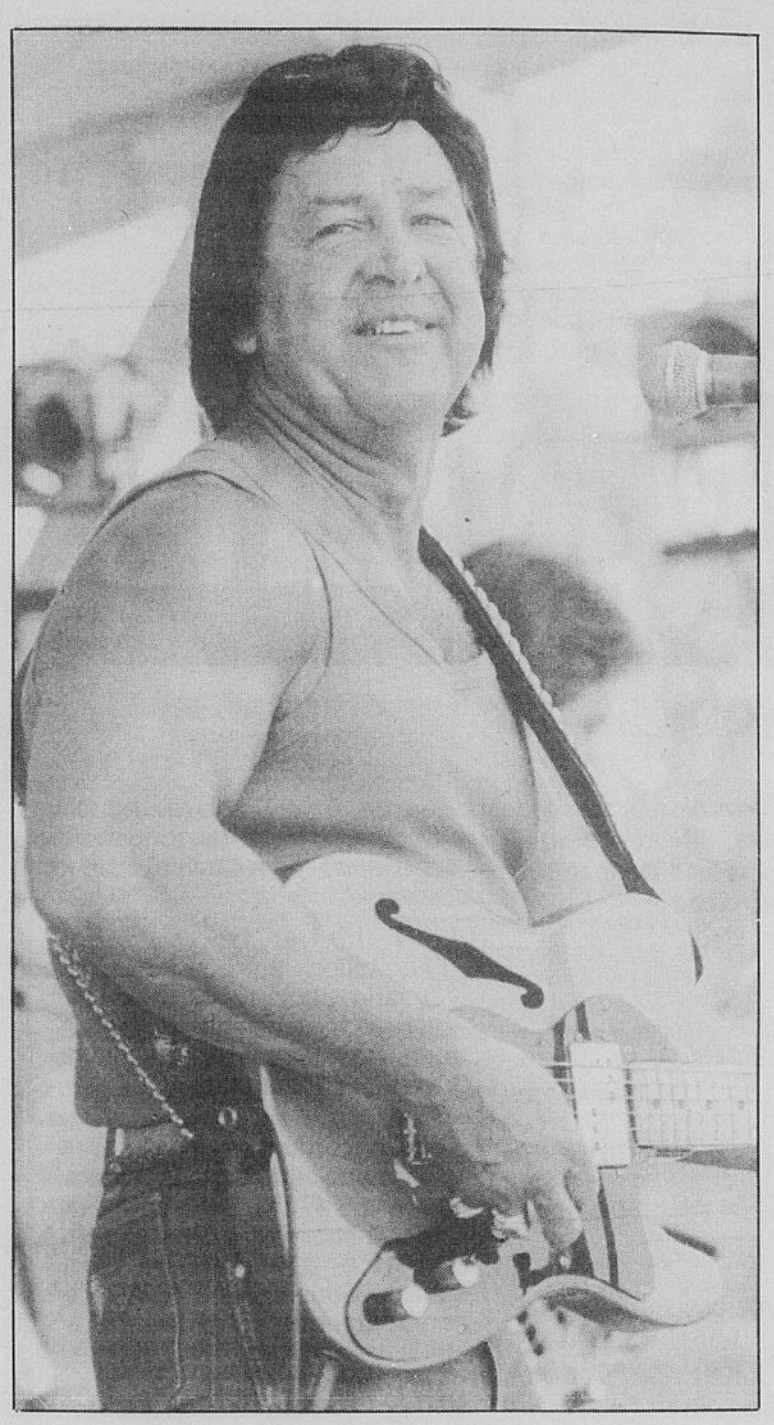
1979 — Pluies diluviennes de 122,8 mm en 24 heures à West Guilford. Ontario; record de pluie pour une journée dans la région de Muskoka-Haliburton, depuis les premiers relevés en 1883.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	08	30	Acapulco	27	33
Charlottetown	16	19	Barbade	29	30
Churchill	11	19	Bermudes	30	31
Edmonton	10	25	Bruxelles		
Fredericton	17	19	Daytona Beach	23	33
Halifax	12	15	Honolulu	24	33
London	15	26	La Havane		
Moncton	15	18	Las Vegas	29	43
Montréal	22	30	Londres		
Ottawa	18	24	Madrid		
Québec	17	26	Mexico	13	
Regina	11	23	Miami Beach	27	31
Saint John, N.-B.	16	17	Nassau	26	33
Saskatoon	13	31	New York	21	29
St. John's, T.-N.	10	15	Orlando	22	31
Toronto	18	25	Paris		
Vancouver	14	25	Rome	20	33
Victoria	09	25	San Juan	30	32
Whitehorse	02	18	Tampa	23	31
Winnipeg	09	27	Washington	21	32

LA RÉGION

Un début difficile pour le Festival d'Aylmer



GILLES BENOIT, LeDroit

Au nombre des artistes invités au *Festival de musique country* d'Aylmer on pouvait compter Hugh Scott qu'on voit ci-dessus et des vedettes telles que Ralph Carlson, Neville Wells, la famille Brown, Terry Carisse, Lucille Star et Wayne Rostad.

Gisèle Goudreault
LeDroit

AYLMER

Le *Festival de musique country* d'Aylmer a pris fin, hier, après trois jours de spectacles sans avoir attiré 1,000 personnes.

C'est qu'à une semaine du Gatineau Clog et avec trois autres activités à caractère country dans la région, les organisateurs avaient une sérieuse concurrence.

D'autres ont pensé que les spectateurs ont préféré épargner les $10 qu'on réclamait à l'entrée pour voir les mêmes vedettes et plus encore dans l'athmosphère électrisante du Gatineau Clog.

Et comme si ce n'était pas assez, la température s'est aussi mise de la partie et a empêché la tenue du spectacle pendant tout l'après-midi, hier, puisque la foudre a eu raison d'un tranformateur. En soirée, le temps incertain achevait le plat et gardait sans doute à la maison une bonne partie des gens qui seraient venus applaudir Wayne Rostad, Terry Carisse et Lucille Star.

Selon M. Art O'Connell, chargé des relations avec la presse, l'Association récréative Aydelu, qui avait monté ce spectacle dans le but d'effacer une partie du déficit de $31,000 enregistré l'année dernière avec le tournoi de soccer, se retrouvera avec un déficit additionnel d'au moins $15,000.

Y aura-t-il un autre festival western l'an prochain? Il est probable que oui, a répondu M. O'Connell en soulignant qu'il faut toujours deux ou trois ans pour qu'un festival se mette en place.

Mais il se pourrait bien, a-t-il poursuivi, qu'on le tienne à un autre moment, vers la troisième semaine de juin, peut-être de manière à ne pas arriver en même temps que tout le monde. Mais il faudrait alors se demander si l'Association aurait les reins assez forts pour faire déplacer pour elle seule des vedettes telles que Lucille Star et Terry Carisse.

En début de soirée, hier, les irréductibles avaient cependant l'air de bien apprécier la musique du groupe local de Mike Parizeau. La plupart des spectateurs tapaient du pied, quand ce n'était pas des mains, et sur plusieurs visages on pouvait voir un sourire et de beaux yeux détendus.

FAUT-IL LE DIRE

Michel Gauthier
LeDroit

Le vrai visage de l'été

La chaleur, la bière, le Pepsi en bouteilles de 1.5 litre, les vacances ou quelques jours sur le bord d'un lac, dans un camping rustique ou à la pêche: c'est ainsi qu'on a pris l'habitude de décrire l'été, cette belle saison qui dure, non pas du 21 juin au 21 septembre, mais plutôt du premier au 31 juillet.

En réalité, on voit l'été de la même façon qu'on regarde les vedettes au petit écran. Comme s'il n'y avait que du beau.

À la télé, toutes les femmes sont belles, tous les hommes ont des allures d'adonis. Dans la vraie vie, c'est une autre histoire. Peu de femmes sont taillées au petit couteau et la majorité ont des problèmes de cellulite ou de varices. La plupart des hommes ont un beigne d'obésité autour des hanches ou un ventre de bière sous le nombril.

Ce qui est trompeur aussi, et c'est peut-être ce qui nous fait oublier que la majorité d'entre nous sommes mal faits, c'est que ceux qu'on voit faire leur jogging le long des routes sont presque tous des maigrichons qui ont à peine plus que la peau sur les os.

Il y a bien quelques exceptions, ces quelques bedonnants qui halètent et râlent, comme s'ils allaient rendre leur dernier souffle, et qui donnent l'impression de vouloir s'écraser d'un moment à l'autre. Au lieu de se reconnaître en les regardant, nous avons plutôt tendance à nous dire qu'ils doivent être mal «gros comme ça» et à oublier que nous sommes peut-être aussi gros.

En tous cas. Oublions pour l'instant les martyrs du jogging et revenons plutôt à notre saison d'été.

Pour la majorité du monde, les vacances d'été se prennent sur le balcon de l'appartement ou la galerie d'en arrière à la maison. Le seul air frais qui puisse leur faire oublier la chaleur, c'est l'air climatisé des dépanneurs quand ils vont acheter la bière ou le Pepsi, ou celui du Canadian Tire, de Pilon, de Bonhomme ou de Pascal, quand ils ont besoin de quincaillerie ou de matériaux de construction.

Les plaisirs qu'ils goûtent ne sont pas ceux d'un plongeon dans le lac ou encore de voir un doré au bout de la ligne à pêche.

Leurs vrais plaisirs d'été, c'est d'avoir la chance de tomber sur Rolland au Canadian Tire, parce que Rolland est le seul qui puisse expliquer comment souder deux tuyaux de cuivre ensemble en refaisant la plomberie de la chambre de bain. C'est de tomber sur Armand, chez Bonhomme, qui vous expliquera comment installer un ventilateur au plafond. De pouvoir compter sur Roger chez Pascal, qui vous dira pourquoi il faut mettre de la gomme laque sur les noeuds avant de peinturer les planches de pin.

C'est ça les plaisirs d'été, parce qu'il y a plus de monde pris à la maison à sabler, peinturer ou clouer des clous, qu'il n'y en a sur les routes partis pour le chalet ou en direction de la Ronde ou de Wonderland.

Vous savez c'est quoi les vacances de la construction?

C'est nous tous les pauvres travailleurs, fonctionnaires, cols blancs ou cols bleus. Nous prenons deux ou trois semaines de congé pour nous reposer et nous les passons à faire des travaux de construction dans et autour de la maison, parfois de façon tout croche. Et nous revenons ensuite plus mort que jamais au travail. Les vrais travailleurs de la construction, eux, ne touchent pas à un clou pendant deux semaines. Ce sont eux qu'on retrouve sur le bord des lacs, à la pêche et sur les routes, dans la deuxième quinzaine de juillet.

Il y a bien des exceptions, comme mon voisin Lucien, de la rue d'à côté, qui travaille comme vendeur et qui en a eu assez de clouer des madriers dans sa cave, la semaine dernière. Mais ce ne sont pas toujours des exceptions heureuses.

Sans crier gare, il a décidé de prendre son sac de couchage, remisé dans un gros sac de poubelle vert dans le coin de la cave, et de partir pour le camping de La Vieille, dans la réserve faunique La Vérendrye. Mais il est revenu au début de la nuit, la mine déconfite.

Une fois dans le bois, quand il a pris son sac par le dessous pour en faire sortir le sac de couchage, ce sont des restes de papier à joint et de papier à tapisser, de vieux pinceaux et des guenilles tachées de peinture qui en sont sortis.

Il s'était trompé de sac de poubelle et le sac de couchage trainait toujours dans le coin de la cave.

Une mère de famille battue à mort et jetée dans la rivière

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

L'ANNONCIATION

Une mère de famille de 32 ans, Claudine Whear, du village de l'Annonciation, une localité sise à environ 50 kilomètres à l'est de Mont-Laurier, a été retrouvée assassinée, baignant dans les eaux de la rivière Rouge, samedi après-midi.

C'est l'époux de la dame qui a alerté les policiers de la Sûreté du Québec, après avoir constaté que sa femme n'était pas à la maison à son retour du travail, à 9 h 40 samedi matin, alors que les trois enfants du couple, âgés de trois à huit ans, se trouvaient seuls dans la résidence.

Une fois sur place, les policiers ont noté la présence de tâches de sang, conduisant vers l'extérieur de la maison. La S.Q. a dépêché un hélicoptère, en plus de faire appel à une équipe de chercheurs, qui ont passé la propriété au peigne fin.

Le dénouement de cette affaire est survenu presque six heures plus tard, à 15 h 15, samedi, quand des canotiers ont vu un cadavre, baignant parmi les branches d'arbre sur le rivage de la rivière Rouge, à environ 1,000 ou 1,500 pieds de la résidence familiale.

Selon l'agent Richard Bourdon, responsable des relations publiques à la S.Q., l'analyse sommaire du corps révèle que la dame a été rouée de coups, mais aucune trace de balle ou d'incision par lame de couteau n'a été décelée. Mme Whear a pu être assassinée à coups de poing ou à l'aide d'un objet quelconque.

Une autopsie doit être pratiquée aujourd'hui à Montréal, pour déterminer les circontances du décès.

La police ne pouvait préciser si les trois enfants ont été témoins du meurtre sadique de leur mère.

Au moment de mettre sous presse, aucune arrestation n'avait encore été effectuée, mais les policiers maintenaient un doute sur l'auteur probable du meurtre de l'Annonciation.

Rejoints par LeDroit, les membres de la famille de la victime ont refusé d'apporter un éclairage sur la nature du drame, se contentant de dire que Mme Whear et son mari vivaient ensemble depuis plusieurs années à l'Annonciation.

C'est la soeur de la victime, Mariette Whear, de Mont-Laurier, qui a pris charge des enfants du couple.

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes, publiés selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

• Bell Canada parraine une collecte de sang pour la Croix-rouge, aujourd'hui et demain, de 9 h 30 à 15 h 30, à l'édifice Bell Canada situé au 160, de la rue Elgin, à Ottawa.

• La municipalité de Gloucester est l'hôte, cette année, de la Compétion régionale de sauveteurs de l'est de l'Ontario qui aura lieu, le 29 juillet prochain, au Complexe récréatif d'Orléans, situé au 1490, promenade de Youville, entre 9 h et 16 h 30. De plus, les finales auront lieu à 17 h à la piscine SPLASH, sise au 2040, chemin Ogilvie, à Gloucester, et la cérémonie de remise des prix débutera à 20 h, à l'aréna Earl Armstrong, au 2020, chemin Ogilvie. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Cheryl Shaw, en composant le 521-4092.

• Le comité des loisirs des bénéficiaires du Foyer du Bonheur Inc. invite les familles des bénéficiaires à se joindre à leurs parents en participant au pique-nique annuel, le dimanche 7 août, à 11 h, sur le terrain adjacent au Foyer. L'animation sera assurée par Gerry Joly et ses musiciens. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 770-1880.

• La bibliothèque publique d'Ottawa, 120, rue Metcalfe, invite les petits de trois à sept ans à s'amuser en écoutant des histoires et en visionnat un film, demain, à 10 h 30, dans la salle des enfants. L'entrée est libre. Pour plus de renseignements, veuillez composer le 598-4020 ou le 598-4011.

• Un pèlerinage à Notre-Dame-de-la-Salette, organisé par le comité de pèlerinage de Notre-Dame-de-la-Sallette, aura lieu, le 7 août. Les groupes sont priés de réserver leurs «billets-repas» à l'avance en composant le (819) 766-2313, 766-2306, 766-2317, 766-2239, 766-2251.

• Le Groupe de la Place Royale vous invite à un spectacle présenté, les 28 et 29 juillet, par les élèves de la session intensive d'été. Les chorégraphies créées par les artistes Cathy Kyle-Fenton et Sylvie Desrosiers pourront êtres vues à 20 h aux studios du Groupe, situées au 139, rue Sparks. Les billets aux prix de $5 et $4 (pour les membres) seront en vente à la porte, le soir de la représentation. Pour de plus amples renseignements, composez le 235-1492.

• Vous avez entre 16 et 30 ans, vous cherchez du travail, vous devez passer une entrevue ou faire votre curriculum vitae? Le *Service animation café du Carrefour jeunesse emploi* est là pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30, au 350, boulevard La Gappe, à Gatineau On peut aussi composer le 561-7712.

Les annonces classées, c'est une solution vite trouvée!

560-2750

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

Lotto 6/49

GROS LOT MERCREDI*

6,000,000.00$

*ESTIMÉ

MERCREDI, 20 JUILLET, 1988

9	13	19	23	34	40	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6+)	1

NUMÉROS		GAGNANTS	LOTS
Gros lot	6/6	0	1,727,579.40$
2e lot	5/6 + Boni	6	108,773.50$
3e lot	5/6	209	2,387.90$
4e lot	4/6	12,783	75.10$
5e lot	3/6	241,603	10.00$

SAMEDI, 23 JUILLET, 1988

12	14	20	33	38	43	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6+)	18

Gros lot	6/6	0	4,132,789.00$
2e lot	5/6 + Boni	5	181,726.90$
3e lot	5/6	218	3,187.30$
4e lot	4/6	12,532	106.60$
5e lot	3/6	259,103	10.00$

Wintario

JEUDI, 21 JUILLET, 1988

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
◆ 141001	1	200 000 $
141001	3	100 000
•41001	36	1 000
••1001	360	100
•••001	3 600	10
14100•	36	1 000
1410••	360	100
141•••	3 600	10
• 14256	40	1 000
14256 •	40	1 000
1279 ••	400	100
• 1279 •	400	100
•• 1279	400	100
794•••	4 000	10
•794••	4 000	10
••794•	4 000	10
•••794	4 000	10

2	7	WIN'FALL	5 BILLETS GRATUITS
Dans l'ordre.		200 000 PRIX	

E & OE

LOTO-NOUVELLES

Regardez Wintario tous les jeudis à 20h 30 au réseau Global. Voici la liste des tirages qui auront lieu en août:

Le 4 août..... White River
Le 11 août..... Ennismore
Le 18 août..... Sharbot Lake
Le 25 août..... St. Catharines

Si vous désirez assister à l'un de nos tirages, téléphonez à la Société des loteries de l'Ontario au 961-6262.

LES LOTERIES AIDENT À DÉVELOPPER DES PROGRAMMES

Plus de 5 000 enfants bénéficient de corps et d'esprit d'une expérience "directe" avec les chevaux.

L'an dernier, l'Association d'équitation thérapeutique de l'Ontario a reçu 103 500$ des loteries pour donner à des enfants handicapés l'occasion de faire de l'équitation.

Le programme a eu un tel succès que cette année Wintario a remis 55 475$ à l'AETON pour l'aider à recevoir le Congrès international d'équitation thérapeutique en août 1989. Le congrès permet d'échanger des idées, des orientations, des programmes et les récits de récents succès.

Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront

Lottario

SAMEDI, 23 JUILLET, 1988

13	14	19	21	27	36	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6+)	38

NUMÉROS		GAGNANTS	LOTS
Gros lot	6/6	0	1,287,076.90 $
2e lot	5/6 + Boni	4	31,333.70 $
3e lot	5/6	189	1,326.80 $
4e lot	4/6	7,483	33.50 $
5e lot	3/6	102,876	5.00 $

MISE-TÔT*

NUMÉROS (4 Numéros dans n'importe quel ordre)		11	15	21	33
GAGNANTS	403	LOTS	$124.10		

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU JEUDI

Provincial

VENDREDI, 22 JUILLET, 1988

NUMÉRO	GAGNANTS	LOTS
1873606	1	1 000 000 $
• 873606	4	50 000 $
•• 73606	45	1 000 $
••• 3606	450	100 $
•••• 606	4 500	25 $
••••• 06	45 000	10 $

4e Festival western

Wendover avait de fort beaux attelages à montrer

GILLES BENOIT, LeDroit

Certains attelages, qui valaient à eux seuls plus de $5,000, étaient combinés à des buggies de $8,000 et à des «chevaux qui n'avaient pas de prix».

Gisèle Goudreault
LeDroit

WENDOVER

Sur le gazon fraichement tondu, la population de Wendover avait installé ses chaises de parterre et attendait avec hâte le moment de scruter les attelages et d'initier les petits derniers à la beauté des chevaux.

Cette année, pour la quatrième édition du *Festival western de Wendover*, les organisateurs avaient réuni pas moins de 50 bêtes, soit 15 chevaux de plus que l'an dernier. Il y avait de tout et surtout il y avait de bien belles choses.

Les attelages de certaines paires de chevaux valaient à eux seuls plus de $5,000. Combinés à un buggy de $8,000 et à des «chevaux qui n'ont pas de prix», c'est un petit passe-temps qui coûte cher à ceux qui s'y adonnent. Mais pour les agriculteurs, contracteurs et selliers de Wendover et des environs, la fierté et le bonheur de posséder de beaux chevaux et de les faire défiler vaut bien tout l'argent et surtout tout le temps qu'ils y investissent.

Car il faut avoir soin de ces chevaux-là comme des bébés, dit Mme Lise Brisebois, les nourrir deux ou trois fois par jour, au coût de $10, $20 ou $30 par semaine, selon ce que tu leur donnes... «Et puis l'hiver tu ne peux pas quitter ta maison comme tu veux...»

Les chevaux c'est donc une passion; une passion qui a quelques ramifications dont on a pu voir des exemples intéressants dans le défilé de Wendover, en début d'après-midi, hier.

Les gros chevaux de traits belges, les percherons, les chevaux canadiens, l'élégance de petits chevaux arabes, les quarter-horse, les pur-sang et un autre encore monté par un fervent de la selle anglaise et dont le prix atteignait pas moins de $17,000.

Parce que l'Est ontarien a ses connaisseurs; et si M. Raymond Laviolette, sellier de Rockland, a vendu de ses selles western faites à la main jusqu'en Alaska, Wendover a son école d'équitation qui forme des compétiteurs pour les jeux olympiques et le prix des bêtes qu'on y trouve peut atteindre des sommes dépassant $100,000 .

Pour Yvan Ménard, organisateur du défilé, ce que le Club optimiste souhaite, c'est d'attirer de plus en plus de participants et de faire de ce défilé un événement de plus en plus intéressant.

Hier, en tous les cas, les organisateurs et les participants ont réjoui le coeur de bien du monde, surtout celui d'un vieillard, aperçu non loin de l'église, qui regardait le spectacle avec les yeux humides et qui manifestait sa joie en applaudissant, même s'il était seul à le faire.

À Wendover, a-t-on expliqué, on n'a pas l'habitude d'applaudir les défilés, même s'ils plaisent visiblement beaucoup.

VALLÉE DE LA GATINEAU

Michel Gauthier
LeDroit

MANIWAKI

La Société de conservation de l'Outaouais (SCO) a accueilli la semaine dernière une délégation asiatique de la république de Mongolie venue sur place pour s'enquérir des méthodes québécoises de prévention, de détection et de combat des feux de forêt.

Le localisateur de foudre, le radar de précipitation ainsi que les programmes informatisés de gestion et de prédiction des feux ont été les points qui ont le plus retenu l'attention des visiteurs.

«Dans un désir de modernisation, ce pays a décidé de s'inspirer des méthodes canadiennes, ce qui est tout à l'honneur du Canada et plus particulièrement de la SCO», a souligné Mme Ginette Marenger, responsable du chapitre de la prévention à cet organisme.

Nouveau développement

Maniwaki investira $193,300 dans le prolongement de la rue Gendron et l'installation de services municipaux qui permettront la réalisation d'un nouveau projet de construction résidentielle dans le secteur Christ-Roi. Pour financer ces travaux, la ville prendra $75,500 à même ses fonds généraux et empruntera $117,800 remboursable sur une période de dix ans.

De l'aide pour l'ingénieur

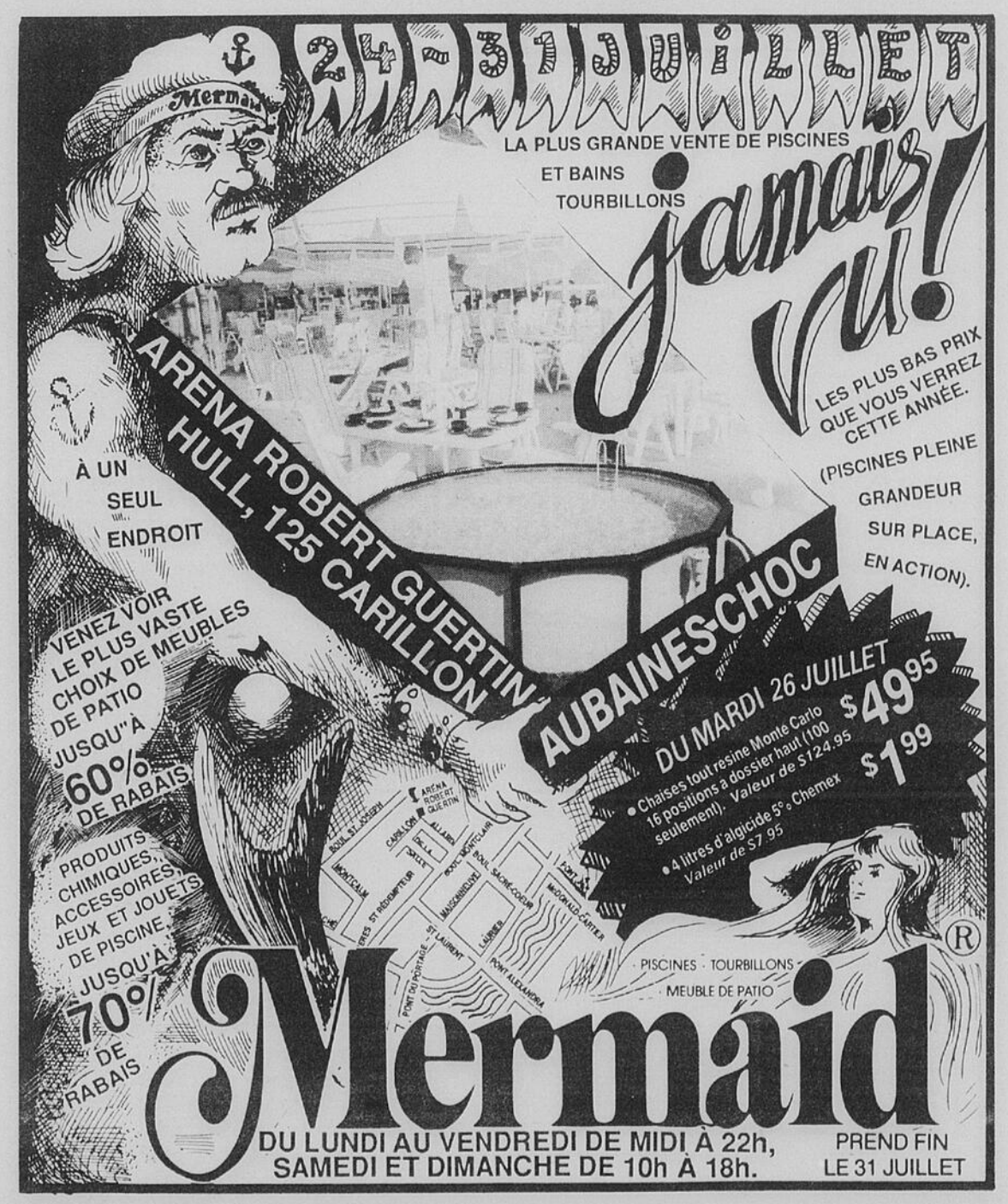
Le conseil de Maniwaki a accepté de procéder à l'engagement d'un technicien en génie civil qui viendra seconder et porter main-forte à l'ingénieur municipal déjà en poste. Cette nouvelle embauche équivaut en quelque sorte à la création d'un service d'ingénierie à la ville de Maniwaki.

De l'argent pour le parc

Maniwaki pourra aller de l'avant avec la phase II de son projet de parc industriel, le projet de règlement prévoyant l'argent nécessaire à cette autre étape ayant maintenant été approuvé. Le conseil municipal dispose dorénavant d'une marge d'emprunt de $350,000 pour entreprendre cette deuxième phase.

Tournoi forestier

L'Association forestière de l'Outaouais (AFO) tiendra son deuxième tournoi de golf annuel, le 12 août prochain, au club de golf Algonquin de Messines. C'est le maire de Maniwaki, Gabriel Lefebvre, qui assurera la présidence d'honneur de cet événement.



L'exposition agricole de Papineauville, ça promet

LeDroit
OTTAWA

Si vous avez le goût de voir de beaux animaux, de rire avec Réjean Hi! Ha! Tremblay, de vous essayer à un vrai casino, c'est à l'exposition agricole de Papineauville qu'il vous faudra être du 27 au 31 juillet.

Pour $6 vous pourrez avoir accès à un tas de kiosques, essayer les manèges, admirer les bêtes, assister à des spectacles, bref y passer toute la journée.

Sous la présidence de Mme Fleurette Prud'homme, la première femme à être aux commandes de l'exposition agricole en 62 ans d'existence, l'équipe administrative présente un événement qui a encore subi des améliorations dont une plus grande participation du secteur commercial.

Si elle comporte d'amusantes courses de cochons, des spectacles d'acrobatie et de comédie, l'exposition agricole de Papineauville permettra aussi aux agriculteurs de présenter aux yeux aguerris des juges pas moins de 156 têtes de vaches laitières, 60 animaux de boucherie, de nombreux moutons et chevaux.

Pour la première fois le public pourra assiter à un jugement de pigeons d'envergure provinciale.

On y trouvera, également au cours de la journée de samedi, une exposition horticole. Vendredi et dimanche, des défilés de mode s'ajouteront aux activités dont certaines seront rehaussées par la présence de vedettes du sport. Ron Richer et Jean-Pierre Roy, des Expos de Montréal, seront en effet les juges d'un drôle de concours, vendredi, à 16 h, tandis que Stephane Richer devrait être présent au cours de la soirée dimanche.

L'après-midi de la journée d'ouverture sera consacrée aux handicapées et l'ouverture officielle sera suivie d'un bingo. Le vendredi 28 sera la journée de l'âge d'or et des jeunes ruraux, celle aussi où l'on pourra savourer un bon souper sur charbon de bois avant de faire fondre les calories à la soirée disco.

La journée de samedi sera davantage consacrée au jugement des animaux. On pourra même assister à un spectacle de chevaux légers et lourds au cours de la soirée de samedi, baptisée pour l'occasion soirée western.

Dimanche, la *journée familiale* s'ouvrira par un brunch qui sera suivi d'une compétition de coupeurs de bois en provenance de tout le Québec, d'un défilé de mode, pour se terminer avec la fameuse soirée *Les talents de chez-nous.*

Soulignons enfin que Roland Hi! Ha! Tremblay et Les Michels donneront des spectacles tous les jours.

Expédition scoute à la baie Georgienne

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

C'est sous une pluie battante que les neuf scouts d'Ottawa, leur petit invité espagnol et leurs trois animateurs ont franchi à bicyclette les premiers 140 kilomètres d'un périple qui doit les conduire à la North Bay, Sudbury et à la baie Georgienne.

Enrico Tradal, 16 ans, a expliqué au téléphone, hier soir, que l'expédition du poste Appalache était bien plus difficile cette année que celle de l'an dernier dans le district de Washington. «Au lieu d'avoir une wagonnette pour transporter tout leur bagage, les scouts portent une bonne partie du nécessaire sur leur dos et n'ont qu'une voiture pour les accompagner.»

Le trajet est aussi plus long puisqu'il totalisera pas moins de 1,500 kilomètres au lieu de 1,100, l'an dernier.

Le groupe compte enterrer une *capsule de temps* à l'Île Manitoulin, capsule qui contient outre une bouteille de vin, la philosophie et les aspirations des participants.

Près du lac Simon

Une courbe fatale pour un Hullois

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
LAC SIMON

Un jeune homme de 18 ans, Stéphane Bastien, du 197, rue Dollard, à Hull, s'est tué dans un accident d'automobile survenu vers 21 h 45, samedi, au lac Simon.

La voiture conduite par M. Bastien, circulait en direction sud sur la route 321, lorsque celui-ci en aurait perdu la maîtrise, dans une courbe, pour aller frapper de plein fouet un véhicule venant en sens inverse.

Trois autres personnes ont dû être traitées pour des blessures mineures, alors qu'un adolescent de 17 ans, Luc Marengère, de la rue des Jonquilles, à Hull, a subi des blessures sérieuses.

Les accidents avec blessés sont particulièrement nombreux à ce stade-ci de l'année, dans le secteur de villégiature du lac Simon.

Pas plus tard que la semaine dernière, la Sûreté du Québec y effectuait une opération routière, pour surveiller d'un peu plus près le comportement des automobilistes et prévenir des accidents inutiles.

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
333, ch. River
Suite 1750
Ottawa
741-6250
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau
243-6020
Bureaux dans les principales villes du Canada
Deloitte/Samson

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
768, boul. St-Joseph
suite 200
Hull, Québec
J8Y 4B8
(819) 776-3119
604, rue Principale
Buckingham,
Québec,
J8L 2X2
(819) 986-8252

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGRÉÉS
J.-Bernard Marcil, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, ontario.
K1N 7G2
Tél.: 232-1593

Verville, Sasseville
comptables agréés
257, boul. St-Joseph,
suite 202
Hull, J8Y 3X7
(819) 776-2221

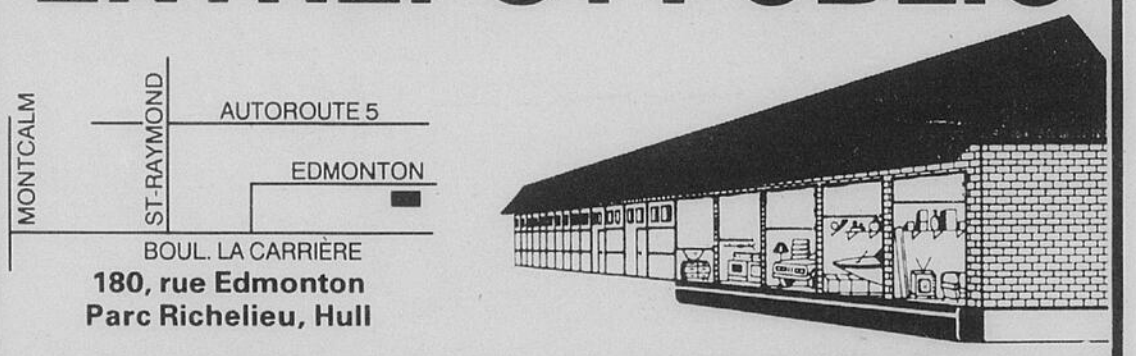
Lévesque Marchand
Géo. A. Welch & Company Comptables agréés
Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau
430, boul. de l'Hôpital
Suite 200, J8V 1T7, 568-4234
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
FISCALISTE
Edgar Chénier, LL.L., M. Fisc.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambellford.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
Bureaux dans 58 villes au Québec, à Ottawa et en Europe.
Plus que jamais Numéro 1
325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa (Ontario) K1N 7G2
(613) 236-2211
15, boul. Gamelin
Hull Québec) J8Y 1V4
(819) 770-9833
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8T 7S7
(819) 243-5588

Charette, Fortier, Hawey
Touche Ross COMPTABLES AGRÉÉS
Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.
Hull
25, rue Laurier
Ottawa
90, rue Sparks
Gatineau
151, boul. Labrosse
Hawkesbury
250, rue Principale est
Cornwall
100, 2e rue, ouest
...UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre des comptables agréés du Québec

ENTREPÔT PUBLIC



180, rue Edmonton
Parc Richelieu, Hull

PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES - HOMMES D'AFFAIRES VOUS MANQUEZ D'ESPACE DE RANGEMENT?

VOUS POUVEZ ENTREPOSER PRESQUE TOUT À L'ENTREPÔT PUBLIC.

- Surplus d'inventaire
- Filière, documentation
- Équipement, etc.
- Motocyclette
- Bateaux
- Meubles, etc.

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- Ouvert 6 jours par semaine
- Louez au mois ou à l'année
- Disponible en septembre '88

TÉLÉPHONEZ: 778-7331

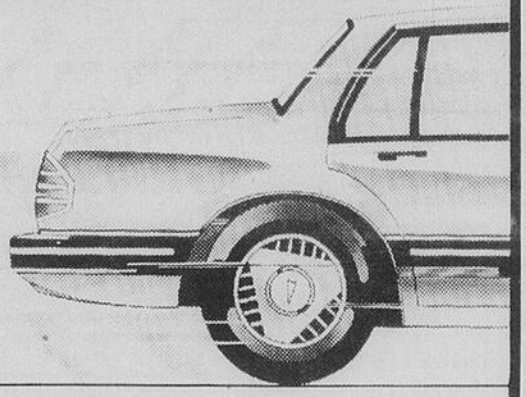
ESPACES	1er ÉTAGE	2e ÉTAGE
5 X 5	$35.00	$32.00
5 X 10	$59.00	$55.00
10 X 10	$93.00	$83.00
10 X 15	$115.00	$95.00
10 X 20	$129.99	
10 X 25	$149.90	
10 X 30	$179.00	

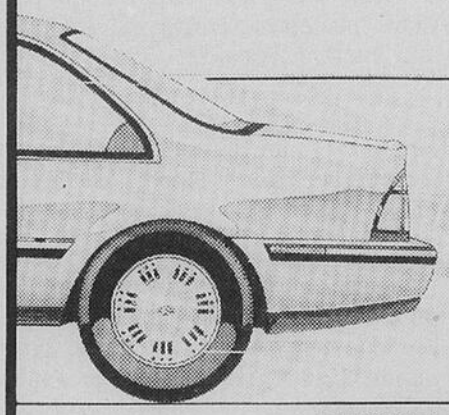
- Espace d'entreposage individuel
- Protection, gardien 24 heures
- Plusieurs autres avantages

CHEVROLET • OLDSMOBILE • PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET ET GMC.

LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE DE 800 MILLIONS $

LES 89 S'EN VIENNENT–PLUS DE 47 000* VOITURES ET CAMIONS GM 1988 TOUT NEUFS DOIVENT ÊTRE VENDUS.

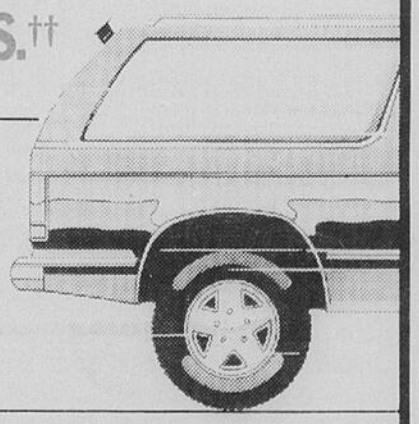




EN PLUS! SUR CERTAINS MODÈLES:

• JUSQU'À 800$ DE REMISE COMPTANT †

• AIR CLIMATISÉ OU BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE SANS FRAIS.††



RECHERCHEZ NOS PRIX DE LIQUIDATION SUR TOUS LES MODÈLES RÉCENTS DE VOITURES, DE CAMIONS, DE CAMIONNETTES ET DE VÉHICULES EN DÉMONSTRATION.

CRÉDIT BONI DE 500$ POUR DIPLOMÉS.†††

DÉPÊCHEZ-VOUS. ILS VONT DISPARAÎTRE TRÈS RAPIDEMENT!

VOS CONCESSIONNAIRES GM DE L'ONTARIO

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMIONS CHEVROLET ET GMC

LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DES ILLUSTRATIONS.

TOTAL

GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KILOMÈTRES

Voyez votre concessionnaire GM pour tous les détails

Basé sur la valeur totale approximative de l'inventaire des nouvelles voitures et camions des concessionnaires General Motors de l'Ontario à compter du 18 juillet 1988.

† L'offre de remise de 800$ directement de GM est valide à l'achat au détail de tout pick up neuf Chevy ou GMC Pick up S-15 Compact 1988, Blazer Chevy Compact 1988 ou Jimmy GMC Compact 1988 muni d'un moteur V6 2,8L.

L'offre de remise de 750$ est valide à l'achat de toute Pontiac Fiero 1988 ou de toute Chevrolet Camaro neuve.

L'offre de remise de 500$ est valide à l'achat de toute Pontiac Grand Am 1988, Buick Skylark 1988, Oldsmobile Calais, Calais 1988 neuve ou tout pick up neuf Chevy ou GMC Pick up S-15 Compact 1988, Blazer Chevy Compact 1988 ou Jimmy GMC Compact 1988 sans moteur V6 2,8L.

L'offre de remise de 400$ est valide à l'achat de toute Pontiac Firefly 1988 ou Chevrolet Sprint 1988 neuve.

Le véhicule doit être acheté et livré à partir du 1er juillet 1988 et avant les heures de fermeture le 31 août 1988. Vous pouvez combiner l'argent ou l'appliquer à votre financement. Cette offre ne s'applique pas aux achats de flottes de véhicules. L'offre inclut la participation du concessionnaire.

†† Air climatisé disponible sans frais supplémentaires pour les nouveaux modèles spécialement equipés de Chevrolet Cavalier, Beretta, Celebrity 1988, Pontiac Tempest, 6000, pick up Chevy ou GMC Compact S-15 Blazer Chevy Compact, Jimmy GMC Compact et les grandes camionnettes Beauville Rally STA. Toutes les taxes de vente applicables en sus. La livraison d'accès ne sont pas inclues.

Oui. Boîte de vitesses automatique disponible sans frais supplémentaires pour les nouveaux modèles 1988 spécialement equipés de Chevrolet Cavalier, Beretta, Corsica, Pontiac Sunbird, Tempest, pick up Chevy ou GMC Compact S-15 Blazer Chevy Compact ou Jimmy GMC Compact.

Certains véhicules peuvent ne pas être disponibles chez certains concessionnaires. Un échange de concessionnaires peut s'avérer requis.

††† Certaines conditions existent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les exigences du programme Diplomés d'université de GM.

On est là pour vous.

CERTAINES CONDITIONS EXISTENT VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE GM PARTICIPANT POUR TOUS LES DETAILS.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES GM DE L'ONTARIO, 180, av. Lesmill, Don Mills, Ontario M3B 2T5

ÉDITORIAL

Dukakis et le rêve américain

À cent jours des prochaines élections présidentielles américaines, les démocrates viennent de choisir, à leur congrès d'Atlanta, l'équipe qui devra, espèrent-ils, les conduire à la Maison Blanche. Il y a un an, M. Michael Dukakis, gouverneur démocrate du Massachusetts, n'était guère connu hors de la Nouvelle-Angleterre. On ne parlait comme candidat possible que de Gary Hart, d'Edward Kennedy et de Jesse Jackson, le brillant évangéliste noir. M. Dukakis n'était que l'un des sept partants démocrates dans le marathon de la présidence. Aujourd'hui un fils d'immigrants grecs est dans la course pour le plus haut poste de la nation américaine.

En quelques mois, il a su conquérir l'adhésion de la majorité des délégués de son parti, même ceux d'États douteux, comme le Texas et la Californie. Il a surtout su convaincre l'opinion publique qu'avec la persévérance on peut finir par triompher, même si on n'a pas le style flambloyant d'un orateur, le prestige de la tradition Yankee, ou le charisme de Ronald Reagan. Il apporte un fait nouveau dans une campagne qui prend dès maintenant son rythme de croisière, son origine ethnique, une longue expérience comme gouverneur de son État, sa compétence, son libéralisme et son pragmatisme.

Alors que l'économie américaine progresse, que le chômage et l'inflation restent très bas, il faut une certaine audace pour croire que le peuple américain veut changer de monture. M. Dukakis sait que derrière cette brillante façade se cachent des réalités moins florissantes. C'est au nom des déshérités et des oubliés, que les démocrates veulent faire appel à la nation américaine et donner à leur pays un gouvernement «qui accepte ses responsabilités sociales» fort négligées par la présente administration.

Le congrès d'Atlanta, qui s'est rallié autour de la candidature de M. Dukakis, s'est déroulé dans une atmosphère chargée d'émotion. Son principal rival, Jesse Jackson, le leader noir, qui jouit d'une popularité certaine dans les États du sud, où sévit le chômage, et se considère l'héritier de Martin Luther King, a volé la vedette. Mais la magie noire n'a pas fonctionné. Les États-Unis sont peut-être mûrs pour élire un président d'origine grecque, mais pas assez pour élire un président noir. L'enfant du ghetto ne prendra pas la route de la Maison Blanche.

De tendance fortement gauchiste, il a dû accepter la plus frustrante défaite de sa carrière. Pour des raisons stratégiques, il a même dû céder la candidature à la vice-présidence, qu'il pouvait espérer, au sénateur Lloyd Bentsen, un millionnaire texan, de réputation beaucoup plus conservatrice. Mais l'éloquent leader noir ne disparaîtra pas pour autant de la vie publique. Beaucoup de ses collaborateurs feront partie de l'état major de M. Dukakis, et lui-même fera partie de l'establishment dans un poste digne de ses talents. Son influence sur le vote noir, qui représente 17 % de l'électorat, sera peut-être décisive pour faire pencher la balance en faveur des démocrates. Mais pour M. Jackson, le rêve américain passe...

M. Bentsen est probablement un bien meilleur choix, au point de vue électoral. Il établit l'équilibre entre les partisans de la droite et de la gauche qui se retrouve au sein du parti démocrate. Il complète ainsi une équipe semblable à celle qui avait porté au pouvoir, en 1960, M. John F. Kennedy, et son vice-président Lyndon Johnson, du Texas.

D'autres raisons militaient en faveur du choix de M. Bentsen: il appartient au même État que le candidat républicain à la présidence, M. George Bush, et il y jouit d'une très forte organisation. Les Texans aimeront-ils mieux voter pour un président que pour un vice? C'est ce qui reste à voir. Il est de plus un excellent renfloueur de caisse électorale. Ses amis disent qu'il possède une grande ouverture d'esprit.

Adversaire déclaré du libre-échange entre le Canada et les États-Unis, à titre de président du puissant comité des finances, il est venu à Ottawa, en 1986, et est rapidement devenu un ardent défenseur du projet. En cas d'une victoire des démocrates, en novembre prochain, il est donc probable que Brian Mulroney pourrait compter dans la capitale américaine d'aussi actifs appuis que sous M. Reagan. Enfin, si le Canada se branche sur cette longueur d'onde.

M. Dukakis a donc franchi l'étape capitale du congrès de son parti, qui l'a choisi haut la main, en projetant l'image d'un homme compétent et consciencieux. Il a accepté la nomination en quatre langues: l'anglais, le français, l'espagnol et le grec. Homme de l'est, il a souvent été en contact avec les Canadiens au cours des réunions régulières qui ont lieu entre les représentants des États de la Nouvelle-Angleterre et les délégués du Québec et des provinces maritimes pour discuter de problèmes d'intérêts commun, comme l'énergie et les pluies acides.

C'est peut-être la première fois que les démocrates peuvent offrir semblable image dans une élection présidentielle depuis les jours de John F. Kennedy.

Fulgence Charpentier

REPRISE

À VOUS LA PAROLE

Mise au point sur l'esperanto

Concernant la lettre de M. Guy Gauthier (*LeDroit*, 28 juin), je souhaiterais faire quelques mises au point.

M. Gauthier a parfaitement le droit d'exprimer ses opinions personnelles. Il n'a par contre aucun droit de parler au nom du mouvement espérantiste puisque, jusqu'à plus ample informé, il ne parle pas espéranto, il n'est pas espérantologue et il n'a reçu aucun mandat de porte-parole en ce sens. Je suis parfaitement capable de dire moi-même ce que je veux comme espérantiste.

Le mouvement espérantiste comme tel ne commet jamais de prise de position sur des questions politiques autres qu'interlinguistiques.

Il est regrettable que M. Gauthier ait négligé de se documenter avant d'affirmer que le Dr Zamenhof «accepta les modifications proposées par les autres linguistes».

La réalité, c'est que Zamenhof, s'appuyant sur l'écrasante majorité d'un **référendum**, refusa tout compromis. En conséquence, une minorité minuscule mais vociférante, composée principalement de linguistes et d'autres intellectuels, opéra, en 1908, ce qu'on appela le schisme idiste. Quand la poussière fut retombée sur la furie, on remarqua que quelque 4 % seulement des espérantistes étaient passés à l'ido, qui n'a jamais pu obtenir la moindre reconnaissance officielle, au contraire de l'espéranto, qui n'arrive plus à inventorier les reconnaissances officielles dont il fait l'objet.

À la lecture de la lettre, on est amené à croire que Zamenhof et l'espéranto ne vis(ai)ent que les contacts entre pays ou États. Zamenhof a certes appelé officiellement sa langue *Lingvo internacia* (Langue internationale), terme délibérément vague qui laisse ouvertes beaucoup de possibilités: langue inter-pays et inter-États, bien sûr, mais aussi inter-provinces, inter-régions, inter-cultures et, surtout, *inter-ethnies*. Or, pour Zamenhof, c'est ce dernier aspect qui revêtait la plus grande importance. Dans ses écrits, le terme *intergenta* (interethnique) revient incomparablement plus souvent que le terme *internacia*.

En outre, c'est comme véhicule interethnique et interculturel que l'espéranto sert presque exclusivement à l'heure actuelle.

Je regrette que la lettre (fort intéressante comme point de vue personnel) de M. Gauthier ne nous conduise apparemment nulle part, car elle ne soulève justement pas l'éventualité de l'espéranto comme véhicule *interethnique* au Canada, par exemple. Pourtant, c'est peut-être sage de sa part puisqu'en notre pays, la question interlinguistique soulève des passions déraisonnables allant jusqu'à l'aveuglement le plus obstiné.

Les lecteurs du *Droit* qui souhaiteraient en savoir davantage sont invités à prendre connaissance du merveilleux «Que sais-je?» no 1511, *L'espéranto,* par Pierre Janton, auteur d'autant mieux autorisé pour parler de la langue internationale, qu'il la parle lui même couramment depuis nombre d'années, qu'il est espérantologue et membre de l'Académie d'espéranto.

Je tiens à remercier la rédaction du *Droit* pour avoir, à l'occasion, consacré des pages, au fil des ans, à l'information du public sur les principaux événements qui touchent le monde de l'espéranto. Je suis persuadé qu'elle maintiendra cette politique d'ouverture d'esprit au cours des années à venir.

Manuel-M. Campagna
Ottawa

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique ***Correspondance.*** Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire lisiblement son nom, son adresse complète et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication; nous pouvons abréger les lettres selon l'espace disponible et nous éliminerons celles contenant des *injures* ou des *attaques personnelles.* Les communiqués émanant d'associations sont exclus. Adressez vos lettres à: ***Correspondance***, M. Gilles Pilon, *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Des services municipaux en français en Ontario

À l'été de 1987, l'ex-ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Bernard Grandmaître, décidait de mettre sur pied un groupe de travail chargé de le conseiller en matière de services municipaux en français.

Dans une province à forte prédominance anglophone, où par tradition, les affaires municipales se sont presque toujours transigées en anglais avec le gouvernement provincial, il s'agissait d'une première en Ontario.

L'instigateur de ce dossier voulait donc s'assurer que le ministère des Affaires municipales affiche un rôle de leadership en cette matière, afin d'aider et d'encourager les municipalités à rendre accessibles leurs services aux communautés francophones de l'Ontario.

Le groupe de travail fut constitué par des représentants de l'Association des municipalités de l'Ontario, de l'Association canadienne-française de l'Ontario et du ministère des Affaires municipales. Il devait rendre compte au ministre de l'étendue et de la qualité des services municipaux en français offerts à l'heure actuelle et suggérer les méthodes les plus appropriées au ministère pour venir en aide aux municipalités désireuses de relever le défi.

Trois approches furent utilisées: un questionnaire distribué aux municipalités concernées, des entrevues menées lors de plusieurs visites effectuées en sol municipal et, en dernier lieu, l'analyse de commentaires formulés par les administrés eux-mêmes par voie de consultation populaire.

Ces démarches ont permis d'identifier les municipalités qui ont accompli d'ores et déjà des choses intéressantes en matière de service en français, et d'évaluer également les besoins de celles qui aimeraient emboîter le pas ou, selon le cas, améliorer la qualité des services existants.

Avec le dépot du rapport final, le groupe de travail a voulu éliminer certains points ombrageux susceptibles d'engendrer une mauvaise compréhension du dossier.

D'abord, souligne-t-on, en matière de services municipaux en français, le débat doit se dérouler dans le milieu municipal et non sur la scène provinciale ou devant les tribunaux. Les municipalités ont certains choix locaux à faire et doivent assumer pleinement leurs responsabilités.

En second lieu, on désire rappeler qu'une municipalité peut s'identifier comme étant bilingue et peut offrir ses services en français, à la différence qu'elle ne peut traiter de l'égalité de statut, de droits et de privilèges d'une langue. Bref, une municipalité a le droit de fonctionner en français et possède toute la latitude voulue pour le faire et ainsi favoriser l'épanouissement culturel et linguistique de sa collectivité.

Le troisième aspect soulevé est la question de la qualité de la vie. Elle est d'une importance vitale pour la communauté et le culturel joue un rôle majeur dans l'amélioration de celle-ci. Le mandat premier d'une municipalité étant de répondre aux attentes de la population, le conseil municipal devrait alors viser des objectifs susceptibles d'accroître la qualité de la vie et de répondre à une variété de besoins communautaires. Pour mieux servir les citoyens, il faut rendre prioritaire la promotion de services orientés vers l'individu par opposition à ceux qui privilégient la propriété.

Les travaux ont démontré qu'environ une cinquantaine de municipalités en Ontario servent le public en français à divers niveaux. On a constaté également que c'étaient d'abord la volonté politique et l'engagement des dirigeants locaux vis-à-vis le public qui avaient permis la réalisation de certains progrès jusqu'ici.

Les recommandations du groupe d'étude sont fort simples. Il faut doter les municipalités des outils de travail nécessaires à l'accomplissement d'un tel défi (lexiques, manuels de terminologie, cours de formation linguistique, séances de formation en français, etc.).

Il faut également établir un réseau de communication entre les municipalités intéressées, afin de ne pas avoir à réinventer la roue à chaque fois qu'une municipalité prend certaines initiatives en cette matière. On considère que pour sa part, le gouvernement provincial doit assumer un rôle consultatif, offrir l'aide technique requise et participer à l'apport de capitaux.

Bernard Grandmaître devenu ministre du Revenu depuis, c'est à son collègue John Eakins que s'adressait donc le document final, remis en février dernier. Nul doute que le ministère prendra bonne note des travaux effectués.

Daniel Ouimet
(collaboration spéciale)

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

Staline a eu tort et Mao n'a rien vu

Patrick Lescot
Agence France-Presse

PEKIN

Staline a été accusé dans un quotidien officiel chinois d'avoir été, dès 1926, à l'origine des errements du socialisme, et Mao Tsé-Toung désigné ouvertement comme le responsable du prestige dont jouit toujours le dictateur soviétique dans les rangs du Parti communiste chinois.

Cette mise en cause très inhabituelle dans la presse officielle fait suite aux récentes prises de position antistaliniennes de M. Gorbatchev ainsi qu'aux récents «frémissements» apparus ces derniers mois en Chine sur la question de Mao Tsé-Toung, relèvent les observateurs.

Staline, rappelle-t-on, figure toujours officiellement au panthéon chinois des dirigeants du communisme mondial aux côtés de Marx et Engels, dont les portraits resurgissent épisodiquement au coeur de Pékin et à côté de Mao.

«Nous ne ferons jamais à Mao ce que les Soviétiques ont fait à Staline», avait déclaré Deng Xiaoping, le No 1 chinois, peu après son arrivée au pouvoir en 1978, rappelle-t-on.

Intitulé «Des critiques reviennent sur l'histoire du PCUS», l'article publié dans le China Daily, quotidien de langue anglaise destiné surtout aux lecteurs étrangers, établit sur un ton prudent que le dictateur soviétique et le «modèle de socialisme» qu'il représente sont «discutables».

Modérée dans le ton, la critique est cependant radicale dans son ampleur, relèvent les observateurs.

Marché et économie

Non seulement Staline a eu tort de «se précipiter» en 1926 pour mettre fin à la *Nouvelle politique économique* (NEP), mais encore la proclamation de «l'avènement du communisme» en 1936 était tout aussi fausse, indique le quotidien, citant les travaux de deux «théoriciens» chinois de Shangha, Xu Kecheng et Jin Yonghua.

La NEP est la période ouverte en 1923 durant laquelle l'URSS a développé son économie par la réintroduction d'éléments de marché et d'économie privée. La politique d'ouverture de la Chine lancée par Deng Xiaoping est parfois comprise comme une démarche similaire, y compris au sein du PC chinois, a-t-on souvent indiqué de source chinoise. Le journal rappelle que Lénine, à la différence de Staline, avait voulu qu'elle dure «des dizaines d'années au moins».

Or, établit l'article, non seulement Staline a persévéré dans l'erreur en supprimant totalement le secteur privé — réautorisé en Chine depuis 10 ans — mais encore Mao Tsé-Toung a fait des théories socialistes de Staline, et surtout du *Préçis d'histoire du PCUS*, objet essentiel de l'article, «une obligation» de lecture pour tous les cadres du PC chinois.

La Chine de Mao Tsé-Toung, rappelle-t-on, a rompu avec l'URSS de Krouchtchev en particulier du fait du «rapport secret» du successeur de Staline condamnant le culte de la personnalité et les crimes de son prédecesseur.

La Chine et l'URSS, après plus de 20 ans de concurrence stratégique et d'anathèmes, ont entrepris un lent rapprochement depuis 1982, qui s'est accentué avec l'arrivée au pouvoir de M. Gorbatchev. Il demeure soumis toutefois à la réconciliation officielle des deux partis communistes.

Le stalinisme, précise l'article, «a remplacé le gouvernement par le Parti, négligé les élections démocratiques et imposé le gouvernement de l'individu au lieu du gouvernement par la loi».

«Les Chinois ont commis des erreurs plus ou moins similaires», estime encore l'article qui souligne que les théoriciens chinois s'efforcent de bâtir «une nouvelle théorie du socialisme».

loto-québec — Résultats

Tirage du **1988-07-23**

LOTTO 6/49

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

12-14-20-33-38-43

No. complémentaire: **18**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	4,132,789.00$
5/6+	5	181,726.90$
5/6	218	3,187.30$
4/6	12,532	106.60$
3/6	259,103	10.00$

Ventes totales: **17,635,423.00$**
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 6,000,000.00$
PROCHAIN TIRAGE 88-7-27

Tirage du **1988-07-23**

SELECT 4 MC

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le samedi

9-23-28-35-36-39

No. complémentaire: **25**

VENTES TOTALES: **1,622,050.00**

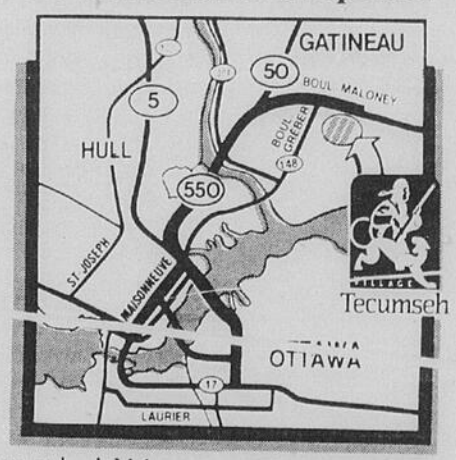
	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1,203,598.00$
5/6+	0	47,907.00$
5/6	45	709.70$
4/6	2,450	58.60$
3/6	39,257	5.00$

MISE-TÔT: 11-16-18-32

GAGNANTS	LOTS
131	381.60$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 1,500,000.00$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Réservez le vôtre dès maintenant!
VILLAGE
Tecumseh
Une qualité de vie incomparable dans un milieu urbain créé pour aujourd'hui et pour demain
TERRAINS à vendre
L'occasion que vous attendiez est maintenant à votre portée!


794 ouest, boul. Maloney, Gatineau
(819) 568-2555
BUREAU DES VENTES
Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 10h à 17h

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

Trésors aztèques à Montréal

Presse Canadienne
MIRABEL

Les trésors du Mexique ancien sont arrivés, hier, à l'aéroport de Mirabel d'où ils ont été aussitôt transportés au palais de la Civilisation, sur l'île Notre-Dame en vue d'une exposition qui durera du 30 juillet au 30 octobre.

L'exposition *Les Aztèques: trésors du Mexique ancien* regroupe plus de 200 objets provenant d'une vingtaine de musées à travers le monde, soit des musées ethnologiques de Berlin, Francfort, Munich, Cologne, Bremen, Freebourg, Leyden, du New York Museum of American Indians, du Brooklyn Museum, du Metropolitain Museum, du Philadelphia Museum of Art, du Musée national d'antropologie de Mexico, des musées royaux d'art et d'histoire de Bruxelles, etc...

Les organisateurs de l'exposition estiment que ces objets, dont la valeur artistique et historique est unique, susciteront la curiosité et l'admiration des visiteurs. Parmi ces objets, il y a notamment une sculpture sur pierre représentant le faisceau d'années, le magnifique manteau à plumes ayant appartenu au célèbre empereur mexican Montezuma.

Un volet pédagogique important s'ajoutera à la collection présentée au palais de la Civilisation. Des objets et des statues votives en pierre, en or et en jade, représentant les dieux et déesses de la mythologie mexicaine, illustreront les rites, les religions et les croyances du peuple mexicain d'il y a cinq cents ans.

Condamné à chanter

Associated Press
AIKEN, Caroline du Sud

Un tribunal a ordonné, jeudi, au chanteur James Brown de présenter un concert au profit de la police et des enfants martyrs à titre de sanction partielle dans une condamnation pour port d'armes et détention de stupéfiants.

De plus, le juge a condamné le chanteur, 55 ans, à une amende de $1,200 US et l'a placé en liberté surveillée jusqu'au concert.

James Brown risquait une condamnation de deux ans et demi de prison et une amende de $3,000 US,

Festival de jazz: un succès sauf pour les deux grands spectacles au CNA

Carole Grenier
collaboration spéciale
OTTAWA

Les deux grands spectacles sur lesquels avaient misé les organisateurs du Festival international de jazz d'Ottawa se sont avérés les insuccès de l'événement.

Le président du festival, James Hale, ainsi que le directeur de la programmation, Jacques Emond, partagent la même opinion à la dernière journée de l'événement: «Nous sommes très satisfaits de la réponse du public en général, notre seule déception étant la faible assistance au spectacle de Ornette Coleman et à celui de Sheila Jordan & Steve Kuhn présentés au Théâtre du CNA les 20 et 23 juillet respectivement».

Erreur

L'erreur à ne pas répéter selon M. Hale: «ne pas mettre à l'horaire un spectacle pour lequel il faut payer pendant que d'autres sont offerts gratuitement».

Les foules ont dépassé les attentes des responsables cette année. Les faits saillants restent *Pianissimo* et *Un Plus Un*, activités présentées respectivement au Musée des beaux-arts en fin d'après-midi et à la maison du Citoyen à Hull en fin de soirée. En effet, M. Emond souligne que plusieurs personnes n'ont pu assister au spectacle d'Archie Shepp et Horace Parlan à la maison du Citoyen, faute de place.

Le mandat du Festival

Le mandat du Festival international de jazz d'Ottawa se veut différent de celui de Montréal.

«Nous avons une approche différente envers ce festival. Il y a cinq ans, nous avions profité de l'occasion pour amener à Ottawa certaines grandes vedettes qui s'étaient déplacées à Montréal quelques jours plus tôt. Mais nous voulons établir notre propre identité. Nous offrons de moins grands noms, mais quand même des musiciens dont on reconnaît le talent. Cette année, 85% étaient des artistes canadiens et 95% des spectacles étaient gratuits.»

Financement

D'une année à l'autre, les organisateurs ne peuvent prévoir le montant du budget qui leur sera alloué. À but non-lucratif, le Festival survit grâce à l'appui financier du marché privé qui subventionne 60% de l'événement, l'autre 40% étant du ressort du gouvernement.

Cette année, une campagne de financement a été lancée pendant le déroulement du festival. On peut maintenant verser une cotisation (d'au moins 35$) pour devenir membre, à différents titres, du Festival international de jazz d'Ottawa. Cette récolte de fond se poursuivra pendant l'automne et l'hiver. Quelles sont les raisons qui devraient nous motiver à devenir membre? «Pour l'amour du jazz» dit M. Hale.

Leméac ressuscite de ses cendres

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pierre Filion, Lise Bergevin et Jules Brillant, ont fondé une nouvelle maison d'édition en rachetant la raison sociale Leméac de l'ancien propriétaire, Gérard Leméac, et le fonds littéraire saisi par la banque en avril.

Des auteurs prestigieux de l'ancienne maison d'édition, en faillite depuis le 16 juin, dont Michel Tremblay, Antonine Maillet, Jean Barbeau, Jean Royer, Normand Chaurette, Jovette Marchessault, Jacques Brossard, Jean Ethier-Blais, Marcel Dubé, Robert Gravel, Michel-Marc Bouchard et plusieurs autres, vont publier leurs prochains livres avec cette nouvelle compagnie et renégocier leurs contrats.

Les trois investisseurs affirment «vouloir sauver le fonds important de Leméac en republiant les livres épuisés et en continuant la publication d'oeuvres littéraires qui ont fait le nom de la maison».

Subvention demandée

Les nouveaux propriétaires ont aussi demandé une subvention de compensation au ministère des Affaires culturelles pour rembourser les auteurs qui ont perdu de l'argent dans cette triste histoire au dénouement heureux.

Les auteurs, qui étaient libérés de leurs contrats depuis le 16 juin, ne pourront récupérer leurs droits d'auteur que si le ministère des Affaires culturelles consent à verser, à titre de compensation, $150,000, estiment les nouveaux propriétaires.

La Banque Nationale, qui avait saisi le fonds littéraire de Leméac à cause de l'incapacité des dirigeants à relancer l'entreprise, a joué un rôle important dans cette nouvelle entente qui assure un redémarrage de la maison d'édition paralysée depuis plus de huit mois.

En tout, on estime les pertes encourues par les différents créanciers à quelque $700,000. Leméac publiera une liste des nouveautés disponibles le 15 août. Les dirigeants assurent la disponibilité complète des livres pour la rentrée scolaire.

Le nouvel organigramme de Leméac comprend, à la direction littéraire, Pierre Filion, et Lise Bergevin au marketing et relations publiques. Jules Brillant assurera la gestion financière de l'entreprise.

Une nouvelle vocation pour Liz Taylor

Associated Press
ROME

«Je ne vis plus pour le cinéma, mais pour lutter contre le sida», a déclaré Elisabeth Taylor qui présentait vendredi à Rome le dernier film de Franco Zefirelli, «Le jeune Toscanini».

«Je ne goûte pas particulièrement la célébrité, mais je pense que cela peut m'être utile pour faire quelque chose de bien», a déclaré l'actrice qui s'est engagée à collecter des fonds pour la lutte contre le sida.

Dans le dernier film du réalisateur italien, Elisabeth est une cantatrice âgée qui se remet à chanter sur la musique d'un jeune homme de 18 ans, Arturo Toscanini. Le film qui a un budget de $17 à $23 millions se déroule en 1880 à Rio de Janeiro.

«On ne fait plus de femmes comme elle dans le monde», a déclaré Franco Zefirelli en présentant l'actrice. Elle a répondu que seul Franco Zefirelli était capable de la faire revenir sur scène après sept ans d'absence.

L'HEURE DU SPECTACLE
19 h demain
580 CFRA
CJRC 1150
LANSDOWNE
Mehdi
Magicien
564-1501
PARC LANSDOWNE
Avenue Fifth, à l'angle de la promenade Queen Elizabeth

LES ANNONCES CLASSÉES
QUAND ON CHERCHE À TROUVER
Pour louer ou bien acheter, vendre ou échanger, offrir ou demander, les annonces classées sont rapides, efficaces et bon marché!
Composez sans tarder le
le 560-2750
et c'est réglé!

LES PETITES ANNONCES
560-2750

LeDroit

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

Rambo: on roule sur l'or, rien de moins

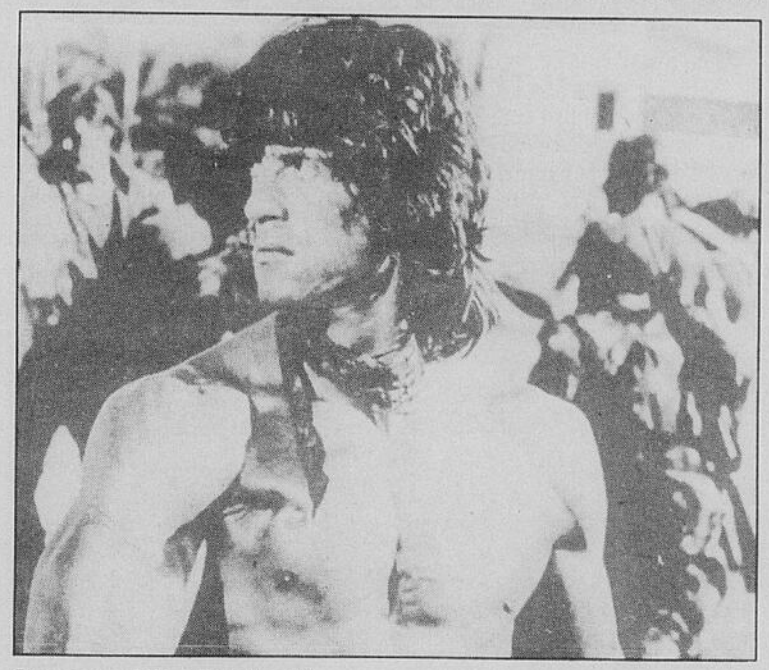
Associated Press
NEW YORK

À l'heure où *Rambo III* débute sa carrière aux États-Unis, ses admirateurs vont être comblés. De nombreux gadgets tirés du film seront bientôt mis en vente bientôt, tout cela pour le plus grand bonheur du producteur du film.

Les adorateurs du style Rambo pourront acheter le couteau de leur idole, lame en acier de damas, manche en ébène et gaine en cuir fin, pour la bagatelle de $2,250. Un peu cher? Oui, mais il s'agit de la copie conforme du couteau utilisé par l'ancien combattant de la guerre du Vietnam, John Rambo, pour expédier ses ennemis dans l'autre monde. Et pour ceux qui n'en ont pas les moyens, il y a le modèle en acier inoxydable à $1,000 ou le modèle bas de gamme à $125.

La panoplie du parfait Rambo contient aussi des montres de survie, des colliers en plastique porte-bonheur 'Rambouddha', du maquillage-camouflage et autres gadgets comme des calendriers, des poupées, des affiches, des bandes dessinées et des bandeaux, le tout soigneusement estampillé Rambo.

Derrière tout ce battage publicitaire, il y a Carolco Pictures, une maison de production californienne. Carolco a découvert le très viril Silvester Stallone et monté *Rambo I* à l'écran. Aujourd'hui, la société contrôle les droits cinématographiques et vidéo de la série, et vend l'image de Rambo à des fabricants de jouets, d'armes ou de n'importe quoi d'autre.



On pense déjà à Rambo IV

Rouler sur l'or

Inutile de dire qu'elle roule sur l'or. *Rambo I* a généré un bénéfice de $120 millions, le second de près de $300 millions. Quant au troisième, la recette pour les États-Unis seulement devrait tourner autour des $160 millions. À cela viendront s'ajouter les royalties et les recettes internationales. *Rambo IV* est actuellement à l'étude.

Aujourd'hui, Carolco essaie de se diversifier en produisant d'autres succès afin d'être moins dépendant de Rambo, mais son principal bailleur de fonds reste ce héros peu loquace aux muscles impressionants, que tout Hollywood lui envie.

Rambo est aussi une source non négligeable de revenus pour Silvester Stallone. La star des gros bras possède sa propre maison de production pour les films de *Rocky* et les autres, mais *Rambo* appartient à Carolco, qui paye sa vedette sans lésiner. Pour *Rambo III*, Silvester Stallone aurait touché $16 millions, plus un pourcentage du futur bénéfice du film. Un pactole qui fait rêver, mais qui est tout de même gagné grâce à un dur labeur. Silvester Stallone est acteur, participe au scénario et est conseiller artistique.

Le professeur Morrell

À la base de cette véritable industrie: un petit professeur d'anglais, Davis Morrell, qui s'apitoyait sur les vétérans de la guerre du Vietnam et qui publie en 1972 *First Blood*, dont le héros amer s'appelait... John Rambo. Dix ans plus tard, Silvester Stallone incarnait le personnage à l'écran et faisait de Rambo un mot du vocabulaire américain et international.

Pour David Morrell aussi, la saga des Rambo s'est révélée très lucrative. «J'ai un pourcentage sur les bénéfices de chaque film, également sur les ventes des produits Rambo», explique-t-il.

Il possède des actions de la société Carolco, a gardé les droits littéraires et par conséquent se taille la part du lion dans les bénéfices des ventes des livres.

Et dire que ni Silvester Stallone, ni David Morrell n'ont fait la guerre du Vietnam...

Leha étonne le tout-Saint-Tropez

Presse Canadienne
PARIS

On la voit sur tous les magazines français. Le célèbre hebdomadaire *Paris-Match* lui consacre même cette semaine une double page avec trois photos en couleur sur lesquelles elle embrasse à bouche que veux-tu l'éternelle rock-star française, Johnny Hallyday.

Celle dont le tout-Paris du show-biz et le tout-Saint-Tropez, vacances obligent, parle depuis des semaines se prénomme donc Leha et cette jeune et séduisante blonde, style Jean Seberg, est un jeune mannequin canadien de 22 ans qui poursuivait jusqu'à présent une carrière prometteuse à Paris.

Mais depuis quelques temps Leha Surprenant a trouvé un moyen plus efficace de briller sous les feux de la rampe. Il est vrai que sa beauté fait des ravages. Le chroniqueur de Paris-Match écrit même: «Depuis quelques jours, celui qui reste l'idole des jeunes de plusieurs générations, s'affiche avec une nouvelle créature de rêve, inconnue jusqu'alors au bataillon des beautés fatales. Johnny Hallyday fait le joli coeur parmi les rayons et les ombres de Saint-Tropez en compagnie — charmante — d'une belle étrangère qui lui vaut les regards admiratifs de ses amis... Sur les routes, d'hôtel en restaurant, de chapiteau en arène, Leha ne sort plus désormais des itinéraires multiples du cirque Hallyday. Auréolée de mystère, totalement inconnue jusqu'à hier, elle suscite déjà la curiosité et l'envie dans le petit monde qui gravite autour du chanteur. Jolie plante d'outre-atlantique, Leha s'est attaché celui qui continue à faire tanguer le coeur des sirènes du bord de mer».

Robert Charlebois, s'il ne défraie pas la chronique comme la blonde et ravissante Leha, passe lui aussi l'été dans le Sud de la France. Il sera en effet la grande vedette du festival de Vaison-la-Romaine du 7 au 10 août. Sous la direction de François Provencher, deux cents choristes de pays francophones et notamment le groupe choral Credo du Québec se produiront dans la cité provençale et pour la dernière soirée du 10, ils accompagneront Robert Charlebois et ses musiciens du Tropical Rock Band.

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
THE DEAD POOL (R) Tous les jours à 2:00 - 7:30 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BAMBI (F) Tous les jours à 1:30 - 3:00 - 4:30 - 6:00
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulgaire — Tous les jours à 4:10 - 6:45 - 9:25 — Aucun laissez-passer
SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:00 - 6:45 - 9:15
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BIG TOP PEE WEE (F) Tous les jours à 1:40 - 3:25 - 5:10 - 7:00 - 9:15
CADDYSHACK 2 (SP) Tous les jours à 1:45 - 4:00 - 7:10 - 9:20

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
SHORT CIRCUIT (SP) Tous les jours à 1:45 - 4:00 - 7:00 - 9:20 — Pas de rep. à 7:00 le merc. 27 juil.
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 7:10 - 9:30
BAMBI (F) Tous les jours à 1:30 - 3:20 - 5:10 - 7:20
PRESIDIO (AA) Lang. vulgaire — 9:10

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 3:40 - 7:25 - 9:35
BAMBI (F) Tous les jours à 12:45 - 2:15 - 6:00
BIG TOP PEE WEE (SP) 1:15 - 3:10 - 5:00 - 7:00 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
THE DEAD POOL (R) Soirs à 7:15 - 9:30 - 3:45 — Aucun laissez-passer
COMING TO AMERICA (AA) Lang. — Aucun laissez-passer

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
WILLOW (SP) Viol., scènes épeur. — Soirs à 6:45 - 9:20 —
ARTHUR 2 (SP) Soirs à 7:00 - 9:35 — et le merc. 27 juil.
A FISH CALLED WANDA/ARTHUR 2 — SPÉCIAL DEUX POUR UN

NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
CADDYSHACK (SP) Soirs à 7:00 - 9:15

CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
DEAD POOL/ABOVE THE LAW (R) Lang. vulgaire, viol. — Aucun laissez-passer
BIG TOP PEE WEE/POLICE ACADEMY V (SP)
SHORT CIRCUIT 2/VICE VERSA (SP)

CINÉPARC BRITANNIA 3090, AV CARLING 828-8121
CROCODILE DUNDEE II/PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES
COMING TO AMERICA/SHE'S HAVING A BABY (AA) Lang. vulgaire — Aucun laissez-passer

DU 22 AU 28 JUILLET
ÉCRAN I -- "FRANÇAIS"
RED HEAT "Schwarznegger" "Belushi"
MON PÈRE C'EST MOI "Dudley Moore"
ÉCRAN II -- "ANGLAIS"
CADDY SHACK II
FUNNY FARM "Chevy Chase"
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau
autoroute 50, sortie boul. Industriel

FINALEMENT MOTEL LE CONCORDE présente la nouvelle BROCHETTERIE
Avec son nouveau menu comprenant
STEAKS — POULET et METS ITALIENS
SPÉCIAL DU JOUR REPAS COMPLET $4.75
333, ch. Montréal
745-2112
Lundi au samedi
Ouvert de 6h 00 à 14h 00 et 17h 00 à 22h00
dimanche de 6h 00 à 14h 00

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
1 COMING TO AMERICA — TOUS LES JOURS 3:45 - 7:30 - 9:45 Aucun laissez-passer V.O. anglaise — G
2 BIG TOP PEE WEE — TOUS LES JOURS 1:25 - 4:00 - 7:00 - 9:25 Aucun laissez-passer V.O. anglaise — G
3 SHORT CIRCUIT — Number Five et Ven réussiront-ils dans cette grande ville? Nous verrons!! — TOUS LES JOURS 1:20 - 4:05 - 7:05 - 9:20 V.O. anglaise — G
4 CLINT EASTWOOD DIRTY HARRY IN THE DEAD POOL — TOUS LES JOURS 1:30 - 4:10 - 7:10 - 9:20 Aucun laissez-passer V.O. anglaise — 14 ans
Bambi — TOUS LES JOURS 12:45 - 2:20 - 6:00 Aucun laissez-passer Version française — G
Pour location de salles — Tél: 568-1706

GILBERT DUMAS MONICA VERGE RAYMOND ARPIN
PIÈCE DE PIERRE LÉGARÉ
Saison de la 600ième
Waiter!
A L'AFFICHE
Deux heures de rires et de défoulement! Une histoire vraie!
Une comédie sur les waiters et sur vous, leurs clients.
AU RESTAURANT DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
du 4 juillet au 26 août
Repas-théâtre 18h00 Succulents repas preparés par les Cuisines du CNA
Spectacle seulement 20h30
MULTI SPEC en collaboration avec CHOT
ATTENTION LE LANGAGE PEUT CHOQUER CERTAINES PERSONNES
MOLSON GOLDEN
RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT!
GUICHETS DU CNA
* UNITICKET 563-1144
* TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull

LeDroit

AU PAYS

EN BREF

d'après la Presse Canadienne

Poursuite pour incompétence

Un couple a intenté une poursuite de $400,000 contre l'hôpital Général de Lachine, parce que 21 mois après avoir subi une ligature des trompes, la femme a donné naissance à un enfant. La moitié de la somme servirait à subvenir aux besoins de l'enfant jusqu'à sa majorité. À la suite d'une contre-réaction aux anovulants, le médecin traitant Mme Anne Cardinal avait conseillé une ligature des trompes à l'aide de pinces de plastique, plutôt qu'au laser. Mais en juin 1986, elle donnait naissance au second enfant du couple qui estime que le médecin a été négligent et incompétent.

Incidents maritimes

Le beau temps et les faibles précipitations au Québec depuis le début de l'été ont contribué à la hausse de 20 % du nombre d'incidents maritimes par rapport à l'an dernier, avec 648 incidents contre 537 pour la même période. Les incidents mettant des vies en danger ont grimpé de 175 %. Toutefois le naufrage du caboteur Coudre de l'Ile et la collision du quai d'Ultramar impliquaient 60 marins à eux seuls.

102 sur la croix

La croix du mont Royal, sur l'île de Montréal, a été tapissée, hier, d'une banderole affichant «102», un geste qui ressemble à celui posé, il y a plusieurs jours, par le groupuscule Action Québec français. Cette fois-là, on pouvait lire 101, allusion évidente à la loi 101 sur la langue française. Un l'homme, qui s'identifie comme indépendantiste de gauche, a revendiqué l'exploit expliquant que 102, c'est la suite logique de 101, c'est-à-dire l'indépendance monétaire du Québec.

Marchand tombe

L'ancien président du Sénat et ex-ministre Jean Marchand a subi de graves contusions aux côtes et à la hanche, samedi matin, après une chute de 60 pieds du toit de sa maison de campagne au pied de la falaise sur laquelle elle est construite à Saint-Augustin-de-Desmaures, à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Québec. Il a été découvert par un cycliste. Mal en point, mais conscient, il été transporté au Centre hospitalier de l'université Laval où il restera quelques jours.

Star-Kist rouvre

La conserverie de Star-Kist recommencera à traiter du thon le 8 août. L'usine a été fermée il y a deux ans et demi après le scandale du thon avarié. John Fraser avait dû démissionner de son poste de ministre fédéral des Pêches après qu'on ait appris qu'il avait passé outre aux recommandations de ses propres inspecteurs et approuvé la vente de deux millions de boîtes jugées impropres à la consommation. La compagnie et le gouvernement fédéral en sont depuis arrivés à des ententes, la compagnie resserrant ses contrôles, tout en recevant le droit de recourir à des tests chimiques pour confirmer le verdict des inspecteurs en cas de désaccord.

Bell Canada: la grève pourrait durer jusqu'en décembre

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le conflit patronal-syndical en cours à Bell Canada pourrait durer plus longtemps que prévu, voir même jusqu'en décembre.

Selon le quotidien Le Soleil, de Québec, qui publiait cette information dans son édition de dimanche, c'est l'avis que la haute direction de l'entreprise a fait parvenir à ses 6,000 cadres qui remplacent les quelque 19,500 employés en grève depuis quatre semaines.

Le quotidien de la capitale québécoise affirme en outre avoir appris de Toronto que toute installation d'une nouvelle ligne téléphonique est maintenant retardée jusqu'aux Fêtes.

Le porte-parole de Bell, André Chapleau, a toutefois nié l'information. Il a indiqué que du côté patronal, on n'attendait plus qu'un signe de la partie syndicale pour reprendre les négociations. Il a précisé de plus que les installations de nouvelles lignes téléphoniques au Québec devraient être complétées au cours des prochaines semaines.

Victimes de la grève

La grève des 19,500 opérateurs et techniciens de Bell Canada au Québec et en Ontario touche surtout les personnes âgées, les handicapés et ceux qui attendent l'installation d'un nouveau téléphone.

Les gens souffrant de problèmes d'élocution, de vision ou d'audition sont dépendants de services tels l'assistance-annuaire (411), l'acheminement des appels par l'opérateur et les services spéciaux informatisés.

Seulement 6,000 cadres remplacent les grévistes qui ont déserté leurs postes depuis le 27 juin, et les retards sont fréquents. Les discussions entre les deux parties étant au point mort, peu de changements sont à prévoir.

«On ne peut pas dire qu'on assure un service complet, puisque nous laissons de côté les choses moins urgentes, dit Geoff Matthews, porte-parole pour Bell Canada. Mais dans bien des pays européens, on serait ravi d'avoir toujours le service que nous donnons en temps de grève.»

M. Matthews admet qu'il y a des problèmes avec des services comme ceux s'adressant aux handicapés et les lignes communes de certaines régions rurales.

Tout en reconnaissant que des retards se produisent, il explique que toute l'attention nécessaire est accordée aux secteurs où des problèmes se présentent.

Un de ces services s'adresse aux personnes sourdes et a été inauguré par Bell l'an dernier. Les clients peuvent composer un numéro sans frais et un opérateur leur sert d'interprète à l'aide d'un ordinateur.

La Société canadienne pour les malentendants a fait pression sur Bell pour que ce système soit considéré prioritaire.

«Sans ce système, nous sommes désemparés», écrit dans un communiqué Lucy Ross, rédactrice en chef du bulletin de la Société, elle-même sourde. «Devoir dépendre à nouveau des autres pour faire nos appels est pour nous une brèche dans notre indépendance, notre vie privée et notre fierté. C'est extrêmement frustrant.»

Les Travailleurs en communication et en électricité du Canada ont rejeté les offres patronales qui hausseraient le salaire des opérateurs de $24,000 à $28,000 sur deux ans, et celui des techniciens les plus expérimentés de $37,100 à $42,500.

CANADIAN PRESS

Emma Houlston est devenue, hier, le plus jeune pilote à avoir traversé le Canada

Emma gagne son pari

Presse Canadienne
ST-JEAN, Terre-Neuve

Emma Houlston, neuf ans, est devenue hier la plus jeune personne à avoir traversé le Canada aux commandes d'un avion.

La fillette de Medecine Hat, en Alberta, a atterri à St-Jean, Terre-Neuve vers 16h20, après un vol de cinq heures entre Sydney en Nouvelle-Ecosse et la capitale terre-neuvienne.

Tenant dans ses bras sa mascotte en peluche, elle a confié aux journalistes qu'elle ne croyait pas répéter l'expérience. «Je ne sais pas trop, a-t-elle dit. Une fois, c'est assez.»

Son père, Paul Houston, l'accompagnait à bord du monomoteur Grumman, agissant comme navigateur. Il a déclaré que sa fille n'avait pas eu de problèmes, tout en admettant qu'il y avait eu quelques moments critiques.

«L'un d'entre eux était à Nelson, en Colombie-Britannique, lors du deuxième jour. Elle a eu à faire un atterrissage compliqué le long d'une chaîne de montagne. C'était risqué et j'ai failli prendre les commandes.

«Une autre fois, elle a été malade au-dessus de Lethbridge. Elle tenait les commandes et je tenais le sac», a-t-il dit.

Filmé sur vidéo

L'équipage a quitté Vancouver le 10 juillet. Le vol a été enregistré sur vidéo pour montrer que c'est bien Emma qui pilotait.

L'avion a été retenu au sol une journée, vendredi, par la mauvaise température à Charlottetown.

La possibilité de terminer le voyage à Sydney a été envisagée, samedi, en raison des risques de la dernière étape. Le passage du Cap-Breton à Terre-Neuve, au-dessus de l'eau, est reconnu pour son temps changeant et souvent peu clément.

Emma n'a pas eu de difficulté, mais était un peu nerveuse en survolant la mer, selon son père.

Emma Houlston vole avec son père, instructeur de vol et assistant-directeur d'école primaire, depuis l'âge de six ans. Son frère cadet, Elliot, espère entreprendre bientôt un vol qui le mènera vers l'Alaska.

L'ordinateur de Revenu Canada dit qu'elle est morte et travaille aussi!

Presse Canadienne
VANCOUVER

Judi Sommer précise qu'elle est vivante et se porte bien, et qu'elle habite Vancouver. Elle éprouve toutefois de la difficulté a en convaincre le fisc.

«Selon leurs données informatisées, je suis officiellement décédée mais je travaille aussi», explique Mme Sommer, une enseignante âgée de 40 ans.

Selon elle, cette situation l'empêche d'obtenir de Revenu Canada un remboursement d'impôt de $1,200. «Que dois-je faire pour prouver que je suis bien vivante?»

Les problèmes de Mme Sommer ont débuté en 1986 lorsque sa mère, Mollie, est décédée. À la suite d'une confusion au bureau du notaire, le numéro d'assurance sociale de Mme Sommer s'est retrouvé inscrit sur le certificat de décès de sa mère.

L'année suivante, lorsqu'elle s'est informée auprès de Revenu Canada de ce qui était survenu de ses formules d'impôt, on lui répondit qu'elle avait donné le numéro d'assurance sociale d'un mort.

Il lui fallut trois mois pour résoudre le mystère et obtenir son remboursement d'impôt de $1,000. Elle fait toufefois face au même problème cette année.

Un porte-parole du ministère du Revenu canadien a reconnu qu'à l'occasion des erreurs surviennent, mais a ajouté qu'en 11 ans de carrière, il n'avait jamais entendu parler du cas d'une personne à la fois morte et travaillant à un endroit en même temps.

Ottawa a promis de régler le problème et de faire parvenir à Mme Sommer l'argent auquel elle a droit.

Bébés-éprouvettes, 10 ans déjà

Presse Canadienne

Plus de 350 Canadiens ont commencé leur existence dans un tube de verre depuis que les techniques de fécondation en éprouvette ont été importées d'Angleterre.

Mais l'espoir apporté à des centaines de couples infertiles va de pair avec la controverse et des questions d'éthique difficiles à résoudre.

Alors que le premier bébé-éprouvette du monde, Louise Brown, est née il y a dix ans aujourd'hui, c'est à cinq ans que remonte la naissance du premier bébé-éprouvette canadien, Robert John Saunders, le jour de Noël 1983. Le fils de John et Margaret Reid, de Vernon, en Colombie-Britannique, il pesait deux livres et deux onces.

La fécondation et le transfert d'embryon avaient été effectués à l'université de Colombie-Britannique, par une équipe médicale sous la direction du Dr Victor Gomel.

Aujourd'hui, une douzaine de cliniques rattachées à des hôpitaux offrent la fécondation in vitro: cinq en Ontario, quatre au Québec, et trois autres respectivement à Vancouver, Halifax et Calgary. Une clinique de Winnipeg a dû abandonner ce service plus tôt ce mois-ci, à cause d'un déficit de $500,000. Le procédé est très coûteux.

Pas toujours de l'aide

Chaque tentative peut coûter de $1,200 à $4,000; certains programmes d'assurance-maladie défraient une partie des dépenses.

À Toronto, l'opération coûte environ $3,500, les honoraires de médecin et les coûts de laboratoire étant payés par le gouvernement.

Mais à Calgary, un couple doit débourser $4,200 pour chaque tentative, plus $1,000 en médicaments, sans recevoir aucune aide gouvernementale.

Le taux d'échecs est élevé. Beaucoup de couples font en vain plusieurs essais. Selon une étude récente, environ 3,500 Canadiennes auraient tenté leur chance, mais seulement 365 bébés sont nés.

À la clinique de Winnipeg, seulement cinq couples sur les 88 qui s'y sont présentés ont eu un enfant.

Psychologiquement, cela peut donc être très dur pour un couple.

À la clinique de l'Hôpital universitaire de London, en Ontario, où les médecins revendiquent le taux étonnant de 21.7 pour cent de naissances, on conseille à certains couples d'arrêter après deux essais. À d'autres, dont les embryons semblaient en bonne santé, on peut permettre jusqu'à quatre tentatives, à trois ou quatre mois d'intervalle.

Plusieurs ont remis en question les risques entraînés par les drogues administrées à la femme pour stimuler l'ovulation. L'une d'entre elles, une hormone, est soupçonnée de causer le cancer.

Problèmes

Les cliniques ont aussi été accusées de ne pas avertir les couples du haut taux de naissances multiples ou prématurées et de césariennes associées au procédé.

Une étude australienne effectuée en 1985 démontre que les femmes ayant recours à la fécondation in-vitro ont trois fois plus de chances que les autres d'accoucher prématurément.

Certaines cliniques, comme la clinique LIFE de l'Hôpital général de Toronto-Est, congèlent les embryons pour les utiliser si une première tentative échoue.

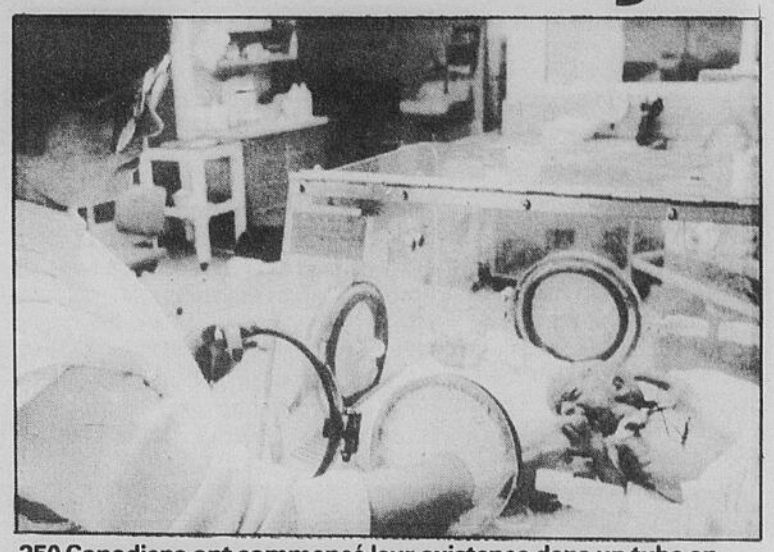
Le Dr Sam Batarseh, le coordonnateur de la clinique, déclare que les embryons congelés ont un taux de survie d'environ 50 pour cent.

Mais ces embryons soulèvent un problème éthique lorsque le couple décide de ne pas faire d'autre tentative. La possibilité d'expérimentations sur les embryons et de manipulations génétiques soulèvent des questions difficiles.

Le Dr Stan Brown, co-directeur de la clinique de l'Hôpital universitaire, estime pour sa part que redouter la recherche à cause de la possibilité d'expériences sur les embryons est comme «avoir peur de perfectionner l'automobile parce que quelqu'un pourrait s'en servir pour cambrioler une banque.»

Le Conseil médical de la recherche du Canada, une agence gouvernementale qui approuve les fonds alloués à la recherche, a publié des règles d'éthique pour la recherche expérimentale.

Francis Rolleston, secrétaire pour le Conseil du comité sur l'expérimentation, considère la fécondation in-vitro comme une thérapie qui peut être améliorée. Le conseil s'oppose à la conservation d'embryons pour la recherche. Mais un jour, dit-il, la recherche sur les embryons pourrait devenir scientifiquement et socialement acceptable.



350 Canadiens ont commencé leur existence dans un tube en verre, mais le taux d'échecs est très élevé

«Let Canada decide», écrit le Washington Post

Presse Canadienne

La livraison de samedi du Washington Post affirmait en éditorial que les Canadiens devraient être appelés aux urnes pour se prononcer sur le traité de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Dans l'article intitulé *Let Canada decide* (Qu'on laisse le Canada décider), le Post soutient que «dans l'intérêt des relations entre les deux pays et dans l'intérêt de l'accord lui-même, il serait clairement mieux qu'une élection intervienne avant et non après la décision», comme le souhaite John Turner.

Le journal pense que puisque les libéraux ont l'intention de le renégocier, il vaut mieux soumettre l'accord dès au verdict populaire.

«Parce que l'économie canadienne est plus petite et que sa dépendance envers le commerce est plus grande, il serait juste que les Canadiens aient le dernier mot sur l'accord de libre-échange. Une élection est le moyen de résoudre un débat national de l'ampleur de celui qu'on retrouve maintenant au Canada», conclut le Post.

Le président Ronald Reagan doit soumettre aujourd'hui au Congrès la version définitive de l'accord pour ratification finale.

55e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Raoul et Vénère Castonguay
(née Faucher) le 17 juillet 1988

Félicitations à M. et Mme Raoul Castonguay en ce 55e anniversaire de mariage. Né à Ottawa le 13 juillet 1895, Raoul Castonguay s'est réjoui d'une longue carrière comme fonctionnaire à Ottawa et il est maintenant résident de Gloucester, Ontario. Vénère Castonguay (née Faucher) est née à Ste-Marguerite de Dorchester, Québec.

Félicitations aussi à M. Castonguay qui a fêté son 93e anniversaire de naissance avec sa famille le mercredi 13 juillet 1988.

Meilleurs souhaits à nos chers parents, de vos fils

HONDA! NISSAN! TOYOTA! ? MAZDA! HYUNDAI! SUZUKI!
NE CHERCHEZ PLUS! CHEZ KOLLBEC CHRYSLER
NOUS AVONS LA JAPONAISE POUR VOUS!

LA COLT 1988
OFFERTE EN 5 MODÈLES
- 1er versement 90 jours après l'achat de votre voiture (offre valide jusqu'au 31 juillet 1988)
- Garantie complète 36 mois/60,000 km.
- 49 M.P.G. — 5.8 litres/100 km (Transport Canada)
- Rabais substantiel sur tous les COLT en inventaire

POUR UN TEMPS LIMITÉ SUR AUTO EN INVENTAIRE
TOIT OUVRANT GRATUIT

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
Kollbec AUTOMOBILE INC.
267, rue Notre-Dame Gatineau
643-2877

LeDroit

AU PAYS

EN BREF

d'après la Presse Canadienne

Poursuite pour incompétence

Un couple a intenté une poursuite de $400,000 contre l'hôpital Général de Lachine, parce que 21 mois après avoir subi une ligature des trompes, la femme a donné naissance à un enfant. La moitié de la somme servirait à subvenir aux besoins de l'enfant jusqu'à sa majorité. À la suite d'une contre-réaction aux anovulants, le médecin traitant Mme Anne Cardinal avait conseillé une ligature des trompes à l'aide de pinces de plastique, plutôt qu'au laser. Mais en juin 1986, elle donnait naissance au second enfant du couple qui estime que le médecin a été négligent et incompétent.

Incidents maritimes

Le beau temps et les faibles précipitations au Québec depuis le début de l'été ont contribué à la hausse de 20 % du nombre d'incidents maritimes par rapport à l'an dernier, avec 648 incidents contre 537 pour la même période. Les incidents mettant des vies en danger ont grimpé de 175 %. Toutefois le naufrage du caboteur Coudre de l'Ile et la collision du quai d'Ultramar impliquaient 60 marins à eux seuls.

102 sur la croix

La croix du mont Royal, sur l'île de Montréal, a été tapissée, hier, d'une banderole affichant «102», un geste qui ressemble à celui posé, il y a plusieurs jours, par le groupuscule Action Québec français. Cette fois-là, on pouvait lire 101, allusion évidente à la loi 101 sur la langue française. Un l'homme, qui s'identifie comme indépendantiste de gauche, a revendiqué l'exploit expliquant que 102, c'est la suite logique de 101, c'est-à-dire l'indépendance monétaire du Québec.

Marchand tombe

L'ancien président du Sénat et ex-ministre Jean Marchand a subi de graves contusions aux côtes et à la hanche, samedi matin, après une chute de 60 pieds du toit de sa maison de campagne au pied de la falaise sur laquelle elle est construite à Saint-Augustin-de-Desmaures, à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Québec. Il a été découvert par un cycliste. Mal en point, mais conscient, il été transporté au Centre hospitalier de l'université Laval où il restera quelques jours.

Star-Kist rouvre

La conserverie de Star-Kist recommencera à traiter du thon le 8 août. L'usine a été fermée il y a deux ans et demi après le scandale du thon avarié. John Fraser avait dû démissionner de son poste de ministre fédéral des Pêches après qu'on ait appris qu'il avait passé outre aux recommandations de ses propres inspecteurs et approuvé la vente de deux millions de boîtes jugées impropres à la consommation. La compagnie et le gouvernement fédéral en sont depuis arrivés à des ententes, la compagnie resserrant ses contrôles, tout en recevant le droit de recourir à des tests chimiques pour confirmer le verdict des inspecteurs en cas de désaccord.

Bell Canada: la grève pourrait durer jusqu'en décembre

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le conflit patronal-syndical en cours à Bell Canada pourrait durer plus longtemps que prévu, voir même jusqu'en décembre.

Selon le quotidien Le Soleil, de Québec, qui publiait cette information dans son édition de dimanche, c'est l'avis que la haute direction de l'entreprise a fait parvenir à ses 6,000 cadres qui remplacent les quelque 19,500 employés en grève depuis quatre semaines.

Le quotidien de la capitale québécoise affirme en outre avoir appris de Toronto que toute installation d'une nouvelle ligne téléphonique est maintenant retardée jusqu'aux Fêtes.

Le porte-parole de Bell, André Chapleau, a toutefois nié l'information. Il a indiqué que du côté patronal, on n'attendait plus qu'un signe de la partie syndicale pour reprendre les négociations. Il a précisé de plus que les installations de nouvelles lignes téléphoniques au Québec devraient être complétées au cours des prochaines semaines.

Victimes de la grève

La grève des 19,500 opérateurs et techniciens de Bell Canada au Québec et en Ontario touche surtout les personnes âgées, les handicapés et ceux qui attendent l'installation d'un nouveau téléphone.

Les gens souffrant de problèmes d'élocution, de vision ou d'audition sont dépendants de services tels l'assistance-annuaire (411), l'acheminement des appels par l'opérateur et les services spéciaux informatisés.

Seulement 6,000 cadres remplacent les grévistes qui ont déserté leurs postes depuis le 27 juin, et les retards sont fréquents. Les discussions entre les deux parties étant au point mort, peu de changements sont à prévoir.

«On ne peut pas dire qu'on assure un service complet, puisque nous laissons de côté les choses moins urgentes, dit Geoff Matthews, porte-parole pour Bell Canada. Mais dans bien des pays européens, on serait ravi d'avoir toujours le service que nous donnons en temps de grève.»

M. Matthews admet qu'il y a des problèmes avec des services comme ceux s'adressant aux handicapés et les lignes communes de certaines régions rurales.

Tout en reconnaissant que des retards se produisent, il explique que toute l'attention nécessaire est accordée aux secteurs où des problèmes se présentent.

Un de ces services s'adresse aux personnes sourdes et a été inauguré par Bell l'an dernier. Les clients peuvent composer un numéro sans frais et un opérateur leur sert d'interprète à l'aide d'un ordinateur.

La Société canadienne pour les malentendants a fait pression sur Bell pour que ce système soit considéré prioritaire.

«Sans ce système, nous sommes désemparés», écrit dans un communiqué Lucy Ross, rédactrice en chef du bulletin de la Société, elle-même sourde. «Devoir dépendre à nouveau des autres pour faire nos appels est pour nous une brèche dans notre indépendance, notre vie privée et notre fierté. C'est extrêmement frustrant.»

Les Travailleurs en communication et en électricité du Canada ont rejeté les offres patronales qui hausseraient le salaire des opérateurs de $24,000 à $28,000 sur deux ans, et celui des techniciens les plus expérimentés de $37,100 à $42,500.

CANADIAN PRESS

Emma Houlston est devenue, hier, le plus jeune pilote à avoir traversé le Canada

Emma gagne son pari

Presse Canadienne
ST-JEAN, Terre-Neuve

Emma Houlston, neuf ans, est devenue hier la plus jeune personne à avoir traversé le Canada aux commandes d'un avion.

La fillette de Medecine Hat, en Alberta, a atterri à St-Jean, Terre-Neuve vers 16h20, après un vol de cinq heures entre Sydney en Nouvelle-Ecosse et la capitale terre-neuvienne.

Tenant dans ses bras sa mascotte en peluche, elle a confié aux journalistes qu'elle ne croyait pas répéter l'expérience. «Je ne sais pas trop, a-t-elle dit. Une fois, c'est assez.»

Son père, Paul Houston, l'accompagnait à bord du monomoteur Grumman, agissant comme navigateur. Il a déclaré que sa fille n'avait pas eu de problèmes, tout en admettant qu'il y avait eu quelques moments critiques.

«L'un d'entre eux était à Nelson, en Colombie-Britannique, lors du deuxième jour. Elle a eu à faire un atterrissage compliqué le long d'une chaîne de montagne. C'était risqué et j'ai failli prendre les commandes.

«Une autre fois, elle a été malade au-dessus de Lethbridge. Elle tenait les commandes et je tenais le sac», a-t-il dit.

Filmé sur vidéo

L'équipage a quitté Vancouver le 10 juillet. Le vol a été enregistré sur vidéo pour montrer que c'est bien Emma qui pilotait.

L'avion a été retenu au sol une journée, vendredi, par la mauvaise température à Charlottetown.

La possibilité de terminer le voyage à Sydney a été envisagée, samedi, en raison des risques de la dernière étape. Le passage du Cap-Breton à Terre-Neuve, au-dessus de l'eau, est reconnu pour son temps changeant et souvent peu clément.

Emma n'a pas eu de difficulté, mais était un peu nerveuse en survolant la mer, selon son père.

Emma Houlston vole avec son père, instructeur de vol et assistant-directeur d'école primaire, depuis l'âge de six ans. Son frère cadet, Elliot, espère entreprendre bientôt un vol qui le mènera vers l'Alaska.

L'ordinateur de Revenu Canada dit qu'elle est morte et travaille aussi!

Presse Canadienne
VANCOUVER

Judi Sommer précise qu'elle est vivante et se porte bien, et qu'elle habite Vancouver. Elle éprouve toutefois de la difficulté a en convaincre le fisc.

«Selon leurs données informatisées, je suis officiellement décédée mais je travaille aussi», explique Mme Sommer, une enseignante âgée de 40 ans.

Selon elle, cette situation l'empêche d'obtenir de Revenu Canada un remboursement d'impôt de $1,200. «Que dois-je faire pour prouver que je suis bien vivante?»

Les problèmes de Mme Sommer ont débuté en 1986 lorsque sa mère, Mollie, est décédée. À la suite d'une confusion au bureau du notaire, le numéro d'assurance sociale de Mme Sommer s'est retrouvé inscrit sur le certificat de décès de sa mère.

L'année suivante, lorsqu'elle s'est informée auprès de Revenu Canada de ce qui était survenu de ses formules d'impôt, on lui répondit qu'elle avait donné le numéro d'assurance sociale d'un mort.

Il lui fallut trois mois pour résoudre le mystère et obtenir son remboursement d'impôt de $1,000. Elle fait toufefois face au même problème cette année.

Un porte-parole du ministère du Revenu canadien a reconnu qu'à l'occasion des erreurs surviennent, mais a ajouté qu'en 11 ans de carrière, il n'avait jamais entendu parler du cas d'une personne à la fois morte et travaillant à un endroit en même temps.

Ottawa a promis de régler le problème et de faire parvenir à Mme Sommer l'argent auquel elle a droit.

Bébés-éprouvettes, 10 ans déjà

Presse Canadienne

Plus de 350 Canadiens ont commencé leur existence dans un tube de verre depuis que les techniques de fécondation en éprouvette ont été importées d'Angleterre.

Mais l'espoir apporté à des centaines de couples infertiles va de pair avec la controverse et des questions d'éthique difficiles à résoudre.

Alors que le premier bébé-éprouvette du monde, Louise Brown, est née il y a dix ans aujourd'hui, c'est à cinq ans que remonte la naissance du premier bébé-éprouvette canadien, Robert John Saunders, le jour de Noël 1983. Le fils de John et Margaret Reid, de Vernon, en Colombie-Britannique, il pesait deux livres et deux onces.

La fécondation et le transfert d'embryon avaient été effectués à l'université de Colombie-Britannique, par une équipe médicale sous la direction du Dr Victor Gomel.

Aujourd'hui, une douzaine de cliniques rattachées à des hôpitaux offrent la fécondation in vitro: cinq en Ontario, quatre au Québec, et trois autres respectivement à Vancouver, Halifax et Calgary. Une clinique de Winnipeg a dû abandonner ce service plus tôt ce mois-ci, à cause d'un déficit de $500,000. Le procédé est très coûteux.

Pas toujours de l'aide

Chaque tentative peut coûter de $1,200 à $4,000; certains programmes d'assurance-maladie défraient une partie des dépenses.

À Toronto, l'opération coûte environ $3,500, les honoraires de médecin et les coûts de laboratoire étant payés par le gouvernement.

Mais à Calgary, un couple doit débourser $4,200 pour chaque tentative, plus $1,000 en médicaments, sans recevoir aucune aide gouvernementale.

Le taux d'échecs est élevé. Beaucoup de couples font en vain plusieurs essais. Selon une étude récente, environ 3,500 Canadiennes auraient tenté leur chance, mais seulement 365 bébés sont nés.

À la clinique de Winnipeg, seulement cinq couples sur les 88 qui s'y sont présentés ont eu un enfant.

Psychologiquement, cela peut donc être très dur pour un couple.

À la clinique de l'Hôpital universitaire de London, en Ontario, où les médecins revendiquent le taux étonnant de 21.7 pour cent de naissances, on conseille à certains couples d'arrêter après deux essais. À d'autres, dont les embryons semblaient en bonne santé, on peut permettre jusqu'à quatre tentatives, à trois ou quatre mois d'intervalle.

Plusieurs ont remis en question les risques entraînés par les drogues administrées à la femme pour stimuler l'ovulation. L'une d'entre elles, une hormone, est soupçonnée de causer le cancer.

Problèmes

Les cliniques ont aussi été accusées de ne pas avertir les couples du haut taux de naissances multiples ou prématurées et de césariennes associées au procédé.

Une étude australienne effectuée en 1985 démontre que les femmes ayant recours à la fécondation in-vitro ont trois fois plus de chances que les autres d'accoucher prématurément.

Certaines cliniques, comme la clinique LIFE de l'Hôpital général de Toronto-Est, congèlent les embryons pour les utiliser si une première tentative échoue.

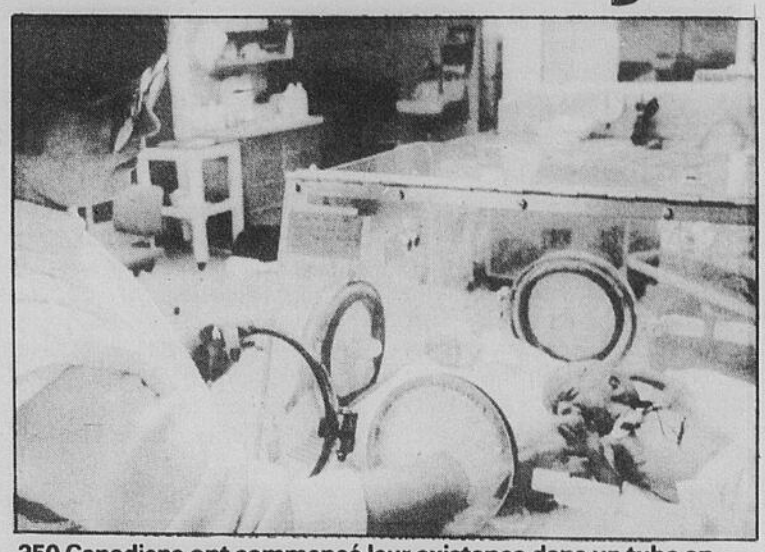
Le Dr Sam Batarseh, le coordonnateur de la clinique, déclare que les embryons congelés ont un taux de survie d'environ 50 pour cent.

Mais ces embryons soulèvent un problème éthique lorsque le couple décide de ne pas faire d'autre tentative. La possibilité d'expérimentations sur les embryons et de manipulations génétiques soulèvent des questions difficiles.

Le Dr Stan Brown, co-directeur de la clinique de l'Hôpital universitaire, estime pour sa part que redouter la recherche à cause de la possibilité d'expériences sur les embryons est comme «avoir peur de perfectionner l'automobile parce que quelqu'un pourrait s'en servir pour cambrioler une banque.»

Le Conseil médical de la recherche du Canada, une agence gouvernementale qui approuve les fonds alloués à la recherche, a publié des règles d'éthique pour la recherche expérimentale.

Francis Rolleston, secrétaire pour le Conseil du comité sur l'expérimentation, considère la fécondation in-vitro comme une thérapie qui peut être améliorée. Le conseil s'oppose à la conservation d'embryons pour la recherche. Mais un jour, dit-il, la recherche sur les embryons pourrait devenir scientifiquement et socialement acceptable.



350 Canadiens ont commencé leur existence dans un tube en verre, mais le taux d'échecs est très élevé

«Let Canada decide», écrit le Washington Post

Presse Canadienne

La livraison de samedi du Washington Post affirmait en éditorial que les Canadiens devraient être appelés aux urnes pour se prononcer sur le traité de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Dans l'article intitulé *Let Canada decide* (Qu'on laisse le Canada décider), le Post soutient que «dans l'intérêt des relations entre les deux pays et dans l'intérêt de l'accord lui-même, il serait clairement mieux qu'une élection intervienne avant et non après la décision», comme le souhaite John Turner.

Le journal pense que puisque les libéraux ont l'intention de le renégocier, il vaut mieux soumettre l'accord dès au verdict populaire.

«Parce que l'économie canadienne est plus petite et que sa dépendance envers le commerce est plus grande, il serait juste que les Canadiens aient le dernier mot sur l'accord de libre-échange. Une élection est le moyen de résoudre un débat national de l'ampleur de celui qu'on retrouve maintenant au Canada», conclut le Post.

Le président Ronald Reagan doit soumettre aujourd'hui au Congrès la version définitive de l'accord pour ratification finale.

55e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Raoul et Vénère Castonguay
(née Faucher) le 17 juillet 1988

Félicitations à M. et Mme Raoul Castonguay en ce 55e anniversaire de mariage. Né à Ottawa le 13 juillet 1895, Raoul Castonguay s'est réjoui d'une longue carrière comme fonctionnaire à Ottawa et il est maintenant résident de Gloucester, Ontario. Vénère Castonguay (née Faucher) est née à Ste-Marguerite de Dorchester, Québec.

Félicitations aussi à M. Castonguay qui a fêté son 93e anniversaire de naissance avec sa famille le mercredi 13 juillet 1988.

Meilleurs souhaits à nos chers parents, de vos fils

HONDA! NISSAN! TOYOTA! ? MAZDA! HYUNDAI! SUZUKI!
NE CHERCHEZ PLUS! CHEZ KOLLBEC CHRYSLER
NOUS AVONS LA JAPONAISE POUR VOUS!

LA COLT 1988
OFFERTE EN 5 MODÈLES
- 1er versement 90 jours après l'achat de votre voiture (offre valide jusqu'au 31 juillet 1988)
- Garantie complète 36 mois/60,000 km.
- 49 M.P.G. — 5.8 litres/100 km (Transport Canada)
- Rabais substantiel sur tous les COLT en inventaire

POUR UN TEMPS LIMITÉ SUR AUTO EN INVENTAIRE
TOIT OUVRANT GRATUIT

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
Kollbec AUTOMOBILE INC.
267, rue Notre-Dame Gatineau
643-2877

LeDroit

ÉCONOMIE

Le conjoint au travail: un pensez-y bien

Presse Canadienne
OTTAWA

Le dilemme est réel. La famille a de la difficulté à joindre les deux bouts avec un seul salaire. Le conjoint doit-il accéder au marché du travail? Mais, surtout, sous quelles conditions?

Si faire de l'argent est votre seul objectif, pensez-y à deux fois avant de faire le grand saut, suggèrent les conseillers financiers.

À moins que le second revenu soit de plus de $15,000 par année, l'argent gagné par le conjoint risque de s'engouffrer dans un vide créé par les garderies, le transport, les vêtements neufs et les dépenses à l'extérieur.

«Les gens ne réalisent pas, en règle générale, toutes les dépenses encourues par un travail à l'extérieur», soutient Phil Waters, un conseiller financier.

Prenons l'exemple d'une famille: Marie gagne $30,000 par année comme vendeuse en gros tandis que son mari reste à la maison pour élever les deux enfants du couple.

Le mari, Michel, trouve un emploi qui lui rapporterait $15,000 par année et, croit-il, permettrait de payer quelques comptes en souffrance. Dans un tel cas, Michel devra commencer à payer de l'impôt, si bien que son revenu net après impôt, ne sera plus que de $13,600. Marie perdra par ailleurs la déduction pour conjoint à charge, ce qui l'obligera à débourser $1,200 de plus à titre d'impôts sur le revenu.

Jusque-là, l'emploi de Michel semble encore rémunérateur.

Les garderies

Par contre, en se rendant au travail, Michel devra confier les deux enfants à la garderie. Or, une garderie de jour coûte environ $5,000 par année dans les garderies non subventionnées en régions urbaines. Une gardienne à domicile coûte deux fois plus.

Il faut également tenir compte d'un tas d'autres dépenses. Ainsi, Michel devra très probablement se refaire une garde-robe s'il occupe un emploi de bureau ou en public; une dépense d'au moins $2,000.

Si le futur travailleur peut se rendre au travail à pied, tant mieux. La situation se corsera si Michel doit utiliser une voiture. Les frais d'assurances, de stationnement, d'essence et d'entretien doivent être fixés à quelque $3,000 par année, sans tenir compte du coût d'achat d'une voiture ou de l'importance de la dépréciation.

Au travail, Michel devra, en plus, se payer un ou deux cafés et peut-être même une brioche (coûtera approximatif de $1.50 par jour, soit $375 par année). Il faut doubler ou tripler ce chiffre s'il se paye un dîner au restaurant de temps à autre. Et la liste n'est pas exaustive.

Michel et Marie travaillant tous deux augmenteront très certainement le budget consacré aux repas au restaurant, sorties sociales, réceptions et même à l'épicerie: ils achèteront plus d'aliments préparés qu'auparavant. Il faut alors ajouter, au grand minimum, $2,000 par année à la facture.

Les dépenses additionnelles au scénario précédent totalisent donc quelque $13,000. Ce chiffre doit être porté entre $15,000 et $17,000 s'ils désirent améliorer leur niveau de vie par le biais de ce second revenu.

Donc, si un second emploi n'a pour principal mobile que de permettre au conjoint de connaître une vie plus gratifiante, ça va. Si un emploi de $15,000 vous fait rêver à une vie meilleure, il faut y penser à deux fois avant de vous engager.

ÉPARGNE-ACTIONS

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le jeudi 22 juillet, compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Abcourt 85	150	$ 7.00	$ 2.42	$ 2.30
ACDS Syst. Graphique 87	100	$ 2.00	$ 0.90	$ 0.85
Acier Leroux 86	100	$ 5.00	$ 2.30	$ 2.00
Actidev 83	150	$ 2.00	$ 1.00	$ 1.01
ADS Associés 86	100	$ 5.00	$ 1.01	$ 1.00
A.Lambert Inter 86	100	$ 5.00	$ 1.95	$ 1.95
Aliment. Couche Tard 86	100	$ 2.25	$ 2.00	$ 2.00
Alubec (Amusecor) 83	150	$ 2.00	$ 2.45	$ 2.50
Amisco 86	100	$ 5.25	$ 2.00	$ 2.05
Armtex 85	150	$ 2.00	$ 0.60	$ 0.60
Artopex 85	150	$ 5.00	$ 5.63	$ 5.25
Astral Bellevue 82	100	$ 4.50	$ 7.63	$ 7.50
Atlantic Images et Son 86	50	$ 6.50	$ 2.65	$ 2.45
Auberge des Gouvern.86	100	$ 4.50	$ 3.15	$ 3.15
Autopoint 86	100	$ 2.00	$ 1.48	$ 1.40
Avcorp 86	75	$ 5.50	$ 3.70	$ 3.65
Avcorp 88	75	$ 4.00	$ 3.70	$ 3.65
Banque d'Epargne 83	100	$ 9.25	$11.50	$11.38
Banque Nationale 85	50	$ 9.25	$10.88	$11.00
Banque Nationale 86	50	$14.12	$10.88	$11.00
Banque Royale 83	50	$20.00	$32.63	$32.25
Banque Royale 86	50	$34.00	$32.63	$32.25
Bastien Inc. 87	100	$ 4.00	$ 1.35	$ 1.35
Bestar 86	100	$ 5.75	$ 1.62	$ 1.60
Biorex Groupe Conseil 87	75	$ 1.50	$ 0.60	$ 0.55
Biotech 84	150	$ 5.00	$ 1.60	$ 1.55
Bois Franc Royal 86	100	$ 2.50	$ 1.80	$ 1.85
Bombardier B. 85	75	$ 3.25	$11.75	$11.68
Bombardier B. 86	50	$ 6.87	$11.75	$11.68
Bomem Inc. 87	100	$ 3.25	$ 1.75	$ 1.75
Boutique San Fran. 85	150	$ 5.75	$ 2.40	$ 2.50
Breuvages Cott 86	100	$ 7.00	$ 4.10	$ 4.10
Biltrite Nightingale 85	100	$ 8.50	$ 4.50	$ 4.85
Cabano Expeditex 86	100	$ 5.00	$ 2.40	$ 2.25
Cabano Expeditex 87	75	$ 4.00	$ 2.40	$ 2.25
Cambior 86	75	$10.00	$16.00	$15.88
Canam Manac A 84	100	$ 3.17	$ 7.87	$ 7.68
Canam Manac A 86	50	$15.50	$ 7.87	$ 7.68
Canco 84	150	$ 5.00	$14.00	$14.50
Cascades 82	150	$ 0.62	$ 6.00	$ 5.75
Cascades 84	100	$ 2.34	$ 6.00	$ 5.75
Cascades 85	100	$ 5.38	$ 6.00	$ 5.75
CB Pack 84	75	$12.75	$20.00	$19.13
Ciment St-Laurent A 84 (2:1)	75	$ 3.00	$12.38	$12.50
Ciment St-Laurent A 85 (2:1)	50	$ 5.50	$12.38	$12.50
Circo Craft Inc. 84	150	$ 8.25	$ 4.55	$ 4.60
Circuits Helix Inc. 83	100	$ 4.50	$ 0.75	$ 0.70
CFCF Inc. 85	75	$13.75	$20.00	$19.88
Comterm Inc. 83	150	$ 8.62	$ 0.44	$ 0.41
Cons. Bathurst 85	50	$ 8.37	$16.75	$15.25
Continental Pharma Cryosan A 85	100	$ 5.00	$ 1.75	$ 1.65
Continental Pharma Cryosan B 85	150	$ 5.00	$ 1.60	$ 1.65
Corp. Fin. Power 85	50	$13.68	$15.50	$14.75
Corp. Métal Déployé 87	75	$ 4.50	$ 2.25	$ 2.25
Corp. Réseau Computertime 86	100	$ 1.50	$ 0.35	$ 0.36
Crédit Indus. Desjardins 86	50	$ 6.50	$ 4.75	$ 4.80
Datagram Inc. 84	150	$ 3.00	$ 3.75	$ -.--
Datamark 85	150	$ 2.00	$ 3.65	$ 3.30
Deragon Langlois 87	75	$ 2.25	$ 0.41	$ 0.40
Diabrasive Intl 87	75	$ 3.75	$ 1.70	$ 1.65
Disnat 86	75	$ 2.00	$ 2.50	$ 2.50
Domco Ltée	50	$13.25	$ 4.60	$ 4.60
Domicil Inc. 86	100	$ 2.50	$ 0.50	$ 0.50
Domtar Inc. 85	50	$23.40	$14.25	$13.68
Donohue Inc. 83	100	$10.38	$32.00	$31.25
Donohue Inc. 85	50	$17.38	$32.00	$31.25
Dorel Industries	100	$ 5.00	$ 2.00	$ 2.10
Dufresnoy Inc. 82	100	$ 0.60	$ 0.45	$ 0.46
ECV 85	100	$ 0.07	$ 0.57	$ 0.53
Entreprises Hartco 84	150	$ 7.00	$ 4.00	$ 3.95
Entreprises Premier CDN Ltée 88	75	$ 7.00	$ 5.75	$ 5.75
Entreprises Repap 86	50	$12.50	$13.88	$13.25
Equipements Denis 85	150	$ 2.00	$ 2.15	$ 2.10
Equipements Denis 87	75	$ 4.50	$ 2.15	$ 2.10
Espalau Inc. (ord.) 86	100	$ 3.00	$ 3.85	$ 3.85
Espalau Inc. (pr. conv.) 86	100	$12.00	$13.00	$13.00
Exploration Augmitto 85	150	$ 1.50	$ 1.40	$ 1.20
Exploration Brosnor 85	100	$ 0.88	$ 0.08	$ 0.10
FCA International 84	100	$ 9.00	$ 8.88	$ 8.00
Fiducie du Québec 87	50	$ 7.00	$ 4.30	$ 4.00
Fiducie Guardian ord. 83	100	$ 6.25	$ 3.30	$ 3.25
Fiducie Guardian ord. 87	50	$ 5.63	$ 3.30	$ 3.25
Fiducie Guardian priv. A 83	100	$ 6.00	$ 7.00	$ 7.00
Fiducie Guardian priv. B 84	150	$10.00	$ 8.50	$ 8.50
Foratek International Inc. 87	100	$ 2.50	$ 0.90	$ 0.85
Foresbec 86	100	$ 2.00	$ 1.90	$ 1.95
Fourgons Transit 86	75	$ 4.00	$ 3.00	$ 2.90
Geoffrion Leclerc 86	75	$ 6.00	$ 2.30	$ 2.30
Goldex Mines Ltd. 87	100	$ 7.00	$ 3.15	$ 3.00
Goodfellow 84	150	$ 5.00	$ 3.40	$ 3.75
Groupe Algo 86	50	$ 8.25	$ 5.50	$ 5.25
Groupe Bocenor BF 87	100	$ 4.00	$ 2.05	$ 2.03
Groupe Cantrex 86	75	$ 4.00	$ 3.30	$ 3.30
Groupe CGI 86	75	$ 6.50	$ 1.55	$ 1.35
Groupe Champlain 86	100	$ 3.00	$ 1.25	$ 1.40
Groupe DMR Inc. 86	75	$ 8.00	$ 3.70	$ 3.75
Grp. Espadon Peterbor 86	100	$ 3.00	$ 0.90	$ 0.80
Groupe Goyette Inc. 87	100	$ 3.00	$ 2.20	$ 2.10
Groupe Immobilier Grilli 86	100	$ 9.00	$ 5.87	$ 5.75
Gr. Jean Coutu Inc. 86	50	$ 8.00	$ 9.00	$ 9.25
Groupe Kaufel 85	150	$ 2.00	$10.75	$10.88
Groupe Kaufel 86	75	$ 6.25	$10.13	$10.00
Groupe Locroix 85	150	$ 3.50	$ 1.20	$ 1.15
Groupe La Laurentienne 85	50	$10.00	$ 7.87	$ 7.75
Groupe La Laurentienne 86	50	$14.00	$ 7.87	$ 7.75
Groupe Macyro Inc. 87	100	$ 5.00	$ 2.75	$ 2.70
Groupe Pétrolier Olco 86	100	$ 4.50	$ 3.65	$ 3.65
Groupe Plastique Moderne 86	75	$ 4.00	$ 2.15	$ 2.15
Groupe Sani Mobile 87	100	$ 2.00	$ 0.90	$ 0.90
Groupe Sanivan 85	100	$ 5.00	$ 2.25	$ 2.30
Groupe SNC 86	50	$13.00	$ 7.25	$ 7.25
Groupe TCG 88	75	$ 4.75	$ 2.85	$ 2.80
Groupe Tolgeco Inc. 87	100	$ 4.00	$ 2.25	$ 2.39
Groupe Totec 85	150	$ 2.00	$ 1.75	$ 1.75
Groupe Totec 86	100	$ 6.50	$ 1.75	$ 1.75
Groupe Transat AT 87	100	$ 3.00	$ 2.20	$ 2.10
Gr Transcontinental GTC 84	150	$ 4.37	$ 4.85	$ 4.90
Gr Transcontinental GTC 86	75	$12.87	$ 4.85	$ 4.90
Groupe Val Royal Inc. 86	100	$ 7.50	$ 7.13	$ 7.13
Groupe Vidéotron 85	75	$ 7.75	$11.50	$11.00
Groupe Vidéotron 86	50	$17.00	$11.50	$11.00
Groupe Visiontronique 86	75	$ 2.00	$ 0.30	$ 0.30
Guardcor Invest. 85	150	$10.00	$ 7.25	$ 7.50
Guillevin Intl.	50	$ 6.00	$ 5.13	$ 5.00
Harricana (Groupe) Inc. 88	75	$ 4.00	$ 3.10	$ 3.05
Héroux 86	100	$ 5.00	$ 8.63	$ 8.75
Honco Inc. 86	100	$ 3.00	$ 0.75	$ 0.75
IAF Biochem Intl. Inc.86	75	$ 5.00	$ 7.50	$ 7.50
Idéal (Grp. des Compagnies) 87	50	$ 8.00	$ 6.87	$ 7.00
Idéal Métal 85	150	$ 5.25	$ 2.85	$ 2.75
Igloo Vikski Inc. 87	100	$ 2.00	$ 0.80	$ 0.90
Imasco 81	100	$18.07	$27.00	$26.38
Imasco 86	50	$34.50	$27.00	$26.38
Impertex 86	100	$ 2.00	$ 0.35	$ 0.35
Industries Charan Inc. 84	150	$ 1.63	$ 3.50	$ 3.65
Industries Charan Inc. 85	100	$ 5.00	$ 3.50	$ 3.65
Ind. Cover Inc. 87	100	$ 3.00	$ 2.85	$ 2.75
Industries Pantorama 86	100	$ 5.50	$ 1.25	$ 1.30
Industrie Shasper Ltée 86	100	$ 5.50	$ 2.00	$ 2.00
Industries Triton Inc. 86	100	$ 7.75	$ 0.65	$ 0.66
Informatix 2000 Inc. 86	100	$ 4.00	$ 2.45	$ 2.60
Innotech Aviation 86	75	$ 5.00	$ 2.05	$ 2.10
Intl. Data casting Corp. 85	150	$ 5.00	$ 0.75	$ 0.76
IPL 85	150	$ 5.75	$ 3.90	$ 3.95
Ivaco 83	50	$25.00	$13.75	$13.50
J.M. Saucier 86	100	$ 4.50	$ 1.00	$ 0.85
Lambert Somec 85	150	$ 3.25	$ 1.05	$ 0.95
Laperrière et Verreault 86	100	$ 4.00	$ 2.85	$ 2.80
Lassonde Inc. 87	50	$ 6.75	$ 3.25	$ 3.25
Lavalin Tech 85	100	$ 5.00	$ 1.21	$ 1.16
Lavalin Industries 87	50	$10.00	$ 3.10	$ 3.15
La Verendrye 83	100	$ 4.00	$ 1.00	$ 1.05
Le Groupe Forex 83	100	$ 5.00	$ 1.10	$ 1.06
Lépine Cloutier 86	100	$ 2.50	$ 0.85	$ 0.80
Lévesque, Beaubien 86	50	$ 8.75	$ 6.13	$ 6.13
Le Groupe ACSI Inc. 85	150	$ 2.00	$ 0.80	$ 0.75
Le Groupe Cogeco 85	100	$ 7.50	$ 6.63	$ 6.75
Le Groupe Cogeco 86	75	$ 9.00	$ 6.63	$ 6.75
Les Industries Promatek 85	150	$ 3.25	$ 1.25	$ 1.25
Les Ord. Hypocrat Inc. 85	150	$ 1.10	$ 0.60	$ 0.53
Les Ord. Hypocrat Inc. 86	100	$ 3.20	$ 0.60	$ 0.53
Lessard Beaucage Lemieux 87	100	$ 2.75	$ 1.20	$ 1.18
LGS Conseil. en Inform. 86	75	$ 3.75	$ 1.31	$ 1.20
Location Intercan 86	75	$ 5.00	$ 4.45	$ 4.25
Logibec 86	100	$ 2.00	$ 1.85	$ 2.00
Logibec 87	100	$ 2.75	$ 1.85	$ 2.00
Logistec Inc. 86	50	$ 9.25	$ 8.00	$ 8.13
Loisirs Fletcher 86	100	$ 3.50	$ 4.40	$ 4.40
Louvem ord. 85	150	$ 2.00	$ 1.15	$ 1.15
Louvem ord. 83	100	$ 4.50	$ 1.15	$ 1.15
Louvem priv. conv. 84	150	$ 5.00	$ 2.45	$ 2.50
Maax Inc. 87	100	$ 2.50	$ 1.05	$ 1.10
MaBaie Inc. 87	100	$ 6.00	$ 2.25	$ 2.10
Magasins Chateau 83	150	$11.25	$ 2.55	$ 2.55
Magasins Wise 86	75	$ 5.00	$ 1.20	$ 1.30
Manufacture Leader 86	100	$ 3.00	$ 0.50	$ 0.50
Matco Mart 85	150	$ 2.50	$ 1.55	$ 1.55
Maufort 84	100	$ 1.00	$ 0.31	$ 0.29
Maufort 86	75	$ 0.75	$ 0.31	$ 0.29
McNeil Mantha 84	150	$ 1.50	$ 2.60	$ 3.35
McNeil Mantha 86	100	$ 6.87	$ 2.60	$ 3.35
M-Corp 85	150	$ 7.38	$12.88	$12.88
M-Corp 86	100	$14.25	$12.88	$12.88
Memotec Data 85 (2:1)	150	$ 3.75	$14.75	$14.50
Memotec Data 86 (2:1)	75	$ 5.25	$14.75	$14.50
Memotec Data 87 (2:1)	75	$15.63	$14.75	$14.50
Metro Richelieu 86	50	$ 6.00	$ 5.75	$ 5.63
Micro Tempus 86	100	$ 2.00	$ 0.46	$ 0.41
Mines Belmoral 85	100	$ 3.00	$ 2.24	$ 2.18
Mines D'Or Val 84	150	$ 1.50	$ 0.72	$ 0.70
Mines Dumagami 84	100	$ 5.25	$12.25	$12.25
Mines Dumagami 87	100	$16.00	$12.25	$12.25
Mines JAG 84	100	$ 1.60	$ 0.20	$ 0.20
Miron Inc. 86	50	$12.00	$ 6.87	$ 6.63
Modes Shirmax 86	100	$ 5.00	$ 1.25	$ 1.15
Montreal Trustco 84	75	$ 6.25	$16.50	$16.63
Montreal Trustco 85	50	$ 7.50	$16.50	$16.63
Mont St-Sauveur Intl. 86	75	$ 3.00	$ 1.90	$ 1.90
Multidev Immobilia 85 (2:1)	150	$ 1.50	$ 0.25	$ 0.25
Multidev Immobilia 86	50	$ 3.00	$ 0.25	$ 0.25
Multidev Priv. Conv. S.2 85	150	$ 4.75	$ 0.65	$ 0.65
Muscocho 85 (4:1)	150	$ 2.00	$ 4.10	$ 4.00
Muscocho 87	100	$ 3.70	$ 4.10	$ 4.00
Mux Lab 86	75	$ 3.00	$ 0.88	$ 0.95
Nautilus Plus 86	100	$ 3.00	$ 0.55	$ 0.52
Normick Perron 86	50	$ 5.25	$ 3.60	$ 3.40
Noveder (10:1) 85	100	$ 7.00	$ 0.80	$ 0.73
Noverco 83	100	$ 7.75	$11.38	$12.00
Noverco 85	100	$11.50	$11.38	$12.00
Noverco 86	75	$12.75	$11.38	$12.00
Office Equipment 85	100	$ 8.00	$11.50	$12.00
Ogivar 86	100	$ 3.25	$ 1.84	$ 1.77
Pathonic 84	100	$ 5.00	$ 5.25	$ 5.25
Paul Martin 86	100	$ 5.00	$ 2.55	$ 2.50
Perkins 84	150	$ 5.75	$ 8.75	$ 9.00
Placements Ardene 86	75	$ 3.00	$ 0.95	$ 0.85
Plastibec Ltée 86	100	$ 3.00	$ 1.90	$ 1.90
Premier Choix TVEC 85	150	$ 5.00	$ 5.25	$ 5.25
Prod. Réfractaires CFS 86	100	$ 3.00	$ 1.50	$ 1.35
Provigo 85 (2:1)	100	$ 8.10	$ 9.88	$ 9.88
Quebecor 85	100	$ 4.33	$20.50	$20.13
Quebecor 86	50	$14.25	$18.25	$17.63
Radiomutuel 85	100	$ 5.00	$ 5.00	$ 5.00
Radiomutuel 86	75	$ 8.50	$ 5.00	$ 5.00
Ressources AuNore 85	100	$ 3.00	$ 0.80	$ 0.79
Ressources AuNore 88	100	$ 1.75	$ 0.80	$ 0.79
Ressources Aur 86	75	$ 2.40	$ 4.50	$ 4.70
Ressources Yorbeau 85 (1:2)	150	$ 1.40	$ 0.41	$ 0.41
Ressources Yorbeau 86 (1:2)	100	$ 1.54	$ 0.41	$ 0.41
Rest. Sports Scene 85	150	$ 2.50	$ 2.75	$ 2.69
Restauration Total Inc. 86	100	$ 2.50	$ 1.31	$ 1.35
Richard Piché 86	100	$ 3.00	$ 1.10	$ 1.00
Robin International 86	100	$ 5.50	$ 2.52	$ 2.50
Roctest Ltée. 87	100	$ 2.50	$ 1.10	$ 1.10
Sani-Gestion Inc. 87	100	$ 2.25	$ 1.75	$ 1.70
Saturn Disq 86	100	$ 2.75	$ 2.35	$ 2.30
Sensormatic Canada 83	150	$ 8.25	$ 2.50	$ 2.60
Services Tech. Infor. STI 86	100	$ 3.00	$ 0.70	$ 0.70
Shermag 86	100	$ 5.25	$ 2.11	$ 2.25
Sico 85	100	$13.75	$10.75	$10.25
Simard Beaudry Inc. 86	100	$ 4.50	$ 2.90	$ 2.62
Simon Lemaire 86	100	$ 3.30	$ 1.10	$ 1.00
Socanav 86	50	$ 5.00	$ 4.30	$ 4.25
Sodarcan 86	50	$ 6.00	$ 3.50	$ 3.50
Sodisco 86	75	$ 6.75	$ 7.00	$ 7.00
Soficorp 87	100	$ 4.00	$ 1.75	$ 1.60
S R Telecom 86	75	$ 7.50	$ 3.95	$ 3.90
Studio Andre Perry 86	75	$ 3.50	$ 1.35	$ 1.30
Sumner Sports 87	100	$ 5.00	$ 2.95	$ 2.85
Systerm 87	75	$ 2.00	$ 1.05	$ 0.95
Tapis Peerless 86	75	$ 5.92	$ 7.87	$ 7.88
Taurus Chaussures Inc. 86	75	$ 5.00	$ 2.96	$ 3.10
Taurus Chaussures Inc. 87	100	$ 7.00	$ 2.96	$ 3.10
Techmire Ltée 85	150	$ 4.00	$ 0.70	$ 0.60
TEE COM Electronics Inc. 86	100	$ 1.60	$ 1.30	$ 1.25
Teinturiers Hubbard 86	100	$ 5.00	$ 2.00	$ 1.85
Tecrad 87	100	$ 3.00	$ 2.50	$ 2.41
Telemedia 86	50	$ 8.00	$ 6.75	$ 6.75
Tembec 84	100	$ 6.00	$ 8.00	$ 7.50
Tembec 86	75	$ 4.75	$ 8.00	$ 7.50
Textiles Dionne 86	100	$ 5.00	$ 3.20	$ 3.00
UAP Inc. 84 (2:1)	100	$ 8.75	$13.00	$13.00
UAP Inc. 87	50	$16.00	$13.00	$13.00
Unigesco priv.cum. 84	100	$ 6.00	$ 4.50	$ 4.50
Unigesco B 85	100	$ 4.75	$ 4.00	$ 3.90
Unigesco B 86	50	$ 6.25	$ 4.00	$ 3.90
Uni-Sélect Inc. 85	150	$ 3.00	$ 4.25	$ 4.25
Van Houtte A.L. 87	75	$ 5.00	$ 3.75	$ 3.75
Venmar 86	100	$ 3.00	$ 1.05	$ 1.05
Vittforge 86	100	$ 2.25	$ 1.00	$ 1.00
Volcano 85	150	$ 7.50	$ 2.30	$ 2.25

Bénéfices record pour Alcan

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La société Alcan a réalisé un bénéfice net record de $243 millions au cours du second trimestre, soit une hausse de 133 % par rapport à la même période l'an dernier.

Alcan explique ces résultats par la forte demande à laquelle est soumis l'aluminium partout dans le monde et la poussée continue du marché des produits en lingots.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

Numéro 550-05-000734-882
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT Marc Legault, protonotaire adjoint.
CAISSE D'ÉCONOMIE CANIPCO
Partie demanderesse
c.
GILBERT CÔTÉ
SYLVAIN PAUL CÔTÉ
ISABELLE CÔTÉ
Partie défenderesse
ASSIGNATION

ORDRE est donné à GILBERT CÔTÉ et ISABELLE CÔTÉ de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LE DROIT".

Une copie de l'avis de soixante (60) jours a été remise au greffe à l'intention de GILBERT CÔTÉ et ISABELLE CÔTÉ.

Lieu: Hull, Québec
Date: Le 21 juillet 1988.

Marc Legault, protonotaire-adjoint.

Besoin d'assurances?
APPELEZ 746-4383
PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD.
1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

DEMANDE PRÉSENTÉE PAR TRANSCANADA PIPELINES LIMITED CONCERNANT DES DROITS DEVANT ENTRER EN VIGUEUR À COMPTER DU 1ER JANVIER 1988 ET DU 1ER JANVIER 1989

Le 17 février 1988, l'Office a ordonné qu'une audience publique soit tenue en deux étapes afin d'instruire une demande en date du 5 février 1988 présentée par TransCanada PipeLines Limited (''TransCanada'') en vue d'obtenir, conformément à la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, certaines ordonnances concernant les droits que la société peut exiger relativement au service qu'elle offre durant la période commençant le 1er janvier 1988 et se terminant le 31 décembre 1989.

La première étape de l'audience a commencé le 16 mai 1988.

La deuxième étape commencera à Calgary le lundi 7 novembre 1988 à 9 h 30, à la salle Centennial du Sandman Inn, 888 - 7th Avenue S.W.

Une conférence antérieure à l'audience aura lieu à Calgary, à la salle Clarence du Carriage House Inn, 9030 MacLeod Trail South, le mardi 4 octobre 1988 à 9 h, afin de discuter de questions de procédure.

Pour se procurer des renseignements sur la procédure applicable à la deuxième étape de cette audience, il suffit d'écrire au secrétaire ou au Bureau du soutien à la réglementation de l'Office, au (613) 998-7204.

Le Secrétaire
John S. Klenavic
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5
Télex: 0533791
Télécopieur: (613) 990-7900

Bientôt des billets de banque en plastique

Agence France-Presse
SYDNEY

Les experts ont tout essayé: la plonger dans de la sauce tomate, l'étirer jusqu'à ce qu'elle se brise, l'enterrer... mais la nouvelle monnaie de plastique a résisté, aux dires des experts, à tous les mauvais traitements. Alors dans le courant du mois, la monnaie de plastique sera mise en circulation en Australie.

La monnaie de plastique, jusqu'à présent trop fragile, n'avait jamais pu être utilisée, en Australie ou ailleurs. Mais les Australiens pensent avoir trouvé la bonne formule, et songent même à en faire une industrie d'exportation.

Les premiers billets de plastique seront des coupures de $10 australiens.

Peter McWilliam, porte-parole de la banque centrale australienne, a déclaré que les billets ont la même épaisseur et la même texture que les billets traditionnels, mais qu'ils seront un soupçon plus résistants à la pliure.

«C'est comme du papier, mais cela dure plus longtemps», a déclaré M.McWilliam.

Pour décourager les faux-monnayeurs, un système optique qui réfracte la lumière est placé dans un coin supérieur du billet.

Page d'histoire

Dessiné par un graphiste, Harry Williamson, le billet évoque l'histoire de l'Australie avant et après la colonisation européenne.

La mise au point des billets de plastique a coûté environ $20 millions australiens. Elle a duré des années et des tests de toute sorte ont été effectués, depuis la protection contre les contrefaçons jusqu'à la propreté.

Mais selon M. McWilliam, l'Australie rentrera dans ses frais, puisque ces billets devraient durer 10 % à 20 % plus longtemps que les autres.

Si cette expérience se révèle positive, les autres coupures seront remplacées par leur équivalent de plastique. Ce savoir-faire pourrait même devenir pour les Australiens une industrie d'exportation.

«Nous estimons que c'est une première mondiale et nous avons les brevets de cette technique», a déclaré M. McWilliam.

Il a refusé de révéler si d'autres pays s'étaient dits intéressés par cette nouvelle monnaie, mais a précisé: «Je suis certain que d'autres grands producteurs de billets nous observent.»

EN BREF

20 millions de circulaires

Le Groupe Transcontinental GTC annonce qu'il a conclu dernièrement une entente de services de l'ordre de $50 millions avec les entreprises du regroupement Métro-Na Inc. L'entente, d'une durée de deux ans, concerne l'impression et la distribution de circulaires des entreprises du regroupement Métro-Na. Il s'agit d'un regroupement d'achat pour les entreprises des groupes Épiciers-Unis, Métro-Richelieu et Rona. GTC imprimera et assurera la distribution de plus de 20 millions de circulaires par mois pour des pharmacies, épiceries, et quincailleries arborant diverses enseignes (Essaim, Métro, Rona, etc.) Selon le patron de GTC, Remi Marcoux, il s'agit du plus gros contrat d'impression et de distribution de circulaires jamais signé au Québec. GTC exploite dix ateliers d'imprimerie.

———

Un déficit pour Triton

Les Industries Triton, de Saint-Laurent, ont réalisé au cours des six derniers mois un chiffre d'affaires de $27.5 millions comparé à $35.9 millions pour la même période l'an dernier. Le semestre s'est soldé par un déficit de $2.6 millions comparativement à un bénéfice net de $471,000 en 1987. Triton vend des vêtements pour hommes, femmes et enfants.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Compagnie de produits hydrauliques en pleine expansion recherche un(e)

VENDEUR(SE) BILINGUE

Notre ligne de produits sont les boyaux, raccords, adapteurs, joints et garnitures.
Une connaissance en mécanique serait un atout.
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASE C-50
LeDroit
375, rue Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

Offre d'emploi

GÉRANT(E) D'ATELIER DE DÉBOSSELAGE

est recherché(e) par un concessionnaire automobiles de l'est de l'Ontario.
Avis aux ajusteurs d'assurances et aux contremaîtres d'atelier de débosselage.
Envoyez votre curriculum vitae à:

CASE C-51
LeDROIT
375, rue Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

DIRECTEUR(TRICE)/THÉRAPEUTE

Le Centre de Counselling Familial de Timmins Inc., offrant des services en thérapie individuelle, conjugale et familiale auprès d'une clientèle à majorité francophone, requiert immédiatement un(e) candidat(e) pour le poste de directeur(trice)/thérapeute.

EXIGENCES:
— Maîtrise en counselling, service social ou autre formation équivalente en sciences humaines.
— Minimum de 5 ans d'expérience au niveau clinique.
— Habileté en administration.
— Connaissance du français et de l'anglais.

RESPONSABILITÉS:
— Se charge du bon fonctionnement et du développement du Centre sous la direction du Conseil d'administration.
— Coordonne et surveille l'administration et les services offerts au Centre.

LIEU DE TRAVAIL:
— Timmins, (Ontario)

TRAITEMENT ANNUEL:
— salaire et avantages sociaux intéressants.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 5 août 1988.

Centre de Counselling Familial de Timmins Inc.,
65 Jubilee East,
Timmins (Ontario) P4N 5W4

ATTENTION: Bertrand Guindon, président.

APPEL D'OFFRES

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

SERVICES DE SÉCURITÉ

On demande des soumissions pour des services de sécurité au palais de justice et bureaux d'enregistrement des actes du ministère du Procureur général, au 161, rue Elgin à Ottawa, pour une période de trois (3) ans.

On peut se procurer les documents de soumission du ministère des Services gouvernementaux, bureau de district de Kemptville, chemin Concession, Kemptville (Ontario), téléphone: (613) 258-8255 et du ministère des Services gouvernementaux, bureau des appels d'offres, salle M1-43A, édifice Macdonald, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1N3, téléphone: (416) 965-1152.

Une caution de soumission de 34 000 $ et une garantie d'exécution de 100 pour 100 sont exigées.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 15h, le jeudi 11 août 1988, au ministère des Services gouvernementaux, bureau de district de Kemptville et au bureau des appels d'offres à Toronto. Les soumissions seront ouvertes à Toronto, le mardi 16 août 1988 à 15h.

REMARQUE: Pour tout renseignement, s'adresser au bureau des appels d'offres de Toronto ou au bureau de district susmentionné.

Veuillez indiquer le numéro de référence suivant: T.O. No 073, Projet/Dossier no B-20705, T.O. no 073.

Le gouvernement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

ENTREPRENEURS EN ENLÈVEMENT D'AMIANTE

Appel d'offres pour l'enlèvement de l'amiante friable à l'usine génératrice du Collège de technologie agricole de Kemptville à Kemptville.
KEM-063-89

ENTREPRENEURS EN TOITURES

Appel d'offres pour le remplacement du toit en bardeaux au Centre de correction et de traitement Rideau à Burritts Rapids.
KEM-064-89

ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ

Appel d'offres pour le remplacement des tableaux électriques à l'édifice de l'administration du Collège de technologie agricole de Kemptville à Kemptville.
KEM-065-89

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET DEVIS peuvent être examinés à l'Association de la construction d'Ottawa au 196, de l'avenue Bronson à Ottawa.

Les documents de soumission sont à votre disposition au Bureau de district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 11 août 1988 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture des appels d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

APPEL D'OFFRES

CANTON DE RUSSELL

APPEL D'OFFRES

Des soumissions scellées clairement libellées quant à leur contenu seront reçues par le soussigné jusquà 17:00 heures (heure locale) le 3 août 1988.

1. Pour renforcer les murs en béton.
2. Pour démolir et reconstruire les planchers dans la chambre Mécanique et Zamboni, aréna de Russell.

Les copies des soumissions sont disponibles au bureau de la Municipalité de Russell.
Si nécessaire, des informations supplémentaires concernant les ouvrages, peuvent être obtenues en consultant M. B. Moore à (416) 479-9770.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
Les soumissions seront ouvertes au bureau de la Municipalité à 18:45 heures, le 3 août, 1988.

Jean-Guy Bourdeau
Greffier
Municipalité de Russell
717 Notre-Dame
Embrun, Ontario
K0A 1W0
443-3066
443-1042 (Fax)

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

COMPLEXE DU QUARTIER GÉNÉRAL
Carré Cartier - Ottawa
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour l'ensemble de soumission ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h 00 à la date de clôture indiquée.

Les documents de soumission peuvent être consultés à l'Association de la construction d'Ottawa et ils sont à votre disposition chez les Directeurs du projet:

CONCORDIA MANAGEMENT COMPANY LIMITED
99, rue Lisgar
Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. (613) 563-3678
FAX (613) 563-3681

N° de contrat: 051

Titre: Imperméabilisation

Date de clôture: le jeudi, 18 août 1988

Les soumissions seront reçues à l'adresse précitée des Directeurs du projet et seront dépouillées en public à cet endroit.

La Municipalité ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec le DIRECTEUR DES CONTRATS à l'adresse et au numéro de téléphone ci-haut.

NÉCROLOGIE

BIGRAS — Marie Anne, est décédée dans un hopital local, samedi le 23 juillet 1988, à l'âge de 68 ans. Marie-Anne Cardinal, épouse de feu Raoul Bigras. Elle laisse ses enfants: Louise (épouse de Gary Farmer), Paulette (épouse de Sylvio Cléroux), Madeleine (épouse de Vanderoy Normand), Pierre (époux de Nicole Régimbald), Jean (époux de Angela Loyer) et Paul. Outre ses enfants, elle laisse 1 frère: Jean Cardinal; 2 soeurs: Mme Laurette Emond et Mme Béatrice St-Jacques ainsi que 14 petits-enfants. Elle fut pré-décédée par 1 fils: Raymond (époux de Vivianne Boisvenu) et 1 soeur: Mme Irène Gervais. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier à compter de 19h à 22h lundi et 14h à 17h et 19h à 22h mardi. La célébration eucharistique aura lieu mercredi le 27 juillet, en l'église Ste-Geneviève à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

BRUNET — Aldéa Marie, dans un hopital local, samedi le 23 juillet 1988, Aldéa Meloche, à l'âge de 86 ans. Chère épouse de feu Adolphus Brunet, autrefois de Pinehurst Avenue. Pré-décédée par sa fille: Charlotte (Brunet) O'Handley; sa petite-fille: Karen O'Handley; ses frères: Napoléon, Simeon et Angus Meloche; ses soeurs: Mme Clarinda Meloche et Mme Delia Laroche. Elle laisse plusieurs neveux, petits-neveux, nièces et petites-nièces. Parents et amis peuvent se rendrent à la maison funéraire McEvoy Shields Inc., 235 Kent, Ottawa de 14h à 16h et 19h à 21h lundi. Les funérailles auront lieu mardi, en l'église St-François d'Assise, rue Wellington, Ottawa, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

COTE — M. Lucien, de Hull, est décédé le 22 juillet 1988, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Charles Côté et de feu Rose Alba Charron. Il laisse 1 frère: Roland (époux de Yvonne Dallaire) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il est prédécédé par 1 frère: Gilbert et 1 soeur: Jeanne-D'Arc. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébré le mardi 26 juillet à 11h en l'église St-Raymond de Hull. Incinération cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée 770-1300.

LACOSTE — M. Bernard, à l'hôpital le jeudi 21 juillet 1988, à l'âge de 78 ans. Epoux bien-aimé d'Emilie Chartrand et cher père de Marthe (Mme Bernard Schryburt), Michèle (Mme Pierre Prud'homme), Danielle (Jean Paquette) d'Ottawa et Adèle (Mme Jean-Claude Gervais) d'Aylmer. Grand-père bien-aimé de Guy, Patrick, Luc, Eric, Benoît et Nathalie. Frère de feu Ginette et feu Georgette. Les amis peuvent se présenter à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) de 14h à 17h et de 19h à 21h dimanche. Liturgie des funérailles lundi à 10h, en l'église St-François d'Assise, suivie de l'incinération. Les dons à la Société du cancer de l'Ontario, 190 Melrose, Ottawa K1Y 4K4 seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Antoine de Padoue pour faveurs obtenues.

M.B.

LAPALME — Mme Rose-Anna, est décédée à Embrun, le 24 juillet 1988, à l'âge de 83 ans. Fille de feu M. et Mme Moise Bourdeau. Epouse de feu Lionel Lapalme. Elle laisse 4 enfants: Richard (Liette Clément) d'Embrun, Jacqueline (Maurice Burelle) de Cumberland, Denise (Rolland Ménard) d'Orléans, Gilles (Claire Bisaillon) de Curran; 2 soeurs: Diane Clément et Rosia Bourdeau; 1 belle-soeur: Dorina Girard; 11 petits-enfants et 1 arrière petite-fille. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, Embrun, Ontario. Les heures de visites: lundi 13h à 17h, 19h à 22h, mardi à compter de midi. La célébration eucharistique aura lieu mardi le 26 juillet, à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 443-3286.

PETITCLERC — Rose, est décédée le samedi 23 juillet 1988, à l'âge de 85 ans. Rose Vanasse, épouse de feu Ulric Petitclerc. Elle laisse 1 fils: John (époux de Grace Finley) de Wolf Lake; 3 filles: Mme Emmanuel Thérien de Gatineau, Jean et Mme Bertha Draper tous deux des Etats-Unis ainsi que 9 petits-enfants et plusieurs arrière petits-enfants. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer à compter de 19h à 22h dimanche et de 14h à 17h et 19h à 22h lundi. La célébration eucharistique aura lieu mardi, en l'église St-Jean Baptiste à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

NAISSANCES

DAGENAIS

Guy et Lise (née Martel) sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, un garçon, Maxime, né le 10 mai 1988, à 14h44, pesant 6 livres 15 onces. Un petit frère pour Mathieu. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Pete Martel et Mme Jacqueline Dagenais. Remerciement au docteur Francine Blais et au personnel du CHRO.

IN MEMORIAM

REMERCIEMENTS

BRISEBOIS — Madame Stella Brisebois et ses enfants Rhéaume et Louise, Madeleine, Rév. Père Maurice c.s.v., Ronald et Yolande, Solange, Denis et Micheline vous remercient et vous assurent de leur vive gratitude pour le réconfort de votre amitié et les témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Albert Brisebois le 21 mai 1988. Votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement, vos offrandes de messes, affiliations, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles nous ont apporté réconfort et espérance.

IN MEMORIAM

AMYOT — A la douce mémoire de Pierre, décédé le 25 juillet 1987. Nous l'avons tous aimé sur la terre ne l'oublions pas après sa mort. La bonté de son caractère lui fit de nombreux amis. Ayez pitié, Seigneur, de ceux qui vous demandent miséricorde; jetez vos regards sur eux, selon la grandeur de vos bontés et la multitude de vos miséricordes. La mort peut anéantir bien des projets, bien des joies et bien des espérances, mais elle nous dit: espérez car bientôt vous serez réunis pour l'éternité. Parents et amis souvenez-vous de lui devant le Seigneur.

Ton père, ta mère,
Danielle, Monique et Kim.

ECONOMIE

Polaroid Corp. en difficulté

Agence France-Presse
CAMBRIDGE, Mass.

Le groupe de matériel photographique américain Polaroid Corp., qui est la cible d'une OPA, a annoncé jeudi un recul de 21 p.c. de son bénéfice net au deuxième trimestre, qui est tombé à 22.5 millions de dollars (36 cents par action) contre 27.3 millions (44 cents) lors de la même période de 1987.

Cette baisse du résultat net s'explique «principalement par une forte augmentation de la fiscalité», a précisé Polaroid dans un communiqué, en soulignant que son bénéfice d'exploitation a progressé au deuxième trimestre de 9 p.c. à 45,7 millions de dollars (contre 42,1 millions précédemment).

Le chiffre d'affaires trimestriel de ce groupe spécialisé dans le matériel photographique à développement instantané a augmenté de 8 p.c. pour atteindre 483.3 millions de dollars contre 448,2 millions d'avril à juin 1987.

Shamrock Holdings, groupe d'investissements de Californie, a annoncé mercredi qu'il lançait une OPA de plus de 2,8 milliards de dollars sur Polaroid. Ce groupe, dirigé par le neveu de Walt Disney, M. Roy Disney, a précisé qu'il détenait déjà près de 7 p.c. du capital de Polaroid.

Les cours Mont-Royal battent de l'aile

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les très belles boutiques des Cours Mont-Royal, un ensemble commercial prestigieux bordé par les rues Maisonneuve, Peel et Metcalfe, au coeur de Montréal, battent de l'aile.

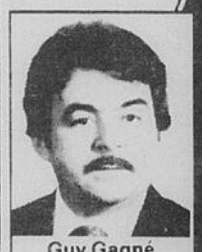
Manifestement, depuis l'inauguration en février des cours marchandes, les boutiques y multiplient les soldes afin de pallier à l'absence de cette clientèle dite du jet-set. Seuls sont au rendez-vous les bataillons du troisième âge, contemplant la déroute depuis les comptoirs de restauration rapide du sous-sol.

Comme d'autres, le célèbre traiteur français Fauchon, installé sur un étage entier d'une des cours, n'a toujours pas ouvert ses portes. En revanche, le restaurant Kon Tiki devrait le faire en septembre et, en attendant, l'on déambule dans les cours en toute sérénité alors que le personne, désoeuvré, s'ennuie manifestement.

En fait, plusieurs boutiques de l'ensemble seraient actuellement en si grandes difficultés financières qu'elles bénéficieraient d'une remise de loyer, lequel va de $45 à $125 le pied carré, ce qui n'inclut pas les frais, importants, d'aménagement des boutiques.

Maison funéraire St-Laurent
1200, ch. Ogilvie, Gloucester
748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.


Guy Gagné

Centre-ville
315, McLeod
à O'Connor

André Robert

Ottawa Ouest
1098, Byron
à Woodroffe

et pour un service non traditionnel
584, Somerset Ouest

Directeurs: A. Robert, G. Gagné. D. Kennedy, B. McGarry

La Direction et le personnel du quotidien
LeDroit
offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
"La dignité dans la simplicité"

Dans le but de mieux desservir le nombre toujours croissant de membres dans la région, veuillez noter que nos salons de Gatineau seront situés au 666, boul. Maloney est à compter du 1 juillet 1988.

11, rue Bernadette
Hull

778-2425
Un seul numéro pour mieux vous servir

666, boul. Maloney est
Gatineau

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 A 18H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

GROS chat gris et blanc, secteur Hautes Plaines. Nom: Félix. Grosse récompense. 776-1431.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

"DIS-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

FEMME 34 ans, 5 pieds 6 pouces, cherche professionnel, libre, 34 à 40 ans, belle personnalité pour amitié sincère et relation stable possible. Réponse assurée. Ecrire à case B30 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

FEMME 68 ans, tranquille, qui s'ennuit aimerais correspondant en 60 et 70 ans. 595-3125.

JE DONNERAIS leçons en anglais à un(e) francophone qui ferait de même en français, Glen 728-4407.

JEUNE homme 23 ans, aimerais rencontrer femme libre, de belle apparence, pour accompagnement lors de sorties ou de voyages. But: amitié sérieuse. Ecrire à case B31 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ON K1N 5Y7

JEUNE homme de 21 ans, 5'5', désire rencontrer jeune fille de 18 à 23 ans, sérieuse, compréhensive, honnête et simple qui aime dialoguer tout en étant romantique. Réponse asurée. Ecrire à case B26 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PENSEE par les cartes. Demandez Suzanne, 561-9214.

PROFESSIONEL de 39 ans, sans attache, ne fréquentant pas les bars, cultivé mais ayant des goûts simples, intéressé à la croissance personnelle, recherche une femme compatible ne fumant pas. Ecrire à case B27 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNELLE bientôt retraitée voudrait correspondre avec dame similaire, honnête, sérieuse et libérée. But: amitié sincère. Ecrire à case B25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VEUVE, 72 ans, aimerait rencontrer homme qui ne boit pas, ne fume pas et ayant une auto. Un bon compagnon. Si intéresse (819) 428-3457.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne correspondant à vos goûts et intérêts? Nous avons maintenant 2 bureaux et 5 consultant(e)s à votre service. Confidentialité assurée.
HULL: L'Autre Versant Outaouais 771-7103
OTTAWA: L'Autre Versant Ottawa 230-0500

120 AMEUBLEMENT

1 LIT Capitaine en érable, 3 tiroirs 2 tablettes, 1 pupitre et 1 chaise d'étudiant, prix à discuter. 568-7684.

3 LOVE-SEAT, 1 an d'usage, très propre, 568-0296.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ENSEMBLE de salon, 4 morceaux, style moderne, gris foncé; table de salon en chêne massif, style moderne, valeur $2,400 demande $1,200; ensemble de salle à manger, buffet, table et 4 chaises, en orme, style moderne demande $500, 770-7455.

ENSEMBLE de salon, style provincial, 8 morceaux, bon prix, 663-4632.

LIT D'EAU

6 MOIS d'usage, en velours noir à pois blanc, $500. 568-9427.

LIT grandeur Queen, bon état, propre, $100. 770-0171.

LIT Queen, matelas et sommier, neuf, prix à discuter, 595-2714.

LOVE-SEAT, antiquité, style provincial, couleur or, $350, 684-6751.

MOBILIER de cuisine, rose et amande, comme neuf, $550, après 19h30, 771-3377.

MOBILIER de salle à dîner, en chêne massif: 1 table, 4 chaises droites et 2 capitaines. Chaise recouverte de tissus; 1 buffet et 1 huche; mobilier de chambre en chêne massif: 1 tête Queen Size, 1 chiffonnier; 1 bureau triple, 2 tables de chevet; mobilier de salon module 5 morceaux Sklar en velours cotelé beige, 2 tables de bout et 1 table à café, 1 bibliothèque triple en chêne. Le tout comme neuf, 819-454-2313.

MOBILIER de salon, table ronde 4 chaises, B.B.Q, 663-4751.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39'', $159, 54'' $199, 60'' $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers reconditionnés au meilleur prix. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

122 ANTIQUITES

PIANO MILTON, ancien, avec Honky Tonk, entièrement remis à neuf, $2,000, 684-2692.

124 APPAREILS MENAGERS

100 APPAREILS ménagers et ameublements. Ameublement 105, 827-3312.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS, vendons, appareils ménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces. Vendons à crédit. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

A VENDRE: cuisinière, réfrigérateur, table en verre et 4 chaises, matelas et sommier queen size, petite laveuse, bibliothèque. Après 16h30 771-5859.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnes. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR 12.3 pi.cu., blanc, $300. 568-3090.

124 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR 7 pi. cu., de marque G.E., $250, (613) 673-4319.

LAVEUSE, Sécheuse, poêle, réfrigérateur, neufs (2 ans), Hotpoint, 243-6323.

LAVE-VAISSELLE, demande $150. 643-9098 561-3107.

MICRO-ONDE Kenmore, 750 watts, 1.4 pi.cu., $275. 771-8882.

POELE 30 pouces, réfrigérateur 17 pi. cu., Kenmore, $650, 568-9429.

POELE blanc, 30 pouces, excellente condition, $150, 561-4821.

POELE et réfrigérateur à vendre, mobilier de chambre. 776-6245.

POELE et réfrigérateur, $190 pour les deux, 770-7526, 663-0846 soir.

POELE et réfrigérateur à vendre, 771-8508.

REFRIGERATEUR bon état, pour chalet, $125, 770-8219.

REFRIGERATEUR, couleur brun, $250, jour: 568-4959, soir:776-2960.

SECHEUSE GE à vendre, bon état. 777-8206.

126 MACHINES A COUDRE

DE MARQUE Brother, avec meuble, $250, (613) 673-4319.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

3 TELECOULEURS, 20 pouces, de $75 à $100. 770-8219.

TELECOULEUR, 26 pouces, Hitachi, $450, 777-3944.

TELEVISON 20 pouces, avec télécommande, 2 1/2 ans garantie, payé $449 prix à discuter; orgue 2 claviers, valeur $4,200 prix à discuter, 819-427-6768.

130 VIDEO

TOSHIBA avec télécommande, achat novembre 1987, appelez jour: 995-1874, soir après 18h: 741-6837.

134 MUSIQUE

BATTERIE 18 morceaux, prix à discuter. 778-3290.

BATTEUSE électrique avec pédale marque Technics, $900. 561-7560.

DISCO Le Manic, 8 ans d'expérience, tous genres musique, 595-2621.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

GROUPE Rock recherche chanteur avec ou sans expérience, but sérieux. Christian 671-2920, Patrick 986-3377.

ORGUE "Lowrey", avec 2 claviers, Leslie, etc. $2,900, (613) 673-4319.

PIANO Nordheimer, bon état, $950, 684-6751.

POSERAIT système de son dans votre auto. Le jour 643-4474.

142 MATERIAUX

ARMANTURE 10 mm X .20 le pied, 15 mm X .35, angle pour briques, 3 1/2 X 3 1/2 X $2.25 le pied, ponceaux 16 pouces X 20 pieds $153.90, 12 pouces X 20 pieds, $115.34. Portes pleines, 1 3/4 X 36 pouces X 84 pouces X $50. Fluorescents 4 pieds $15, encastrés $30. Payer comptant et emporte. Acier Lachute Inc., 1-(514) 562-5138.

142 MATERIAUX

PORTES de garage 13X14; 300 fluorescents $15 chacun; 3,000 pieds de planches en cèdre; armoires en plywood; clôture d'école 8X80 avec 4 portes 4X8 poteaux inclus; 6 chasis d'aluminium 3X5, grande variété de poteaux de fer, 200 portes pleine $35 chacune, Cardinal 487-2180 Bourget.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE, avec accessoires, modèle 1987, grandeur 5, prix: $300, 568-5420, 568-0201.

ROBE de mariée, modèle exclusif, $300. 663-6588.

ROBE fille d'honneur, 10-11 ans, longueur 3/4, bleu royal, avec chapeau, gants, souliers (8), Lynne 771-0203.

150 COIN DU BEBE

CHAISE, table, parc, balançoire, etc. Le tout $225. 827-3912 Après 17h.

152 DIVERS A VENDRE

5 TELEPHONES comprenant 2 lignes 1 intercom, marque Trillium, parfait état, 777-4369.

ARMOIRES de cuisine en chêne, neuves, $2,500, 663-0216.

BAIN en fonte émaillé, 5 pieds, demande $30. 778-3188.

BUREAU de bébé, $50; bicyclette, 10 vitesses, $20, 568-0812.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Leo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

HALTERE et banc York équipé, 771-2288.

MALEXEUR 30 pintes, peleuse pour patates 35 livres, 2 attendrisseurs de viande, table de travail réfrigérée, réfrigérateur Foster 2 portes, poêle 6 ronds et plaque 2 fours au gaz, 776-3611.

ORGUE Starbrite Conn avec banc et cahiers de musique, claviers 37 notes et 13 pedales, $1,100. Après 18h 643-9051.

PORTES de garage sectionnelle, en bois 9'X7' avec ferronnerie, $260, quantité limité. René J. Cayer Ltée. 613-764-5787.

RIDEAUX en velours bleu royal, pour chambre à coucher, payés $900 pour $150 avec plein-jour et couvrelit, 243-1980.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné-vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffres forts, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet, PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h à 17h30, jeudi/vendredi 9h à 21h, stationnement gratuit.

152 DIVERS A VENDRE

TABLE de billard, 29X45, accessoires, $350. 776-1070.

TRICYCLE électrique pour handicapé, $550, 986-6576.

UN MILLION de pieds de bois d'épinette neuf à vendre, ex: 2X4X8 $1, 2X6X8 $1.69, 2X10X14 $7.70, Aspenite 7/16 $6.95, 5/8 $9.95, bardeau no. 2 $6.95. Matériaux Masson. Nous livrons $. 1- (819) 986-5720.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALLE à louer pour tous genres de réception, licenciée, stationnement. Capacité 150 personnes, 568-5545 entre 9h et 17h.

SALLE DE RECEPTION

125 PERSONNES, Gatineau, (mariage, banquet, réception), menu varié, cuisine canadienne et fruit de mer. Contactez Diane 663-6968.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIT pièces équipement de hockey grandeur 12-14. 776-3339.

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau, 561-7132.

162 PISCINES

PISCINE hors terre, 24' diamètre, 643-3625.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec commodités, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, aussi tente-roulotte et chalet à louer, journée/semaine. 561-0603 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARMES à feu et réparation. Télescope. Meilleure prix en ville, 985-2400.

171 TRANSPORTS DISPONIBLES

JE CONDUIRAIS votre auto, Montréal/Québec/Toronto. Denis 770-2907.

174 ANIMAUX

BERGER Allemand, adulte, enregistré, mâle et femelle, 819-986-7530.

BOUVIER, Doberman, Epagneul, $50 chacun; Husky, German (papier), $25 chacun, 819-281-5027.

BRAQUES ALLEMAND, femelle 13 mois, enregistré, $300, mâle, 14 mois, enregistrable, $200. $450 pour les deux. Jour 561-1999, soir 983-6415.

CHATON, 2 mois Himalayen "Seal Point", cause: allergies, prix à discuter, 770-2577 après 16h.

174 ANIMAUX

CHEVAL Canadien, noir, Gilding, 4 ans, très bien dompté, selle, licou, couverte, $1,200. Soir 671-0479.

CHIOTS Bouvier des Flandres, qualité supérieure, 663-4370.

COCKATIEL blanc avec grosse cage, $145. 771-2615.

EPAGNEUIL Crocker, 6 mois, vacciné, pure race, $150. 985-2577.

HUSKY, mâle, 8 mois, yeux bleu, $75. 568-3180.

JUMENT Buskin à vendre, prix à discuter, 561-1624.

PERSANS enregistrés, 8 semaines, plusieurs couleurs, $250 à $350. 568-3180.

POMERANIEN, C.K.C. enregistré, chiots 8 semaines, 613-989-3007.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

FOIN 1988 à vendre, $1.00 la balle, 663-2198.

192 ARTISANAT

BONBONNIERES de tous genres, pour mariage et autres, 770-7004 après 16h.

196 ENSEIGNEMENT COURS

CONVERSATION ANGLAISE, session d'aout. Appelez Alcyon 738-0001.

COURS de fabrication de meubles et armoires de cuisine, emploi garanti, 663-6281.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

ERABLE 16 pouces, $45 la corde. 827-0494.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

100 CHAISES de restaurants, 3 friteuses au gaz, 1 plaque au gaz, 50 tables et 4 tondeuses à gazon. 827-3312.

EQUIPEMENT complet pour casse-croûte avec poêle pour pizza, 778-9617 pagette, 243-1676.

EQUIPEMENT de coiffure à vendre, 568-9454.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

VOUS avez un mauvais crédit! Ne pouvez avoir de financement ou de carte de crédit ou de voiture! D'Accord nous pouvons vous aidez! Appelez entre 14h30 et 18h au 830-2194 ou 830-2053 Pierre.

311 AIDE DEMANDEE

5 CAMIONS DE MESSAGERIE

DEMANDE immédiatement pour surcroit de travail dans la livraison. Vous devez posséder votre propre 4X4, van, camion couvert, etc. Beaucoup de travail pour messagers disponible. Gagnez $40,000 par année. Faire demande chez Swift Messenger Services, 117 Mann Avenue, Ottawa.

AIDE général pour magasin d'appareils ménagers, 744-7610.

AMWAY: Excellente opportunité commerciale, 833-2233.

AVON

AUGMENTEZ vos revenus devenez représentante Avon. Excellente source de profit. Horaire souple. Pour plus de renseignements composer 663-5385, 663-3883.

BOUCHER avec expérience. Travail à temps plein. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

CAISSIER/ERE avec 6 mois d'expérience dans épicerie, 40 heures semaine, pour soir et fin de semaine. Fermeture du magasin 21h. 777-5523 entre 10h et 13h.

COUPLE de surintendants d'expérience pour immeuble en hauteur dans la région d'Ottawa. Appartement 2 chambre plus salaire. 233-1275 entre 9h et 17h.

DEPANNEUR Tasse, commis temps plein, soir et fin de semaine. Se présenter au 21 Principale, Aylmer.

DESIREZ-VOUS $1,000 de plus. Découvrez "Freedom Network". 833-3109.

EMBALLEUR aux viandes et boucher, expérience requise. Se présenter au gérant des viandes, Super Maché Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau.

ENCADREUR(EUSE)S sans expérience. Plusieurs postes a l'entrepôt Koyman Galleries. Aussi coupeur(euse)s de carton et préposé(e)s au stock avec expérience. Se présenter au 1771 St-Laurent le mercredi, 27 juillet, entre 9h et 17h.

Journalier demandé

685-1760

311

311 AIDE DEMANDEE

GLENGARY TRANSPORT, demande mécanicien apprenti ou licencié, pour chiffre de minuit, dimanche soir au vendredi matin. Bons bénéfices. Demandez Jean-Guy 737-3195 poste 5418.

HOMME à tout faire pour travailler à l'entretien d'une résidence, référence. Ecrire à case B29 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LIVREUR demandé(e) avec expérience. Pizza Valentino 243-2244.

LIVREUR/EUSE demandé/e avec voiture. 561-7171.

MENUISIER/ERE travail temps partiel, disponible le jour. 568-5545 entre 9h et 17h.

MOLLY MAID OTTAWA 663-7989

PERSONNEL de ménage sérieux. Temps plein. Permis de conduire, bilinguisme essentiels. Bon salaire.

NOUS RECHERCHONS des personnes sérieuses avec permis de conduire, ayant de l'expérience dans travaux lourds, tel que entretien ménagers et déménagement. Prière d'envoyer votre Curriculum, Vitae à la Case postale 341, Succ. A, Hull Qc J8Y 6M9.

RECHERCHE 10 personnes qui désirent gagner $500 à $1000 par semaine et plus, temps plein, temps partiel. Gens sérieux seulement. Demandez Nathalie. 596-2027.

RECHERCHISTE en marketting, temps partiel du lundi au samedi, de 16h à 20h. 745-5355.

TEMPS PLEIN, temps partiel, demandé(e) pour un dépanneur, 568-1544, 663-3525, 561-0583.

TIMOTHY'S Café Du Monde est à la recherche d'un/e caissier/ère, pour travailler à temps partiel, maximum 20/25 heures semaine. Pour entrevue téléphonez 777-4525 demandez Christine Cryans.

312 AIDE DOMESTIQUE

DOMESTIQUE avec expérience demandée, références, 663-2386.

NOUS cherchons une bonne (personne mature) qui aime les enfants, 5 - 1/2 journée par semaine, bilingue préférablement, référence. Secteur Hôpital Civic. 729-2272.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée, 829-9762.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR/EUSE demandé/e, temps plein, bons bénéfices, appelez 748-1229 ou 180 ch. Montréal demandez Donna.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec expérience et clientièle, jour: 663-9497, soir: 663-2729.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI à Cantley, 2 1/2 à 3 jours par semaine, 2 enfants 8 mois et 2 1/2 ans, à partir de fin août, références exigées, $25 à $30 par jour, 827-2553.

DAME mature enfant 22 mois, chez moi, Parc de la Montagne, 777-2042.

FEMME mature avec expérience demandée pour garder enfant de 4 ans et 16 mois, chez-moi, le jour. 663-8161.

GARDIENNE énergique pour 3 enfants: 9, 7 et 3 ans, non fumeuse, légers travaux domestique. Ottawa, Maitland et Queensway. Débutant en septembre. Soir 723-0463.

322 GARDERAIS BEBES

ACCUEILLONS enfants 2 à 7 ans, milieu familial, personnel qualifié, septembre, secteur Parc de la Montagne, 595-6843, 595-2111.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu. 777-5786.

AIMERAIS garder enfants de 0-2 ans pour jouer avec Sylvain 1 an. 243-4814.

AIMERAIS garder jeune bébé chez moi, lundi au vendredi, secteur St-Jean Bosco, 771-9294.

AYLMER, garderait 1 ou 2 enfants, chez moi ou chez vous, lundi au vendredi, bilingue, expérience, 684-5607.

AYLMER, mini-garderie ouvrira ses portes début septembre. Infirmière, expérience, diners chauds et collations, programme éducatif, de 2 à 5 ans. Cour clôturée. Une visite s'impose. Faites-vite! 684-9989.

DU Lundi au vendredi, expérience avec enfant tout âge, Mont-Bleu, 771-4015.

GARDERAIS bébé chez-moi, lundi au vendredi, expérience, 771-4149.

GARDERAIS enfants de tout âge. bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfant chez-moi, près Promenade du Portage, recu disponible. 595-0946.

GARDERAIS enfant de 1 1/2 ans à 5 ans, référence et expérience. Rue Jeanne D'Arc, 771-2116.

GARDERAIS enfants, jour, expérience, rue Dumas, Hull, 777-7575.

GARDERAIS enfant de 2 à 4 ans, chez-moi, du lundi au vendredi de 7h à 17h, $75 par semaine. 770-8364 demandez Sandra.

LA GARDERIE COOP LIBELLE à Hull a présentement des places disponibles pour des enfants de 2 à 5 ans. Pour informations composez 770-2195 entre 7h30 et 18h.

MERE de 2 enfants garderais enfants de tout âge, du lundi au vendredi, rue Antoine, Gatineau, 663-4374.

MINI garderie chez Tante Vivi, rue Mutchmore, enfants pas de couche, près parc, 776-0703.

PROJET Le Baron, enfants tout âge, chez moi. Expérience. 568-2451.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CONSEILLER en voyage demandé. Qualifications nécessaires. Apporter un C.V. à Club Voyage Outaouais, 180 Montclam, Hull.

COUVREUR demandé, fiable et travaillant, avec possibilité d'avances sociaux, 561-9902.

ESTHETICIENNE, coiffeur(euse) avec clientièle, Touraine. Appelez Sylvie 561-2993.

AGENT DE LOCATION
POUR GESTION IMMOBILIÈRE
(h.-f.)

1 an d'expérience requise.

Se présenter au
46 Bédard, Hull
de 9h 00 à midi
et 13h 00 à 17h 00

ESTIMATEUR/GERANT(E) DES CONTRATS

REQUIS pour se joindre à une entreprise progressive de construction générale et de gérance de projets. On ne considérera que les demandes écrites de candidats d'expérience. Le bilinguisme serait un atout. Le candidat choisi sera responsable des projets commerciaux d'envergure à partir des soumissions jusqu'a la réalisation totale du projet. Salaire selon l'expérience et les qualifications. Soumettre C.V., incluant détails de l'expérience, éducation, références, salaire désiré, date disponible, à: Paul Daoust Construction Ltée, 1827 rue Bank, Ottawa On K1V 7Z6 ou entrevue: 733-1694.

TÉLÉMARKETING

Trois postes sont disponibles présentement à temps plein.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et nous assurons votre formation.

Les exigences sont:
- facilité d'expression
- bonne diction
- être bilingue

Appelez au **563-7100**
Normand ou Nicole

325 OFFRE D'EMPLOIS

NETTOYEUR-PRESSEUR, avec expérience, 40 heures semaine. Se présenter au 214 Cité des Jeunes entre 9h et 14h.

OUVERTURE immédiate assistant-gérant avec expérience en pièces d'automobile, en réception et expédition et service à la clientèle. Envoyez C.V. à Custom Muffler, 81 boul. Gréber, Gatineau, J8T 3P9, 568-9881.

PERSONNES responsables bilingues demandées pour intervieweurs, porte à porte, salaire de base: $6.25 l'heure, 684-1642.

SECRETAIRE francophone, bilingue, connaissance en traitement de textes, bonne maitrise du français. Envoyez C.V. à 1419 Avenue Carling, Porte 6, Ottawa, K1Z 7L6.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION TEMPORAIRES

NOUS SOMMES à la recherche de plusieurs commis dactylos et secrétaires bilingues pour des postes temporaires. Appelez Francine au Service Comtempro, 236-2424.

COMMIS bilingue bien mis(e) pour comptoir de commandes. 745-4444, M. Seveny.

Pour une carrière en
SECRÉTARIAT MÉDICAL
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa
236-0443
372

372 PERSONNEL DE BUREAU

COURS DE L'AUTOMNE
Le jour ou le soir
- Conseiller(e) agent de voyage
- Commis-comptable

AIDE FINANCIÈRE PEUT-ÊTRE DISPONIBLE

TÉLÉPHONEZ!
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443
CLL

LE SERVICE COMTEMPRO

SI vous avez une COTE SECURITAIRE VALIDE au niveau: FIABILITE, CONFIDENTIEL ou SECRET, appelez Francine au Service Comtempro (236-2424), des postes temporaires sont disponibles.

SECRETAIRE 20 à 30 heures par mois, $8.00/heure, très bonne connaissance du français parlé et écrit. Intérêt pour la question scolaire en Ontario. Faire parvenir C.V. à ARPIOC, 2884 Chemin des Mesanges, Gloucester, K1T 2C8 avant le 15 aout.

SECRETAIRE LEGALE, bilingue, traitement de texte. Faire parvenir votre C.V. à Bergeron, Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, Qc J8X 3T3.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience pour bureau de spécialistes, 234-3308.

SECRETAIRE Senior (SCY 3) demandée, bilingue, connaissance du Word Perfect, centre-ville Hull, cote de sécurité un atout, $12,000 de l'heure, poste à long terme, 771-9678.

URGENT besoin de secrétaires et d'opérateurs(trices) bilingues avec expérience pour différents postes temporaires à combler. Cote sécuritaire un atout. Contactez Personnel Outaouais, Colette 243-2270.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PAYSAGISTE Chelsea. Service complet d'aménagement, 455-9479.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

COUVREUR

A. TREPANIER INC. Au delà de 30 ans d'expérience. Solide réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, louer camion avec chauffeur. $30 l'heure. 663-7808.

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, buldozer pour égalir. 455-2376.

TOP SOIL, remplissage, sable, dust, terrassement. Rélean: 643-5288, Yves: 671-2368, pagette: 778-4768.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

M. ET J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230 663-5455.

MACONNERIE, réparations de cheminées, de blocs et briques. M. Henri 771-2595.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

REPARATIONS ou maisons neuves, briques ou blocs. Pour estimation appelez M. Gascon, 830-0454.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

AVEZ besoin d'un charpentier pour tout genre de travaux, contactez après 17h, Hector: 243-4016 ou Jean-Guy: 748-3059.

MENUISERIE

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 243-1524.

RENOVATION et réparation de tout genre. Deck pour piscine, clôture, etc. 671-0199.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans soucie. Ferait votre ménage le jour. Estimation gratuite. Mireille 776-6799 après 17h.

POUR tous genres de nettoyage (cleaning): appartement, maison, et édifice. Fournit son équipement, estimation gratuite. André 827-0256.

PLATRIERS PEINTRES

A BON PRIX! Peinture extérieur et intérieur, peinture au pistolet, travail garanti, estimation gratuite. Jean-Marc, 561-2349 568-2805.

CONTRACTEUR en peinture FRANCOIS J. MURRAY ENRG. Qualité sans compromis. Estimation gratuite. 561-6573.

PLATRIERS PEINTRES

NATIONALE PEINTURE ENR. Intérieure, extérieure, travail garanti. Estimation gratuite. Demandez Marc 776-3912.

PEINTRE résidentiel, ferait tout genre de peinture intérieure. Carte de compétence. Estimation gratuite, 643-4801.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

S. CHARBONNEAU pompage, fausse septique, service commercial et résidentiel. 671-0756.

PISCINES

CAMION Citerne 2,200 gallons pour remplissage de piscine. 643-2004.

RENOVATIONS

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881.

PLOMBERIE, armoires de cuisine, céramique et électricité, peinture, 671-0654 demandez René.

REPARATIONS, rénovations, construction de tous genres, la petite à la plus grosse, 20 ans expérience. Construction A & R Roussell 827-0241 827-0256 827-1095, pagette 593-7189.

SERVICE 24 HEURES

JE CONDUIRAIS votre auto, Montréal/Québec/Toronto. Denis 770-2907.

SOUDURE

FERAIS soudure et du décapage au jet de sable, avec bonne expérience. 443-3558 443-5123.

372 PERSONNEL DE BUREAU

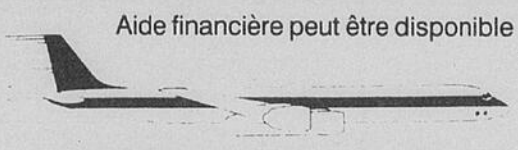
COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

INSCRIPTION
pour septembre présentement en marche

Programmes offerts le jour et le soir

- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire, 8, 10 ou 11 mois
- Secrétaire médical(e)
- Commis/réceptionniste
- Traitement de textes (6 ou 8 mois)
- Techniques en garderie
- Conseiller(ère) de voyages
- Traitement de textes, soir (1 mois)
- Procédures bancaires (6 sem.)

Aide financière peut être disponible



Places limitées

CLL

236-0443

Collège Larocque-Lafortune
256 av. King Edward
Ottawa

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉ(E)

Notre compagnie est à la recherche d'un(e) réceptionniste possédant les qualifications suivantes:

— Préposé(e) à la réception
— Bilingue
— Avoir une connaissance de l'entrée de données sur informatique
— Expérience requise

Toute personne intéressée à ce poste doit se présenter au:

107, boul. Lorrain
a/s TASTEE BITE FOODS LTÉE
Gatineau

372

373 PERSONNEL D'HOPITAL

PINECREST NURSING HOME
recherche
INFIRMIÈRES AUTORISÉES ET AIDE EN SOINS DE SANTÉ (h.-f.)

Position temps plein et temps partiel

Lyne Henri
673-4835

373

375 PERSONNEL DE METIER

COMPAGNIE de maçonnerie a besoin de briqueteurs à plein avec expérience. Après 18h, 561-1797.

PLOMBIER
demandé (h. ou f.)
Appelez
684-2961 – 684-6191
771-4505 – 986-2625

375

375 PERSONNEL DE METIER

COMMIS AUX PIÈCES
avec expérience dans le produit GM
663-3443
Bernard Brière

MÉCANICIEN EXPÉRIMENTÉ
DEMANDÉ (H. OU F.)
pour faire réparations de transmissions et moteurs.
Veuillez vous présenter chez
BAURORE Route 148 ANGERS
663-3443 ou 986-6714
Marc ou Robert

375

DÉBOSSELEUR D'EXPÉRIENCE
demandé (h. ou f.)
S'adresser à
Guy Lamoureux
LALLIER AUTO
981 boul. St-Joseph
Hull
778-1444

375

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e). Se présenter au Mikes Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

CAISSIERE-AIDE AU COMPTOIR, 5 jours/semaine, Hull, 770-9993.

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e) demandé(e)s, temps plein ou partiel. Se présenter au Restaurant Chez-Nous, 791 Maloney est, Gatineau.

LAVEUR/EUSE de vaisselle et busboy(girl). Se présenter au 41 Promenade du Portage, Hull.

LIVREUR/EUSE avec auto demandé/e. Se présenter chez Mike Submarins, 470 bl. St-Joseph, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

Dites oui à votre avenir

OPÉRATEUR(TRICE) DE PELLE HYDRAULIQUE

2 autres cours commenceront le 8 août 88 et le 6 septembre 88.

OPÉRATEUR(TRICE) (BULLDOZER) BOUTEUR

Le cours commence le 15 août 88 "la seule école francophone du genre hors Québec.

Pour plus de renseignements:

ÉCOLE DE MACHINERIES LOURDES
Rolexco
route 17, Plantagenet
ONTARIO K0B 1L0
Tél.: (613) 673-4490

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PERSONNES pour préparer sandwiches et repas dans une cuisine commerciale. Temps plein et partiel, jour et soir. Se présenter au 107, boul. Lorrain, Gatineau, Qc, entre 9h et 16h30.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) jour et soir. Le Temple Doré, faire demande en personne 303 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) de jour. Se présenter au Chin Chow, Place du Centre.

SERVEUSE(EUR), cuisinier(ère) bilingue, avec expérience, temps partiel possibilité plein temps. Se présenter au Restaurant Fuller, 1 boul. Gamelin, Hull.

SERVEUSE(EUR) demandé(e) au restaurant Heureuse Vallée, 568-8889.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), sans expérience, appelez au 568-5997 entre 8h et 17h.

A&W

est à la recherche de

CAISSIER(E)S
Temps plein
Temps partiel (jour)

AIDE-CUISINIER(E)S
Temps plein
Temps partiel (jour)
Avec expérience

SUPERVISEUR D'ÉQUIPES
Expérience requise dans le domaine de la restauration

Se présenter en personne à:

PLACE DU CENTRE
200 Prom. du Portage
entre
8h 00 et 10h 30
14h 00 et 17h 00
Demandez Réjeanne

376

377 PERSONNEL SPECIALISE

PRESSIER/ERE pour A.B. Dick avec expérience. 777-5201.

378 PERSONNEL DE VENTE

BYTOWN LUMBER

RECHERCHE personne bilingue pour la vente de matériaux de construction. Expérience un atout. Se présenter au 1021 chemin Cyrville, Gloucester.

DISTRIBUTEUR-VENDEUR demandé, Gatineau et la région, pour produits alimentaires. Pour informations Les Aliments Raymond Martel au 663-0835.

GAGNEZ $50 ET PLUS L'HEURE

CONSULTEZ Michèle. Commission seulement. 748-3535.

IMMEDIATEMENT, très bonne commission. Nous vous fournissons jusqu'au $1,500 de marchandises plus l'entrainement gratuit. Appelez: 663-5328, le soir: 561-7260, pagette 594-9750.

J'AI 29 ans, mère de 3 enfants et je gagne de $3,500 à $4,000 par mois. Téléphonez moi, je vous montrerai comment en faire autant et d'avantage. 819-663-0882.

LA Compagnie G. G. Robert Lumber recherche un(e) vendeur(euse) avec expérience pour matériaux de construction. Une personne bilingue et dynamique. Se présenter 2030 Lanthier, Orléans coin Innes Road, entre 9h et 18h sur semaine ou 837-8783.

REPRESENTANT(E)S pour vente d'ameublement et papeterie de bureau. Bilingue, dynamique, auto nécessaire. Salaire, commission, boni, territoire protégé. Pour rendez-vous: 643-1306.

SERVEUR(EUSE)S, aides-cuisinier(e). Présentez-vous au Restaurant Latini, 107, prom. du Portage, Hull et demandez Lyne.

TECHNICIEN/NE certifié/e ski alpin et vendeur/euse temps plein. 561-1376.

VENDEUR/EUSE avec expérience dans la vente d'automobile. Demandez Marc 643-1200.

VENDEUR(EUSE) conseiller(ère) demandé(e) pour magasin de meubles à Buckingham. Bilingue. Expérience. Commerce à très gros potentiel. Revenu très intéressant. 663-5137, 986-3200.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour pâtisserie. Emploi régulier. Du mercredi au dimanche, 561-2331.

VENDEUR/EUSE de vêtements demandé/e, temps plein, $6.50 l'heure. Appelez Jasmine 233-5555 entre 10h et 18h.

VENDEUR/EUSE pour vendre produits d'eclairage durables exclusifs aux magasins, industries, institutions, etc. Aussi G.E. Temps plein ou partiel. Commission. 1-800-263-4733 ou écrire à daytron, C.P. 909, Succ. A, BPP, Hamilton (Ontario) L8N 3P6.

377 PERSONNEL SPECIALISE

Pinkerton

Nous recherchons plus de 300 personnes avec les

Qualifications suivantes:

— Disponibilité à temps plein
— Expérience dans la sécurité ou avec le public
— Bonnes références
— Bilingue

Positions disponibles:
— Musées du Canada
— Édifices du Gouvernement
— Édifices privés et commerciaux
— Événements sportifs et spéciaux
— Caissier(e)s de stationnement

SALAIRES COMPÉTITIFS AU-DESSUS DE LA MOYENNE
— Entraînement payé — Uniformes gratuits
— Plus différents bénéfices marginaux
S.V.P. faites la demande en personne

Pinkerton OF CANADA Ltd DU QUÉBEC Ltd.

400-1400, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
Entre 9:00 et 15:30

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR/EUSE d'expérience pour boutique de linges pour femme. 237-0364.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) demandé(e), compangie Bijou Michelle-Lynn. Aucun dépôt. 238-3903 ou 643-9083.

MOT MYSTÈRE 793

© Edimédia Inc.

A	L	L	E	N	N	A	C	E	V

7 lettres — **Le mot clé: Un chien**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Actée	Déjà	Gilbert	Lors	Pâlir	Rote	Très
Auge	Dénis	Gustave	Louis	Paroi	Rôti	
			Lunch	Partant		Ubac
Bouc	Essai	Ibidem	Lyacon	Porto	Saïga	
		Idem			Sanicle	Verjus
Capter		Itou	Mètre	Raoul	Saut	Vêtu
Carne	Faux			Rater		Vrac
Cave	Fêler	Juste	Neuf	Ravin	Taxe	
Club	Force			Recrue	Tour	Yvon
Coin	Fricot	Largo		Releveur	Toutefois	
Coureur	Friture	Lièvre	Ombre	Rorqual		

Solution du problème précédent: Maquereau

Y	C	L	U	B	T	C	C	I	P	U	C	A	B	U
E	V	T	O	T	U	P	A	R	O	I	O	L	A	F
R	E	O	R	R	A	S	R	P	R	U	O	T	G	R
V	D	E	N	I	S	T	N	A	T	R	A	P	I	I
E	S	L	E	E	E	U	E	L	O	E	E	O	A	C
I	R	Y	U	U	G	N	J	I	U	V	R	T	S	O
L	E	A	R	O	U	L	E	R	T	R	T	R	A	T
E	L	C	I	N	A	S	R	U	E	V	E	L	E	R
T	E	O	D	R	M	R	I	T	F	V	M	V	A	O
R	F	N	G	E	U	E	E	E	O	S	A	V	M	R
E	E	O	D	V	J	E	F	T	I	T	I	E	E	Q
B	R	I	R	A	T	A	R	S	S	N	D	U	T	U
L	B	O	U	C	U	E	R	U	T	I	R	F	O	A
I	M	T	A	X	E	R	G	J	O	I	T	O	R	L
G	O	H	C	N	U	L	N	I	O	C	C	A	R	V

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'ÉDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL

recherche un(e)

DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) D'ÉCOLE

pour combler le poste suivant, à compter de septembre 1988.

— entité de langue française de l'école secondaire de Plantagenet

L'entité de langue française de l'école secondaire de Plantagenet offre des cours académiques à environ 530 élèves de langue française, de la 9e à la 13e année.

Exigences: La personne choisie doit posséder les titres et qualités requis par le Ministère de l'Éducation et doit pouvoir s'exprimer correctement, oralement et par écrit, en français et en anglais.

Salaire: Selon la convention collective.

Prière de faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 3 août 1988, à:

M. Robert Lefebvre
Surintendant de l'éducation
CONSEIL DE L'ÉDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL
411, rue Stanley
HAWKESBURY (Ontario)
K6A 3E8
(613) 632-0144

Robert Clément
Directeur de l'éducation

Marcel S. Perras
Président

380

CONSEIL D'ÉDUCATION DES COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

recherche

(du 26 septembre 1988 au 22 janvier 1989)

ENSEIGNANT(E) (1.0)

Programme de français de base

à

L'école publique Elma
R.R. 2, Chesterville (Ontario)

Les demandes seront reçues par téléphone jusqu'à 12h 00 (midi) le vendredi, 5 août 1988, par:

M. Bryan McEwan
Directeur, école publique Elma
613-537-2541

M. H.K. MacLennan
Surintendant de l'éducation
613-933-6990

Le Président du conseil,
JOE GUNN

Le directeur de l'éducation,
T.R. LÉGER

380

GARDERIE DE L'AMITIÉ

La garderie de l'Amitié requiert les services d'une

DIRECTRICE

Le poste est disponible immédiatement. Dessert 30 enfants de 4 ans à 9 ans. Salaire compétitif.

Vous êtes priés de téléphoner ou de faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 3 août 1988 à:

Hélène Quenneville,
Garderie de l'Amitié
840, rue St-Joseph
C.P. 1136
Rockland, Ontario
K0A 3A0
Tél.: (613) 446-6144

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédation. Production. Conseils. 771-9791.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

HOROSCOPE

Lundi 25 juillet 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Demeurez en bons termes avec vos parents et amis, même si cela comporte des problèmes. Demain, il surviendra des difficultés financières mais ne perdez pas la tête. Tout s'arrangera pour le mieux.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous avez du mal à agir avec franchise aujourd'hui. Vous avez tendance à dissimuler beaucoup de choses. Votre partenaire vous le reprochera peut-être.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

On se fie à vous. Une aventure vous donne du sérieux. Ne courez pas deux lièvres à la fois. Une personne manque de générosité. Vous faites des envieux dans votre entourage.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous bénéficiez d'une nouvelle influence. On juge vos répliques amusantes et spirituelles. Le passé ressuscite. Ne vous exténuez pas. Une question semble complexe. L'encouragement reçu vous aide.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous déclinez une inclination. Surtout pas trop d'indépendance. L'autre sexe regarde ailleurs. La vie vaut la peine d'être vécue. Vos espérances se ravivent. Ne vous laissez pas duper.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

On vante votre esprit. Vous revoyez une ancienne connaissance. La discrétion s'impose. Une aventure vous comble. Ne tentez pas de convertir l'autre sexe. On répond à vos aspirations. Un cas est réglé.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Des problèmes sentimentaux marqueront la journée de samedi. Difficultés à redouter. Dimanche, toutefois, la situation s'améliore et les influences astrales travaillent en votre faveur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Mettez de la fantaisie dans votre vie sur le plan du coeur et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous avez un courage indomptable. Des événements se contredisent. Vous vous liez facilement. On vous laisse le champ libre. Un appel est entendu. On vous prend à l'improviste.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous devez oublier une légère inquiétude. Vous tendez à l'extravagance. Un voeu est exaucé. Une personne ne peut se résoudre à parler. Une réussite est assurée. Surveillez vos intérêts.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

La vie sociale vous enchante. On ne comprend pas vos desseins. Écoutez sans vous prononcer. Vous n'aimez pas la contradiction. Un oubli est réparé. Un rêve est sur le point de se réaliser. Recul temporaire.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une personne aimée vous accompagne. Tous les chemins menent à Rome. On sollicite votre appui. Chassez toute inquiétude. Votre attention se concentre rapidement. L'autre sexe vous conseille sérieusement.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

Le STRASBOURG

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

AVEC

CUISINES TRÈS LUXUEUSES

Vous y trouverez:

- Balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parqueterie de chêne
- Chauffage électrique et éclairage
- Ascenseurs
- Buanderie
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine extérieure
- Court de tennis

5% de rabais pour l'âge d'or

Ménage fait lors de l'emménagement

À des prix imbattables

Bureau de location au 80, rue Pearson
Aylmer

VENEZ NOUS VISITER

APPELEZ AU **685-0585**

400

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./sec., près de rivière, non chauffé non éclairé, à partir de $435, 455-2525.

3 CHAMBRES à coucher, luxueux, 1er août, $600, 243-5353 Daniel Piché.

AYLMER, spacieux, 1 chambre à coucher, près d'un parc, incluant chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390, 684-6403.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, $460, pas chauffé, pas éclairé, de préférence non fumeur, immédiatement, 685-0793, 684-5757.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 595-2866, 685-1451.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieur et grande cour, 684-7397, 684-8887.

GARCONNIERES 1er août et 1er septembre, tout neuf, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $325 et $335. 685-1395.

L'ESCALE, 4 chambres à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur inclus, $600, 684-9836.

UN MOIS GRATUIT, 2 chambres à coucher, près centre-ville et autobus, $425 par mois, 770-1616 Johanne.

NOUVELLE GESTION

450 WILFRID LAVIGNE AYLMER

- Stationnement intérieur
- Concierge resident
- Chauffe

Libre immédiatement

Jour **568-5988**

Soir **685-1730**

Garçonnières

1-2-3 chambres à coucher

à partir de **$330.00**

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, 1 mois gratuit et micro-onde gratuit. 568-4095.

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, stores verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560 561-3767.

150 GREBER

STUDIO, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

184 LA SAVANNE, 2 chambres, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 243-2034, 561-6463.

1 CHAMBRE, 1er octobre, chauffé, semi sous-sol, $325. Spécial premier trois mois, $225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, $300; 2 chambres, $350; 2 chambres, $300; libre immédiatement 819 986-2313.

1 CHAMBRE, $395 chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, 463 Main, libre, 671-1277.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, salon et cuisine combinés, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, $375, 561-7985.

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, $360. 777-5340.

1 CHAMBRE à coucher, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350 mois. 663-9856 669-0468.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, $275, 663-8190 671-0841.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, septembre, $300 par mois. 281-0126 frais virés.

1 CHAMBRE à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, après 18h 561-6816.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $335 par mois, 663-2931 ou 663-0349.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 1er aout, $375, 568-3189, 669-0080.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, après 17h30 243-6090.

1 CHAMBRE, grand logis neuf, chauffé, éclairé, air climatisé, prise pour lav./séc., stationnement, autobus à la porte, $425 mois, libre immédiatement, 568-8137 après 17h.

1 CHAMBRE, JUILLET GRATUIT, rue ALbert, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE possiblité d'une autre, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, stationnement, sept., $375, 728-7786.

1 CHAMBRE, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300, 1er août, 243-5465.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $525 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 561-6398.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Près des Promenades, $375 et $450, 738-7579.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, stationnement avec prise, remise extérieure, 1er aout et 1et septembre, $395, 663-8744, 663-8405.

2 CHAMBRES, 1er aout, prises laveuse sécheuse, pas chauffé ni éclairé, stationnement privé, voisin dépanneur 181 North, $400, 663-7611, 663-2123.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre immédiatement. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, stationnement, $450, libre 1er septembre. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $475 mois, 568-2488.

2 CHAMBRES à coucher, 19 rue Du Barry, non chauffé non éclairé, prise pour laveuse et sécheuse, $450, 731-8695, 568-2398.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1er septembre, $375. 663-6957.

2 CHAMBRES à coucher, très grand, situé dans un 6 logis neuf, pas chauffé ni éclairé, libre le mois d'août ou septembre, $430/mois, 643-9196, 643-3124.

2 CHAMBRES à coucher, pour 3 adultes, poêle/réfrigérateur fournis, prise lav/séc., 2 stationnements, frais peint. 243-2033 671-1246.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $400, 663-9672.

2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., 1er septembre. 561-7206.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse, sécheuse, libre 1er août, 663-8351 ou 643-4581.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, 5 appareils ménagers, stationnement, $480 par mois, 663-2931 ou 663-0349.

2 CHAMBRES, chauffé, grande cour, remise, $360. Après 19h30 243-3924.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, boul. hôpital, grandes pièces, terrasse. Faut voir! 1er septembre, $460, 561-0094.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur, stationnement, stores, $420. 568-0657 243-5644.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, près des promenade, occupation immédiate, $410/mois, 243-0126.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, août/septembre, $435, 663-6971.

2 CHAMBRES, duplex jumelé, grande cuisine et salon, cour clôturée, 3 stationnement, $428, septembre, 771-5458, 746-8883.

2 CHAMBRES, grand, balcon, peint, stationnement, prise lav./séc, $460. 663-7682.

2 CHAMBRES, immédiatement et 1er août, $460 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $395 par mois, 663-4349.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $360 et $350, 643-1038.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $370. 643-9098 561-3107.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $350, libre. Si chauffé éclairé, $400, prise laveuse sécheuse 561-3295.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, très propre, $325, 663-0060.

2 CHAMBRES, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, salle de lavage, 1er Aout, $450, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES, secteur résidentiel, $375, chauffé et eau chaude fourni, près de tout, 1er septembre, 663-2444.

2 CHAMBRES, spacieux, neuf, propre, moderne, rez-de-chaussée. Doit être vu. Seulement $485, immédiatement, 669-0110 ou 643-2871 après 17h.

2 ET 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, à partir $415. 820-6820 561-4699.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc., $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

2 GRANDES CHAMBRES, insonorisation de qualité, 5 appareils ménagers, garage chauffé, près de l'hôpital. Non chauffé, 1er septembre, $580. 568-0449.

3 1/2 PIECES, boul. Labrosse, $350, chauffé, éclairé, après 18h30 663-4264.

35 CLERICY, Pte-Gatineau, 1 garçonnière $330 chauffée, éclairée, poêle et réfrégrateur compris, stationnement, libre immédiatement; 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $410, 771-2373.

$390/MOIS, 255 North East, 2 logis à louer, 3 1/2 pièces chacun, poêle et réfrigérateur fournis, eau chaude, chauffé, stationnement, buanderie, 1er septembre, 568-0854 ou 663-4093.

3 CHAMBRES. A QUI LA CHANCE? haut de triplex, très spacieux (1450 pi. ca.), tranquille, neuf, insonorisé, $575, 643-2570.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, 1er août, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES à coucher, 1,080 pi. ca., duplex neuf, $485. Pierre Rollin, 561-4555.

3 CHAMBRES à coucher, bas de duplex, rénové, non chauffé, non éclaire, $425, 643-3184.

3 CHAMBRES, chauffé non éclairé, pas d'appareils, air climatisé, $450, 663-6704.

3 CHAMBRES, comme neuf, prises laveuse-sécheuse, remise, haut de duplex, $475 643-4259.

3 CHAMBRES, salle de lavage, libre, $500, 663-1302, 663-6911.

3 MOIS GRATUIT

15 ORLEANS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 243-5731, après 17h: 561-5924.

A GATINEAU, 1 chambre, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prise lavage, $325, libre, 663-2393 663-6694.

A GATINEAU, 2 chambres, haut de triplex, prise lavage, $400, 663-2393 663-6694.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, air climatisé, meublé ou non, stationnement inclus, 5 minutes du centre-ville, autobus à la porte, 1er août, $500, 728-0963.

Appartements TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

178, chemin de la Savanne
2 chambres seulement

336, 344, 352, 360, Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail

561-2205 - 561-5395
561-9135 - 568-7028 - 561-8081

4, 6, 14, 16, Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail

561-9581 - 243-1971
568-2028 - 568-2105

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

BEL appartement, 1 chambre, non chauffé, $355 par mois, 1er septembre, jour: 778-1110, soir: 457-2640.

COTE D'AZUR, libre 1er septembre, 1 chambre à coucher plancher principale, équipé, non chauffé, non éclairé, $450. 561-7458 561-3222 code 798.

DUPLEX, 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $525 mois, 561-4298.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement, août et septembre 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4599, entre 9h et 17h: 568-4498.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, balcon, secteur tranquille, $389. 749-9991.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON, 1 et 3 chambres, installation lav./séc., luxueux, $395, $550. Jour 243-0546, soir 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 11 est, Du Progrès, adultes, $415, 237-0735.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit idéal pour gens âgés, 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er août, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $429. 771-5414.

PRES DU PARC ST-RENE

1er AOUT 2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $410, 643-1920.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

ROUTE 307, 1 chambre, salle de travail, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, accès à la cour, 1er aout, $395, 827-1736.

SEMI sous-sol 2 chambres à coucher, 1er octobre, 243-3208.

SEMI sous-sol, 2 chambres, $400 chauffé, libre, 663-7059 après 16h30.

SPECIAL $435

2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390, 671-2812.

TOURAINE, 1 chambre à coucher, très beau logis comme neuf, prise lav./séc., balcon, stationnements, libre immédiatement, $390 mois. 561-0965.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TRIPLEX, neuf, 3 chambres, spacieux, prise laveuse/sécheuse, remise extérieure, entrée privée, libre immédiatement, 643-4664.

Option d'achat

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements. Approx. 1200 p.c.

Occ. Août à décembre
243-5353
Carrefour de la Capitale, Gatineau

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

125 SHERBROOKE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $310 par mois, possibilité de chauffage et électricité, 771-2373.

169 KENT, 2 chambres, $400. 103 ST-JACQUES, 2 chambres, $300. 561-3981.

175 RUE STE-MARIE, 4 1/2 pièces, cour, stationnement, disponible 1er août, non chauffé, non éclairé, $325 mois, 568-3450.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, $285, 771-5626.

1 CHAMBRE à coucher, 1er août, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, usage de la cave, $385, jour 993-4717, après 17h: 237-7994.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, secteur St-Raymond. 835-2981.

1 CHAMBRE à coucher, avec petit den, non chauffé, non éclairé, couple tranquille, pas d'animaux, 770-0542.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, pour une personne tranquille, $330 par mois, 75 St-Laurent, Hull.

1 CHAMBRE à coucher, août, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 776-0667, 770-6907.

1 MOIS GRATUIT
Centre-ville Hull
2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, salle de rangement, stationnement intérieur.
$625.
Jardin Maisonneuve
1er septembre
Jour, **770-9911**
Soir, **663-4027**
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 mois gratuits
plus 14 mois de stationnement
gratuit*
Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h
Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441
*sur 1 et 2 chambres à coucher seulement
Les Jardins Radisson

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, bien situé, $350 mois. 749-7447.

1 CHAMBRE à coucher, $385 chauffé, libre immédiatement. 777-4638.

1 CHAMBRE à coucher, poêle/réfrigérateur, stationnement, non chauffé non éclairé, $355/mois, soir: 771-5325.

1 CHAMBRE à coucher, s/sol, chauffé, éclairé, câblovision, $375. 778-2572.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., $330 mois. 776-0404.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle-/réfrigérateur, câblovision, $399 mois. 595-0810.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, semi sous-sol, $350, 741-4827.

1 CHAMBRE genre garçonnière, chauffé, éclairé, près du centre-ville, $330, 778-1797.

1 chambre, près Galeries de Hull, 1er septembre, $365 non chauffé, non éclairé, stationnement. 777-8176 ou 663-1890.

1 CHAMBRE, rue Leduc, libre $290 non chauffé non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, septembre, bien situé, frais peint, non chauffé, non éclairé, $325, 568-7506.

1 CHAMBRE, spacieux, tapis neuf, frais peint, prise lav/séc., stationnement, $375 mois. Vaut un coup d'oeil. 771-8885 Michel.

1 CHAMBRE, Wrightville, libre, à partir de $325/mois, après 17h 770-3516 ou 568-2329.

1er AOUT, 2 chambres, chauffé, $420; 3 chambres, chauffé, $475, 776-2694.

1ER AOUT, St-Jean-Bosco, 2 chambres, chauffé, éclairé, toute commodité, $430 ou $480, 595-0379.

1ER OCTOBRE, 2 chambres à coucher, installation lav./séc., $380 non chauffé, non éclairé. 777-5911, 776-3714.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, prise lav./ séc., stationnement, frais peint, 1 mois gratuit. Après 18h: 684-6086.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 57 Lucien Brault, non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournis, $370 et $390, 731-8695, 568-2398.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, stationnement avec prise, tapis neuf, libre immédiatement, 5 minutes des Galeries de Hull. Dernier mois gratuit. 778-1301, 770-4657.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, près CEGEP, poêle et réfrigérateur, $420 et $475, jour: 663-5214, soir: 643-3290.

1 ET 2 CHAMBRES, St-Raymond, chauffé, eau chaude, libre, $385 et $445, 770-3003.

2 CHAMBRES, 308 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $530, 684-6521.

2 CHAMBRES, $415, non chauffé, non éclairé, 777-9052.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er août, $425. 22 Dalphé, Hull, 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $415, 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, 30 rue Lanctot, chauffage et eau chaude inclus, prise pour laveuse et sécheuse, planchers bois franc et balcon, $450, 731-8695, 568-2398.

2 CHAMBRES à coucher, août, septembre, possibilite poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, poêle/réfrigérateur fournis, stationnement, $390. 776-5432.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er août, 770-6778.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, balcon, 1er septembre, $490. 55 Lesage, Hull, 770-8774.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 ch. à coucher
Appartements luxueux.
- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$875.00**
Disponibilité immédiate, septembre '88
Le jour **770-9911**
Le soir:
663-4027
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $450 mois, 1er août. 777-3553.

2 CHAMBRES à coucher, $395 non chauffé non éclairé, 36 Ste-Etienne, 1er août, appelez après 15h 770-1849.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, secteur St-Raymond. 835-2981.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er août, $495. Entre 16h et 21h: 778-1484.

2 CHAMBRES à coucher, $380 non chauffé, non éclairé, 595-0524.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraiche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, septembre et novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, octobre et novembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, $525, 777-8663 après 14h.

2 CHAMBRES, chauffé, près du Cegep, 1er août, $465. 770-8389.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, $479 par mois, 175 Mutchmore, 778-3449.

2 CHAMBRES, chauffé, 285 Laramée, possibilité de poêle/réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, libre, $430, 770-4794, 777-5860.

2 CHAMBRES, complètement rénové, $415 mois, 684-9130.

2 CHAMBRES, grand, $470 non chauffé non éclairé, 778-7948.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, balcon, stationnement, prix négociable, 568-2904.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, $375, jour: 663-5214, soir: 643-3290.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $385 et $400, 776-4392.

2 CHAMBRES, rue Normand,à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 CHAMBRES, très propre, libre, non chauffé, stationnement, $350, 778-3825, 827-2823.

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c., avec ou sans balcon; eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille: construction de béton. Loyer raisonnable. 402

777-9261

2 MOIS GRATUIT

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er août, 1 chambre, prise lav./séc., stationnement, $370 mois. 568-5545 entre 9h et 17h.

3 1/2 PIECES, $335 par mois, 1er septembre. 777-1890.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, rue Démontigny, libre, très propre, $320, grand stationnement. 777-8064.

31 LAROCHE, Hull, 2 chambres à coucher, neuf, s/lavage, demi s/sol, libre, $425 mois, non chauffé, non éclairé, 778-1714.

3 CHAMBRES, 1er août, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, $520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er septembre, $400, 669-0137.

3 CHAMBRES à coucher, près école et Université, disponible dès maintenant. Val-Tétrault. 771-7408.

3 CHAMBRES à coucher, septembre, central, impeccable, luxueux, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, rideaux et toiles inclus, références, $660, 770-6405.

3 chambres à louer, 1 stationnement, secteur St-Joseph/St-Raymond, $475/mois, 243-2171.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, lave-vaisselle, $460 (un rabais de $100 pour les deux premiers mois). Libre 1er août, 13 Georges, 777-8715, 595-2403.

3 CHAMBRES, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 829-1552.

49 DU COTEAU, Hautes-Plaines, grand 3 chambres dans duplex, remise, pas chauffé ni éclairé, demi sous-sol, $525, 1er août, 568-8557.

85 rue BERRI, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, tapis mur à mur, cour privée, $650 mois, pas chauffé ni éclairé. Libre 1er août. Après 18h 770-3026.

APP. SPACIEUX, secteur tranquille, 20 boul. Des Prés, 3 chambres, tapis mur-à-mur, poêle et réfrigérateur (couleur), câblovision inclus, balcon, intercome, stationnement, four micro et un mois gratuit, libre 1er août, $525 par mois, 771-0874.

APPARTEMENT 2 et 3 chambres à coucher à louer. 561-9454.

SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement
$395.—$495.
LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857
SPÉCIAL 1 mois gratuit sur le premier bail
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $415. 563-0873 778-7060.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 1 chambres, semi sous-sol rénové, chauffé, $315, 777-2777 entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE pour personnes âgées 55 ans et plus, moderne, sécuritaire, 1 er 2 chambre à coucher, 1er août, jour: 770-2330, soir: 456-3655 demandez Monique.

CITE DES JEUNES, 1 chambre, grand, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489. 595-2866, 695-1451.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, disponible 1er octobre, 770-1407.

SPÉCIAL 2 chambres 1 mois GRATUIT pour un temps limité
À partir de **$360.00**
1, 2, 3 chambres
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage • Stationnement
- Optionnel — Chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL — 243-5230

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

GRAND logement 2 chambres, demi sous-sol, prise lav/séc, stationnement double, $380, 561-3429.

HAUTES PLAINES, grand 3 chambres à coucher, neuf, près du parc de la Gatineau, 1 mois gratuit. 776-2276.

HULL, appartement 1 chambre à coucher, à sous-louer, prise laveuse-sécheuse, maison privée, 770-7246.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, moderne, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, septembre, 741-2519, 749-3672.

HULL, Près St-Laurent/St-Redempteur, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, 2 balcons, $400 mois, immédiatement. 456-3047.

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement, références demandées, 113 Papineau, $340 par mois, 770-0981.

JOLI 3 1/2, 1 stationnement, poêle/réfrigérateur, 183 Champlain, $425 mois, chauffé, éclairé. 561-7204 663-3615.

LE CARILLON, août, septembre, octobre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

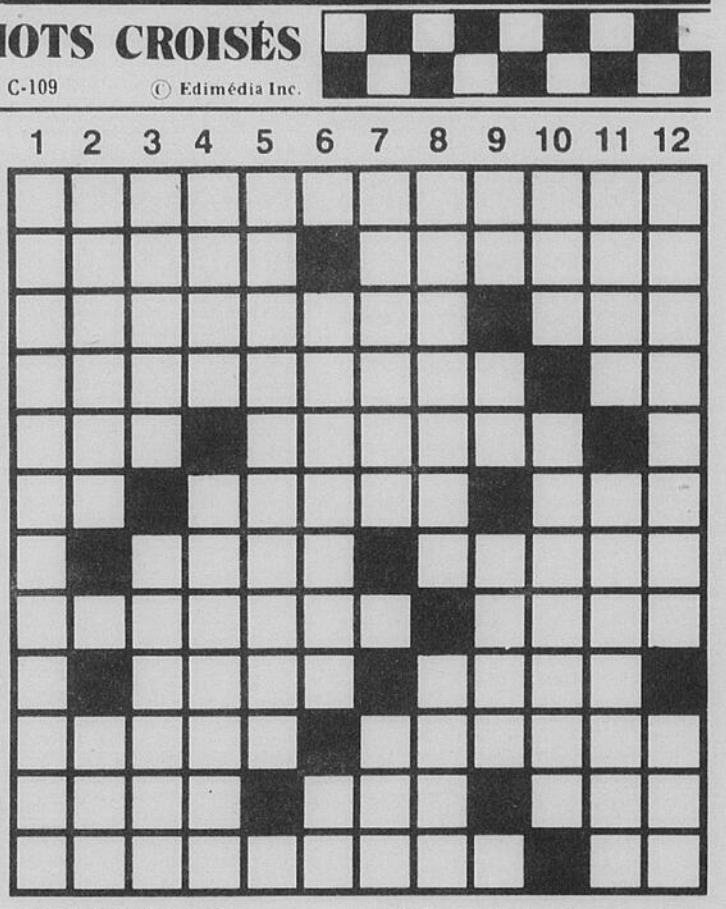
LE NOUVEAU BOISE, près du pont Cartier-McDonald, chauffé, éclairé, tapis neuf mur-à-mur. Appareils ménagers et stationnement disponibles. Appartements rénovés, $530 et standard $475, 778-3266.

LES JARDINS du Chateau, 5 minutes du parlement, luxueux appartement, sécurité, $700, 595-3606.

LIBRE, Wrightville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, eau chaude, $280. 776-2100.

MOTS CROISÉS

NO C-109 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Caractère de ce qui concerne la totalité des hommes, de ce qui s'étend à tout le globe.
2—Produit sidérurgique plat, laminé (pl.). — Plante à gros fruits composés, à pulpe sucrée et savoureuse.
3—Ce qui fait qu'une chose est de même nature qu'une autre. — Possèdent.
4—Médicament liquide à base d'opium (pl.). — Assommé.
5—Eux. — Unité monétaire de la Hongrie.
6—Double règle. — Chasse au pipeau. — Comm. de Belgique.
7—Agréable à voir. — Dont le son est étouffé, peu sonore.
8—Continu, en parlant du feu de tir. — Jointe.
9—Auteur de «La symphonie pastorale». — Thaïlande.
10—Préparation plus ou moins liquide servie avec certains aliments. — Entreprises industrielles.
11—Mesure itinéraire anglo-saxonne. — Réfuta. — Colère.
12—Maladie infectieuse siégeant fréquemment sur la face. — Actinium.

VERTICALEMENT

1—Morale qui fait de l'utilité le principe et la norme de toute action.
2—Relative aux noeuds d'une surface vibrante. — Allure.
3—Occlusion intestinale. — Arrêté dans son développement.
4—Fait le commerce d'une marchandise. — Qui sont parvenus à un certain degré de civilisation.
5—Coupure faite au visage.
6—Imprévu, inattendu. — Neptunium.
7—Pleinement rassasié. — Compte sur (se).
8—Diminution du nombre de globules rouges (pl.). — Croûte continentale.
9—Note. — Étain. — Recevoir la déposition de.
10—Déesse marine. — Raz de marée dans le Pacifique occidental.
11—Char de combat. — L'emportera sur.
12—Coup d'épée du matador pour tuer le taureau. — Aride.

SOLUTION DU PROBLÈME C-108

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	B	L	I	T	E	R	A	T	I	O	N
2	P	A	U	M	E	■	I	R	O	N	I	E
3	E	L	I	M	I	N	E	■	U	V	E	E
4	R	■	S	I	N	I	S	T	R	E	■	R
5	A	D	■	S	T	E	L	E	■	S	O	L
6	T	R	A	C	■	S	I	N	A	T	R	A
7	I	O	D	E	E	■	N	E	R	I	■	N
8	O	L	E	■	V	A	G	U	E	■	P	D
9	N	E	L	S	O	N	■	R	A	T	■	A
10	N	■	I	T	E	■	S	■	G	O	B	I
11	E	M	E	U	■	P	I	L	E	R	A	S
12	L	E	■	C	I	B	L	E	■	S	T	E

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Les APPARTEMENTS ALEXANDRE

NOUVEAU

Domaine Ville Joie

À LOUER

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chabmres à coucher

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 mois gratuit

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa

À trois minutes de marche du parc de la Gatineau

À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer

Au centre des activités

À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél.: 595-9044

LOGIS MODERNE $450 MONT-BLEU

2 CHAMBRES à coucher, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

MONT-BLEU, 15 août ou 1er septembre, 1 chambre, chauffé, poêle, frigo, 770-7969.

MONT-BLEU, 1 et 4 chambre à coucher, libre et septembre, 776-1784.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, septembre, 2 chambres, $450. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, installation lav./séc, poêle/réfrigérateur si désiré, 1er septembre, 776-5817.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 568-5575.

MONT-BLEU, demi sous-sol, $320, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, pas chauffé ni éclairé, eau chaude comprise. Libre Aout Fernando 777-2960, soir 776-0464, 770-1956.

MONT-BLEU

LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres, chauffé, balcon, stationnement, salle de lavage (6 logis), cuisinière et réfrigérateur si désiré, rue Lemieux, près du Cegep, 684-1767, 771-8614.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres avec balcon, $410, $420, 776-4778.

NEUF - CH. FREEMAN

2 CHAMBRES, très spacieux, prise laveuse-sécheuse, espace de rangement, 2 stationnements, 824-2444.

NEUF, luxueux 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, aspirateur, dans duplex au rez-de-chaussé, accès commercial et routier. 19 Walken. Sylvain.

PRES du CHRO, 2 chambres, libre immédiatement, $350 non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, 2e étage. 561-0743 ou 684-3746.

PRES Gamelin et hôpital, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 1er août, $380, 684-4009.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

SECTEUR St-Jean Bosco, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, 1er août ou 1er septembre, $375, 684-7099.

SECTEUR St-Raymond, 2 chambres à coucher, spacieux. Jacques Duquette 568-3031.

ST-RAYMOND, grand 2 chambres, semi s/sol très éclairé, poêle/réfrigérateur, frais peint, endroit tranquille, $350 non chauffé, non éclairé. Louis bureau 997-6541, soir 595-3149.

VAL TETREAU, 3 chambres, chauffé, stationnement, 684-6751.

VAL-TETREAULT, spacieux haut, 2 chambres à coucher, chauffé, près rivière, élégant salon-salle à manger 37', grande cuisine, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, garage, adultes tranquilles, non fumeurs, libre, $745, 771-0627.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0781.

VIEUX HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, prise laveuse-sécheuse, $475/mois, 741-0943.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, grand, immaculé, chauffé, poêle/réfrigérateur, lav/séc., stationnement, autobus à la porte, $570/mois, 235-5117.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

3 CHAMBRES à coucher, basse-ville, poêle, réfrigérateur, chauffé et eau chaude fournis, 1er août, 733-2989.

GLOUCESTER, 1 chambre à coucher, poêle/réfrigérateur, stationnement, piscine extérieure, $440 non chauffé non éclairé. Libre 1er août, Se présenter au 2041 Arrowsmith, app. 304B ou 749-6783.

GRAND appartement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er aout, 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, Beechwood, immédiatement, rénové, services, balcon, $430. 749-7133 après 16h.

1 chambre, poêle/réfrigérateur, stationnement, $385 mois. 746-6203.

2 CHAMBRES à coucher, poêle/réfrigérateur fournis, $490. 749-7057.

2 CHAMBRES à coucher, s/manger, chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. 746-2936 après 17h.

361 HIBERVILLE, 1er septembre, 4 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $725. Après 17h 748-0657.

361 HIBERVILLE, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, équipé, stationnement, $450. Après 17h 748-0657.

SEMI s/sol à prix modique pour femme seule ou couple tranquille, $425. 749-5816 après 16h.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, $350, 771-0026.

$350 MODERNE MONT-BLEU

2 PIECES plus salle de bains, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

AYLMER 1er août et 1er septembre, tout neuf, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $325 et $335. 685-1395.

CENTRE Hull, 2 1/2 pièces, poêle/réfrigérateur, balcon, non chauffée, $275. 684-5146.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $275 par mois, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, semi-meublée, $300, 643-1038.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, immédiatement ou 1er août, 243-3993.

GARCONNIERE meublée, Gatineau, 663-3609, 776-1372.

GARCONNIERE, près des Terrasse de la Chaudière, $275. 777-9172.

GARCONNIERE, secteur St-Jean Bosco, meublée, non chauffée non éclairée,libre, $275, 771-0512, 663-1890.

GARCONNIERE toutes inclus, propre et tranquille, idéal pour étudiant. 770-4434.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $275 par mois, 643-9302.

GATINEAU, Garçonnière, chauffée, éclairée, $250 mois, 561-2174.

406 GARCONNIERES

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, salle de lavage, stationnement, près des Promenades, occupation immédiate, $340/mois, 243-0126.

GATINEAU, grande, septembre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, tranquille, $335. 561-0563 771-0467.

GATINEAU, jolie garçonnière neuve, chauffée, éclairée, sous-sol ensoleillé, incluant laveuse, sécheuse, remise, 1er août, 663-9017.

HULL, 6 rue Scott, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, $275, 731-8695, 568-2398.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, boul. Riel, près de tout, $325, 1er août. 770-8577.

HULL, rue Papineau, frait peint, libre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $300, 568-7342, 777-6524.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière. 1er août $335, 777-8835.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $345, 777-1108.

PRES HOPITAL, équipée, chauffée, éclairée, $325, 777-3582.

VANIER, garçonnière meublée, $325 par mois, 1er août. 749-7057.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

3 1/2 PIECES, maison privée, Mont-Bleu, 5 appareils, stationnement, $490, 776-5729.

4 1/2 PIECES, moderne, balcon, stationnement, $530 tout compris, 770-1397, 568-7934

GARCONNIERE meublée avec toutes facilités, stationnement, buanderie, $300, 76 Richard. 776-3300 770-6907.

GARCONNIERE, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $330, 771-5069.

HULL, août, 3 chambres à coucher, central, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références, $630, 770-6405.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE NOUVEAU BOISE, "SUITE EXECUTIVE", vue sur la rivière Outaouais et le Parlement. Complètement meublé. Chauffé, éclairé et stationnement inclus. Semaine ou au mois. Sur rendez-vous: 778-3266.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475 à $530. 243-0560 561-3767.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

BOUL. ST-JOSEPH, logement meublé, pour septembre, $275/mois, stationnement possible, 595-4862 ou 741-5940.

MONT-BLEU, 7 1/2 pièces, 3 niveaux, tranquille, boisé à l'arrière, professionnel, $325 par mois plus frais , 770-2118, 595-3696.

PARTAGERAIS appartement de 2 chambres à compter du 1er août, femme seulement, $240 mois. 744-6494.

PERSONNE fiable pour partager appartement près de hôpital. 770-8080.

RECHERCHE étudiante sérieuse pour partager 2 chambres à coucher, centre-ville, Hull, chauffé, éclairé, meublée, $250, dépôt de $100, immédiatement, Joanne 771-2029.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision avec super écran, stationnement, poêle/réfrigérateur, $470 mois. 777-9973.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, $440, tout inclus, piscine, câblovision, grand balcon. 243-4095.

2 CHAMBRES à coucher, $400 par mois, 568-6339 Marie.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, verticaux, stationnement, $463 par mois, immédiatement. 777-0076.

3 CHAMBRES, dans un triplex neuf, 1er septembre jusqu'au 1er avril, $600/mois, 561-3378.

AYLMER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, cuisine/cuisinette, poêle/réfrigérateur, remise, tapis sur balcon, $395, septembre gratuit. 643-3132.

HULL, 1 chambre, chauffé, câblovision, stationnement inclus, libre 1er septembre, $370 par mois, 778-7420, 992-5794.

432 MAISONS A LOUER

1 MOIS GRATUIT. Maisonnette à louer, projet Lausanne, 3 chambres à coucher plus s/sol, $526 par mois, stationnement inclus, libre 1er septembre, 243-0539 après 16h.

2 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, eau chaude, libre, $490, 663-2743.

3 CHAMBRES, maison en rangée, $599 plus services, 1er et dernier mois requis, 1er aout, 243-2884.

4 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, tapis neuf, prise lav./séc., 1er août, $535 mois. 568-5889 après 18h 243-1223.

432 MAISONS A LOUER

63 ST-ANTOINE, Pte-Gatineau, 3 chambres, prise lav./séc., 746-5471.

AYLMER, 3 chambres à coucher, plus den, sous-sol semi fini, 3 appareils ménagers, grande cour, 1er septembre, $650, 738-7707.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturée, 1er août, $550, 684-2125.

AYLMER, maison jardins, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, s/sol, $550, 1er août. 776-2346.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 1 1/2 salles de bain, sous-sol fini, cour cloturée, remise, près parc et autobus, tranquille, $585, septembre, octobre, 684-0494, 727-3800.

AYLMER

TRES grande maison, 4 chambres, salle familiale, voisinage de qualité, 15 minutes du centre-ville, autobus, bail de 8 à 12 mois, $850, 684-1257.

AYMLER, Terrasse Eardley, maison jardin, 3 chambres, sous-sol, cour, 1er septembre, $545, 561-1878.

BUCKINGHAM, 4 chambres, près Hopital, entièrement rénovée, $485, libre immédiatement. 986-6884.

CENTE-VILLE, Hull, 1er septembre, 129 Wellington, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, grande cour privée, $650 pas chauffé ni éclairé. Entre 18h et 20h 770-3026.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

COTE D'AZUR, libre 1er septembre, 1 chambre à coucher, équipé, non chauffé, non éclairé, $450. 561-7458 561-3222 code 798.

COTE D'AZUR, maison luxueuse, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, grand terrain, appareils ménagers, libre, $800. 643-1861 ou 643-2987.

FERME LIMBOUR, 173 Leroy, 1er septembre 88, impeccable, secteur de choix, 3 chambres à coucher, foyer, lave-vaisselle, remise, $725, 561-1720.

FERME LIMBOUR, rue De Beaudy, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, sous-sol fini, $680, libre 1er septembre, 561-6357.

GATINEAU, 1er août, 3 chambres à coucher, salle de jeux, cour clôturée, $565 par mois, 281-5001.

GATINEAU, 70 Chamberland, semi-détaché, 3 chambres, appareils ménagers, $600, 669-0300.

GATINEAU, duplex, $350 par mois, rénové à neuf, 1er aout, 561-5844.

GATINEAU, neuve, grand 3 chambres, garage, grand terrain, 2 minutes voie rapide, $750. 568-4240.

HULL, 3 chambres, non chauffé non éclairé, tapis, cour clôturée, garage, près des écoles, des autobus, magasins, $585/mois, 1er septembre, après 16h: 770-3064.

Option d'achat

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements Approx. 1200 p.c.

Occ. Août à décembre

243-5353

Carrefour de la Capitale, Gatineau

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 et 3 chambres à coucher, à partir $525, 777-8835.

JARDINS du Chateau, 3 chambres à coucher, s/familiale, studio, terrasse privée sur le toit, 2 1/2 s/bains, garage, 1er août. Après 18h 777-6832.

MAISON 3 chambres, $500 mois. 663-3835.

MAISON de ville, libre 1er août, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $580 mois, 684-2830. 235 Des Chasseurs, Aylmer.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MASHAM, bungalow à vendre ou à louer avec option d'achat ($550) complètement rénové, tout près du Lac Philippe, très grand terrain (72,800 pi. car.) bordand la rivière La Pêche, 3 chambres, sundeck, patio, sous-sol avec 1 chambre et une autre pièce finies, possibilité d'une grande salle de jeux. Prête 1er septembre (possibilité d'occupation à la mi-aout au frais du propriétaire) 568-4430.

MONT-BLEU, maison en rangée, 2 espaces de stationnement dans garage, 1er août, $630. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lepage, 770-9221.

PTE-GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé, peinture neuve, tapis neuf, grand terrain, possession immédiate, $650, 741-4594.

SEMI-DETACHE, $570, 3 chambres, cour cloturée, 561-6426.

TOURAINE, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. Couple âgée. $600/mois, 561-4836.

TOURAINE, 4 chambres, sous-sol avec foyer, piscine creusée, 6 appareils ménagers, quelques meubles, $850, 995-7240, 561-1783.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres, possession flexible, $650 mois, non chauffé, non éclairé, 782-3442.

TOURAINE, unifamiliale, 3 chambres, meublé, s/sol fini, 2 s/bains, grande cour, près école, magasin, autobus, $700, 1er septembre. 568-5688.

VAL-TETRAULT, maisonnette, poêle/réfrigérateur inclus, stationnement, $485. 224-5159.

VANIER, 4 chambres à coucher, immédiatement, prix raisonnable, 749-6061.

VICEROY Luxueuse, Limbour, foyer, puit de lumière, bain en marbre, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, $790 mois. 827-4769.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, à partager avec un ou deux hommes. J'ai 41 ans, sobre, aimant la tranquillité de la campagne, $275/mois, 685-0496.

CENTRE-VILLE, Hull, $230 par mois. Jour: 771-7278. Soir: 771-4591 demandez Paul.

PERSONNE tranquille, partager maisonnette avec un autre personne, $280, tout inclus, 1er septembre. 777-6281 laissez message.

435 LOGEMENTS DEMANDES

FILLE avec chien-garde cherche app. 1 chambre, sous-sol, 776-5239.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

2 CHAMBRES à louer meublées, 231-7923.

2 CHAMBRES à louer, centre-ville Hull, 777-2610.

$45, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

ACCES à tout, $50 par semaine. A Hull, 663-9743, pagette 594-5004.

A la journée, la semaine ou mois, prix à discuter. Site extraordinaire. 20 minutes du centre-ville Ottawa-Hull dans un décor champêtre près de l'eau. Secteur Perkins Val-des-Monts, idéal pour vacancier, touriste ou personne à la retraite. Information Restaurant Auberge des Conifères, 671-2355.

AVEC réfrigérateur, cuisine annexée, salle de bains. Personne non fumeuse qui travaille. Gatineau. 663-0333.

AYLMER, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er aout, accès à la cuisine, étudiant(e), autres commodités, avec références, 684-5735 entre 17h et 19h, $200 mois.

BOUL. GAMELIN, chambre meublée avec cuisinette, entrée privée, $235, 777-3582.

BOUL. MONTCLAIR, meublée, comfortable, $225, 777-3582.

CENTRE-VILLE, chambre propre et tranquille, à partir de $175 mois. Monique 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer pour homme, 568-1319.

CHAMBRE disponible 1er août. Après 15h30 643-4830.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $200 mois, 243-4680 après 18h.

CHARLOTTE/RIDEAU, cuisine et chambre-salon, 3e étage, partage de la s/bains, complètement, meublé, $295 mois. 236-7717.

CHAUFFE, éclairé, stationnement, libre 1er août, $375, 568-3189, 669-0080.

GATINEAU, grande, neuve, moderne, avec cuisinette et salle de bains tout équipée. 643-3579.

GATINEAU, travaillant tranquille, meublée, genre logis, 561-0697.

HOMME, literie, réfrigérateur, permis cuisson, $60 semaine, 771-9420.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, 99 rue Fontaine, homme, stationnement, $45/semaine.

OTTAWA, chambre à louer pour homme non fumeur, tranquille, très propre, accès cuisine et bain, entrée privée, 749-1623.

PTE GATINEAU, chambre pour étudiante, accès cuisine salon. Stationnement, $200/mois, 568-1109, 568-1140.

PTE-GATINEAU, meublée, $135/mois, nourri $350, 561-1511 entre 11h et 19h.

SPECIAL SAISONNIER

20% réduction sur location régulière par mois et semaine, semi-garçonnière et entretien ménager, stationnement intérieur disponible. 236-1068.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

HULL chambre et pension pour personne âgée. Bon repas, 771-3680.

NOUVELLE résidence privée pour personnes âgées, très bons soins, après 17h: 243-2801.

470 CONDOMINIUM A LOUER

226 CITE DES JEUNES, no. 8, Hull, $550/mois, 643-2951 (le soir).

AYLMER Terasses Eardley, 3 chambres, s/sol fini, libre 1er septembre, $550. Après 18h 684-3697.

CONDO luxueux et tranquille, terrasse, 2 chambres à coucher, 5 minutes des Promenades de l'Outaouais, $525 mois. 771-9264.

Centre-ville Ottawa

Place St-George

1er août

Condos luxueux, 2 ch. à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, piscine intérieure, sauna, gymnase.

À partir de $1,000. par mois

Jour 770-9911

Soir 663-4027

Appartement meublé pour visiteur

470

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDOMINIUM neuf à louer, Plantagenet, 10 minutes de Rockland, 25 minutes d'Ottawa, 2 chambres, intérieur gris et blanc, stationnement compris, pas de frais de condo, $475, Marc 746-6133, 745-5070.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $460, 777-9423.

LE PARC, 545 bl. St-Laurent, 2 chambres à coucher au 21e étage, air cli., s/lavage, stationnement intérieur, club de santé, remise, emplacement pour bicyclette, sécurité 24 heures, $1,050 incluant tout sauf câblovision et téléphone. 824-1414, Carole 835-3247.

MAGNIFIQUE CONDO, à louer, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, après 17h30 595-5872.

NOUVEAU condo commercial à louer, situé dans le Brumar Court, 1235 New Market, Ottawa, $1,375 par mois, 749-2616.

PLACE Des Sorbiers, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $525 par mois, 1er août, 776-2610, 595-9036.

PRES de Place du Portage, vue sur le Parlement, piscine sur le toit, stationnement intérieur, 2 grandes chambres, foyer, 2 portes partio, appareils ménagers, etc., $795 par mois. Après 17h 741-2885.

SPACIEUX condo de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $489 par mois. 595-6976.

Condominiums à louer

1 MOIS GRATUIT

Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location À partir de $450

Heures d'affaires: À partir de 13h

Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse

475 CONDOMINIUM A VENDRE

ABORDABLE et luxueux, Village Normandie, 2 chambres, 776-0909.

A VOIR! Condo, centre-ville Hull, 3 ans, 2 grandes chambres, foyer dans salon, grand balcon, beaucoup de rangement, une place stationnement et piscine sur toit, 776-5140.

BORD de l'eau près de Marina, Aylmer, luxueux condo en construction, 2,150 pi. ca., $229,000, 770-4779.

CONDO 3 ans, Projet Normandie, Hull, 2 chambres, 5 appareils électrique inclus si nécessaire, $70,000. 777-9995.

CONDOMINIUM de luxe, 2 chambres à coucher, appareils, foyer, balcon avec vue de la Gatineau, stationnement, $77,000. 684-4080 après 18h, ou laisser message au 992-9721.

CONDO Ottawa, à l'est, Brittany Place, 2 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, 3 appareils ménagers, exposé vers le sud ouest, pour seulement $106,000. Re/Max Mèntro City Rtd, Mary Lafontaine 563-1155 684-9018.

FLORIDE, Fort Lauderdale, 2 chambres, $75,000 canadien, 733-9699.

GATINEAU, neuf, luxueux, 2 chambres, tapis, foyer, balcon, garage, vente privée, 728-5655.

HULL, Penthouse, 23ième étage, seine gestion, sécurité maximale, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, autres avantages, 776-1263.

MAGNIFIQUE CONDO à vendre, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $49,000. Après 17h30 595-5872.

PRES des Promenades de l'Outaouais, 1,000 pi. ca., 2 chambres à coucher, avec grand balcon, $55,500, jour: 830-7663, soir: 837-0508.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.

Jour: 770-9910 Soir: 663-4027

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

MARCHE BY, duplex entièrement rénové, commercial - résidentiel, bon revenu, vente rapide, $144,500. 749-6922.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

12 KAMOURASKA, Angers, 3 chambres à coucher, frais peint, piscine et remise, demande seulement $74,000, (819) 986-1791, (613) 764-5783.

143 BEAULAC, Aylmer, spacieux duplex, neuf, vue sur rivière, idéal pour propriétaire occupant, 455-2525.

$67,000. Aylmer joli bungalow, foyer, terrain 60X100, remise. Faut voir! 777-8886, 776-9993.

Achetez sans comptant
Taxes payées pour 2ans
pour ceux qui se qualifient
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
243-5353
Carrefour de la Capitale, Gatineau

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

Option d'achat
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements Approx. 1200 p.c.
Occ. Août à décembre
243-5353
Carrefour de la Capitale, Gatineau

ANGERS DOIT VENDRE!

JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, intérieur rénové à neuf, aspirateur central, cuisinière Jen-Air, plusieurs extra, très bon prix, cause de déménagement, 1-819-986-9177.

ATTENTION! ATTENTION! Propriété à vendre avec garderie, plus 2 logis de 2 chambres ou possibilité de 4 logis. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision 243-3111.

AYLMER, $117,500 négociable, près de tout et du golf. 4 chambres à coucher, salle familiale, foyer, piscine hors-terre, garage, double, prix négociable. Faut voir! (AN8803300). Denyse Asselin, Royal Lepage, 684-6120.

AYLMER nord, concept unique, 3 chambres à coucher, plafond cathédrales, puits de lumière, foyer, bain tourbillon, garage double, plusieurs extra, 1.3 acre boisée, $169,900, jour: 998-0680 ou 995-4477, soir: 685-1508.

AYLMER, vente privée, Wychwood, charmante petite maison, garage détaché, terrain superbe, plusieurs extra, $72,000, laisser message à 684-0032 ou 1-671-0236 en fin de semaine et après le 18 juillet.

AYLMER, Wychwood, campagne en ville. Superbe propriété. Cour exceptionnelle avec Jacuzzi, piscine creusée et plus. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

BOWMAN, bungalow 1982, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 200X300, $48,000, 770-8214.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, vente rapide, pour déménagement, secteur Touraine. 568-0891 après 16h.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

BUNGALOW 4 chambres, 2 s/bains, abri auto, pas d'agent, 777-7653.

BUNGALOW duplex, Ferme Limbour, un de 3 chambres et de 2 chambres à coucher avec foyer, 568-9620.

BUNGALOW Parc de la Montagne, 3 chambres, très beau, foyer, sous-sol meublé. A qui la chance! Prix très réduit. Pas d'agent s.v.p., 771-2900.

DIMENSION: 44X29 (maison), 77X100 (terrain), 2 entrées pavées, 4 chambres à coucher, s/sol fini, possibilité de logis. Secteur Touraine 568-7368 après 18h.

Trans-Action M.B. Inc.
Courtier
561-5220

HULL — Diverses propriétés à revenus 3 logis, 13 logis, etc... Toutes bien situées.

Marcel Lortie, 782-4055

DUPLEX, Gatineau, $79,900, garage. 561-1399 568-5594.

FERME Limbour, belle propriété, tout brique, très beau paysagement. Jacques Alarie/L. Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

FINANCERAIS 90%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 200X200, $17,000. 561-0407.

GATINEAU. A qui la chance! Bungalow 1,350 pi.ca., 4 chambres, très propre, terrain en bordure de la rivière, $69,500. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU, libre immédiatement, $79,000, 5 chambres à coucher. Contactez Denise, Trust Général Inc., 778-1222.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $150,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, quadrex, seulement $52,000. Quelques réparations à faire. Faite une offre. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TRANS-ACTION G.B. & ASS.
COURTIER
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564

NETTOYEUR, HULL — Prospère. Édifice et fonds de commerce. (88-304)

HULL, MONT-BLEU — Logis principal + 2 revenus. Rénové. Exceptionnel pour le prix. (88-009)

24 LOGIS — À un prix pour vendre. Bons revenus. Hull et Gatineau.

ABRIS FISCAUX — Epargne d'impôt par l'immobilier. Pour investisseurs. Bon choix.

Maurice Bouvier, 561-3222, poste 176 ou Gilbert Brisson, 561-1720

UN SEUL PROPRIÉTAIRE — Limbour. Belle propriété de 3 c.c. Grande cuisine ouverte sur le salon. 3 milles du pont Alonzo-Wright. (88-265)

REVENUS-REVENUS - Duplex en face des Galeries de Hull. Intérieur spacieux. Libre 1er août. Terrain 5,226'c. $95,500. (88-314)

NOUVEAU! Luxueux semi-détaché. Près du centre-ville de Gatineau. 1,540'c. S. à manger. Tout paysager. Clôturé. $87,900. (88-345)

Guy Bélanger, 776-1255 ou 776-5564 (RDe)

MASHAM — À l'entrée du village. Bungalow style héritage pièce sur pièce refait à neuf, 3 c.c., toiture et fenêtres neuves. $56,000. (88-360)

CHALET, $16,400 — Au Domaine du lac Presley, 50 milles de Hull, près de Danford. 3 c.c. Terrain 1 acre. Accès terres couronne pour chasse chevreuil. (88-381)

HULL, CENTRE-VILLE — 25, rue Victoria. Condo luxueux, 2 c.c. avec foyer. A deux pas de Place du Centre, du Portage, etc. $86,900.

Jacques Garneau, 770-8722

COMMERCIAL
Terrain 55,447'c. Parc Gréber.
Pâtisserie et boulangerie. Centre achalandé. $80,000 + inventaire.
Pauline R. Noël, 568-3756

SEMI-DÉTACHÉ — 3 ch. à coucher, grande cuisine, porte-patio. Salle familiale. Abri d'auto. 2 remises. Impeccable. (88-283)

BUNGALOW — 3 ch. à coucher. Chauf. élect. et bois. Air soufflé. Terrain 1 acre. Prix: $74,900.

TRIPLEX — Près de la rue Eddy, complètement rénové. Bon revenu. Chauf. élect. $97,500. (88-326)

Lino Morin, 568-1857

HULL — Secteur Wrightville. 2 logis: 1 - 2 c.c. plus sous-sol; 1 - 1 c.c. Chauffage élect. Grand terrain. (88-318)

PRIX RÉDUIT — Ile de Hull. 4 logis de 2 - 2 c.c., 2 - 1 c.c. Rénové. Revenu annuel: $6,092. Informez-vous. (88-198)

Rose Ouimet, 771-3392

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais

GATINEAU, maison-jardin, coin, 4 chambres, piscine creusée, 1 1/2 s/bains, $72,000, 643-5386.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, grande s/manger avec panneaux et cadrages en chêne, $65,000. 561-6925.

GATINEAU, superbe bungalow neuf, 3 chambres, taxes très basses, site pittoresque, grand terrain. Faites-une offre! 643-1247, 663-5297.

GATINEAU, vente privée, maison de 3 chambres à coucher, avec garage, $65,000, 568-4976, 243-1876 après 18h.

HULL, joli semi, construit 1984, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, immaculé, tranquille, garage, près services, $81,900. 561-7670 561-8025.

HULL, rue Doucet, maison de ville de 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, salle à manger, demande $65,000. Après 19h: 824-5124.

HULL, vente rapide, semi-détaché 3 chambres, foyer, système bi-énergie, rénové en 83, excellent état, gagnant du village fleuri 3e prix, 684-5217.

HULL, maison avec logis au s/sol, 595-1922.

COURTIER **Conrad Sigouin** RÉALTOR

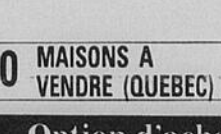
Si vous désirez vendre votre propriété, appelez-moi pour un service rapide et professionnel, disponible en tout temps.

Realtor
26, rue St-Raymond

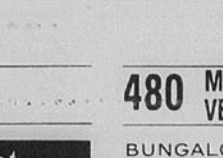
DANIEL SIGOUIN
771-6266 — 684-0888

HULL, Parc de la Montagne, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, planchers de bois franc, 2 puits de lumières, loyer au sous-sol. Vaut une visite. $109,000 négociable, 770-8969.

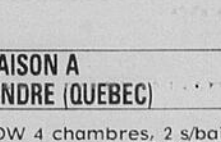
EXCLUSIF **LES IMMEUBLES DU 3% PROGRÈS**
POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
COURTIER, inc.



GATINEAU — 1356 Daniel. Bungalow 47 x33, terrain 20,350'c. 4 minutes de l'autoroute. 4 c. à c. sur le même étage. $77,900. (6194)
Gilles Dulac, 568-9156



GATINEAU — 13 de l'Ange. Bungalow avec beaucoup d'extra. Piscine creusée, deck. Près Promenades de l'Outaouais. (6287A)
Gilles Dulac, 568-9156



GATINEAU — 14 des Récollets, près Promenades. Bungalow avec abri d'auto, piscine creusée. Salle familiale. $79,900. (6157A)
Gilles Dulac, 568-9156

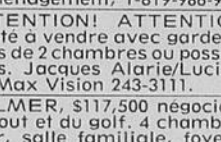
À QUELQUES MINUTES D'OTTAWA — Semi-détaché. Modèle inusité, moderne, (1,400 pi. ca.), garage au s.-sol, foyer, etc. Pour $114,900. (6329D)
F. Brousseau, 568-0718

CONDOMINIUM, HULL — Mont-Bleu. 2 paliers, 2 c.c. Projet fini et bien établi. Foyer au salon et porte-patio dans s. à manger et salon. $69,900. (6256A)
F. Brousseau, 568-0718

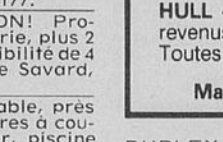
HULL — Rue Plein Air. Semi, S.-sol pleine grandeur, salon bien éclairé, porte-patio arr., 3 c.c., plafonds cathédrale. Grande cour, pas de voisin arr., haie cèdres, remise, patio. $84,900. (6264D)

DUPLEX, POSS. 4 LOGIS — Rue Notre-Dame, Gat. Plans fournis, 4 logis, zonage propice (RBA5401). Grand terrain (8,240 pi. ca.), S.-sol fini 1968 avec fenêtres neuves. Air clim. cent. et chauf. gaz. (6183D)

BUNGALOW-TRIPLEX, HULL — 1 logis 3 c.c., poêle encast., Jenn-Air, foyer salon, galerie avant. 1 logis 1 c.c. 1 garçonnière, poêle et frig. $139,900. (6365D)
Fernand Brousseau, 568-0718



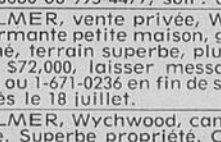
RUE DUBEAU — Joli semi-détaché, 3 c.c., beau grand terrain, secteur tranquille, piscine. Faut voir. (6179)
Murielle Plouffe, 281-5160, 561-4555, poste 492



RUE RODOLPHE — Bungalow 3 c.c., piscine creusée, grand terrain, sous-sol semi-fini, seulement $69,900. (6215)
Murielle Plouffe, 281-5160, 561-4555, poste 492

Vous désirez vous construire? J'ai pour vous un terrain dans le jardin de l'Eden. C'est un terrain très plat et boisé. $22,500.

Pourquoi finir l'été à la ville! Je vous offre des chalets à Bowman, sur le lac St-Germain, ainsi que sur le bord de la rivière du Lièvre, non loin de Buckingham. Certains sont meublés. Les prix varient entre $34,900 et $75,000.
Murielle Plouffe, 281-5160, 561-4555, poste 492



GATINEAU — Rue des Fauvettes. Immeuble à revenu de 2 c.c. chacun. Entrée d'eau de 1", sur terrain 75'x183' (6229A)
Paul Laberge, 561-4555, p. 529, 427-5081

MANOIR DU LAC SIMON
Attention entrepreneur. Commerce et clientèle établis depuis 40 ans. Discothèque, bar, salon, grill, salle à manger, 20 chambres. Equipement et inventaire compris. (6351C)
Paul Laberge, 427-5081

PLAISANCE — Excellent dépanneur licencié, magasin de chasse et pêche, résidence, inventaire et équipement compris. Chiffre d'affaires: (6341A)
Paul Laberge, 427-5081

ANGE GARDIEN
Arpents Verts. Québécoise sur un terrain de 40,001'c. Abri d'auto. Tout brique. 3 ch. à c. Secteur en développement. A 3 milles de Buckingham. Vaut le déplacement. (6261A)
Paul Laberge, 561-4555

ST-ANDRÉ-AVELLIN — Rang Petite Herse. Prop. 5 lucarnes, 2 étages, foyer, armoires en érable. $126,000. (6259A)
Paul Laberge, 561-4555, p. 529, 427-5081

RUE DES FAUVETTES
Terrain 110'x215' irr. avec service, possibilité de 2 terrains. $50,000. (6230A)
Paul Laberge, 427-5081

Nouvelles inscriptions tous les jours

J. DAN **BRUNET & FILS LTÉE** 3% exclusif

Courtiers Realtor **777-9550** Pour vendre votre maison

L'Immeuble No 1

TOURAINE — 100, rue D'Auvergne. Magnifique rés. de très haute qualité incluant 2 foyers, 3 c.c. Piscine hors terre. Très bien paysager. Sous-sol aménagé. Secteur paisible.
Gilbert Savage, 771-2512

GATINEAU — 39 Matapédia. Beau, bon, pas cher, 3 ch. à c., plein sous-sol, très propre. Bien paysager. Tapis de qualité.
Jean Cadieux, 684-9751

HULL — 88 Berri. Duplex rénové 1987, bien situé, près de Laramée et St-Joseph. Peut servir à l'usage domestique comme professionnel. Ample stationnement.
Jean-Paul Fournel, 776-4904

HULL — 125 Montclair. Duplex aluminium, 1 logis 3 c.c., 1 logis 1 c.c. Pavage fait en 1987. Prix réaliste! Chauffage élect et gaz.
Jean Vézina, 777-6589

TOURAINE — Rue Turin, maison-jardin. C'est idéal, 3 ch. à c., salle à manger. Près du centre d'achats. On demande $52,500. Faites une offre!
Raymond Courchesne, 771-1873

GRACEFIELD — Jolie propriété plus commerce de plomberie très achalandé établi de père en fils. Logis à l'étage supérieur. Contactez:
Raymond Courchesne, 771-1873

HULL — 124 Garneau. Maison 2 étages, stuc. et vinyle, 2 ch. à c., salon, cuisine. 1 remise. Toit refait. Stationnement. Bon prix! Pour bricoleur.
Jean Vézina, 777-6589

HULL — 17 De l'Epervier, app. 2. Condo 1er plancher, sup. 1,340'c., 2 ch. à c. Construit 1986. Solarium. Accès piscine, parc.
Jean Vézina, 777-6589

HULL — Rue Lucien-Brault. Splendide 4 logis, brique et pierre. 2 logis de 3 ch. à c., s. à manger plus 2 logis de 3 grandes pièces. Rapporte $1,825/mois.
Gérard Danis, 771-2358

GATINEAU — 659 Du Berger. Bung. en brique, 1,282'c. avec logis familial au s.-sol, foyer au salon, s. à manger. Chauffage électrique. Beau grand terrain.
Gérard Danis, 771-2358

GATINEAU — Rue Laurier. Unifamiliale colorlock 2 étages, 3 c.c. 2 salles de bains, s. à manger, fournaise à gaz 1983, fenêtres et toit 1984. 2 minutes du Kentucky. $71,900.
Noël Brunet, 568-0094

DENHOLM — Lac du Prêtre. Chalet 40' x 24', hiverisé, 90' sur le lac, 4 c.c., tout meublé, 200 ampères. 2e chalet (visité). Abri d'auto. Remise avec 3 Honda 3 roues, pédalo. 1 acre. $45,000.
Noël Brunet, 568-0094, 561-3222, p. 302; Gérard Danis, 771-2358

HULL — Secteur St-Joseph, 80 Nicolet. Rénové: salon, fenêtre en baie, grande cuisine-dînette, 2 et 2 ch. à c., s. familiale. Possibilité de 2 logis. Piscine creusée. Possession immédiate.
Gérard Danis, 771-2358

GATINEAU — 85 Poplar. Splendide unif. 4 ch. à c., foyer, plancher bois franc. Fenêtres neuves, toit refait. Sous-sol fini. Propriété avec beaucoup de caractère. Une visite vous convaincra.
Claude Paradis, 777-4776

HULL — Rue Boyer. Sect. Manoir des Trembles, charmant semi-détaché, 3 ch. à c., sous-sol fini. Terrain clôturé. Plusieurs extra. Informez-vous!
Claude Paradis, 777-4776

HULL — 147 Montclair. Duplex 2, 2 ch. à c., cuisine, armoires chêne, céramique, tapis neuf partout. Vaut une visite.
Hortense P. Roy, 684-2920, 561-3222, p. 459

GATINEAU — 8 Raoul (St-Rosaire). Bungalow pierre, 3 ch. à c., s. à manger. Piscine. Rocaille, bien paysager. S. f., 2 s. de bains. Prix raisonnable.
Hortense P. Roy, 684-2920

HULL — 144 Isabelle. Bungalow brique 3 ch. à c., s. fam., solarium vitré. Près école, IGA. Facilité de transport.
Hortense P. Roy, 684-2920

HULL — Rue Corbeil. Grand bungalow, 2 ch. à c. plus 1 au sous-sol, salle à manger, foyer, intérieur, rénové. Très propre. Bon prix.
Yvon Caron, 778-1714

DENHOLM — Chemin lac du Prêtre. Terrain vacant de 54.77 acres, plat jusqu'à la montagne. Lots boisés en arrière. Poss. de subdiviser. Source d'eau. $40,000.
Bella Joanisse, 827-1283

TEMPLETON — Boul. Labrosse. Bung. alum. et pierre. 3 plus 1 ch. à c., cuisine-dînette, s. fam. avec foyer, bar. Garage double, piscine creusée. Chauf. élect. Très beau paysagement. $98,000.
Bella Joanisse, 827-1283

TEMPLETON — Boul. Maloney est, duplex. 2 plus 2 ch. à c. Garage. Possibilité de revenus de $925/mois. Devenez prop. à bon prix. $77,000.
Bella Joanisse, 827-1283

Depuis plus de 25 ans que l'on vend des maisons

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

LAC McGLASHAN. Vivre à l'année au bord du lac. Maison 3 paliers impeccable. 2 balcons, route municipale, autobus scolaire. Disponible immédiatement, $99,500, Huguette Poulin, 827-3991, Les Immeubles Heritage 459-1205/1276.

MAISON Canadienne 24X36 au Lac des Plages, hivérisée chauffage électrique, grand terrain sur le bord de l'eau, $64,500, 514-649-6728 ou 514-649-2788.

MAISON-JARDIN, unité de coin, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, piscine, $76,500. 777-9838 ou après 17h; 770-3598.

MASSON, vente privée, joli bungalow, bien situé, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, garage et abri d'auto. Prix $74,900, 819-986-8625.

PARC Champalin, $174,500, charmante résidence, 2,064 pi. ca., 4 chambres à coucher, 2 foyers, poêle à combustion lente, superbe terrain 1/2 acre, garage double, piscine creusé. Proprio muté (AN8803451). Denyse Asselin, Royal Lepage, 684-6120.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

PLAISANCE, maison (chalet), bord de l'eau, $19,000. Soir 819 427-5595.

POLTIMORE, duplex, seulement $59,000. Revenu possible $600 mois. Faite une offre. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision. 243-3111.

PRES du Cegep, semi-détaché, ultra paisible, 3 chambres à coucher, foyer, cour paysagée professionnellement. Plusieurs extra, $82,000, 778-1531.

PROJET La Sablonnière, avec revenu, $89,500. 663-9743, pagette 594-5004.

QUADREX très privée, 4 chambres à coucher, prix à discuter. 561-8818.

QUEBECOISE neuve, 3 chambres, cuisine superbe, grand terrain, projet Marenger. Vaut une visite. 663-1908 663-2389.

REDUIT, transfert, Pte-Gatineau, bungalow rénové, terrain 70X150, très tranquille, près écoles et services, $83,900, 568-7241.

REPRISE DE FINANCE! Bungalow, possibilité de revenu au s/sol, peu de comptant requis. AUBAINE. Demandez Marc ou Michel 770-6807.

SECTEUR MONT-BLEU 295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. ca., 10 pièces, salle familiale avec foyer, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, garage double, piscine creusée, paysagé, etc. Après 16h: 776-5798.

SECTEUR St-Rosaire, Gatineau, bungalow 3 chambres, air climatisé central. Vaut une visite. Seulement $79,900. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, prix à partir de $64,900. Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h a 16h ou sur appels: 643-1584, 643-1995, 595-1437.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 3 chambres à coucher, 2 étages, construction 1985, faut voir. Prix réduit. 457-4096.

STYLE Canadienne, 1983, Projet Le Carrefour. Prix réduit. Vente privée. 243-4615.

SUPER quadrex, 3 chambres, très grande cuisine, 2 s./de bains, 568-2933.

TRANSFERES: Gatineau gros semi-détaché 1985, 3 chambres à coucher, beau terrain clôture, $77,900/Ferme Limbour, bungalow cèdre, $84,900. Andrée Marquis, Groupe Action 568-3621.

VENTE PRIVEE, maison en rangée à Aylmer, bon état, occupation 1er septembre, très facile à acheter. Appelez 771-1534 ou 771-3349.

VOUS aimez la campagne! Très belle propriété avec plus d'une acre et demi. Près de centre de ski et terrain de golf. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision, 243-3111.

495 MAISONS DEMANDEES

COUPLE marié, début trentaine, 1 bébé, revenu stable, recherche maison à louer à Hull. 777-3742.

URGENT! Cherche maison pour réparations, en ville ou en campagne. Micheline 561-3222 code 316.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS et 7 logis, à Gatineau, 643-1038.

AYLMER, vente privée, duplex 1987, revenu $10,440 par année, demande $98,500, 684-0563.

TRIPLEX à vendre, 637 rue Notre-Dame, Gatineau, revenu $13,000 par année. Prix $79,900. Dépense $2,600. 663-0998.

560 CHALETS A VENDRE

17 milles au nord de Maniwaki, lac Lytton, $11,000, 449-1066 après 18h.

CHALET sur bord de la rivière Quyon, 3 chambres, salon, cuisine, meublé, $38,000. 663-0914.

DOMAINE au Lac Groleau, Ripon 4 chalets à vendre, semi meublé, plus terrain. Intéressé seulement 819-983-6733 ou 428-3052.

LAC Blue Sea, belle plage, neuf, 3 chambres avec s/sol, hiverisé, garage double. 568-5768.

LAC Ste-Marie, chalet hiverisé, garage, bateau, 777-2878.

NOTRE-DAME DU LAUS, lle avec chemin, chalet neuf, 3 chambres à coucher, tout isolé et meublé, 28X32 avec galerie en grillage de 7 pieds, 2 acres, avec vue sur le lac, $45,000. 837-4755.

ST-Pierre de Wakefield, 443-3500 ou 1 - 987-5642.

560 CHALETS A VENDRE

STYLE suisse, rivière La Lièvre, très beau terrain privé, 200 pi. de façade, patio, poêle à bois, 45 minutes d'Ottawa, $33,000, 594-8568.

561 CHALETS A LOUER

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

BORD du lac Du Cerf, électricité, douche, plage, pêche, 597-2617.

BOUCHETTE, tout équipé, pavillon central licencié, sport nautique. (819) 465-2324.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALET Jean-Paul Enrg. Ouvert à l'année. Beau et confortable chalet, 3 chambres, douche intérieur, semaine/mois, saison d'hiver, spécial en septembre octobre, lac Heney, R.R.1, Gracefeild, J0X 1W0, 819-463-2531.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, tourbillion, etc. Brochure $195 par semaine. 1-514-258-3400.

LAC ARGILE, Val des Bois, $300 semaine, libre 30 juillet au 16 aout, 986-6244, 454-2788.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC Shea, 1 heure de Hull, route pavée, $225/semaine, 561-4438, 467-2718.

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, 2 chalets, du 24 juin au 1er juillet, 568-6269 457-4999.

NOTRE-DAME DU LAUS, tout équipé, (819) 767-2575.

SUR LE LAC VERT

SECURITAIRE 4 chambres à coucher, eau, salle de bains, équipé, 45 minutes d'Ottawa-Hull. PETIT PARADIS! 776-0675.

564 MAISONS MOBILES

1971 MAISON mobile, 10X45 sur roue, bon état, $8,500. (819) 458-2080.

1973 GLENDALE, 12X61, tout meublée, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, grande remise, très propre, parfait pour jeune couple, situé au parc Riviera, Touraine. Demande $34,500, 663-1734.

ATTENTION

TOUT équipée, meublé au complet, 3 chambres à coucher, 568-6611.

FINANCERAIS avec léger comptant, 14X50, sur terrain loué Montée Chauret, Templeton, $20,500. Autres maisons mobiles avec terrain disponible. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, à vendre ou à échanger. 568-0317.

2 TERRAINS, boisés, en cangage; 1 d'une acre, 1 de 2 acres, prix à discuter, à l'Ange Gardien, Angers, 986-2574.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

60 LOTS boisés de 40,000 pieds carrés, accès au lac St-Pierre de Wakefield. Exposé sur côté est. Prix pour vendre $7,500 avec dépot, balance financée par propriétaire, pas d'intéret. Pagette 561-3222 code 604, soir: 457-1389.

95X157 PIEDS, avec services. 669-1416.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

AUBAINE! 5 Minutes d'Ottawa, 1 acre à Chelsea, 561-5226.

A VENDRE, 100x150, 108x150, 4 milles de Blue Sea Lake, prix à discuter, 776-6433.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière , 568-5609 643-1247.

CANTLEY, choix de lots d'une acre, tout boisés, prêt à construire. Faut voir, vous serez émerveillé! 827-0514.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction, bon prix. 568-5609, 663-5297.

DOMAINE CHATEAUGUAY

RUE CHATEAUGUAY et Pasteur, lots à vendre, toutes grandeurs, prix à partir de $20,000, aucune taxe d'amélioration, 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU, Maloney, 50X135, services, $16,900 terme. 663-7525.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surélevée, plusieurs dimensions, $15,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

GRAND lot 183X332', parti boisé, rue Percé Gatineau, $26,000. Après 14h 663-2391.

GRAND terrain à Perkins, Chemin La Pineraie, $18,000 négociable, bord de l'eau, près de l'école, 568-9453.

HULL, rue Lusignan, 2 terrains, $26,000 chacun, 771-1712 521-7444 778-3255 demandez Mme Renaud.

LA campagne en ville, Perkins, Valdes-Monts, près de l'école, parc municipal, caisse populaire, église. Au centre du village. Prêt à construire, taxe très basse. A ne pas manquer une trentaine disponible. $16,500 chacun. Village des Conifères: 671-2355.

LAC BOWMAN, beaux et grands terrains boisés, sur le lac, $12,900, avec chalet $18,500, façade sud, accès 4 saisons, autres terrains avec accès au lac de $4,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

575 TERRAINS

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de $7,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rhéaume, 30 minutes d'Ottawa, 2 beaux terrains riverains boisés, plage sablonneuse, accès 4 saisons, hydro, téléphone, $15,500 etplus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LAC Simon, terrain boisé 1 acre, sur le lac ou avec accès sur le lac. A partir de $9,500, 830-9224, 234-3884.

LA PENINSULE DU LAC McGREGOR

MAGNIFIQUE terrains boisés de 1 acre et plus avec façade de 150 pieds sur le lac. Plage sablonneuse situé à 21 milles du centre-ville Ottawa-Hull à moins de 25 minutes. A partir de $35,000. Claude Montreuil, 561-5222.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, à partir de $14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

OLD CHELSEA, terrain 1 acre, dans secteur de qualité, à 5 minutes du centre-ville ou des pistes de ski, 595-5826.

PARC CHAMPLAIN, chemin Acadie, terrain de 45,000 pi car., entouré de maisons luxueuses. Prix demandé $89,000. 776-4196.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, $7,900 et plus.
TERRAIN sur lac, $16,500.
Développement Faubert, (819) 457-2024.

RIPON, terrain de 4,060 mètres ca., sur rivière Petite Nation, arpenté et cadastré, $8,500, 663-6601 soir.

RUE Des Perdrix avec services, 50X100, $15,500, 60X100 $16,500. Arpenté et cadastré, 669-5077.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,900. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SECTEUR Côte d'Azur, 4 terrains de 60x100, arpentés et cadastrés, service prochainement, $12,900 négociable. Financement possible, 827-3494.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, sur le ruisseau La Blanche avec accès au lac McArthur, 568-4550.

TEMPLETON 150X100, services d'eau et d'égout, $22,000. 824-6244.

TERRAIN à vendre 50X100, services payés, à Gatineau. 663-8161.

TERRITOIRE chasse et pêche, 575 acres, lac privé à truite, situé près de Gracefield, accès facile, boisé superbe, environ 6,500 cordes, $75,000. 819-463-3211.

TWIN LAKE, nouveau développement, site enchanteur, 1 acre et plus, 643-1247 568-5609.

VAL-DES-MONTS, 12 acres, rang St-Pierre, zonage varié. Vendeur sérieux. Claude Bourdeau, Royal Lepage, 770-9221.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VENTE PRIVEE, lots de villégiatures, petite ferme boisée et lot boisé. Soirée Laurent 682-5086, Yvon 463-2019.

580 BUREAUX A LOUER

GATINEAU, $10 le pied carré, à l'étage, chauffé, éclairé, climatisé, 643-1861.

HULL, bureau à louer, près Place du Portage et la Cour Provinciale, 829-1552.

HULL, local pour professionnel, 250 pieds carrés, $200/mois, 770-5132.

LOCAL pour professionnel ou commerce, 870 pieds carrés, 27 boul. Lucerne, Aylmer, coin ch. Vanier, 684-7397, 684-8887.

LOCAUX à louer, 1,200 pi.ca. et plus, porte 12 pi. par 14 pi., $5.50 le pi.ca. Pour informations 643-5800.

585 COMMERCES

BON COMMERCE de vidéo bien établie avec rendement très intéressant pour l'investissement. Excellente clientèle et meilleur choix de films de la région. Possibilité de vente sous forme de franchise afin de bénéficier de l'achalandage relié au nom actuel. Information complète remise seulement au personne sérieuse. 776-3070.

COMMERCE de fleurs à vendre, le jour: 243-5322, après 18h 663-0493.

EPICERIE à vendre ou à louer au 446 De La Montagne, Maniwaki, demande $35,000 pour l'inventaire et l'equipement complet, (819) 449-6571.

ESPACE commercial à louer, environ 550 pieds carrés, 42 rue St-Louis. 568-8181.

MANUFACTURE d'armoires de cuisine et d'ébénisterie à vendre. Bon chiffre d'affaires. Equipement complet. Ecrire à case B18 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PIZZERIA à louer, équipée, gros potentiel d'affaire. Masham 456-2471.

SALON d'esthétique à louer ou vendre, 400 pieds carrés, Centre commercial Val-Tétrault, $400 mois. 778-2082.

590 ENTREPOTS

GATINEAU local industriel, chauffé, éclaire, 568-6703.

595 LOCAUX

2,250 PI. CA., édifice commercial, avec stationnement, centre-ville de Hull, 777-5237.

31 BOUL. Gréber, 2 locaux plus 1 logement, completement rénové, entrée asphaltée, 561-1399, 568-5594.

35 GAMELIN, 600 à 3,000 pieds, chauffé, air climatisé, stationnement, 568-1827.

ATELIER à louer, à Gatineau, possibilité utilisation machine, 663-6281.

CENTRE D'ACHAT Desnoyers, rue Graveline, Gatineau, disponible 1er octobre, 780 pi. ca., 663-7741.

LOCAL ou bureau à louer, Gatineau. 643-9128 663-8120.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ENTREPRISE vous offre l'occasion de faire de l'argent avec vos disques compacts et logiciels (jeux-programmes), 770-2814 après 17h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, à deux rues des Galeries de Hull, édifice commercial de 2,250 pi. ca., sur terrain de 7,036 pi. ca., divisé en 4 locaux (rez-au-chaussée, tous loués), peuvent se convertir facilement, stationnement pour 12 autos, moderne, vente privée, pas d'agent. Ecrire à case B24 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

R. "HAP" McKENZIE
Courtier Realtor
771-7426

À VENDRE
COMMERCES

- Boutiques de vêtements, Promenades de l'Outaouais. Bon chiffre d'affaires. Franchise disponible.
- Dépanneur - station service, Cantley. Excellent chiffre d'affaires.
- Maison + terrain vacant. 3 boutiques

**Pourrait servir de restaurant spécialisé

Mme Georgette Dompierre,
le soir 568-6589 597

605 AUTOS A VENDRE

1975 PONTIAC Ventura, bon état, demande $700. 663-5620.

1976 PLYMOUTH, Gran Fury Brougham, reconditionné, peinturé, $1500 ou meilleure offre, trailer hitch, 776-2767.

1977 CHRYSLER; Monté-Carlo 1980; les 2 en très bon état, prix à discuter. 561-5927.

1977 FORD Thunderbird, 2 portes, 58,000 milles, $600, 777-9860.

1977 OLDS Custlass, V-8, $500 telle quelle, 561-4459.

1977 THUNDERBIRD, pour pièces ou carrosserie, demande $400. 778-1865 après 16h.

1978 RABBIT, pour pièces ou carrosserie, $600, 733-8526.

1979 BUICK, 74,000 km, air climatisé, tout équipée, $4,000. 663-8368.

1979 BUICK Riviera, $2,500 à discuter;
1984 OLDS Cutlass Calais, $7,000 à discuter;
568-2551 après 17h.

1979 OLDSMOBILE Regency 98, très bon état, 55,000 km, $4,300, 777-6150.

1980 HONDA Prélude, toit ouvrant, bon état, 5 vitesses, telle quelle, demande $1,950. 663-0659.

1980 PONTIAC LeMans, moteur 305, très bon état, peinture neuve, $2,200. 643-1018 643-3879.

1981 CARAVELLE très propre, bonne mécanique, 777-3570.

605 AUTOS A VENDRE

1981 RENAULT 5 GTL, 4 portes, 120,000 km, demande $950. 771-2750.

1981 TOYOTA Celica, bonne condition, $3,300 négociable, 771-8258.

1981 TOYOTA Tercel, bon état, $1,800, 561-4153.

1981 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuelle, 1 propriétaire. Certifiée. Après 18h 746-1498.

1982 AMC Spirit GT, 4 vitesses, 6 cyl., très bon état, $2,500. 663-2420.

1982 ARIES, familiale, am-fm cassette, $900, 827-4666.

TOYOTA GATINEAU
VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE
"Chez-nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1982 CHRYSLER Le Baron, un seul propriétaire, très propre, 4 cylindres, manuelle, demandez Marcel jour: 744-2088, soir: 776-2188.

1982 FORD Escort, 55,000 km, très bon état, $2,950. 827-3657.

1982 HONDA CIVIC, manuelle, $2,400, 568-7716.

1982 MERCURY Lynx, familiale, excellent état, 85,000 km, 4 cylindres, manuelle, $2,800, 281-5108.

1982 MUSTANG GT, parfait état, 778-8963.

1982 VW SCIRECCO, rouge, cassette am/fm, très propre, $3,700, 684-0889.

1983 FORD Escort L, 4 cyl., manuelle, très bonne mécanique, $2,600 ferme. Demandez Daniel 456-3649.

1983 PONTIAC 6000, V-6, excellente condition, radio cassette, 568-3739.

1984 MUSTANG GT avec nouveau moteur 5 litres, 38,000 km, peinture de 1 an, très propre, $6,500 négociable. Robert 777-7213.

1984 NISSAN Maxima, bonne condition, prix à discuter, 643-9528.

1984 PONEY, manuelle, $2,700. 568-9801.

1984 PONTIAC 6000 STE, noir/gris, tout équipée, $8,500, 663-3155.

1984 PONTIAC Grand Prix, excellente condition, prix négociable, après 18h 727-0781.

1984 RENAULT 18 Familiale, automatique, 55,000 km, $3,000. 568-8429.

1984 RENAULT Encore, manuelle 5 vitesses, $3,000 négociable, 669-0926.

1984 TEMPO GL, 4 portes, 46,000 km, comme neuve, $6,000, 827-3184.

1985 BUICK Skylark, excellent état, 4 pneus neufs, $7,600, 643-9366, 568-6895.

1985 CHEVETTE, manuelle, 78,000 km, excellent état, $4,800 ou meilleure offre, 456-2785, 456-2488.

1985 MAZDA, 626, manuelle, 2 portes, très bon état, prix à discuter, 778-3005.

1985 RENAUD 5, GTL, 40,000 km, parfaite condition, jour: 770-3575, soir: 427-5946.

1986 BUICK Century Ltd, tout équipé, demande $9,500 négociable, après 17h 643-4667.

1986 GOLF diesel, excellent état, cause déménagement. 455-9304 après 18h.

1986 HONDA CRX, blanche, 46,000 km, radio am-fm cassette, garantie 16 mois transférable, $9,000, fille propriétaire. Jour 778-1065.

1986 LE BARON GTS, 5 vitesses, équipée, luxueux, $8,800, 663-5445.

1987 ARIES K LE, 2.5, 2 portes, sièges baquets, console, am/fm stéréo, 30,000 km, garantie transférable, $9,500 ou meilleure offre, 663-3287.

1987 T-BIRD, à vendre pour balance de prix de location, tout équipée, couleur charcoal, 596-0550 770-3986.

1987 TOYOTA Corolla GTS Coupe, 15,000 km, meilleure offre, après 18h 745-8153.

Spéciaux de la semaine chez Tallier

En primeur
1984 Toyota Celica G.T.
Automatique, toit ouvrant, rouge. Stock: 88-439A.
Seulement $8799

1983 Plymouth Horizon
4 portes, automatique, 71,000 km.
Voiture économique.
Stock: 88-300B
$3395

1987 Honda Prelude
5 vitesses, 21,000 km. Stock: 88-432A.
$14,595

Tous ces véhicules sont prêts pour la route avec une disponibilité d'une garantie de 2 ans ou 40,000 km.

Tallier
Donc... c'est un rendez-vous chez
981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

605 AUTOS A VENDRE

1987 TOYOTA Corolla, excellent état, faut voir. Acheteur sérieux seulement 561-2760.

1987 TOYOTA Tercel DX, coupée sport, manuelle, 5 vitesses. Téléphonez après 19h: 561-7080.

1987 VOLKSWAGEN Fox, 4 portes, rouge, radio am/fm cassette, 8,300 km, garantie valide pour 12 mois, comme neuve, achetée en août 1987, vente dû à une mortalité, $8,950 ou meilleure offre, 568-4393.

300 ZX DE NISSAN, 1987, tout équipée, air climatisé, radio cassette, prix à discuter. 243-0766 663-7991.

$95 COMPTANT TERME FACILE

1982 RELIANT, immaculé; 1982 Mustang, Toit en T; 1981 Malibu, 4 portes; 1980 LeSabre, bas millage; 1980 Citation, V6, automatique.
SPÉCIAL TEL QUEL
1980 CHEVETTE, $650; 1979 Mustang avec mag, $1295; 1978 CHEV Van, $700; 1978 TBird, $795.
Appelez au 728-8171.
LEN AUTOS.

ACHETONS voitures pour pièces, payons jusqu'à $2,000. 663-3388.

IMPALA 1979, $300 pour pièces, 568-9014.

LYNX 1982, 4 mags, système de son, mécanique numéro 1. $1900 ou meilleure offre. Alain 595-6782 ou 771-5682.

PONTIAC Phoenix, 1980, $1800; Plymouth Caravelle, 1978, $1,000; peintures neuves, très bon état, 819-427-6768.

TOYOTA Tercel Familiale 1986, 55,000 km, radio cassette Pionneer, excellent état, 684-0483.

VENTE: 1977 Monté-Carlo, en bon état, seulement $700. 663-1788.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 CHEVROLET, très bonne condition, 2 tons: noir/gris, moteur 350, 53,000 milles, 4 pneus neufs, prix négociable, (819) 456-3531.

1979 WHITE, 350 Cummings, avec VR région 7, 819-449-2234.

1987 F-150XL, 22,000 km, après 18h: 671-2153.

CAMION Dodge van 50, 1988, 7,000 km, $8,000 discutable. 243-4814.

CAMION Ford 1978, V-8, $500. (613) 443-5785.

DODGE Club Cap, 1981, avec cabine, bon état, 568-7935.

JEEP CJ-7 1981, freins neufs, $4,800. 744-6273.

VAN GMC, Vandura 1985, 3/4 tonne, vitrée, bon état, roues Mags, $7,700 ou meilleure offre. Après 17h 643-1857 ou 663-2908.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 CHEROKEE 6 cylindres manuel. Doit vendre pour 15 aout. Meilleure offre, 776-1860.

1985 JIMMY 4x4, Sierra Classic, 61,000 km, 5 vitesses, excellent état, plusieurs extra, $12,000. 770-1103.

1987 FORD Bronco, 4x4, air climatisé, valeur $24,600 pour $18,500, Michel 671-0828.

A VOIR! 1983 TOYOTA, 4X4, excellente condition, 771-2250.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE double grandeur standard, avant 18h 745-6891.

663 MACHINERIE

LAUDER John Deer 450, avec pépine. (819) 449-2234.

TRACTEUR Allis Chalmers, modèle 608 LTD, presque neuf, 8 forces, tondeuse 36', 5 vitesses, (613) 673-4319.

"TRES BON OFFRE".
Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1981 HONDA CM-400, 29,000 km, très bonne condition, tout equipée, pour seulement $475, 423-5879.

1981 YAMAHA, 400cc, demande $675. 595-0807.

1982 HONDA MB-5, comme neuve, $550 avec casque. 663-9124.

1983 HONDA Custom, 250cc, parfait état, 4,800 km, $785. 561-3125.

1983 HONDA Magna, V-45, 750cc, tout équipée, $2,000. 663-2131.

1984 HAMAHA 1000, Virago, $2,700. TRIMOTO 1984, $750. 643-9098.

1987 YAMAHA Virago, 535 cc, 4,880 km, comme neuve, $1950, super aubaine, 771-8340.

AERO 50, 1987, bon état, après 17h 663-5076.

YAMAHA SPECIALE, 400cc, 1982, avec 2 casques et gants de cuir, 777-7089.

665 MOTOCYCLETTES

INTERCEPTOR 1984, 20,000 km, full fearing, couleur bleu, nécessite quelque réparation, meilleure offre, Gaetan 568-6664.

KAWAZAKI Ninia 600-R, 1985, 11,137 km, peinture neuve, jour 778-1112, soir 776-4851.

MB-5 Honda 1982, très bon état, $550 négociable. 643-5982.

SUZUKI 650, Tempter, 1984 avec pare-brise, meilleure offre, 663-6183.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

BESOIN de pare-brise? Nous absorbons le déductible. 521-9266.

CABINE pour camion, prix à discuter, 561-5176.

673 REMORQUES

REMORQUE pour transporter petite voiture, roues double en fer 17' long 7'6" largeur, prix à discuter. 986-1629.

677 ROULOTTES

1982 UNIK De Luxe, 35 pieds, couche 6 personnes, 1 chambre privée, s/bains complète, comme neuve. 663-0592.

1983 TAURUS, 33 pieds, au Camping Cantley, terrain 334, 663-9505.

23 PIEDS, tout équipée, couche 6 personnes, $3,995, 776-4840.

32 PIEDS, de marque Mona 1974, (Fifth Wheel), bon état, prix à discuter. 443-3558 443-5123.

BONAIR 1050, 1984, tente-roulotte, 6 places, état neuf, $4,700, 819-986-6966.

CAMPER 8 pieds, pour camion, parfait état, (819) 986-9177.

CARAVANES CARON

MOTORISEES neufs et usagées, 514-437-5957, sans frais 1-800-361-3973.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

ROULOTTE 16 pieds sur terrain de camping, poêle et réfrigérateur. Couche 6. Aubaine. Après 18h: 243-3960.

ROULOTTE à vendre, $4,500. Appelez de 9h à 21h (613) 487-2927.

ROULOTTE Champlain, 19 pieds, prix à discuter. 643-2317.

TENTE-ROULOTTE, bon état, 8 places. 770-6691.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978, 6 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, canapé, $3,000, 663-2131.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1982 HONDA ATC, 250R, excellent état. Gilles: 770-0625 après 18h.

1985 HONDA, Big Red 250, très bonne condition, $1,200, 561-6709.

SUZUKI 230, 4 roues, $2,800 ou meilleure offre. 243-4274.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

2 MOTEURS: Mercury 25 forces; Johnson 4 forces, (819) 986-9177.

AUBAINE de l'été, Monza 17 pieds, 130 hp, inboard, 1988, neuf, valeur $15,000 prix $13,500, 643-9340.

A VENDRE, voilier DS16 avec remorque et accessoires, très propre, $2,400. M. Gagnon 561-5222, 643-1719.

BATEAU 14 pieds Yukon Prince Craft, 2 moteurs 8 forces et 20 forces, avec accessoires, neuf, $2,300 ferme. 777-8289.

BATEAU 15 pieds Cuter avec Mercury 50 forces et remorque, 986-7709.

BATEAU fibre de verre, moteur 60 forces Evinrude, bonne condition, prix à discuter, 467-2679.

CANOT 17 pieds, aluminium, prix à discuter. 643-9098 561-3107.

CANOT en fibre de verre, 15 pieds, comme neuf, $325, appelez entre 16h30 et 18h 770-0106.

CHALOUPE aluminum 14 pieds, moteur 20 forces, $1,500, 568-4020.

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

LOCATION BATEAUX PONTON

TARIF Heure/Journee, Marina de Hull, 595-0909.

MOTEUR Evinrude 1984, 8 forces, servi une saison, 745-3120.

PLANCHE à voile Windsurf, One Desind, état neuf, 568-3004.

REPARONS tous genres embarcations et autres produits en fibre de verre, Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau, 669-0240.

Les annonces classées, c'est une solution vite trouvée!
560-2750

LE MONDE

Tout le monde au front

Agence France-Presse
MANAMA

En dépit de l'annonce de ce retrait par l'Etat-major irakien, Téhéran a appelé la population iranienne à suivre son président au front. Le président iranien, M. Ali Khamenei, qui a décidé hier de partir pour le front, a invité à cette occasion «toutes les couches de la population» capables de tenir une arme à le suivre pour «anéantir l'agresseur» irakien.

Il a ajouté que les récentes attaques irakiennes ont pour objectif de «procurer (à Bagdad) une position stratégique et géographique forte au moment des négociations de paix» entre les deux pays.

Radio-Téhéran a fait état de départs «rapides et massifs des volontaires de plusieurs provinces iraniennes vers les champs de bataille».

L'escalade de la tension entre les deux belligérants, estiment les observateurs, risque de compromettre les efforts de M. Perez De Cuellar qui doit rencontrer, demain à New York, l'Iranien Ali Akbar Velayati et l'Irakien Tarek Aziz, en vue de fixer la date d'un cessez-le-feu entre les deux pays et les échéances des autres principales phases d'un règlement de paix.

Ces entretiens se dérouleront parallèlement aux travaux en Iran de la commission technique de l'ONU, chargée d'étudier les modalités pratiques du cessez-le-feu. Cette commission attendue à Téhéran doit ensuite se rendre à Bagdad.

Pressions militaires

L'Irak a accepté de recevoir cette mission en insistant toutefois sur son caractère «strictement technique» et en soulignant la nécessité de négociations directes avec Téhéran. Peu auparavant, Bagdad s'était «juré» de ne laisser aucune portion de son territoire aux mains des Iraniens, en déclenchant des offensives tout le long du front, destinées, selon Bagdad, à «détruire la force de l'ennemi et à faire le plus grand nombre de prisonniers».

Téhéran, qui n'a pas exclu l'éventualité de négociations directes «en temps opportun» et qui s'en tient d'abord à l'application «intégrale» de la résolution 598 dont il devient paradoxalement le chantre, n'a pas cessé depuis quelques jours d'accuser l'Irak de l'«agresser» et de chercher à entraver la paix.

Depuis qu'il a annoncé, le 18 juillet, son acceptation de la résolution 598 des Nations Unies, l'Iran a, coup sur coup, rejeté sur Bagdad la responsabilité de la poursuite de la guerre, saisi le Conseil de sécurité des «agressions» de l'Irak et accusé ce pays de s'apprêter à envahir le territoire iranien.

A son départ hier pour New York, le chef de la diplomatie iranienne a affirmé que les «agressions» irakiennes «montrent à la communauté internationale que l'Irak n'est pas sincère dans l'application de la résolution», et souligné le désir de son pays de coopérer étroitement avec le secrétaire général de l'ONU.

Cambodge: le «cocktail party» commence

Agence France-Presse
BOGOR, Indonésie

Les différentes parties au conflit cambodgien se retrouvent, pour la première fois depuis dix ans, aujourd'hui en Indonésie, pour discuter de façon informelle autour d'une même table et tenter, à l'initiative de Jakarta, de mettre fin à 18 ans de guerre.

Les quatre factions cambodgiennes —Sihanoukistes, Khmers Rouges, Nationalistes et membres du gouvernement pro-vietnamien de Phnom Penh— se réuniront d'abord seules ce matin dans le palais d'été de l'ancien président Soekarno, situé à Bogor à 50 km au sud de la capitale indonésienne. Elles seront rejoints dans l'après-midi par des délégations du Vietnam, du Laos et de chacun des six pays de l'Association des Nations du Sud-Est Asiatique (ASEAN, Brunei, Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour, Thailande).

La rencontre de Bogor, plus connue sous l'appellation de "cocktail party", prévue pour durer trois jours, sera officiellement ouverte par le chef de la diplomatie indonésienne, M. Ali Alatas, qui a repris à son compte l'initiative lancée par son prédécesseur Mochtar Kusuma-Atmadja en 1985. Si cela est nécessaire et si "les Khmers eux-mêmes le souhaitent", la réunion pourra être prolongée au-delà du 27 juillet, indiquait-on hier de source diplomatique indonésienne.

Le prince Norodom Sihanouk, à Djakarta depuis samedi à l'invitation du président indonésien Suharto, ne participera pas à la réunion. L'ancien souverain, qui vient de démissionner de la présidence du Gouvernement de Coalition du Kampuchea Démocratique (GCKD), réunissant sihanoukistes, nationalistes de Son Sann et Khmers Rouges de Khieu Samphan, sera représenté par son fils, Norodom Rannariddh, arrivé hier après-midi dans la capitale indonésienne en compagnie du leader des Khmers Rouges, peu après Son Sann.

Avant même l'ouverture officielle des discussions M. Alatas a réuni hier soir les douze délégations au cours d'un diner au palais d'été de Bogor. Tous étaient présents, Khmers pro et anti-Hanoi, Vietnamiens, Laotiens et membres de l'ASEAN, à l'exception du prince Sihanouk, invité à diner par le président Suharto au palais Merdeka à Djakarta.

Le Prince Sihanouk sera absent

Les Etats-Unis désirent rencontrer officiellement l'Iran

Agence France-Presse
WASHINGTON

Deux hauts responsables américains ont déclaré hier que les Etats-Unis étaient prêts à des conversations officielles avec l'Iran, notamment sur le problème des otages au Liban.

Les déclarations du secrétaire à la Défense Frank Carlucci et du secrétaire d'Etat adjoint John Whitehead interviennent après que le chef spirituel des intégristes du Hezbollah, cheikh Mohammed Hussein Fadlallah, eut appelé «toutes les parties à entamer une action politique» pour résoudre le problème des otages occidentaux au Liban.

«Nous sommes prêts à discuter avec eux (les Iraniens), pour autant qu'ils désignent officiellement quelqu'un pour parler avec nous et qu'ils ne cherchent pas à obtenir davantage d'armes ou des choses de ce genre», a déclaré M. Carlucci lors d'une interview avec la chaîne de télévision NBC.

«S'ils veulent parler de questions politiques, des otages, du terrorisme, des événements de la région, nous serions contents de le faire», a poursuivi le secrétaire à la Défense.

A propos des otages, M. Carlucci a souligné qu'il ne pourrait s'agir d'un «marché», qui serait «contraire» à la politique américaine. En revanche, a-t-il dit, «s'ils ont l'intention d'exercer leur influence pour leur libération, alors nous serions ravis de parler avec eux».

Le secrétaire d'Etat adjoint John Whitehead, interrogé par la chaîne de télévision ABC, a révélé que les Etats-Unis avaient envoyé un nouveau message à Téhéran, depuis son acceptation de la résolution 598 du Conseil de sécurité lundi dernier.

Denis Fortin
de Timmins au ministère de la Santé

Expliquer la loi, une première étape

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

Le 18 novembre 1986, Denis Fortin s'amenait à Toronto pour assister à sa première réunion du Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO) auquel il venait tout juste d'être nommé. Ce jour-là, tout un brouhaha animait l'Assemblée législative ontarienne où les députés s'apprêtaient à adopter la Loi sur les services en français.

«Cette loi m'a intrigué», raconte ce natif de Chapleau, petite localité du Nord ontarien, qui a poussé la curiosité jusqu'à l'engagement lorsqu'il a accepté un poste de coordonnateur des services en français au ministère de la Santé.

Défi incroyable

«J'étais très conscient en acceptant le poste que je faisais face à un défi incroyable», raconte-t-il. Le ministère de la Santé emploie le plus grand nombre de fonctionnaires (12,000) et administre un tiers du trésor ontarien, soit $ 12 milliards.

«Quand je suis arrivé, il n'y avait que quelques services en français et le ministère avait besoin de leadership francophone. Il fallait rassembler une équipe dynamique et animer les gens afin qu'ils travaillent positivement au développement des services en français».

Depuis son entrée en poste en janvier, Denis Fortin dit être tout à fait «accaparé» par son travail. Il va de réunion en réunion tout en gérant un personnel de huit fonctionnaires qui partagent la responsabilité de franciser les soins de santé.

Ancien doyen des services et programmes français au collège Northern, à Timmins, ce fonctionnaire volubile était pourtant un profane des soins de la santé.

Un gestionnaire

«Je ne suis pas un spécialiste et je n'ai aucune formation dans le domaine de la santé, explique-t-il. Mais mon expérience se situait surtout au niveau de la planification et de l'organisation. Et c'est ce qu'il faut pour ce poste».

Après 18 ans de carrière dans l'éducation dont six ans comme professeur à l'école secondaire Thériault de Timmins, son poste lui donne à nouveau le goût de se mesurer aux grandes responsabilités. «La santé m'apporte toute une autre perspective et après l'éducation, je voulais diversifier mon dossier».

Son départ de Timmins, où il a évolué pendant 14 ans, s'est fait sans pleurs ni grincements de dents. «J'adore Toronto!», affirme-t-il tout de go. «J'ai l'impression d'y avoir vécu toute ma vie».

À l'instar de plusieurs de ses collègues francophones, Denis Fortin a un passé de militant franco-ontarien qu'il dit pouvoir concilier avec son travail de fonctionnaire.

«Le changement peut mieux se faire de l'intérieur, estime-t-il. Je peux orienter le ministère sans faire de drame ni de vague car je siège aux comités décisionnels».

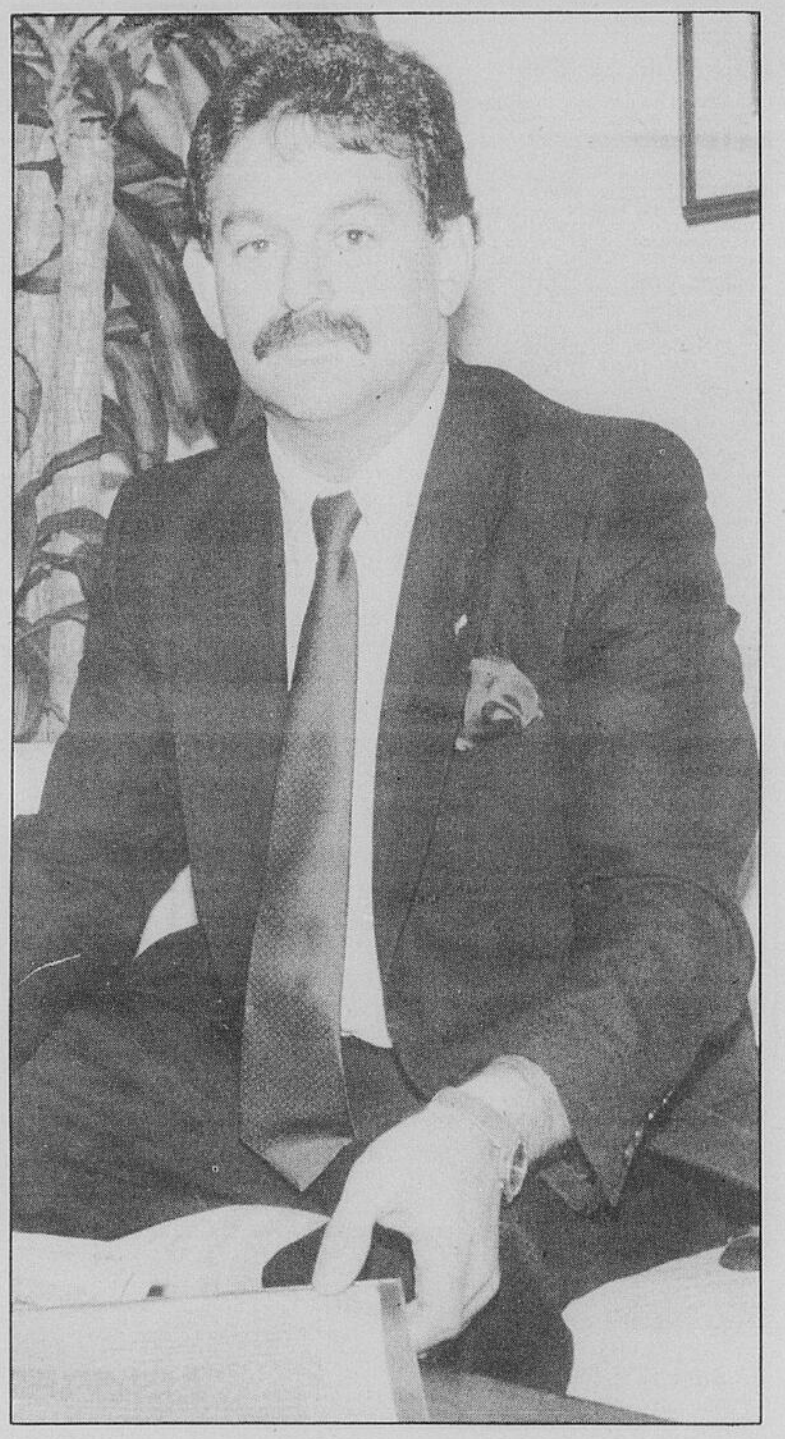
Aussi, il dit observer une ferme volonté de la part de son entourage au ministère d'offrir des services en français.

Une loi méconnue

«Quand je suis arrivé au ministère, j'ai vite constaté que la loi n'était pas connue, ni comprise. J'ai donc entrepris une campagne interne de sensibilisation pour l'expliquer. Et j'ai senti que les gens voulaient que je leur explique».

Les 27 ministères ontariens ont tous procédé à l'embauche d'un coordonnateur des services en français qui, comme Denis Fortin, travaillent d'arrache-pied afin de rencontrer l'échéancier du 18 novembre 1989, date à laquelle tous les services doivent être en place.

«Il y a toute une énergie francophone qui se développe à Toronto», conclut-il quelques secondes avant de se diriger vers l'ordinateur qui clignote, puis le téléphone qui sonne, suivi de son adjoint qui le sollicite et de la secrétaire qui lui remet ses messages...



Denis Fortin, coordonnateur des services en français au ministère ontarien de la Santé

Le français dans la fonction publique ontarienne

«Je ne suis pas naïf» — Poirier

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

En octobre dernier, Lionel Poirier vendait sa maison unifamiliale à Gloucester, pour emménager dans un appartement en copropriété à Mississauga, en banlieue ouest de Toronto.

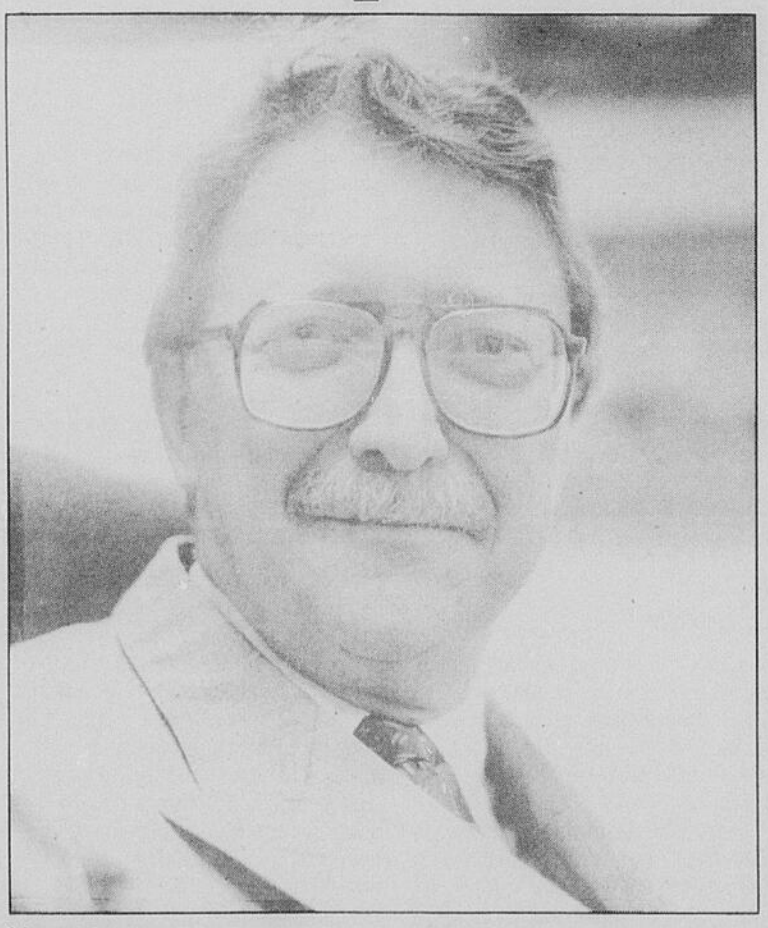
Depuis, il se tape 45 minutes de métro et d'autobus pour se rendre au travail, déplacement qui occupait quinze minutes lorsqu'il habitait la région de la capitale.

Aux visites quotidiennes de ses cinq enfants qui avaient tous élu domicile près de la maison de leurs parents ont succédé les réunions quotidiennes de fonctionnaires.

Aucun regret

«On s'est réellement transplantés», constate le coordonnateur général aux affaires francophones du ministère des Collèges et Universités. «Mais je n'ai aucun regret».

Après 19 ans à l'emploi du collège Algonquin, d'abord comme coordonnateur du bilinguisme, puis comme doyen de l'école des arts appliqués, Lionel Poirier explique que l'offre d'emploi de la fonction publique ontarienne est venue à un moment opportun.



Lionel Poirier
coordonnateur général aux affaires francophones

«Tous les obstacles qui m'auraient fait renoncer il y a quelques années, tels que le coût de la vie plus élevé à Toronto et ma famille, sont tout à coup tombés», raconte-t-il. Ses cinq enfants mariés, sauf le cadet qui fait des études universitaires, Lionel Poirier pouvait envisager un éloignement de sa famille.

Aussi le poste offert avait un attrait particulier à ses yeux. Comme coordonnateur général aux affaires francophones, Lionel Poirier relève du sous-ministre auprès de qui il agit comme principal conseiller en matière d'enseignement postsecondaire de langue française.

Contribuer à l'histoire

«L'occasion m'est donnée de contribuer à l'histoire, dit-il. J'ai la chance de réaliser un travail qui servira des générations à venir».

Sur la liste des désavantages, l'ex-président de l'ACFO régionale d'Ottawa-Carleton inscrit le coût du logement. «C'est un choc!», lance-t-il. Mais, cette pillule avalée, les autres aspects de la vie urbaine lui sont plutôt sympathiques.

Par exemple, il y a le métro qui lui plaît, lui permetant d'observer le comportement humain: «Quand je dis aux gens de Toronto que j'aime le métro, il me pense un peu fou».

À l'instar de ses collègues, Lionel Poirier reconnaît que Toronto perd son caractère homogène d'autrefois. «Je savais que je n'arriverais pas dans le Toronto que j'ai connu en 1957 lorsque je suis venu y faire des études. À l'époque, c'était le désert culturel pour un francophone.

«Maintenant, on entend parler français dans la rue tous les jours. Et il y a énormément de Québécois ici. Ils viennent de partout, de la Beauce, de la ville de Québec, de Montmagny...»

Une certaine résistance

Si le français trouve sa place dans les rues de Toronto, il se heurte à plus de résistance dans les bureaux de la fonction publique.

«Je ne suis pas naïf. Il y a évidemment des gens qui ont des anxiétés et qui peuvent penser que les services en français, c'est une dépense inutile. Mais il faut transiger avec cela... Entre gens raisonnables, on se comprend».

Il se trouve toujours des fonctionnaires quelque part qui sont réfractaires au changement, dira-t-il. Mais ils devront se résigner car Lionel Poirier ne semble pas prêt à quitter la fonction publique, ni Toronto, où il prend de nouvelles racines.

L E M O N D E

La tragédie du Fuji Maru

D'autres corps sont repêchés

Agence France-Presse
TOKYO

Hier, en fin d'après-midi, les plongeurs avaient retiré deux corps de l'épave du «Fuji Maru 1», le bateau de pêche éperonné et coulé samedi dans la baie de Tokyo par un sous-marin de guerre japonais, dans un accident dont le bilan final devrait être de 30 victimes.

Il n'y a aucune chance de retrouver vivants les 27 disparus, certainement prisonniers de l'épave du bateau de pêche qui git par 52 mètres de fonds en face de la grande base navale de Yokosuka, au sud-ouest de la capitale japonaise. Une des 19 personnes recueillies immédiatement après la collision avait succombé à ses blessures dans la nuit de samedi à dimanche.

Dans un pays où le sentiment pacifiste né de la défaite de 1945 reste très fort, ce drame a plongé dans l'embarras le gouvernement japonais. Le premier ministre Noboru Takeshita a réuni, dimanche après-midi, les ministres concernés, mais l'éventualité d'une démission du directeur général de l'Agence nationale de défense (ministre) n'a pas été confirmée.

Le «Fuji Maru 1», un ancien «saumonier» aménagé pour accueillir des groupes de pêcheurs amateurs, avait été éperonné en début d'après-midi, samedi, par le sous-marin «Nadashio» qui regagnait en surface la base de Yokosuka, après une journée d'exercice en mer. Le «Fuji Maru», avec 48 personnes à son bord, dont neuf membres d'équipage, devait sombrer en moins de deux minutes.

Les causes de la collision, survenue sur une mer calme avec une visibilité supérieure à dix kilomètres, n'ont pas encore été éclaircies. Le «Fuji Maru», qui suivait le couloir descendant de la baie de Tokyo afin de gagner le large, avait priorité sur le sous-marin, contraint de couper une des voies maritimes les plus encombrées au monde pour rejoindre sa base.

L'enquête, confiée à l'Agence de sécurité maritime qui dépend du ministère des Transports, devra déterminer les responsabilités dans une série de fausses manoeuvres qui ont conduit au drame.

Coupé les moteurs

Le capitaine du Fuji Maru, qui fait partie des 18 survivants, a indiqué, samedi soir, qu'il avait coupé les moteurs en voyant le sous-marin se diriger à grande vitesse vers sa route. Les enquêteurs interrogent également le propriétaire d'une petite vedette, dont la présence aurait pu gêner la manoeuvre du sous-marin et du bâteau de pêche.

Yokosuka, à l'entrée de la baie de Tokyo, abrite deux grandes bases navales (une japonaise et une américaine) dont les bâtiments doivent s'accommoder d'un trafic maritime intense. Yokohama, un des principaux ports du Japon, se trouve un peu plus haut sur la baie, juste au sud de Tokyo.

Les «pêcheurs du dimanche» embarqués pour le week-end à bord du Fuji Maru étaient des employés de filiales de la grande maison de commerce C. Itoh. Dans un archipel exigu, baigné par l'océan Pacifique, la pêche figure parmi les loisirs les plus populaires.

Des membres de l'équipage du Nadashio ont prêté main forte à l'un des naufragés du Fuji Maru repêchés par des sauveteurs équipés de canots pneumatiques. L'homme, recouvert d'une couverture, a été pris à bord du sous-marin responsable de la tragédie.

Dukakis est pris à partie par des groupes pro-vie

Agence France-Presse
SAINT-LOUIS

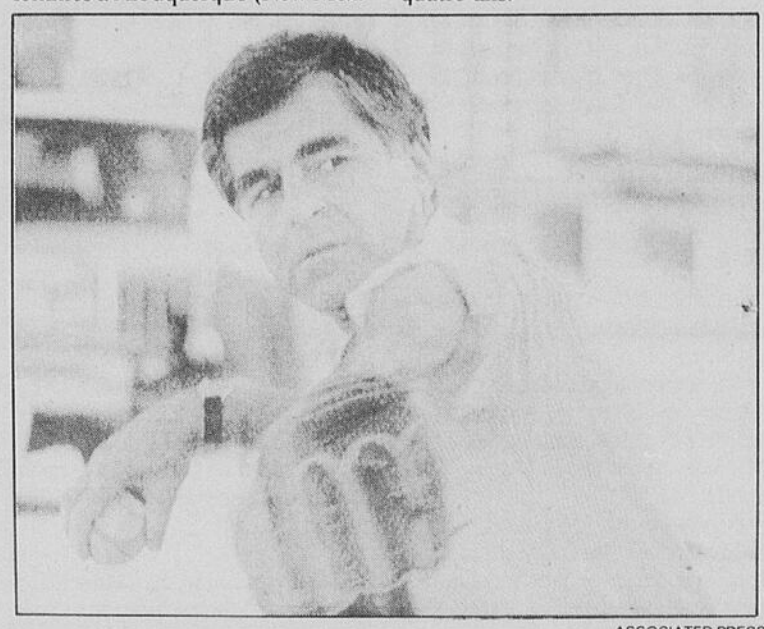
Le candidat démocrate à la présidence américaine, M. Michael Dukakis, a été vivement pris à partie, dimanche, à Saint-Louis (Missouri), par une centaine de manifestants opposés à l'avortement, qui l'attendaient à la sortie d'une église.

«Hey, Mike, combien de bébés as-tu tué aujourd'hui ?», scandaient les manifestants, qui reprochent au candidat présidentiel d'avoir toujours proclamé le droit de la femme à disposer de son corps.

M. Dukakis — lui-même orthodoxe grec — s'était rendu dans cette église baptiste de Saint-Louis, flanqué de son co-listier, M. Lloyd Bentsen, et a été présenté aux fidèles par l'enfant du pays, son ancien adversaire pour l'investiture démocrate, M. Richard Gephardt.

Le candidat démocrate — qui a fait, dans l'église, l'apologie des valeurs familiales — n'a pas bronché face aux manifestants. Mais au cours d'une conférence de presse plus tard, il a déclaré qu'il s'agissait d'un «point de vue éthique très sérieux», mais qu'il avait défendu depuis 25 ans que c'était «la femme qui, avec sa conscience et ses convictions religieuses, doit exercer son jugement».

Le même jour, son rival républicain George Bush s'est adressé aux femmes à Albuquerque (New Mexique), en promettant des allocations familiales de $1,000 annuellement par enfant, d'abord pour les familles à bas revenu, puis pour toutes celles ayant des enfants de moins de quatre ans.



ASSOCIATED PRESS

Michael Dukakis et son co-listier Lloyd Bentsen ont trouvé une façon bien à eux, samedi, de passer le temps en attendant l'avion qui devait les conduire de Houston à leur prochain arrêt, dans le cadre de la campagne à la présidence des États-Unis.

Plusieurs traditionnalistes abandonnent Mgr Lefebvre

Agence France-Presse
HAUTERIVE, Suisse

Une trentaine de prêtres et de séminaristes traditionalistes ont décidé de quitter le mouvement de Mgr Marcel Lefebvre afin de ne pas rompre avec le Vatican, a-t-on appris hier.

Ces religieux qui ont rencontré, dans l'abbaye cistercienne de Hauterive (ouest de la Suisse), lundi et mardi derniers, un envoyé du Vatican, Mgr Camillo Perl, secrétaire permanent de la congrégation pour le culte divin, ont fondé la fraternité de Saint-Pierre dont le dirigeant est le père Joseph Bissig, a indiqué un responsable de cette abbaye située dans le canton de Fribourg où s'est déroulée la rencontre.

Le 30 juin à Ecône (sud de la Suisse), Mgr Lefebvre, chef de file des catholiques traditionalistes, avait consacré quatre évêques. Le Vatican avait aussitôt répliqué en excommuniant Mgr Lefebvre, Mgr de Castro Meyer, un évêque brésilien qui avait participé aux cérémonies, ainsi que les quatre nouveaux évêques traditionalistes.

L'immigration américaine serait aussi forte qu'au début du siècle

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le nombre d'immigrants aux États-Unis durant les années 1980 devrait être égal ou supérieur au chiffre historique de 8,7 millions de personnes parvenues aux rives américaines au cours des dix premières années du XXe siècle, selon une nouvelle étude statistique gouvernementale publiée hier.

De plus, ce rapport qui émane du Centre d'études sur l'immigration, précise que la population immigrante, d'origine européenne au début du siècle est devenue essentiellement hispanique et asiatique, ce qui entraîne des modifications socio-culturelles dans le pays.

Les statistiques de l'actuelle décennie se présentent ainsi: 2,4 millions de clandestins ont demandé à bénéficier de l'amnistie proposée par le gouvernement de M. Ronald Reagan. À cela s'ajoutent quatre millions d'immigrants légaux venus depuis huit ans dans ce pays.

Les autorités prévoient, si cette tendance se maintient d'ici 1990, l'arrivée de 1,8 million d'autres immigrants.

Par ailleurs, des centaines de milliers de réfugiés politiques attendent un statut de résidant permanent, ce qui, au total, devrait égaler ou dépasser les 8,7 millions d'immigrants du début du siècle.

Ces chiffres ne tiennent pas compte des quelque 3,5 millions d'étrangers, selon les estimations, restés clandestins.

Le flux présent d'immigrants, arrivés sur cette portion du nouveau continent pour fuir, comme leurs prédécesseurs, une instabilité politique ou économique, devrait avoir une influence prépondérante sur l'évolution socio-culturelle des États-Unis.

«Les immigrants sont en train de nous diriger vers une société moins standardisée et nous amènent à ajuster nos pratiques culturelles et linguistiques», estime M. David Simcox, directeur du Centre d'études sur l'immigration. Cela est vrai en particulier dans certains États qui ont la préférence des immigrants, tels le Nouveau-Mexique, la Californie, le Texas et l'Illinois.

Au début du siècle, ces derniers traitaient de «peuples inférieurs» les Polonais, Grecs, Italiens ou Est-Européens fraîchement installés sur le territoire, souligne M. Demetrios Papademetriou, un expert de l'immigration au département du Travail.

LeDroit

S P O R T S

L'Intrépide fait match nul 2-2 contre Calgary

Un signe des temps meilleurs...

LeDroit
OTTAWA

L'Intrépide d'Ottawa a décidément entrepris sa seconde moitié de saison en mettant l'accent sur l'offensive. Hier soir, au stade Terry-Fox de Mooney's Bay, les pros du ballon rond ont su remonter la pente à deux reprises pour faire match nul 2-2 face aux Kickers de Calgary.

Pierre Jury
LeDroit

Les champions défendants de la Ligue canadienne de soccer récoltaient ainsi un second match nul sur la route, après leur 0-0 à Toronto vendredi.

Mais pour les 1,681 spectateurs à la rencontre hier, disputée par temps couvert et sur terrain détrempé, les deux buts de l'Intrépide furent certainement perçus comme un signe de temps meilleurs. Ottawa n'avait marqué que 13 fois lors des 14 premières rencontres. Voilà qu'il explose enfin pour huit buts en trois matches.

Et les deux derniers furent réussis lors de solides remontées, pas une mince tâche!

Bévue de Don Ferguson

Nick Gilbert, le champion marqueur de la LCS en 1987, avait d'abord profité d'une énorme bévue du gardien Don Ferguson pour donner les devants aux Kickers. Une simple passe interceptée facilement par le 9 du Calgary et doucement déposée dans le filet d'Ottawa, à la 18e minute.

Ce n'est que quelques secondes avant la fin de la première demie que l'avant Gerry Gray donna à l'Intrépide sa première réussite de la journée. Ayant percé la défensive de l'opposant, Gray fut fauché et gratifié d'un tir de pénalité, qu'il enfila de belle façon d'un tir bas, à la droite du gardien visiteur.

Ed McNally avait auparavant menacé deux fois, sans pour autant percer la carapace calgarienne.

Le jeu s'ouvre

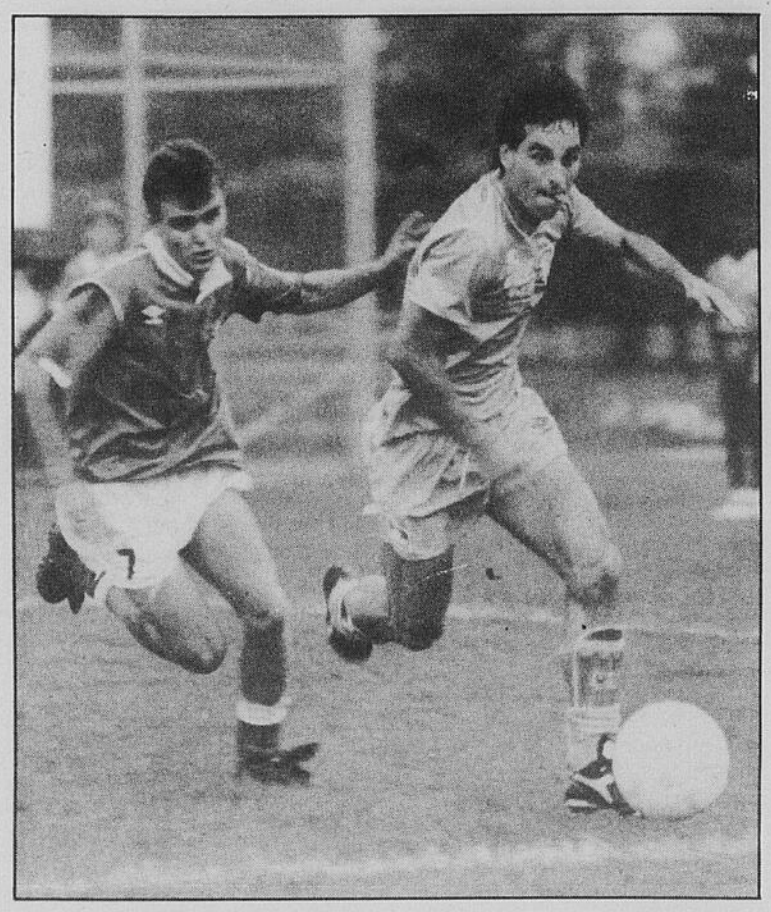
Puis soudainement, en seconde demie, le jeu s'est ouvert et l'offensive a fait sentir sa présence. John Rich redonnait la priorité aux Kickers à la 50e minute, mais Ottawa revenait de l'arrière sur le filet de Julien Loy, un natif de la région. Il profitait d'un retour de lancer pour clore l'issue de la joute à la 53e minute.

Calgary présente maintenant une fiche de 5-5-5, bonne pour le second rang de la section Ouest, derrière Vancouver.

Quant à Ottawa, c'était son septième verdict nul en 17 parties (cinq victoires) et l'équipe talonne toujours le Blizzard de Toronto en tête de la section Est. Ces derniers ont soutiré un point au Supra de Montréal, avec un résultat de 1-1, hier dans la métropole québécoise.

Un point, c'est un point...

L'entraîneur de l'Intrépide d'Ottawa, Bill Thomson, était aussi enthousiaste que peut l'être un flegmatique Britannique après le verdict nul des siens, 2-2, face aux Kickers de Calgary.



RENÉ BINET, LeDroit

Julian Loy n'a cessé de travailler, comme on le voit ici poursuivre un opposant. Le jeune de 17 ans, qui porte le numéro 7, a procuré le match nul hier pour Ottawa avec un but à la 53e minute contre Calgary.

«Un point, c'est un point», répétait-il à ses hommes, qui ont su donner les coups de barre aux bons moments, hier soir. Deux fois ils se sont retrouvés en déficit d'un but, deux fois ils sont revenus avec des réussites. Les locaux ont d'ailleurs facilement dominé le match au chapitre des tirs au but, 18-5.

«Grosso modo, pas un si mauvais résultat que ça», enchaînait Thomson, content d'avoir vus l'Intrépide «maintenir la pression en seconde demie. Nous avons assez bien joué pour les battre et ils doivent être fiers de nous avoir soutiré un point».

Pas de quoi fouetter un chat, jusque là. Le mince sourire de Thomson, un homme au visage qui semble de marbre, aux yeux des Latins comme nous, venait plutôt de son regard vers les estrades, où étaient massés 1,681 amateurs qui ont montré en seconde demie quelques prouesses des cordes vocales.

La plus importante foule de l'année, doit-on ajouter.

A 2-2 et plus de 25 minutes à faire, les fans de l'Intrépide ont donné à la rencontre «la meilleure ambiance pour un match à domicile cette saison», selon Thomson.

Et ça, pour la toute jeune organisation, c'est le ciment sur lequel Thomson et ses acolytes de la Société de soccer professionnel d'Ottawa, entendent bâtir une clientèle fidèle et durable.

★★★

L'Intrépide disputera ses trois prochaines rencontres sur la route: à Montréal mercredi, North York lundi prochain, puis Hamilton, mercredi le 3 août.

Les Rockets de North York seront les futurs visiteurs au stade Terry-Fox, mercredi le 10 août. Après cette joute, il ne restera plus que quatre rendez-vous en saison régulière à domicile pour l'Intrépide.

Le calendrier prend fin le 11 septembre.

★★★

La rencontre Kickers-Intrépide d'hier soir était retransmise d'un océan à l'autre sur les ondes du réseau de télévision payante The Sports Network (TSN) dans le cadre de son match de la semaine dans la LCS.

Victoire écrasante des Bootleggers 39-0 contre Hudson

Le football américain fait son entrée à Ottawa

LeDroit
OTTAWA

Le football tel que pratiqué par nos voisins du Sud, c'est-à-dire le football américain avec quatre essais et un terrain de 100 verges, a fait sa première incursion à Ottawa samedi soir, alors que la nouvelle franchise des Bootleggers d'Ottawa a joué son premier match dans la Ligue de football Empire, une ligue amateure de 11 équipes qui ont pignon sur rue dans les états de New York, de la Pennsylvanie et du Massachusetts.

Les Bootleggers, équipe formée majoritairement d'anciens joueurs des Sooners et des universités d'Ottawa et Carleton, ont complètement écrasé leurs adversaires, les Vikings de Hudson, au compte de 39-0 dans une rencontre au cours de laquelle le nombre de pénalités pour hors-jeu et formation illégale fut incalculable.

Une foule évaluée à environ 1,200 spectateurs a assisté à ce massacre

Marc Brassard
LeDroit

au parc Lansdowne et a semblé bien apprécier le spectacle, même si Ottawa n'a pas eu beaucoup d'opposition de la pire équipe de la Ligue l'année dernière (fiche de 1-9).

Pour accomoder les règlements du football américain, les Bootleggers ont dû apporter quelques ajustements au terrain du parc Lansdowne. Les lignes de côté et de buts ont été tracées avec un ruban gommé blanc, tandis qu'un des poteaux de buts était enlevé, faisant place lors des bottés de précision à deux hommes qui tenaient des poteaux amovibles, une particularité très appréciée de la foule.

Jouer pour le plaisir

Les joueurs d'Ottawa, tous des Canadiens dont l'âge varie entre 19 et 32 ans, jouent maintenant au football pour le simple plaisir. Qu'il suffise de dire que le philosophe attitré de l'équipe est *Pee Wee* Herman pour illustrer ce point. Personne n'est payé et certains joueurs viennent de Montréal pour pratiquer leur sport favori.

Ils se sont certes amusés samedi. Ils ont totalement dominé, n'accordant que trois verges de gain au sol à leurs adversaires. A cela, il faut soustraire les pertes enregistrées lors d'une douzaine de sacs du quart. Les quarts de Hudson n'ont complété aucune de leurs passes et les seuls premiers jeux des visiteurs sont survenus sur des pénalités aux Bootleggers.

En attaque, le quart Cam Collins, un ancien des Ravens de Carleton, a complété 9 de ses 18 passes à son premier match en deux ans. Deux de celles-ci furent bonnes pour des touchés (captées par Glenn Miller et Steve Lalonde), et il a aussi couru lui-même pour un autre majeur. Le demi Clark Oliver a couru pour deux touchés et le jeune de 19 ans Dean Noel pour l'autre.

Quelques coups vicieux

Les Vikings, complètement déclassés, ont tenté d'éventer leurs frustrations en y allant de quelques coups vicieux, ce qui a entraîné quelques échauffourées et a même incité les arbitres à arrêter la rencontre alors qu'il restait environ une minute et demie à jouer.

La victoire faisait particulièrement plaisir aux Bootleggers puisque les Vikings étaient une des équipes qui s'est le plus opposé à leur venue dans la ligue.

«Ils pensaient que nous ne serions pas de calibre parce que nous sommes Canadiens», disait après le match l'entraîneur Mike White, un ancien choix des Rough Riders. «Ça nous fait un petit velour de les avoir battus de cette façon et de leur montrer que les Canadiens ne sont pas que des joueurs de hockey.»

Une équipe qu'on va aimer haïr

Les Bootleggers portent les couleurs noir et argent des Raiders de Los Angeles et s'attendent à être aussi détestés que ces derniers: «Nous sommes une bande de petits Canadiens contre les gros Américains et nous allons certainement être l'équipe que tout le monde va aimer haïr», de dire le maraudeur Scott Spurgeon.

Les Bootleggers auront une meilleure opposition lors de leur prochaine rencontre, samedi prochain, alors que les visiteurs au parc Lansdowne seront les Patriots de Harrisburg, qui sont classés comme une des meilleures équipes amateures aux États-Unis.

«Une chose est certaine, nous avons prouvé que nous sommes capables de jouer dans cette ligue. Tout ce qu'il nous reste à faire, c'est nous ajuster aux réglements différents en ce qui a trait aux joueurs en mouvement et aux hors-jeux», d'ajouter Mike White.

Avec huit placements dans la victoire de 26-15 contre Edmonton

Dave Ridgway égale son propre record

Bob Cox
Presse Canadienne

REGINA

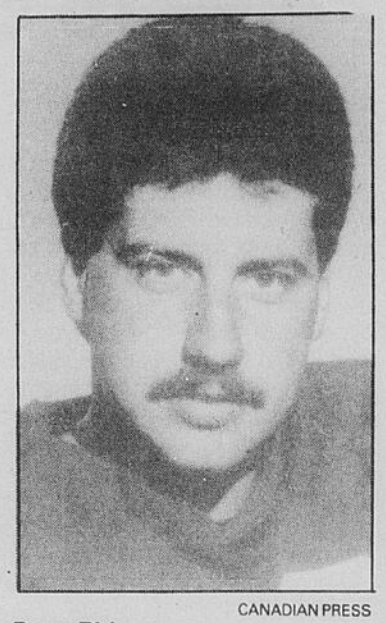
Quand Dave Ridgway s'approche d'un record dans la Ligue canadienne de football, il s'approche d'un de... ses records.

Samedi, il a botté pas moins de huit placements pour mener les Roughriders de la Saskatwhewan à une victoire de 26-15 contre les Eskimos d'Edmonton.

Ridgway a ainsi égalé la marque qu'il avait établie le 29 juillet 1984 contre les Rough Riders d'Ottawa pour le plus grand nombre de bottés de précision dans une rencontre.

Il est devenu du même coup le pointeur de tous les temps de son équipe. Il a terminé le match avec 873 points, 10 de plus que Jack Abendschan.

Abendschan a cumulé ses 863 points en 11 saisons avec les Roughriders, entre 1965 et 1975. Agé de 29 ans seulement, Ridgway en est à sa septième saison avec l'équipe.



CANADIAN PRESS

Dave Ridgway

Grâce à cette victoire, les Roughriders présentent une fiche de deux victoires contre aucun revers, eux qui n'ont pas participé aux séries de fin de saison depuis 11 ans.

Les Eskimos en étaient à leur première défaite. Ils ont une victoire à leur fiche.

«Cette marque signifie beaucoup sur le plan personnel, mais elle rien valu si nous avions perdu. C'est la victoire, et une participation aux séries de fin de saison qui comptent avant tout», a-t-il assuré.

Ridgway a bien failli ne pas avoir la chance de devenir le premier marqueur de son équipe en carrière.

En effet, il avait été échangé aux défunts Alouettes de Montréal. Mais les Roughriders l'ont tout de suite réclamé quand les Alouettes ont fait faillite.

«C'est le meilleur botteur de précision qu'il m'ait été donné de voir à l'oeuvre. Son calme est incroyable... Et je ne m'en ferai pas s'il rate deux ou trois bottés de suite. Je sais qu'il va rebondir avec une performance exceptionnelle», a pour sa part commenté l'entraîneur-chef des Roughriders John Gregory.

L'an dernier, Ridgway a réussi 49 des 56 placements qu'il a tentés. Il n'en a pas raté un en 10 tentatives cette année.

En prévision du match contre Edmonton mercredi soir

Les Rough Riders doivent jongler...

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA

Les Rough Riders ont dû apporter deux changements à leur alignement en raison des blessures qui affligent sa défensive à l'approche de la rencontre de mercredi prochain contre les champions de la coupe Grey, les Eskimos d'Edmonton.

Pour remplacer le plaqueur Michael Cline, souffrant d'une élongation musculaire à une fesse qui le tiendra à l'écart du jeu pour une à deux semaines, les Riders ont fait l'acquisition de Lynn Madsen, un ancien des Roughriders de la Saskatchewan en 1987. Madsen, retranché par les Riders de l'Ouest à la fin du camp d'entraînement, a été réclamé de l'alignement de pratique des Blue Bombers de Winnipeg et sera le partant à l'ancienne position de Greg Marshall, mercredi.

Ottawa a également rappelé le secondeur canadien Alex Troop, qui avait été retranché à l'issue du camp d'entraînement. Un ancien centre-arrière converti en secondeur l'année dernière par les Riders (il a joué quatre parties avec eux), il remplacera les blessés Chris Rick et Rob Pavan.

Rick a subi une blessure à un genou lors de la première partie de la saison et manquera à l'appel pour encore un mois, a indiqué samedi l'entraîneur chef Fred Glick, tandis que Pavan, placé sur la liste de réserve au début de la saison, devra patienter encore deux semaines avant d'effectuer un retour au jeu. Blessé lui aussi à un genou pendant le camp d'entraînement, il devait à l'origine reprendre sa place dans l'alignement cette semaine, mais le médecin de l'équipe en a décidé autrement après l'avoir examiné.

Glick ne savait pas encore si l'autre blessé de la défaite de mercredi dernier contre Toronto, le centre Marv Allemang, serait en mesure de jouer contre les Eskimos. Souffrant d'un doigt tordu à la main droite, il n'est actuellement pas capable d'effectuer la remise de ballon au quart. S'il ne peut pas jouer, sa place serait alors prise par le joueur de ligne Mark Moors, qui serait activé de l'alignement de pratique.

Ces problèmes de blessures, somme toute assez mineurs, ont un peu détourné l'attention de la plus importante question, à savoir qui, de Art Schlichter ou Todd Dillon, sera le quart-arrière partant contre Edmonton. «Je ne sais pas encore qui va commencer le match», de dire Fred Glick. «Les deux vont se partager également le travail lors des pratiques et nous allons prendre une décision dépendamment de celui qui travaille le mieux avec le plan de match pour cette rencontre.»

L'entraîneur n'envisage pas d'autres changements à son alignement, ce qui signifie que le champ-arrière canadien restera intact bien qu'il n'ait pas encore produit les résultats espérés (en deux rencontres, les quatre demis des Riders n'ont accumulé que 72 verges de gain au sol).

Même si son équipe a une fiche de 0-2 à l'approche d'une rencontre avec une des puissances de la LCF, Fred Glick n'accorde pas d'importance particulière à cette partie: «C'est sûr que c'est important pour nous de gagner afin de nous mettre dans le droit chemin, mais la saison est encore longue», disait-il d'un ton pas très convainquant samedi.

Reste à voir si la saison sera encore bien longue pour Glick si son équipe subi un troisième revers consécutif. Le gérant général Paul Robson pourrait se montrer moins patient avec Glick que ce dernier ne l'est avec ses joueurs...

Aujourd'hui chez Mont-Bleu Ford

Le Prix Des Escorts Est des Plus Abordables!

Choisissez N'importe Quelle Escort 1988 et SOUSTRAYEZ UN MONTANT de 100$ SUR VOS 5 PROCHAINS PAIEMENTS MENSUELS

Exclut '88½ Escorts. Un rabais de manufacture est assigné au concessionnaire.

EXEMPLE:

LOUEZ UNE FORD ESCORT 1988 $195.00 par mois

No d'inventaire: 10-410

Pour seulement:

À votre paiement mensuel, soustrayez $100.00 par mois pour les 5 prochains mois.

"OFFRE APPLICABLE À L'ACHAT ÉGALEMENT"

(plus taxe) LOCATION 48 mois

Pres de chez vous

QUALITÉ Plus FORD Concessionnaire

à Hull

Mont-Bleu Ford

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

Selon Tyson

Cayton exigerait $40 millions

Associated Press
NEW YORK

Le champion mondial des poids lourds, l'Américain Mike Tyson, prétend avoir refusé une offre de son gérant Bill Cayton pour racheter au coût de $40 millions le contrat qui les lie.

«Je lui ai dit que je n'y réfléchirais même pas», a raconté Tyson au quotidien *New York Dailey News*.

La semaine dernière, Tyson et Cayton ont pu s'entendre quant au partage de la bourse du combat de championnat contre Michael Spinks, qui a eu lieu le 27 juin. Ainsi Tyson empochera $10 millions, alors que la part de Cayton sera de $5 millions et celle de l'entraîneur Kevin Rooney de $1.5 million.

Tyson a intenté une poursuite judiciaire contre Cayton afin de briser le contrat qui fait de celui-ci son gérant. Les deux parties ont déclaré qu'il y aurait des rencontres dans le but d'en venir à une entente sans l'intervention des tribunaux.

Champion mondial

Par ailleurs, l'Américain Tony Lopez s'est emparé du titre mondial des poids super-plume (IBF) en détrônant son compatriote Rocky Lockridge grâce à sa victoire aux points en 12 reprises, samedi à Sacramento.

Lopez, 25 ans, pourtant envoyé au tapis à la huitième reprise (la première fois de sa carrière) a réussi brillamment, devant son public — il vit à Sacramento — dans sa première tentative de conquête d'un titre mondial.

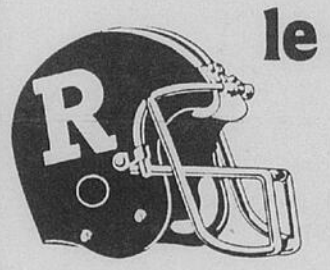
Tony Lopez, qui avait déjà ouvert l'arcade sourcillière droite du tenant du titre à la sixième reprise, a assuré son succès dans les quatre derniers rounds, touchant sérieusement son adversaire par des uppercuts et jabs du gauche.

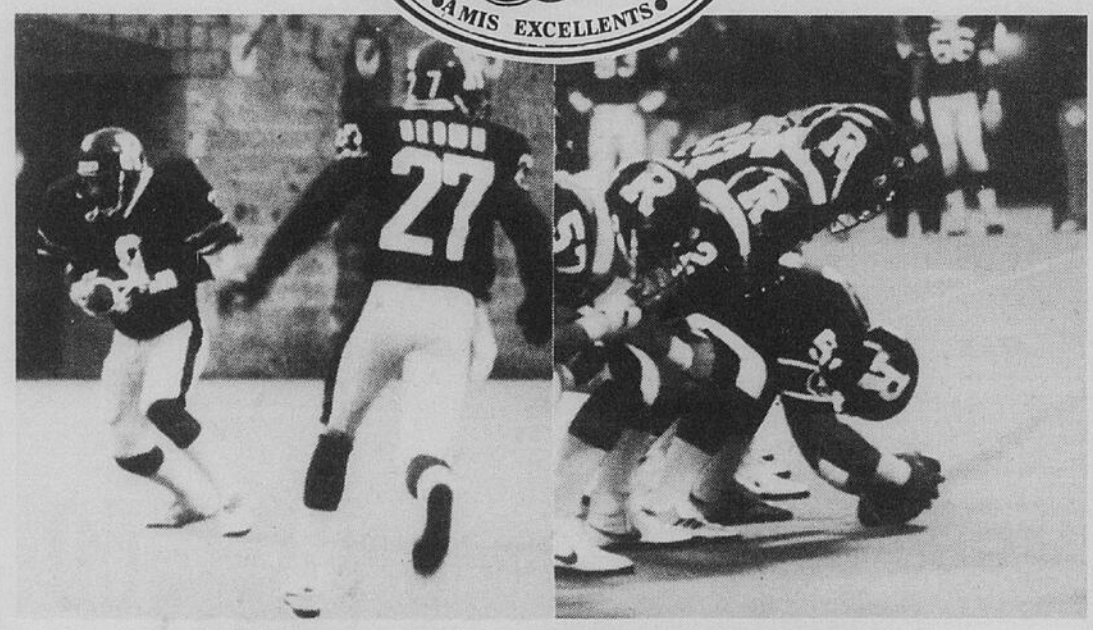
À DOMICILE

OTTAWA vs EDMONTON

le merc., 27 juillet
19h 30

COMMANDITÉ PAR





SOIR DES AFFICHES DES MENEUSES DE CLAQUE (Cheerleader)

Des affiches des meneuses de claque des Rough Rider d'Ottawa CHRO 1988 seront distribuées gracieusement par les concessionnaires Ford, Mercury, Lincoln, Qualité Plus

GUICHET DES ROUGH RIDER D'OTTAWA
563-1212

OU RESERVEZ VOS BILLET CHEZ UNITICKET
563-1144

Le Triathlon OV-OAC

Rick Hellard encore champion

LeDroit
LAC MEECH

Rick Hellard, d'Ottawa, a remporté pour une deuxième année consécutive le Triathlon OV-OAC organisé par le Ottawa Athletic Club, samedi au lac Meech dans le parc de la Gatineau.

A sa 5e année, la compétition a pris une allure presque internationale, avec des participants provenant de la Californie, de la Hungrie et de la Colombie qui se sont ajoutés à ceux du Québec et de l'Ontario. Le triathlon, qui consistait en 1,200 mètres de nage, 22 kilomètres de bicyclette et 7 kilomètres de course, a cependant été dominé par les athlètes locaux, qui se sont emparés des trois premières places autant chez les hommes que chez les femmes.

Hellard a arrêté le chronomètre à 1 heure, 17 minutes et 18 secondes, améliorant son propre record de 1h17:47 établi l'année dernière. Il a devancé Bruce McNicoll, d'Ottawa, par près de deux minutes. Ce dernier, champion lors des deux années précédentes, a réalisé le parcours en 1h19:09. McNicoll a été le premier à sortir de l'eau, mais Hellard l'a dépassé dès la première pente en vélo et n'a fait qu'augmenter son avance jusqu'à la fin.

Le Gatinois Daniel Ouellette a pour sa part terminé au troisième rang avec un temps de 1h20:23.

Chez les femmes, Laura Ruptash, également d'Ottawa, a remporté la palme, complétant le triathlon en 1h30:10. Elle avait une comfortable avance sur Beverly Cummings (1h31:50) et Lynne Bermuel (1h32:12), toutes deux d'Ottawa.

Un total de 491 participants ont pris le départ de la compétition tôt samedi matin, ce qui représente la meilleure participation jamais enregistrée à cet événement, selon les organisateurs. De ce nombre, environ 465 ont réussi à terminer la course.

Essais olympiques américains

Les principaux favoris ont réussi

Jean Gaudichau
Agence France-Presse
INDIANAPOLIS

Florence Griffith-Joyner était fatiguée. Elle a nettement dominé et remporté le 200 mètres mais n'a pas battu le record du monde comme sa forme du moment ie laissait supposer.

Elle s'est imposée en 21.85 secondes et, à son image, les principaux favoris l'ont emporté au cours d'une journée, chaude et un peu ventée, marquée par le drame de Greg Foster qui n'a pu tenir son pari d'aller à Séoul en dépit d'une fracture de l'avant bras.

La sort du double champion du monde a été réglé dès les demi-finales. Il perdit son équilibre sur la sixième haie et stoppa après la septième risquant la chute qui aurait pu lui faire perdre l'usage de son bras en cas de nouvelle fracture. «Je ne voulais pas prendre ce risque, a déclaré Foster. Je vais prendre des vacances. Je reviendrai l'hiver prochain.»

Pour Foster (30 ans), le rêve olympique est passé. Comme pour le recordman du monde Renaldo Nehemiah qui n'a pu mener à bien son retour après avoir quitté le football américain. Il a abandonné en finale.

En revanche, le rêve est redevenu plus fort que jamais pour Roger Kingdom, le champion olympique de Los Angeles qui s'annonçait comme le favori. Au sortir de trois années gâchées par les blessures, il a dominé l'épreuve et son second Tonie Campbell.

En demi-finale il a notamment réalisé 13.14 secondes. C'est le meilleur temps des trois dernières saison qui égale précisement Roger Kingdom en 1985.

«C'est une victoire très particulière. Elle arrive juste comme je l'avais programmée. A Séoul ce sera une autre course, une autre pression, mais nous pouvons enlever les trois premières places.»

Sixième vitesse

«Fast» Flo a également tenu son rôle de favorite, mais compte de tenu des promesses qu'elle avait fait naître après les séries et ses 12.77, elle a un peu déçu. Déception toute relative car elle a enchaîne deux nouvelles courses en moins de 22 secondes: 21.90 avec vent favorable et 21.85 en finale.

Dans cette dernière épreuve, revêtue d'une combinaison à deux jambes mais en dentelles blanches, surmontée d'un bikini blanc, elle ne put passer la sixième vitesse, comme le dit son entraîneur Bob Kersee. Mais elle contrôla fort bien Pam Marshall, 21.93 et Gwen Torrence.

«J'étais seulement concentrée sur l'idée de me qualifier. Je n'ai pas négocié le virage aussi bien que dans les courses précédentes, mais il n'était pas question de laisser passer quelqu'un. Je n'étais pas fatiguée. Je tenterais de battre le record du monde à Séoul.»

Victoire facile également de Jacky Joyner-Kersee en longueur. Elle avait, hier, le record du monde dans les jambes. Au second essai, elle avait sauté 7 m 45 avec 2 m 60 de vent dans le dos. Ce qui était il y a moins de deux mois le record du monde avant les 7 m 52 de la Soviétique Galina Tchistiakova.

Hélas son troisième essai, elle se recevait mal dans le sautoir et son genou heurtait le ciment au bout de la fosse. Plus de peur que de mal, mais «JJK» ne retrouva plus ses marques et son *punch* du début.

PRESSE CANADIENNE

Tom Wiley

Traversée internationale du lac Memphrémagog

Tom Wiley cause une forte surprise

Presse Canadienne

MAGOG

A sa deuxième participation seulement à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, l'Américain Tom Wiley a causé une forte surprise en devançant les redoutables James Kegley, l'éternel deuxième, Paul Asmuth, le roi du Memphrémagog, ainsi que Robert Schmidt, le vainqueur de l'an dernier.

Comme prévu, on a assisté à une complète domination des nageurs américains qui ont pris cinq des six premières positions au classement où seul l'Anglais Marc-Leonard Newman a réussi à se faufiler entre les Américains pour prendre le cinquième rang devant la recrue David Alleva qui, à 20 ans, en était à sa première participation à la Traversée du Memphrémagog.

Plus de 30,000 personnes ont assisté à l'arrivée des nageurs. Plusieurs centaines d'amateurs étaient encore sur place un peu après 19 h 00 lorsque, deux heures et demie après l'entrée triomphale de Tom Wiley, les embarcations sont allées quérir les deux nageurs qui étaient toujours en compétition ainsi que les sept jeunes Magogois qui tentaient la Traversée du Memphrémagog à relais, mais qui ont manqué de temps pour réussir l'exploit. D'ailleurs, lorsqu'on les a ramenés au quai, quelques-uns de ces jeunes Magogois âgés entre 15 et 18 ans pleuraient à chaudes larmes, inconsolables de n'avoir pu atteindre leur objectif.

Wiley, qui avait pris le troisième rang l'an dernier derrière Schmidt et Kegley, a complété les 42 km de la traversée en un temps relativement lent, en comparaison des performances des années antérieures, puisqu'il a eu besoin de 9 heures 38 min 18,5 sec. Mais, c'est probablement l'édition qui a donné lieu à la plus belle lutte puisque Asmuth, Schmidt, Kegley et Wiley ont tous, à un moment dans la course pris la tête du peloton. Mais quand Wiley s'est retrouvé au premier rang, aux deux-tiers de la course environ, il est devenu inaccessible.

Seulement 14 minutes séparaient les quatre premiers nageurs à faire leur apparition à la Pointe Merry à Magog.

Wiley entend utiliser la bourse de $10,000 remise au vainqueur de la 10e édition de la Traversée pour poursuivre ses études en médecine à Dallas au Texas.

T E N N I S

Coupe Davis

Leconte et Forget relancent la France

Associated Presse et Agence France-Presse

BAASTAD, Suède

Henri Leconte et Guy Forget ont relancé la France dans la demi-finale de la Coupe Davis de tennis qui l'oppose à la Suède, en battant la paire suédoise de Mats Wilander et Anders Jarryd en quatre sets, 4-6, 9-7, 6-2, 6-2, hier à Baastad dans le Sud de la Suède.

Les deux équipes avaient été modifiées, Stefan Edberg, handicapé par une légère douleur au genou gauche, ayant été remplacé par Mats Wilander, et Yannick Noah ayant été laissé au repos après ses cinq sets du premier simple contre Wilander.

Le poids du match

Le poids du match pèsera désormais en premier lieu sur les épaules d'Henri Leconte, qui joue le premier simple, aujourd'hui, face à Wilander. Si Leconte prenait sa revanche de la finale des Internationaux de France, tout se jouerait dans le dernier simple, entre Yannick Noah et Stefan Edberg, ou Kent Carlsson, si le genou d'Edberg était trop douloureux pour lui permettre de jouer.

Un retournement de situation relèverait toutefois du domaine de l'exploit, et les Suédois restent favoris pour disputer leur sixième finale consécutive.

Victoire de la RFA

Pendant ce temps, à Dortmund en Allemagne de l'Ouest, la RFA battait la Yougoslavie sur un score de cinq victoires à zéro, dans l'autre demi-finale du groupe mondial.

La RFA s'est ainsi qualifiée brillamment pour la finale de la Coupe Davis pour la troisième fois de son histoire (après 1970 et 1985) et pour la deuxième fois en trois ans.

Cette victoire sans appel est la troisième obtenue cette année sur le même score par la RFA dans le groupe mondial. Elle avait en effet battu auparavant le Danemark et le Brésil 5-O, également à domicile.

Hier, les Yougoslaves n'ont même pas pu sauver l'honneur dans les deux derniers simples disputés seulement en deux sets gagnants. La RFA avait obtenu sa qualification en finale dès samedi où elle menait déjà trois victoires à zéro.

Goran Prpic s'est le mieux défendu hier, ne perdant que 7-5, 6-4 contre un Boris Becker en grande forme. Dans le dernier simple, Eric Jelen n'a eu aucune difficulté à battre en deux sets, 6-4, 6-2, le numéro un Yougoslave Slobodan Zivojinovic, visiblement peu motivé et qui a passé son temps sur le terrain plus à faire le clown qu'à jouer au tennis.

La RFA rencontrera en finale le vainqueur de l'affrontement France-Suède.

Les Américains y seront

Même si cette année les États-Unis n'étaient pas du groupe mondial, ils se sont assuré d'une place pour l'année prochaine en disposant de l'Argentine en finale du Groupe I de la zone américaine.

Andre Agassi a vaincu Guillermo Perez Roldan en trois sets de 2-6, 6-2, 8-6, pour donner aux Etats-Unis une avance de 4-0, le triomphe de l'équipe américaine ayant déjà été assuré samedi suite à la victoire en doubles du duo de Ken Flach et Robert Seguso.

Dans le dernier match de simple, John McEnroe, vainqueur de Perez Roldan vendredi, s'est incliné au compte de 6-0, 6-8, 6-3 devant Martin Jaite. Ainsi les États-Unis ont triomphé au compte de 4-1.

Connors en finale

L'américain Jimmy Connors, tête de série numéro un, s'est qualifié hier pour la finale du tournoi de Washington (D.C), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de $415,000, en battant son compatriote Aaron Krickstein (no 4), 6-4, 6-0.

En finale, Connors sera opposé aujourd'hui à l'équatorien Andres Gomez (no 3).

Becker n'a plus de contrat

L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, double champion de Wimbledon, n'a plus de contrat de raquette ni de chaussures.

Boris Becker et la firme ouest-allemande de vêtements et de matériels de sport Puma ont résilié d'un commun accord le contrat qui les liait.

Selon les milieux sportifs, c'est Puma qui a cherché à se désengager des contraintes du contrat avec le jeune Allemand de 20 ans.

GRAND SOLDE DES DÉMONSTRATEURS

CHEZ WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC Ltee

LA GARANTIE GM DE 3 ans / 80,000 km

GARANTIE LIMITÉE INFORMEZ-VOUS

Épargnez jusqu'à $2,500 sur certains modèles

Choix d'au-delà de 27 modèles.

1988 DÉMONSTRATEURS

1988 CHEVROLET PICK-UP	Stock: 500010	1988 OLDSMOBILE CALAIS	Stock: 501460
1988 CHEVROLET PICK-UP	Stock: 500130	1988 OLDSMOBILE CIERA	Stock: 501570
1988 OLDSMOBILE CIERA	Stock: 500580	1988 OLDSMOBILE CALAIS	Stock: 501630
1988 CHEVROLET CELEBRITY	Stock: 500530	1988 OLDSMOBILE CIERA	Stock: 501740
1988 CHEVROLET CELEBRITY	Stock: 500540	1988 BLAZER	Stock: 502250
1988 OLDSMOBILE CIERA	Stock: 500590	1988 CORVETTE	Stock: 502580
1988 CHEVROLET CELEBRITY	Stock: 500610	1988 CAVALIER	Stock: 502650
1988 OLDSMOBILE REGENCY	Stock: 500900	1988 CHEVROLET SPRINT	Stock: 502690
1988 OLDSMOBILE CALAIS	Stock: 501020	1988 BERETTA	Stock: 503340
1988 BERETTA	Stock: 501170	1988 BERETTA	Stock: 503350
1988 CADILLAC	Stock: 501110	1988 CORSICA	Stock: 503420
1988 OLDSMOBILE DELTA 88	Stock: 501330	1988 OLDSMOBILE CUTLASS	Stock: 503830
1988 CORSICA	Stock: 501420	1988 CORSICA	Stock: 503730
		1988 OLDSMOBILE CUTLASS	Stock: 504680

Hâtez-vous, premier arrivé... premier servi!

TIME QUALITY DEALER

Offre d'une durée limitée

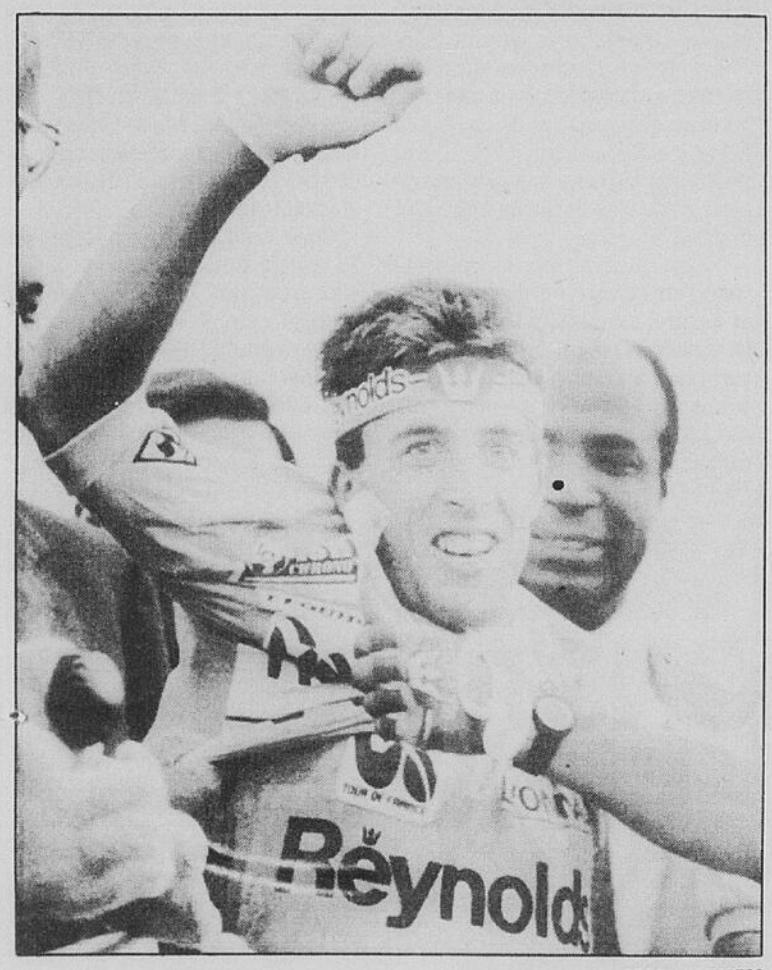
WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC Ltee

25 ANS D'EXCELLENCE, UNE GARANTIE-SATISFACTION.

950, boul. St-Joseph, Hull -- 777-2731

Delgado gagne le Tour de France après cinq tentatives infructueuses

Le maillot jaune retourne en Espagne



ASSOCIATED PRESS

Pedro Delgado ramène le maillot jaune du Tour de France en Espagne, après cinq tentatives infructueuses consécutives.

Georges Bury
Agence France-Presse
PARIS

Quinze ans après Luis Ocana et presque 30 ans après le légendaire Federico Bahamontes, Pedro Delgado a ramené le maillot jaune en Espagne après sa victoire finale hier dans le 75e Tour de France cycliste.

La 22e et dernière étape, Nemours — Paris (172,5 km) a été remportée au sprint sur les Champs-Elysées par le Néerlandais Jean-Paul Van Poppel.

Ainsi le coureur de Ségovie remporte-t-il son premier Tour après cinq participations infructueuses d'affilée, la dernière lui ayant valu l'an dernier de terminer derrière Stephen Roche.

Auparavant, en 1983, pour ses débuts dans la Grande boucle, il s'était classé à une excellente sixième place. Cette année pourtant, son maillot jaune n'a tenu qu'à un fil, il y a six jours à Bordeaux, lorsque fut révélé un contrôle positif à son encontre avant qu'il n'en soit finalement disculpé.

Dans un Tour marqué principalement par l'effondrement total de tous les autres favoris, le Castillan s'est montré le plus régulier et a largement mérité sa victoire finale puisqu'il laisse son suivant, le surprenant Néerlandais Steven Rooks, à plus de sept minutes.

En fait Delgado allait affirmer son autorité sur le Tour en frappant un grand coup lors de la 12e étape, la principale des Alpes, devancé cependant à l'Alpe-d'Huez par Steven Rooks. Son étonnant dauphin venu du «plat pays» qui a enlevé le prix du meilleur grimpeur succédant au colombien Luis Herrera au palmarès de cette spécialité.

La quatrième de Van Poppel

Delgado prenait le maillot jaune le lendemain, au terme du contre-la-montre individuel de Villard-de-Lans et il allait finalement le conserver jusqu'à Paris, soit pendant neuf étapes.

Auparavant, il avait cependant failli le perdre — non pas sur la route car il n'avait plus d'adversaire à sa mesure après la débâcle de ses principaux concurrents — mais en raison d'un contrôle anti-dopage «positif» portant précisément sur ce contre-la-montre.

Finalement disculpé, après bien des péripéties, dont une incursion de la diplomatie, le coureur de Segovie avait dès lors ouvert devant lui les Champs-Élysées, où une forte délégation espagnole salua avec force tambours et trompettes le digne et juste successeur de Bahamontès et Ocana. Même si l'éclat du jaune de son maillot aura été un peu terni par cette affaire.

Sur les Champs-Élysées empruntés à sept fois et où l'arrivée était jugée en descente à l'inverse des années précédentes, l'homme le plus rapide du peloton, Jean-Paul Van Poppel, signa au sprint sa quatrième victoire d'étape.

Cette 22e et dernière étape avait pourtant débuté piano à Nemours puisque, après deux heures de course la moyenne était inférieure à... 30 kilomètres à l'heure, sur un parcours plat mais par un temps splendide qui n'incitait pas il est vrai à la bagarre.

L'allure s'accéléra enfin à partir du centième kilomètre dans l'ascension du «Pavé des Gardes» où huit coureurs — Rooks, Breukink, Alcala, Weltz, Gayant, Lavainne, Maasen et Dhaenens — s'échappèrent.

Ils parvinrent ainsi avec 30 secondes d'avance sur le peloton, lors de leur premier passage sur la place de la Concorde mais il furent ensuite repris au quatrième passage.

Plusieurs tentatives, isolées ou bien menées par des petits groupes, avortèrent avant que Jean-Paul Van Poppel, qui avait remporté ses trois succès précedents un mardi, ne prenne tous ses rivaux de vitesse, enlevant ainsi, un dimanche, le plus prestigieux de ses quatre succès.

Longo deux fois de suite

Alain Gex
Agence France-Presse
PARIS

La Française Jeannie Longo a enlevé pour la deuxième année consécutive le Tour de France féminin cycliste, hier sur les Champs-Elysées ensoleillées, rejoignant ainsi sa grande rivale italienne Maria Canins, victorieuse à deux reprises (1985 et 1986).

Cette année encore, dans un Tour moins montagneux, cette cinquième édition s'est résumée en un duel entre les deux rivales. Ayant gagnée en puissance, la Grenobloise, victorieuse à cinq reprises, a dû s'employer à fond, et grappiller 12 jours durant, les 1:20 qui ont finalement constitué l'écart final à Paris où la Française Virginie Lafargue s'est imposée, détachée. L'an dernier, la victoire de la championne du monde avait été plus large: avec 2:52 sur l'Italienne sur un parcours il est vrai davantage montagneux.

Jeannie Longo, de son côté, ne prendra pas le temps de se reposer. Entraînement pour les Jeux olympiques oblige. Un rendez-vous qui pourrait représenter la fin de sa carrière. Mais, à l'heure actuelle, la grenobloise est incapable de dire s'il s'agissait de son dernier Tour de France.

Quatrième à 12 minutes du vainqueur

Bauer réalise un formidable exploit

Jean-Paul Bury
Presse Canadienne
PARIS

Steve Bauer n'a pas franchi en vainqueur, hier après-midi, la ligne blanche barrant la célèbre avenue des Champs-Élysées mais il n'en a pas moins réalisé un formidable exploit en terminant quatrième du 75e Tour de France cycliste, à 12 minutes du vainqueur, l'Espagnol Pedro Delgado.

Dans les tribunes des Champs-Élysées deux petits drapeaux à feuille d'érable, noyés il est vrai sous les couleurs rouge et jaune de l'Espagne, s'agitaient pour saluer la performance du seul Canadien de la course.

«Je suis très content, c'est formidable», confiait, au beau milieu de l'avenue noire de monde, Steve Bauer, félicité par l'ancien champion français, Bernard Hinault.

«Il s'agit de la classique la plus difficile au monde, a-t-il poursuivi. Je me dois donc d'être très satisfait car, en me classant parmi les 10 premiers, je figure parmi les meilleurs cyclistes au monde.»

Mais le grand coureur blond n'était pas pleinement satisfait pour autant.

«Physiquement et mentalement, je pense que je peux faire encore mieux.

«Il est vrai que je viens de réaliser une très bonne performance. Mais pourquoi ne pas se convaincre que j'aurais pu faire encore mieux? Car si on ne se croit pas capable de terminer parmi les trois premiers ou même de remporter la victoire, je pourrais peut-être me contenter de moins la prochaine fois.

«Il faut se fixer des objectifs toujours plus ambitieux pour éviter de tourner en rond.»

Passage à vide à dans les Alpes

Steve Bauer a réalisé sa meilleure performance dans cette épreuve qui constitue la plus grande course cycliste au monde. 74e l'année dernière, 23e en 1986, dixième en 1985, le coureur ontarien, âgé de 29 ans, s'est particulièrement distingué pour sa quatrième «Grande Boucle».

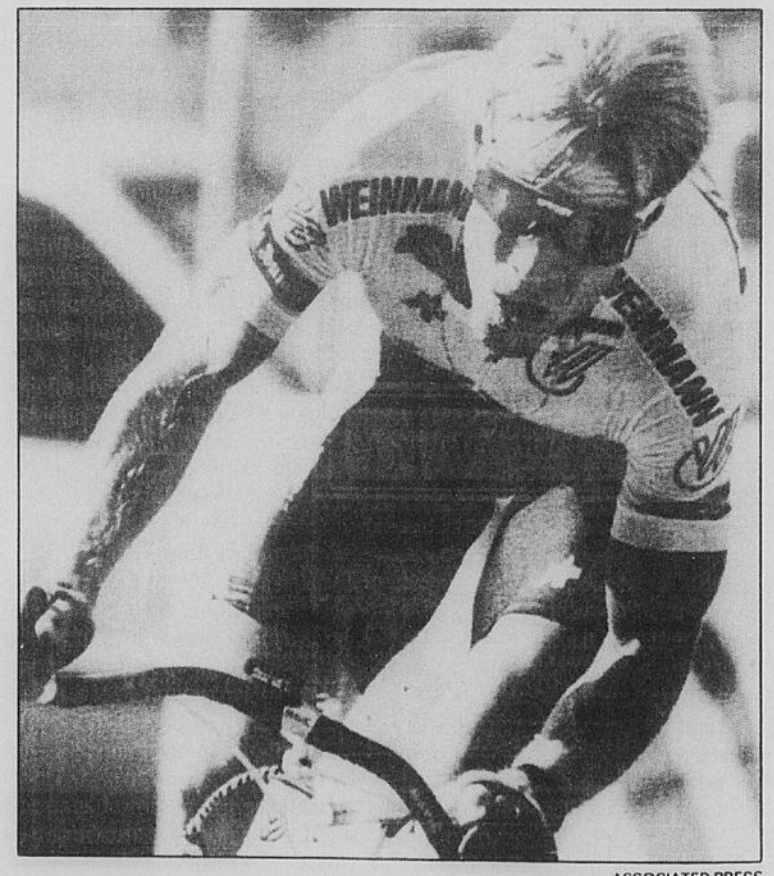
Il faut dire que le Canadien, originaire de Fenwick, a réalisé de bout en bout, tout au long des 22 journées de l'épreuve, l'une de ses plus belles courses.

Dès la première étape disputée en Bretagne, il avait endossé le maillot jaune de leader avant de l'abandonner pendant une semaine et de le reprendre pour le conserver cette fois quatre jours durant, jusqu'aux premières étapes de montagne, dans les Alpes.

Là, Bauer avait dû céder l'avant poste du peloton au champion espagnol Pedro Delgado, un temps menacé par une disqualification en raison d'un contrôle antidopage positif qui défraya la chronique durant une semaine, jusqu'à l'arrivée des Champs-Elysées.

«J'étais extrêmement fatigué lorsque nous avons entrepris les étapes en montagne, analyse-t-il. J'ai alors offert ma pire performance au point de vue physique.

«J'étais tellement épuisé que je n'avais plus aucune vigueur pour suivre les meilleurs.»



ASSOCIATED PRESS

Le Canadien Steve Bauer a réalisé un formidable exploit au Tour de France, l'épreuce cycliste la plus difficile au monde, en terminant quatrième, à 12 minutes du vainqueur Pedro Delgado.

Il fut également ennuyé par la grippe et des quintes de toux lors de ce passage fatidique. Mais Bauer aura au moins la satisfaction d'avoir fait de son mieux.

«De la race des champions»

Il aura aussi gagné ses lettres de noblesse et, comme l'écrivait cette année l'un des grands chroniqueurs du Tour, «Steve est de la race des champions».

L'ancien médaillé d'argent aux Jeux olympiques de Los Angeles, en 1984, troisième au championnat du monde professionnel, la même année, compte il est vrai, aujourd'hui, parmi les grands du tour.

ASSOCIATED PRESS

Liselotte Neumann et le sourire de la victoire.

Omnium des États-Unis

Neumann établit un nouveau record

Associated Press
BALTIMORE

La Suédoise Liselotte Neumann s'est ressaisie après avoir commis un double bogey pour une victoire, hier, à l'Omnium de golf des États-Unis sur le circuit de la LPGA.

Neumann a connu ses pires moments de la journée au sixième trou en mettant quatre coups roulés à trouver la coupe. Mais elle s'est bien ressaisie sur le deuxième neuf en réussissant trois birdies consécutifs. Elle a ainsi remporté par trois coups d'avance le plus important tournoi sur le circuit de la LPGA.

La golfeuse de 22 ans, surnommée Lotta par ses consoeurs du circuit, a réussi une ronde finale de 69, malgré le temps chaud et humide, pour terminer avec un pointage cumulatif de 277, sept coups sous le par.

Neumann, qui tout au long du tournoi a mené ou partagé la tête, avait établi un record du tournoi pour le meilleur pointage en première ronde, en plus d'égaler la marque après 36 et 54 trous. Hier elle a couronné cette excellente performance en brisant la marque de 279 après 72 trous, qui avait été établie par Pat Bradley en 1981.

Sa première victoire américaine a valu à Neumann une bourse de $70,000, ce qui porte ses gains pour l'année à $97,712.

Une recrue expérimentée

Même si Neumann est inscrite parmi les recrues sur le circuit de la LPGA, elle possède néanmoins une solide expérience au plan international. Plus tôt cette année elle a remporté l'Omnium d'Allemagne, en plus de triompher à quatre autres occasions sur le circuit européen.

Au sixième trou, avec un coup roulé d'environ 30 pieds, Neumann a d'abord frappé la balle deux pieds plus loin que la coupe. Elle a raté le coup suivant, se retrouvant à quatre pieds de la coupe. Et encore une fois, elle a échoué.

Ce double bogey de quatre coups roulés créait une triple égalité en tête, avec Colleen Walker et Patty Sheehan.

Mais Neumann est revenue en force au 10e trou, en débutant une poussée de trois birdies consécutifs, pour se donner une avance de deux coups qu'elle n'a plus perdu par la suite.

Sheehan, avec une ronde finale de 70, a terminé deuxième à 280. Walker a pour sa part perdu ses chances de victoire en commettant un double bogey au 12e trou, pour prendre la troisième place à 283, à égalité avec Dottie Pepper Mochrie, une autre recrue de 22 ans.

Dave Barr défait à l'Omnium Greater Hartford

Mark Brooks a besoin de deux trous de prolongation

Associated Press
CROMWELL, Connecticut

Mark Brooks a placé la balle à seulement cinq pieds du drapeau avec un fer-7, pour ensuite réussir le birdie et vaincre le Canadien Dave Barr, de Richmond en Colombie-Britannique, au deuxième trou de prolongation de l'Omnium de golf Greater Hartford, hier.

La prolongation a été rendue nécessaire après que Brooks, qui avait réussi un eagle au 12e trou et un birdie au 15e pour descendre à 16 coups sous le par, ait commis un bogey au 16e, permettant à Barr et Joey Sindelar de le rejoindre.

Au premier trou de prolongation, le 16e du parcours, Sindelar a frappé la balle dans l'eau pour commettre un double bogey. Il a ainsi été éliminé.

Au deuxième trou de prolongation, le 17e du parcours, un par-4 de 399 verges, Barr a frappé son deuxième coup un peu court. Mais il a fort bien joué à son troisième coup en frappant la balle depuis le bord du lac et s'approchant du drapeau.

Néanmoins ce beau coup du golfeur canadien n'a servi à rien puisque Brooks, qui avait joué 69 en trous réglementaires, a réussi son coup roulé pour un bogey.

Brooks, qui est âgé de 27 ans, a ainsi mérité sa première victoire sur le circuit et une bourse de $126 000. Son meilleur résultat jusqu'ici avait été une huitième place, à égalité, lors de la Classique de golf Hardee en 1986.

Barr s'illustre

Barr n'a pas manqué un vert tout au long de la ronde finale, pour remettre une carte de 63, soit la meilleure ronde du tournoi. Il a raté le record du parcours par seulement un coup. Pour sa part Sindelar a joué 65.

Se partageant les bourses des deuxième et troisième positions, Barr et Sindelar ont empoché chacun $61 600.

Brooks, Barr et Sindelar ont terminé les trous réglementaires avec des pointages cumulatifs de 269, égalant ainsi le record du tournoi pour 72 trous. Au cours des quatre des cinq dernières éditions de ce tournoi, le vainqueur a réussi 269.

Après avoir entrepris la journée à égalité en tête avec Ronnie Black et Mark Calcavecchia, Brooks a joué la normale jusqu'à ce qu'il réussisse son eagle au 12e trou, prenant ainsi seul la tête.

Sindelar l'a rejoint avec un birdie au 18e trou et Barr a fait de même au 18e.

G O L F

Premier titre majeur au Québec

Jim Duff, du club Beauchateau de Chateauguay, a inscrit son premier titre majeur sur le circuit québécois, en remportant les grands honneurs du championnat de golf amateur du Québec qui a pris fin hier au club Chicoutimi, sous un soleil radieux.

Le mécanicien de 28 ans, à l'emploi de la compagnie Air Canada, a toutefois eu besoin de deux trous supplémentaires pour placer cette victoire à son palmarès devant son coéquipier du club Beauchateau, Bob Preston, et Pierre Trépanier, du Royal Québec.

Les trois golfeurs avaient terminé les 54 trous réguliers avec des fiches identiques de 211, cinq coups sous la nomale du parcours chicoutimien. Duff devait finalement mettre un terme au suspense au deuxième trou supplémentaire avec un birdie d'environ trois pieds, pendant que Trépanier devait se contenter d'une normale. Quant à Preston, il avait été éliminé au premier trou supplémentaire en plaçant son deuxième coup très loin derrière le vert, en pleine forêt.

L'un des grands favoris de ce championnat amateur, Graham Cooke, n'a pu faire mieux qu'un 73, hier, (214 au total) et il a dû se contenter d'une quatrième place au classement final.

Zembriski vainqueur en trois rondes

Walter Zembriski a été déclaré vainqueur du tournoi de golf de la Coupe Newport, hier sur le circuit senior américain, après que la pluie intense eut forcé l'annulation de la ronde finale.

Il s'agissait de la première victoire de Zembriski en quatre saisons sur le circuit senior de la PGA. Il a récolté une bourse de $37,500.

Zembriski, qui est âgé de 53 ans, avait réussi des rondes de 67 et 65, pour un total de 132, vendredi et samedi. Il devançait Charles Coody par deux coups.

Les organisateurs du tournoi ont retardé le début de la ronde finale jusqu'à 11 h 00 en matinée, espérant toujours que la pluie cesse.

Un autre titre pour Gary Player

Gary Player a ajouté un autre titre à son palmarès déjà électrisant en remportant hier l'Omnium de golf britannique, chez les séniors, résistant à une remontée de l'Américain Billy Casper.

Player, un Africain du Sud de 52 ans, a récolté la première bourse de $45,000 après avoir remis une carte de 69, un coup sous le par. Il a cumulé un pointage global de 272, huit coups sous le par.

Un autre gain pour Al Unser Jr.

Agence France-Presse
EAST RUTHERFORD

L'Américain Al Unser Jr. (March-Chevrolet) a inscrit sa deuxième victoire consécutive de la saison en s'imposant hier sur le nouveau circuit d'East Rutherford (New Jersey), huitième épreuve du championnat CART.

Un succès que le jeune pilote de 26 ans a signé après un dépassement controversé sur le Brésilien Emmerson Fittipaldi puis grâce à des ennuis mécaniques de l'Américain Mario Andretti.

L'incident avec Fittipaldi, qui dominait l'épreuve depuis le départ, est intervenu au 110e tour. Unser, qui tentait de «faire l'intérieur», heurtait l'arrière de la Lola-Chevrolet du Brésilien qui terminait sa course dans une barrière de sécurité.

«Al Jr. a essayé de me dépasser dans une position impossible», vociférait Fittipaldi à l'issue de l'accident, heureusement sans gravité pour le pilote. Version différente pour le jeune Américain qui estimait que le Brésilien avait fait une erreur de jugement.

En très bonne position pour le championnat mondial

Senna remporte le Grand Prix de la RFA

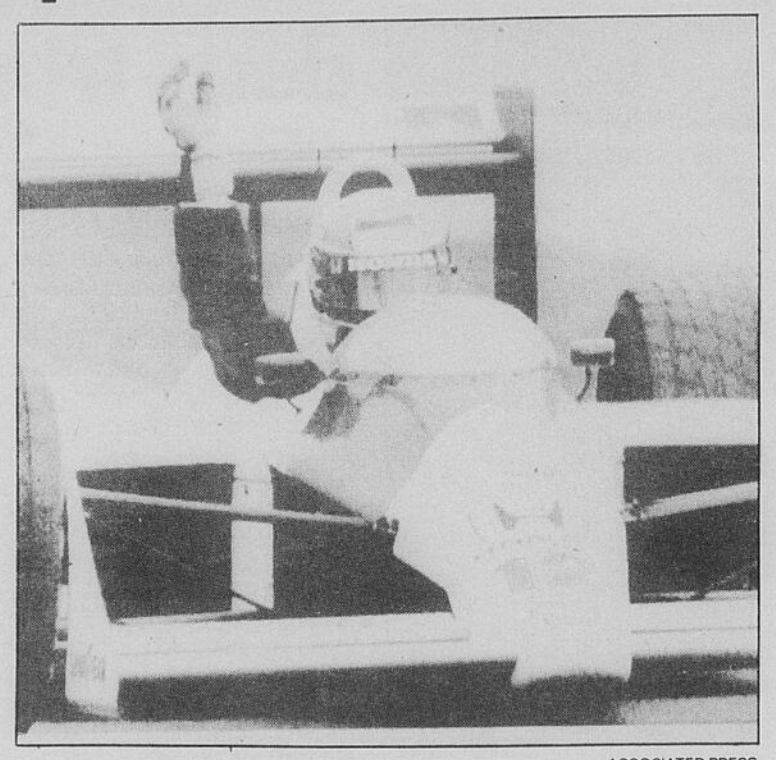
Agence France-Presse
HOCKENHEIM, RFA

Et de cinq pour Ayrton Senna. Cinquième victoire de la saison, hier au terme du Grand Prix de RFA sur le circuit d'Hockenheim. Un succès qui place le Brésilien dans les meilleures conditions au championnat du monde. Au moment même où Alain Prost pensait frapper un grand coup après la désillusion de Silverstone, 15 jours plus tôt.

Le Français avait pourtant bien préparé son affaire. Il croyait fermement en ses chances de remporter le Grand Prix ouest-allemand aux dépens de son coéquipier brésilien. Mais, à Hockenheim, comme en Grande-Bretagne, le destin a frappé.

Il a pris la forme de gros nuages noirs, puis d'une pluie se mettant à tomber à moins d'une heure du départ de l'épreuve. «Les courses ne se passent pas comme je l'escompte», dit Prost. Un handicap pour lui, d'autant qu'une hésitation au départ allait lui coûter une grosse poignée de secondes. Une nouvelle fois, l'Autrichien Gerhard Berger (Ferrari) et l'Italien Alessandro Nannini (Benetton Ford) en profitaient pour s'intercaler entre les deux Marlboro McLaren Honda. Entre Senna, parti en tête, et Prost.

Le Français mettra dix tours pour se débarrasser de ses deux adversaires. Le Brésilien, lui, avait déjà pris ses distances. Une douzaine de secondes après lesquelles Prost courra en vain durant tout le Grand Prix. Senna, au commandement du début à la fin, a vécu une course sans histoire. Tout du moins en apparence.



ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Ayrton Senna salue son triomphe hier au Grand Prix de la RFA. Il s'agissait de sa cinquième victoire cette saison.

«Ce fut beaucoup plus difficile que vous pouvez l'imaginer, a expliqué Senna. Courir sous la pluie n'est jamais une chose agréable. Au contraire. C'est même très dangereux avec une visibilité très limitée. D'autant que ma voiture était réglée pour une piste sèche...»

«Deux erreurs»

Prost, distancé au départ, jouera bien son va-tout, attaquera à outrance afin de revenir sur son coéquipier. Meilleur tour, le Français grapillera quelques secondes, des dixièmes. Avant de reperdre du terrain, bloqué par des attardés. «J'ai bien perdu cinq à six secondes avec Nakajima, dit Prost. Je l'ai même touché. Après, j'ai attaqué comme un malade, trop même.»

La McLaren qui met légèrement une roue sur une bordure humide et... le tête-à-queue (35e tour). Encore une poignée de secondes de perdues. Et cette fois, les dernières illusions s'envolent.

«J'ai commis deux erreurs, avouera le Français. La première au départ et la seconde en choisissant des écopes (prises d'air) de frein trop grosses en prévision d'une forte chaleur.»

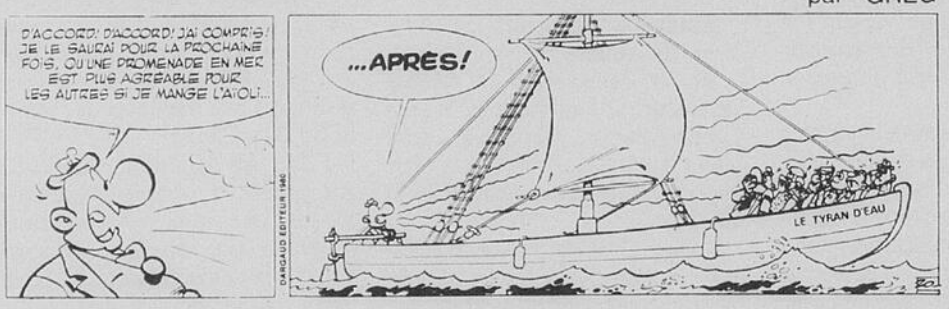
Comme prévu, les adversaires des Marlboro McLaren Honda n'avaient aucun rôle à jouer dans une course réservée à l'implacable duo. Berger a du se contenter de la troisième place, au prix de quelques chaleurs toutefois, notamment lors d'un dépassement... dans l'herbe de l'Italien Pier Carlo Ghinzani (Zakspeed). L'Autrichien avait lui aussi fait le vide derrière lui et son coéquipier de chez Ferrari, l'Italien Michele Alboreto se trouvait tout heureux de subtiliser la quatrième place au malheureux Nannini, victime de son accélérateur cassé à sept tours de l'arrivée.

L'Italien Ivan Capelli (March Judd) et le Belge Thierry Boutsen (Benetton Ford) ont sauvé l'honneur des atmosphériques dans une course qui comptait 18 voitures à l'arrivée. On était loin de l'hécatombe de l'année dernière. Et ce, grâce... à la pluie. Un paradoxe.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

par GREG

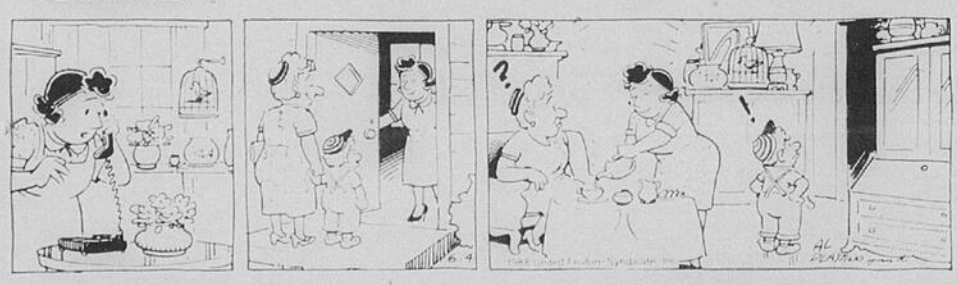


HAGAR DUNOR

SAVATE

PEANUTS

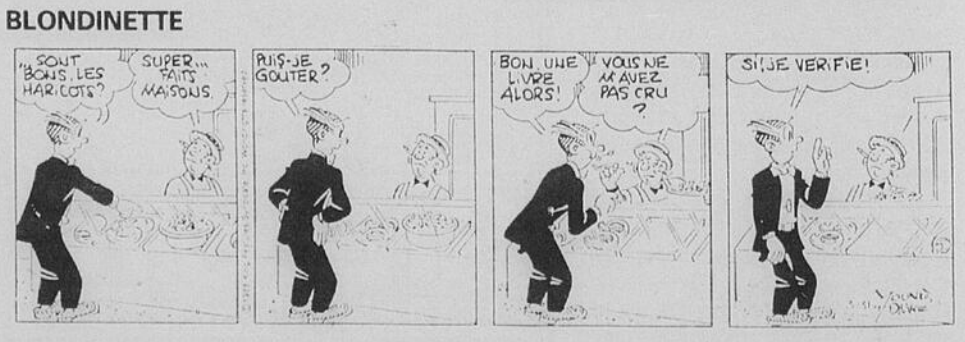
FERDINAND



PHILOMENE

LE FANTÔME

BLONDINETTE



LES STATISTIQUES

Jean Labonté

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	58	39	.598	—
Pittsburgh	56	41	.577	2
Montréal	50	47	.550	8
Chicago	48	49	.495	10
St. Louis	43	54	.443	15
Philadelphie	42	55	.433	16

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	57	39	.594	—
Houston	52	46	.531	6
San Francisco	50	46	.521	7
Cincinnati	47	50	.485	10½
San Diego	45	54	.455	13½
Atlanta	34	62	.354	23

Samedi

Montréal 1 Cincinnati 0
Atlanta 6 New York 1
San Francisco 6 St. Louis 5
Chicago 3 San Diego 2
Los Angeles 6 Pittsburgh 2
Houston 7 Philadelphie 6

Dimanche

Montréal 5 Cincinnati 3
Atlanta 4 New York 2
Los Angeles 2 Pittsburgh 1
San Francisco 5 St. Louis 0
San Diego 2 Chicago 1
Philadelphie 6 Houston 4

Lundi

New York à Philadelphie S
Pittsburgh à St. Louis S
Los Angeles à San Francisco S

Mardi

Chicago à Montréal S
Cincinnati à Atlanta 2 S
New York à Philadelphie S
Pittsburgh à St. Louis S
Los Angeles à San Francisco 2 S
Houston à San Diego S

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	55	40	.579	—
New York	55	40	.579	—
Boston	54	42	.563	1½
Milwaukee	51	47	.520	5½
Cleveland	49	50	.495	8
Toronto	49	50	.495	8
Baltimore	31	66	.320	25

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Oakland	61	38	.616	—
Minnesota	53	43	.552	6½
Kansas City	49	49	.500	11½
Californie	47	50	.485	13
Texas	44	52	.458	15½
Chicago	43	54	.443	17
Seattle	39	59	.398	21½

Samedi

Toronto 5 Seattle 2
Boston 11 Chicago 5
Oakland 4 Detroit 1
Kansas City 6 New York 5
Baltimore 11 Minnesota 8
Texas 7 Milwaukee 4
Californie 5 Cleveland 4

Dimanche

Toronto 6 Seattle 0
Boston 3 Chicago 2
Minnesota 6 Baltimore 1
New York 10 Kansas City 8
Texas 6 Milwaukee 4
Cleveland 9 Californie 2
Oakland 1 Detroit 0

Lundi

Toronto au Minnesota S
Milwaukee à New York S
Seattle à Chicago S
Boston au Texas S
Oakland en Californie S

Mardi

Toronto au Minnesota S
Milwaukee à New York S
Baltimore à Cleveland S
Kansas City à Detroit S
Seattle à Chicago S
Boston au Texas S
Oakland en Californie S

LANCEURS PRÉVUS

MONTREAL (PC) — Voici les lanceurs prévus de lundi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

Ligue nationale

New York (Darling 10-6) à Philadelphie (Carman 6-5), 19h35
Pittsburgh (Walk 11-4) à St. Louis (Tudor 4-4), 20h35
Los Angeles (Valenzuela 5-7) à San Francisco (Downs 8-8), 22h35

Ligue américaine

Milwaukee (Higuera 7-5) à New York (Candelaria 10-6), 19h30
Toronto (Key 6-1) au Minnesota (Lea 6-4), 20h05
Seattle (Reuss 6-7) à Chicago (Moore 4-10), 20h30
Boston (Clemens 13-5) au Texas (Hough 9-10), 20h35
Oakland (Stewart 12-9) en Californie (McCaskill 7-5), 22h35

RENDEMENT des EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Brooks	387	40	105	61	13	6	.271
Fitzgerald	65	9	18	10	2	2	.277
Foley	201	19	52	24	2	1	.259
Galarraga	387	69	125	57	21	8	.323
Hudler	54	10	14	2	0	11	.259
Johnson	45	5	13	1	0	0	.288
TJones	16	1	5	0	0	1	.313
Martinez	15	0	0	0	0	0	.000
Nettles	53	3	8	8	1	0	.151
Nixon	109	18	21	5	0	20	.193
Raines	320	50	88	36	9	25	.275
Rivera	276	24	60	24	4	1	.217
Santoven	143	9	36	19	3	1	.252
Wallach	373	38	99	41	8	1	.265

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Barrett	0	0	0	2.0	1	0	0	4.50
Burke	2	2	9	50.0	21	13	24	3.78
Dopson	2	6	0	91.2	30	29	55	2.97
Heaton	2	6	2	76.2	43	32	31	5.05
Hesketh	1	1	4	40.0	12	19	34	2.70
Holman	1	3	0	38.1	11	13	23	2.58
Martinez	11	7	0	147.1	41	38	77	2.51
McGaffigan	3	0	2	52.2	20	24	42	3.42
Parrett	10	3	6	65.0	17	38	46	2.35
Perez	7	4	0	104.1	20	23	75	1.73
Smith	7	6	0	119.2	46	16	75	3.46

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

SAMEDI

Montréal 1 Cincinnati 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cg	4	0	0	0	Daniels cg	4	0	0	0
DMrtnz cc	4	0	0	0	Tredwy 2b	3	0	0	0
Galarrg 1b	3	0	0	0	McClnd 3b	1	0	0	0
Brooks cd	4	1	1	0	Sabo 3b	3	0	0	0
Burke l	0	0	0	0	EDavis cc	4	0	0	0
Wallach 3b	3	0	1	1	ONeill cd	4	0	0	0
Foley 2b	3	0	0	0	Esasky 1b	2	0	1	0
Santoven r	3	0	0	0	Reed r	3	0	1	0
Hudler ac	3	0	0	0	Oester ac	3	0	0	0
Hesketh l	0	0	0	0	Riio l	2	0	0	0
BSmith l	2	0	1	0	Collins fs	1	0	1	0
TJones cd	0	0	0	0	StClaire l	0	0	0	0
WJhnsn fs	0	0	0	0					
Rivera ac	0	0	0	0					
Totaux	**29**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**30**	**0**	**3**	**0**

Montréal	000	000	100—1
Cincinnati	000	000	000—0

PPV — Wallach (3).
LSB—Montréal 3, Cincinnati 5. 2B—Brooks. BV—Sabo (31), Galarraga (8), Brooks (6).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RET
BSmith G,7-6	7	2	0	0	2	6
Hesketh	1	1	0	0	0	1
Burke VP,8	1	0	0	0	0	1
Cincinnati						
Riio P,11-5	8	3	1	1	2	12
StClaire	1	0	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Bonin; 1er, Davidson; 2e, Harvey; 3e, Crawford.
D—2:19. A—31,377.

DIMANCHE

Montréal 5 Cincinnati 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DMrtnz cc	3	0	0	0	Daniels cg	4	0	1	0
Rivera ac	1	0	0	0	Tredwy 2b	3	0	0	0
TJones cg	4	0	0	0	Collins fs	1	0	1	0
Nettles 1b	2	1	0	0	StClaire l	0	0	0	0
ONixon cc	1	0	0	0	Sabo 3b	4	0	0	0
Brooks cd	4	1	1	2	EDavis cc	0	1	0	0
Wallach 3b	4	2	2	1	Winghm cc	2	0	0	0
Foley 2b	4	0	1	0	Dibble l	0	0	0	0
Santoven r	4	1	1	1	FWillms l	0	0	0	0
Hudler ac	2	0	1	0	RMrphy l	0	0	0	0
Galarrg 1b	2	0	0	0	McClnd 3b	1	0	0	0
Perez l	1	0	0	0	ONeill cd	4	1	2	1
WJhnsn fs	1	0	1	1	Esasky 1b	4	1	2	0
McGffgn l	0	0	0	0	Reed r	3	0	0	0
Hesketh l	0	0	0	0	BDiaz fs	1	0	0	0
Burke l	0	0	0	0	Oester ac	2	0	0	0
					Armstrn l	2	0	0	0
					Milner cc	1	0	0	0
Totaux	**33**	**5**	**7**	**5**	**Totaux**	**32**	**3**	**6**	**1**

Montréal	000	010	301—5
Cincinnati	030	000	000—3

Point produit victorieux — WJohnson (1).
E—Wallach. DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 3, Cincinnati 4. 2B—Hudler, Wallach, Esasky. 3B—Esasky. CC—Brooks (13), Santovenia (3), Wallach (8). BV—ONeill (5), Esasky (5). S—Perez.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RET
Perez G,7-4	6	3	3	1	0	5
McGffgan	1	1	0	0	1	1
Hesketh	1	2-3	2	0	0	1
Burke S,9	1	1-3	0	0	0	0
Cincinnati						
Armstrong	6	2	2	2	1	8
Dibble P,0-1	0	3	2	2	0	0
FWilliams	2-3	1	0	0	0	1
RMurphy	1	1-3	0	0	0	2
StClaire	1	1	1	1	0	0

Armstrong a affronté un frappeur en 7e, Dibble trois en 7e.
EDavis atteint par Perez. FI—Perez 2.
Arbitres — Marbre, Davidson; 1er, Harvey; 2e, Crawford; 3e, Bonin.
D—2:53. A—28,786.

Braves 4 Mets 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gant 2b	3	0	0	0	Wilson cc	4	0	1	0
Thomas ac	4	1	2	0	McDwll l	0	0	0	0
GPerry 1b	4	1	1	0	KAMllr 3b	2	0	0	0
DMrphy cd	4	2	2	1	HJohsn 3b	2	0	0	0
Morrisn 3b	4	0	1	2	McRylds cg	4	0	0	0
GRonck cg	3	0	0	0	Strwbry cd	4	1	1	1
DJames cg	1	0	1	0	Carter r	4	0	1	0
Virgil r	3	0	0	0	Teufel 2b	4	1	3	0
Griffey fs	0	0	0	0	Magadn 1b	4	0	0	0
Benedict r	0	0	0	0	Elster ac	2	0	1	0
Royster cc	4	0	0	0	Sasser r	1	0	0	0
Jimenez l	2	0	0	0	Lyons fs	1	0	0	0
Puleo l	1	0	0	0	Frndez l	1	0	0	1
Asnmchr l	0	0	0	0	Dykstra cc	1	0	0	0
Totaux	**33**	**4**	**7**	**3**	**Totaux**	**34**	**2**	**7**	**2**

Atlanta	200	001	001—4
New York	000	010	001—2

Point produit victorieux — Morrison (2).
E—GPerry, HJohnson. DJ—New York 1. LSB—Atlanta 4, New York 6. 2B—Morrison, Teufel. 3B—DJames. C— DMurphy (18), Strawberry (25). BV— GPerry 2 (24). BS—Fernandez.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RET
Jimenez G,1-3	5	4	1	1	0	3
Puleo	3	1-3	3	1	1	0	3
Assnmchr VS,3	2-3	0	0	0	0	2
New York						
Frndez P,5-8	8	6	3	3	1	10
McDwll	1	1	1	0	1	1

Mauvais lancer—McDowell.
Arbitres— Marbre, Quick; 1er, Pallone; 2e, Hohn; 3e, Kibler.
D—2:35. A—46,057.

Phillies 6 Astros 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Samuel 2b	5	1	1	0	GYoung cc	4	0	0	0
MThmp cc	4	2	1	0	Agosto l	0	0	0	0
Schmdt 3b	5	1	1	3	Pnkvts fs	1	0	0	0
CJames cg	5	1	1	1	Doran 2b	5	1	2	1
MYoung cd	3	0	1	1	Puhl cd	3	1	1	0
Jordan 1b	4	0	1	0	GDavis 1b	4	1	2	0
Daulton r	2	0	1	0	CRnlds 3b	4	1	1	1
Jeltz ac	4	0	0	0	BHatchr cg	3	0	1	1
KGross l	4	1	2	0	Ramirz ac	4	0	1	0
Tekulve l	0	0	0	0	Biggio r	3	0	0	0
Bedrosn l	0	0	0	0	Bell fs	1	0	0	0
					Trevino r	0	0	0	0
					Scott l	1	0	0	0
					Medws fs	1	0	0	0
					Meads l	0	0	0	0
					Darwin l	0	0	0	0
					Bass cd	2	0	1	1
Totaux	**36**	**6**	**9**	**5**	**Totaux**	**36**	**4**	**9**	**4**

Philadelphie	000	002	400—6
Houston	000	000	220—4

Point produit victorieux — CJames (3).
E—CReynolds. LSB—Philadelphie 7, Houston 7. 2B—Puhl, Daulton, MThompson, CJames, GDavis 2. C—Schmidt (10), Doran (5). BV—Daulton (2), BHatcher (26). S—MThompson.

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RET
KGross G,10-6	7	8	4	4	1	4
Tekulve	1-3	1	0	0	0	0
Bedrosn VS,19	1	2-3	0	0	0	0	1
Houston						
Scott P,9-3	6	5	2	2	3	7
Meads	0	2	3	2	0	0
Darwin	1	2	1	1	0	1
Agosto	2	0	0	0	0	0

Meads a lancé à 3 frappeurs à la 7e, KGross a lancé à 2 frappeurs à la 8e.
BHatcher atteint par Tekulve.
Arbitres— Marbre, Poncino; 1er, Ripley; 2e, Brocklander; 3e, McSherry.
D—2:57. A—25,811.

Giants 5 Cards 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Butler cc	5	0	0	0	Coleman cg	4	0	2	0
Speier 2b	4	1	1	0	OSmith ac	3	0	0	0
Clark 1b	4	1	2	3	McGee cc	4	0	0	0
DNixon cg	0	0	0	0	Laga 1b	4	0	1	0
Mldndo cd	4	2	2	0	Pndltn 3b	4	0	0	0
Aldrete cg	3	0	2	0	Ford cd	4	0	2	0
Riles 3b	3	0	0	2	Oquend 2b	2	0	0	0
Melvin r	4	0	1	0	Lawless 2b	2	0	1	0
Uribe ac	4	1	1	0	TPena r	3	0	0	0
Reuschel l	3	0	1	0	DeLeon l	1	0	0	0
					Alicea 2b	1	0	0	0
					Terry l	0	0	0	0
					Quisnbry l	0	0	0	0
					Pagnoz fs	1	0	1	0
					Costello l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**33**	**0**	**7**	**0**

San Francisco	010	130	000—5
StLouis	000	000	000—0

Point produit victorieux — Riles (1).
DJ—San Francisco 1. LSB—San Francisco 5, StLouis 8. 2B—Melvin, Lawless. 3B—Maldonado. C—Clark (22). BV— Coleman (51). S—Reuschel. BS—Riles.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuschel G,13-5	9	7	0	0	2	1
StLouis						
DeLeon P,6-8	5	7	5	5	1	3
Terry	2	2-3	1	0	0	0	1
Quisnbry	1-3	1	0	0	0	0
Costello	1	1	0	0	0	0

Arbitres— Marbre, Marsh; 1er, DeMuth; 2e, Rennert; 3e, Pulli.
D—2:35. A—39,183.

Padres 2 Cubs 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Kruk cg	4	1	1	1	Dunston ac	3	1	0	0
Tmpltn ac	4	0	0	0	Sndbrg 2b	4	0	1	1
Gwynn cd	4	0	0	0	Webster cc	4	0	1	0
Morlnd 1b	4	0	1	0	Dawson cd	4	0	1	0
Wynne cc	4	1	2	0	Palmer 1b	3	0	1	0
Santiago r	2	0	1	0	JDavis fs	1	0	0	0
Flannry 3b	4	0	1	0	Law 3b	3	0	1	0
RAlomr 2b	3	0	1	1	Varsho cg	3	0	0	0
JJones l	2	0	0	0	Berryhll r	3	0	0	0
Ready fs	1	0	0	0	Sutcliffe l	2	0	0	0
MaDavis l	0	0	0	0	Muphry fs	0	0	0	0
					Jackson cs	0	0	0	0
					Pico l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**30**	**1**	**5**	**1**

San Diego	110	000	000—2
Chicago	100	000	000—1

Point produit victorieux — RAlomar (6).
DJ—San Diego 2, Chicago 1. LSB—San Diego 7, Chicago 4. 2B—Sandberg, Wynne, Flannery. C—Kruk (7).

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RET
JJones G,7-8	8	4	1	1	2	1
MaDavis VS,17	1	1	0	0	0	1
Chicago						
Sutcliffe P,7-9	8	5	2	2	3	4
Pico	1	2	0	0	1	0

Arbitres— Marbre, Williams; 1er, West; 2e, Engel; 3e, Hallion.
D—2:23. A—33,217.

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

Blue Jays 6 Mariners 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Fernndz ac	3	0	1	0	Reynlds 2b	4	0	0	0
Moseby cc	5	0	0	0	Brantley cg	4	0	2	0
GBell cg	5	2	2	1	Coles cd	3	0	0	0
Campsn cg	0	0	0	0	Balboni 1b	4	0	1	0
Gruber 3b	4	0	0	0	Buhner cc	3	0	0	0
Fielder fd	3	3	3	2	ADavis fd	4	0	0	0
Lee 2b	4	1	1	1	Presley 3b	3	0	0	0
McGriff 1b	4	0	1	0	MDiaz ac	3	0	1	0
Barfield cd	4	0	1	2	Bradley r	3	0	0	0
Butera r	4	0	1	0					
Totaux	**36**	**6**	**10**	**6**	**Totaux**	**31**	**0**	**4**	**0**

Toronto	000	311	010—6
Seattle	000	000	000—0

Point produit victorieux — Lee (2).
DJ—Seattle 1. LSB—Toronto 6, Seattle 6. 2B—Fielder, Barfield, MDiaz. C— GBell (14), Fielder 2 (9). BV—Fernandez (8).

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RET
Flanagan G,10-6	9	4	0	0	2	2
Seattle						
Langston P,7-9	6	8	5	5	3	7
Scurry	3	2	1	1	0	4

Arbitres— Marbre, Morrison; 1er, Voltaggio; 2e, Craft; 3e, Phillips.
D—2:31. A—10,487.

Indians 9 Angels 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RWsgtn ac	4	1	2	2	DWhite cc	4	1	1	1
Francn fd	5	0	1	0	Bosley cg	0	0	0	0
Franco 2b	4	0	1	0	Ray 2b	4	1	1	0
Carter cc	5	1	1	0	Dwnng fd	4	0	1	m0
Hall cg	5	1	2	2	CDavis cd	3	0	2	1
Snyder cd	4	3	2	0	Hndrck 1b	4	0	0	0
Upshaw 1b	5	2	3	2	Armas cg	4	0	0	0
Jacoby 3b	4	1	2	2	Miller r	3	0	1	0
Bando r	3	0	1	1	Schofild ac	3	0	0	0
					Howell 3b	2	0	0	0
					Polidor 3b	1	0	0	0
Totaux	**39**	**9**	**15**	**9**	**Totaux**	**32**	**2**	**6**	**2**

Cleveland	033	000	021—9
Californie	100	001	000—2

Point produit victorieux — Bando (1).
E—Bosley. DJ—Californie 1. LSB— Cleveland 7, Californie 4. 2B—Upshaw 2, Franco, Snyder, Carter. C—RWashington (2), Hall (4), DWhite (7). BS— CDavis, Bando, RWashington.

Cleveland	ML	CS	P	PM	BB	RET
Swindell G,11-9	9	6	2	2	0	8
Californie						
Fraser P,6-10	4	8	6	6	1	1
Corbett	3	1-3	4	2	2	0	0
DMoore	1	2-3	3	1	1	0	1

Franco atteint par Fraser. Mauvais lancer—Swindell.
Arbitres— Marbre, Young; 1er, Ford; 2e, Tschida; 3e, Hendry.
D—2:41. A—31,015.

Rangers 6 Brewers 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
McDwel cc	4	0	1	1	Molitor 3b	4	0	1	0
Fletchr ac	3	0	0	0	Gantnr 2b	4	0	0	0
OBrien 1b	2	1	2	0	Leonard cg	4	1	2	1
See 1b	2	0	1	0	Yount cc	2	1	0	0
Sierra cd	4	1	0	0	Brock 1b	4	1	1	2
Incvglia cg	5	1	2	3	Sveum ac	4	0	0	0
Petralli fd	4	1	1	1	Meyer fd	3	0	0	0
Buechle 3b	4	1	1	0	JCastill cs	0	0	0	0
Sundbrg r	3	1	1	1	Surhoff r	4	1	1	0
Wilkrsn 2b	3	0	1	0	Hamiltn cd	2	0	0	0
Totaux	**34**	**6**	**10**	**6**	**Totaux**	**31**	**4**	**5**	**3**

Texas	112	001	010—6
Milwaukee	000	010	003—4

Point produit victorieux — Incaviglia (4).
E—See. DJ—Texas 2, Milwaukee 1. LSB—Texas 8, Milwaukee 4. 2B—OBrien. 3B—McDowell, Buechele. C—Incaviglia (19), Petralli (5), Leonard (5), Brock (4). BV—Hamilton (5), Wilkerson (6). S—Sundberg.

Texas	ML	CS	P	PM	BB	RET
Kilgus G,8-9	8	5	4	3	2	3
Williams VS,13	1	0	0	0	1	1
Milwaukee						
Wegman P,10-7	4	6	4	4	2	1
OJones	5	4	2	2	3	1

Wegman a lancé à 2 frappeurs à la 5e, Kilgus a lancé à 3 frappeurs à la 9e.
Hamilton atteint par Kilgus, Fletcher par Wegman. Feinte illégale—Kilgus. Balle passée—Sundberg.
Arbitres— Marbre, Cooney; 1er, Kaiser; 2e, Welke; 3e, Merrill.
D—2:46. A—35,080.

Yankees 10 Royals 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RHndsn cc	5	1	1	1	WWilsn cc	4	2	2	1
Mttngly cg	5	2	3	0	Pecota ac	5	1	1	1
Winfield cd	5	2	1	1	Seitzer 3b	4	1	1	1
Phelps fd	4	1	1	0	Brett 1b	4	2	1	1	0
JClark 1b	5	3	2	3	Bucknr 1b	4	3	1	3	2
GWard cc	1	0	0	0	Trtabll cd	4	0	2	2
Pglrulo 3b	2	1	0	0	FWhite 2b	4	0	1	0
Velarde 3b	2	0	0	0	BJacksn cg	4	1	2	1
Aguayo 2b	5	1	2	1	Tabler fd	5	1	2	0
Skinner r	4	0	1	1	LOwen r	4	0	1	0
Santana ac	4	0	0	1					
Totaux	**40**	**10**	**12**	**9**	**Totaux**	**39**	**8**	**16**	**8**

New York	700	003	000—10
Kansas City	012	500	000— 8

Point produit victorieux — JClark (15).
E—FWhite, JClark, Seitzer, LOwen. DJ—New York 2. LSB—New York 6, Kansas City 10. 2B—JClark, Wilson, Phelps, BJackson, Buckner, Mattingly, FWhite. 3B—Pecota, Tartabull. C— JClark (19). S—LOwen. BS—BJackson.

New York	ML	CS	P	PM	BB	RET
Dotson	3	2-3	8	7	6	3	1
Allen G,4-2	4		6	1	1	1	2
Righetti VS,13	1	1-3	2	0	0	0	0
Kansas City						
Sabrhgn P,10-10	6		11	10	8	3	2
Montgmry	3		1	0	0	0	4

Mauvais lancer—Montgomery. Balle passée—LOwen.
Arbitres— Marbre, Reilly; 1er, Shulock; 2e, Johnson; 3e, McKean.
D—3:09. A—38,591.

Twins 6 Orioles 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Stanicek cg	3	0	1	0	Newmn ac	4	1	2	1
Orsulak fs	1	0	0	0	Bush cd	3	1	2	3
BRipkn 2b	4	0	1	1	Davidsn cd	0	0	0	0
CRipkn ac	4	0	2	0	Puckett cc	5	0	2	0
Murray 1b	4	0	1	0	Hrbek fd	5	0	1	0
Tettleton r	4	0	2	0	Gaetti 3b	4	1	2	0
Gerhart cc	3	0	0	0	Larkin 1b	3	1	1	0
Traber cd	4	0	0	0	Harper r	4	0	0	0
Schu 3b	4	1	1	0	Moses cg	4	1	0	1
Sheets fd	2	0	1	0	Lmbrdz 2b	3	0	1	0
					Herr fs	1	0	1	0
					Gagne ac	0	1	0	0
Totaux	**33**	**1**	**9**	**1**	**Totaux**	**36**	**6**	**12**	**5**

Baltimore	000	000	100—1
Minnesota	030	000	03x—6

Point produit victorieux — Moses (1).
E—Murray. DJ—

BASEBALL

CLASSEMENT LBJMEQ

	G	P	Moy.	Diff
X—Ste-Foy	32	7	.821	—
Sherbrooke	19	17	.527	11½
Charlesbourg	19	18	.514	12
Jonquière	17	20	.459	14
Rive-Sud	16	21	.432	15
Shawinigan	16	22	.421	15½
Trois-Rivières	13	27	.325	19½

X—Ste-Foy champion de la saison régulière.

Samedi

Charlesbourg 15 Trois-Rivières 5
Ste-Foy 3 Sherbrooke 0

Dimanche

Charlesbourg 7 Sherbrooke 3
Ste-Foy 10 Sherbrooke 2
Jonquière 6 Shawinigan 5 (10 manches)
Rive-Sud 11 Trois-Rivières 5 (1er match)
Trois-Rivières 11 Rive-Sud 10 (2e match, 10 manches)
Charlesbourg 11 Shawinigan 1

Mardi

Trois-Rivières à Rive-Sud
Charlesbourg à Sherbrooke
Ste-Foy à Jonquière

Mercredi

Sherbrooke à Charlesbourg

Jeudi

Shawinigan à Ste-Foy
Charlesbourg à Jonquière
Sherbrooke à Rive-Sud

COURSE AUTOMOBILE

GRAND-PRIX d'ALLEMAGNE

HOCKENHEIM, RFA (AP) — Résultats du Grand Prix de Formule un de RFA:

1. Ayrton Senna, Brésil, McLaren Honda, une heure 32 minutes 54.188 secondes; 2. Alain Prost, France, McLaren Honda, à 13.609 secondes; 3. Gerhard Berger, Autriche, Ferrari, à 52.095 secondes; 4. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, 1:40.912; 5. Ivan Capelli, Italie, March Judd, 1:49.606; 6. Thierry Boutsen, Belgique, Benetton Ford, à un tour; 7. Derek Warwick, Grande-Bretagne, Arrows Megatron, 1; 8. Mauricio Gugelmin, Brésil, 1; 9. Satoru Nakajima, Japon, Lotus Honda, 1; 10. Eddie Cheever, E.U., 1;

11. Jonathan Palmer, Grande-Bretagne, Tyrrell Ford, 1; 12. Bernd Schneider, RFA, Zakspeed, 1; 13. Andrea de Cesaris, Italie, Rial Ford, 2; 14. Piercarlo Ghinzani, Italie, Zakspeed, 2; 15. Alex Caffi, Italie Dallara Ford, 2; 16. Oscar Larrauri, Argentine, Eurobrun Ford, 2; 17. René Arnoux, France, Ligier Judd, 3; 18. Alessandro Nannini, Italie, Benetton Ford, 4; 19. Yannick Dalmas, France, Lola Ford, 5; 20. Philippe Streiff, France, AGS-Ford, 6;

21. Riccardo Patrese, Italie, Williams Judd, 10; 22. Nicola Larini, Italie, Osella, 17; 23. Nigel Mansell, Grande-Bretagne, Williams Judd, 28; 24. Stefano Modena, Italie, Eurobrun Ford, 29; 25. Philippe Alliot, France, Lola Ford, 36; 26. Nelson Piquet, Brésil, Lotus-Honda, 43.

Championnat des conducteurs

1. Alain Prost, France, 60 points; 2. Ayrton Senna, Brésil, 57; 3. Gerhard Berger, Autriche, 25; 4. Michele Alboreto, Italie, 16; 5. Nelson Piquet, Brésil, 15; 6. Thierry Boutsen, Belgique, 12; 7. Derek Warwick, Grande-Bretagne, 9; 8. Nigel Mansell, Grande-Bretagne, et Alessandro Nannini, Italie, 6; 10. Jonathan Palmer, Grande-Bretagne, 5.

11. Ivan Capelli, Italie, 4; 12. Andrea de Cesaris, Italie, et Mauricio Gugelmin, Brésil, 3; 14, Pier-Luigi Martini, Italie, Eddie Cheever, E.U., Riccardo Patrese, Italie et Saturo Nakajima, Japon, 1.

Championnats des manufacturiers

1. McLaren Honda, 117 points; 2. Ferrari, 41; 3. Benetton Ford, 18; 4. Lotus Honda, 16; 5. Arrows Megatron, 10; 6. March Judd, 7; 7. Williams Judd, 7; 8. Tyrrell Ford, 5; 9. Rial Ford, 3; 10. Minardi Ford, 1.

GOLF

CHAMPIONNAT AMATEUR du QUÉBEC

CHICOUTIMI (PC) — Principaux résultats au championnat de golf amateur du Québec disputé au club Chicoutimi:

Jim Duff (Beauchateau)	74-70-67-211
Pierre Trépanier (R. Québec)	67-71-73-211
Bob Preston (Beauchateau)	71-71-69-211
Graham Cooke(Summerlea)	71-70-73-214
Steve Davies (R. Montreal)	73-71-73-217
J.F.Lafontaine (Coun.Club)	75-69-75-219
Bill Holzman (Rivermead)	74-72-73-219
Alex Matthew (R. Montréal)	69-74-77-220
Sylvain Gagné (Sherbrooke)	72-76-72-220
Bertrand Collins (Milby)	73-75-73-221
Daniel Neveu (Sorel)	71-74-76-221
François Mathieu (R. Qué.)	75-71-75-221
Roch Girard (Alpin)	73-74-75-222
Robert Gauthier (Beacons.)	74-75-73-222
Martin Côté (Port-Alfred)	73-72-77-222
Jacques Landry (Rosemère)	77-74-72-223
Martin Roy (Lévis)	71-75-77-223
Serge Dagenais (Summerlea)	81-72-70-223
J.Pierre Bilodeau (R. Qué.)	74-74-75-223

TOURNOI de HARTFORD

CROMWELL, Connecticut (AP) — Les résultats du tournoi de golf de Hartford:

M.Brooks, $126,000	66-65-69-69—269
D.Barr, $61,600	**69-67-70-63—269**
J.Sindelar, $61,600	65-72-67-65—269
R.Black, $30,800	66-69-6 -70—270
M.Calcavcch, $30,800	67-66-67-70—270
R.Maltbie, $24,325	64-68-72-67—271
B.Upper, $24,325	67-66-69-69—271
L.Clements, $19,600	68-70-68-66—272
B.Faxon, $19,600	65-69-69-69—272
B.McCallstr, $19,600	68-66-69-69—272
G.Archer, $19,600	70-66-67-69—272
M.Hayes, $15,400	67-69-69-68—273
K.Perry, $15,400	67-68-68-70—273

SOCCER

CLASSEMENT LCS

Section Est

	G	N	P	BP	BC	P
Toronto	4	9	3	22	14	18
Ottawa	5	7	5	20	21	17
Hamilton	5	6	3	16	13	16
North York	4	6	4	18	18	14
Montréal	3	6	7	18	23	12

Section Ouest

	G	N	P	BP	BC	P
Vancouver	12	4	1	43	17	28
Calgary	5	5	5	23	25	15
Winnipeg	4	5	5	14	20	13
Edmonton	1	3	10	11	34	5

Vendredi

Calgary 0 Toronto 0
Ottawa 3 Montréal 1

Dimanche

Toronto 1 Montréal 1
Calgary 2 Ottawa 2
Winnipeg à Vancouver, 22 h 30
Hamilton à Edmonton, 21 h 05

TENNIS

TOURNOI de VANCOUVER

VANCOUVER (PC) — Les résultats au tournoi de tennis de Vancouver:

HOMMES
SIMPLES

Finale

Josef Brabenec, Jr. (1), North Vancouver, C.-B., bat Glenn Richards (3), North Vancouver, 6-1, 6-4.

FEMMES
SIMPLES
Tournoi à la ronde

Teresa Dobson, Vancouver, bat Michelle Bogaard, Delta, C.-B., 6-1, 6-3.

Lillian Depaoli, Victoria, bat Laura Slade, Richmond, C.-B., 4-6, 6-2, 6 -4.

(Classement final: 1. Dobson, 3-0; 2. Bogaard, 2-1; 3. Depaoli, 1-2; 4. Slade, 0-3.)

COUPE DAVIS

GROUPE MONDIAL
Demi-finales
A Bastad, Suède
Suède 2 France 1
Doubles

Guy Forget et Henri Leconte, France, battent Anders Jarryd et Mats Wilander, Suède, 4-6, 9-7, 6-2, 6-2.

A Dortmund, RFA
RFA 5 Yougoslavie 0
Simples

Boris Becker, RFA, bat Goran Prpic, Yougoslavie, 7-5, 6-4.

Eric Jelen, RFA, bat Slobodan Zivojinovic, Yougoslavie, 6-4, 6-2.

ZONE AMERICAINE
Groupe I
Finale
A Buenos Aires
E.-U. 4 Argentine 1
Simples

Andre Agassi, E.-U., bat Guillermo Perez-Roldan, Argentine, 2-6, 6-2, 8-6.

Martin Jaite, Argentine, bat John McEnroe, Cove Neck, E.-U., 6-0, 6-8, 6-3.

(Les E.-U. sont promus au groupe mondial en 1989)

Groupe II
Finale
A Montevideo
Uruguay 4 Venezuela 1
Doubles

Nicolas Pereira et Alfonso Mora, Venezuela, battent Diego Perez et Victor Caldarelli, Uruguay, 2-6, 10-8, 6-3, 9-7.

Simples

Marcelo Filippini, Uruguay, bat Nicolas Pereira, Venezuela, 6-2, 6-2, 6-3.

Diego Perez, Uruguay, bat Carlos Claverie, Venezuela, 6-3, 6-0.

(L'Uruguay est promu à la zone américaine Groupe I en 1989)

ZONE EURO-AFRICAINE
Groupe I
Zone A
Finale
A Zell Am See, Autriche
Autriche 5 Grande-Bretagne 0
Simples

Thomas Muster, Autriche bat Richard Wichello, Grande-Bretagne, 6-1, 6-3.

Horst Skoff, Autriche bat Stephen Shaw, Grande-Bretagne, 6-4, 7-5.

(L'Autriche est promue au groupe mondial en 1989)

Zone B
Finale
A Jurmala, URSS
URSS 5 Pays-Bas 0
Simples

Andrei Cherkasov, URSS, bat Huub van Boeckel, Pays-Bas, 7-5, 3-6, 6-1.

Andrei Chesnokov, URSS, bat Paul Dogger, Pays-Bas, 10-8, 6-1.

(L'URSS est promue au groupe mondial en 1989)

ZONE ASIE-OCEANIE
Groupe I
Finale
A Jakarta
Indonésie 3 Corée du Sud 2
Simples

Suharyadi, Indonésie, bat Song Dong-wook Corée du Sud, 6-2, 6-2, 1-6, 4-6, 6-4.

Tintus Arianto Wibowo, Indonésie, bat Kim Bong-soo, Corée du Sud, 6-3, 3-6, 2-6, 6-4.

(L'Indonésie est promue au groupe mondial en 1989)

Groupe II
Finale
A Hong Kong
Hong Kong 5 Pakistan 0
Simples

Colin Grant, Hong Kong, bat Hameed Ul-Haq, Pakistan, 6-4, 6-4.

Andy Brothers, Hong Kong, bat Mushaf Kishal Zia, Pakistan, 6-3, 6-2

(Hong Kong est promu à la zone Asie-Océanie, Groupe I en 1989)

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI

Course 1. Amble. Bourse $1300

9 Whata Lucky Fella (O'Dwyer)	6.80	3.60	2.80
1 Premier Choice (Demers)		3.10	2.60
5 Carolwood Melony (Fraleigh)			4.60

Temps: 2:00.4
Trifecta: $130.20

Course 2. Trot. Bourse $1300

4 Fireside Magic (Backer)	3.40	2.80	2.10
7 Gaelic Bambino (Kehoe)		5.00	2.30
2 Marys J J (Dupuis)			2.30

Temps: 2:04.0
Quinella: $15.20

Course 3. Amble. Bourse $2600

4 James Of Brant (Cullen)	9.10	3.40	2.90
3 Morley (Barkley)		2.80	2.30
5 Whispering Time (Bowins)			2.60

Temps: 2:00.0
Exacta: $23.00

Course 4. Amble. Bourse $1500

1 Roger Regor (Plourde)	2.50	2.30	2.30
4 Don Cars Gambler (Lamarche)		2.80	2.60
2 Odins Charge (Curran)			2.60

Temps: 2:01.0
Exacta: $8.10

Course 5. Amble. Bourse $1300

1 Bradleys Piranha (Forgie)	8.40	5.80	4.00
8 Striking Colleen (Webster)			
4 Randall (Zeron)			5.80

Temps: 2:03.2
Trifecta: $4090.60

Course 6. Amble. Bourse $1200

5 Nalas Bronson (Plourde)	2.90	2.60	2.40
6 Mila Merger (Carisse)		6.00	2.70
4 Kaga Hami (Filion)			2.80

Temps: 2:03.0
Quinella: $23.90

Course 7. Amble. Bourse $1400

4 Bonus Time Baby (Sizer)	4.30	2.60	2.40
1 Inner Cabinet (McCormick)		2.70	2.50
2 Miss Boheme (Turenne)			2.90

Temps: 2:01.4
Exacta: $13.20

Course 8. Amble. Bourse $3500

6 Amalthea (Jones)	2.20	2.20	2.30
3 Skip A Byrd (Portelance)		2.90	3.50
2 Hidden Intentions (Dupuis)			2.80

Temps: 1:57.0
Exacta: $8.70

Course 9. Amble. Bourse $1900

4 Vizcaya (Portelance)	3.40	2.30	2.40
2 Bio Time (Jones)		2.40	2.80
8 Winding Willy (Dupuis)			3.40

Temps: 2:00.0
Exacta: $5.60

Course 10. Amble. Bourse $3500

5 Colanut (Plourde)	8.60	3.30	2.40
4 Fold Out (Curran)		3.70	2.80
3 Sharp N Boss (Johnson)			2.50

Temps: 1:57.2
Exacta: $36.30

Course 11. Amble. Bourse $1200

3 Nero Flying Chrisy (Desjardins)	10.50	5.70	4.20
5 Catastrophic (Schedlosky)		6.80	4.50
2 Joshua Drummond (Forgie)			4.20

Temps: 2:02.3
Trifecta: $587.20

DIMANCHE 13h30

Course 1. Amble. Bourse $1500

4 Magnus O'Neil (G Plourde)	10.90	4.40	4.00
2 Lucky OLC (R Curran)		13.50	3.90
10 Dinos Desire (M Steacy)			2.50

Temps: 2:00.4
Trifecta: $380.20

Course 2. Trot. Bourse $1600

8 Ormino (R O'Dwyer)	9.30	4.40	4.40
5 Arawana Angeldust (K Sizer)		3.50	2.70
4 Valentino D (P Doyle)			4.40

Temps: 2:06.1
Quinella: $11.70

Course 3. Amble. Bourse $1200

4 And Tyler Too (M Dupuis)	9.20	4.10	2.50
3 Elmsdale Lobell (R O'Dwyer)		3.90	3.40
6 Noble Canuck (H Portelance)			3.00

Temps: 2:00.3
Exacta: $31.40

Course 4. Amble. Bourse $1200

4 Jimi Lee Brook (A Cullen)	4.30	3.50	2.60
7 Gemstar Fiddler (C Fraleigh)		12.40	3.90
5 Just So So (R Webster)			3.30

Temps: 2:01.4
Exacta: $30.70

Course 5. Amble. Bourse $1800

1 On The Boat Again (M Johnson)	5.00	3.30	2.70
8 Coastal Julie (H Portelance)		4.60	3.40
3 Shalom Arly (R Curran)			3.70

Temps: 1:59.0
Trifecta: $338.80

Course 6. Amble. Bourse $1200

2 Sognare (H Portelance)	4.80	2.10	2.10
1 Lari Bouzille (R O'Dwyer)		2.20	2.20
8 Emerald Eyes (P Doyle)			2.60

Temps: 2:04.4
Quinella: $4.80

Course 7. Amble. Bourse $1300

5 Sauble Jen (J Remmerswaal)	4.20	2.70	2.50
7 Disrobe (L Turenne)		3.00	3.10
8 Bonnie Annie (G Dickson)			3.50

Temps: 2:01.2
Exacta: $10.90

Course 8. Amble. Bourse $3030

1 Cool Donna (G Plourde)	2.50	2.30	2.10
6 Carp Valley (M Johnson)		4.10	3.10
3 Roof Vent Denise (K Sizer)			2.60

Temps: 1:59.3
Exacta: $28.70

Course 9. Amble. Bourse $3030

2 Chaleur Phantom (G Plourde)	2.70	2.10	2.10
1 Bio Nialude (N Jones)		2.10	2.10
4 Howells Champ (Darell)			2.10

Temps: 1:58.4
Exacta: $4.40

Course 10. Amble. Bourse $3030

7 Lukes Dickie (P Barkley)	9.90	4.40	2.30
6 Space Cowboy (G Lacharité)		2.50	2.10
3 Fundy Fellow (C Curran)			2.40

Temps: 1:57.3
Exacta: $32.60

Course 11. Amble. Bourse $1200

1 Jacsue Adam (G Plourde)	8.80	4.20	3.80
9 Roses Joe Who (S Jones)		9.10	3.70
7 Racing Roger (R McPhee)			4.40

Temps: 2:03.4
Trifecta: $403.50

DIMANCHE 19h30

Course 1. Amble. Bourse $1300

1 Happy Striker (R Curran)	5.00	3.00	3.80
8 Moorelands Parker (R O'Dwyer)		3.10	3.10
3 G B Francie (R Francis)			4.40

Temps: 2:05.2
Trifecta: $231.80

Course 2. Trot. Bourse $1900

7 Big Smurf (M Johnson)	18.40	6.20	3.70
1 Im Just Great (R Curran)		3.20	2.60
6 Farlap (K Sizer)			3.10

Temps: 2:01.1
Quinella: $20.80

Course 3. Amble. Bourse $4500

5 PJ Rawhide (S Jones)	4.00	3.40	2.10
3 Wolfe Islander (M Johnson)		4.00	2.10
4 Panamas Pride (D Kehoe)			2.10

Temps: 1:57.2
Exacta: $13.10

Course 4. Amble. Bourse $1400

2 B Crafty (P Barkley)	5.60	3.00	2.40
8 Bronte Harbour (JP Gauthier)		2.80	2.30
7 Devil Win (G Plourde)			2.40

Temps: 1:59.4
Exacta: $12.10

Course 5. Amble. Bourse $2100

9 Monas Secret (S Jones)	8.30	4.70	3.00
1 Jezebel Joymac (O Coville)	57.70		7.50
2 Lari Anemone (P McCormick)			8.10

Temps: 2:01.2
Trifecta: $1555.40

Course 6. Amble. Bourse $1500

3 DH Barnstormer (M Filion)	8.90	4.10	2.80
5 Diamond Meadows (R Labrèche)		5.90	4.10
4 Opal Summer (R O'Dwyer)			2.50

Temps: 2:01.3
Quinella: $19.40

Course 7. Amble. Bourse $2700

5 Grades Howard (S Filion)	28.70	10.60	5.90
7 Stonehouse Flight (G Plourde)		4.20	3.00
1 Robs Knight (K Arkell)			3.30

Temps: 1:59.2
Exacta: $244.90

Course 8. Amble. Bourse $2100

8 Markie Shultz (G Filion)	22.60	11.80	5.40
4 BB Jo F (S Jones)		6.40	3.40
7 Noroannie (S Cochrane)			5.80

Temps: 1:59.2
Exacta:$131.60

Course 9. Amble. Bourse $3500

4 Baskerville (L Rivers)	27.30	8.10	3.20
6 Phil Lobell (J Chrétien)		3.10	3.00
5 Royal Killean (E McHale)			2.50

Temps: 1:57.4
Exacta: $93.60

Course 10. Amble. Bourse $3000

5 Slow Hand (H Portelance)	7.90	3.50	3.10
2 Bay Pines Webb (A Cullen)		4.10	2.70
1 HF Denis (J Chrétien)			2.80

Temps: 1:58.0
Exacta: $46.00

Course 11. Amble. Bourse $1300

10 Hieland Orc (L Loyer)	8.20	4.10	3.80
6 Jelimar (R Curran)		6.00	5.40
4 Spring Speed (J Chrétien)			5.20

Temps: 2:02.1
Trifecta: $135.80

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

MARDI — PREMIER DÉPART 7h30

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1,600

2 Keez Pleez (F Lavallée) ..... clef de trifecta
6 Armbro Ebony (H Portelance) ..... partenaire
9 Royal Seelster (D Coville) ..... du trio
1 Contre le Vent (K Backer) ..... la protection
4 Shadow Shaker (D Beaulieu) ..... attention
8 Home Town Hero (P Barkley) ..... a assez bien fait
5 Captains Diana (E Norris) ..... aime surprendre
7 Fast Duke (C Currie) ..... facteur à considérer
3 Vanline Stella (M Serson) ..... inconnu a voir
AE1 Barkleys Bonnie (G Lamarche)
AE2 Classic Work (M Steacy)

Deuxième course, Trot, Bourse $1,200

4 Staubach Hanover (J Plante) ..... une surprise
7 Bether (L Turenne) ..... peut remonter
2 Glencoe Presto (D Coville) ..... un des favoris
6 Dynamite Ranger (L Rivers) ..... régulier
3 De Lemon (E Lake) ..... bien à l'occasion
1 Pondo Pete (D Bowins) ..... bien au départ
5 New Gold Dust (D Jobin) ..... attention
8 Jans Quickster (D Munroe) ..... une autre fois
AE1 Lady of Dreams (J Blais)
AE2 Kenwood Tartan (M Steacy)

Troisième course, Amble, Bourse $1,800

5 Armbro Freedom (L Loyer) ..... se voit bien ici
2 Stephane Optac(Larivière) Marcel revient en gloire
6 Shady Fella A (C Fraleigh) ..... un bon effort
3 Neblina (P Desjardins) ..... de fil en fil?
1 Zambi Image (J Remmerswaal) ..... position aide
4 Roof Vent T P (G Plourde) . conducteur dangereux

Quatrième course, Trot, Bourse $1,700

5 Meadowview Con (D Coville) ..... faut le rattraper
3 Oswego F (R O'Dwyer) ..... beau trotteur
7 Total Eclipse S P (Poudrier) fight comme Séraphin
2 Spartan Lobell (K Sizer) vaut le risque
4 Mathers Christas (M Larivière) pas venu pour rien
8 Darwood Sunshine (D Kehoe) gagnera des positions
1 Crickets Music (O Coville) ..... a des partisans
6 Tasseys Lassey (A St-Amour) ..... c'est à voir
AE1 Ample Crown (S Jones)
Wolfs Hor ah (P Lorenger)

Cinquième course, Amble, Bourse $1,300

7 Its a Lock (G Peck) ..... dans le droit
4 Hieland Orc (L Loyer) ..... dans la trifecta
2 Nirol Pat (D Coville) ..... pas loin au fil
6 Nepotism (J Carisse) ..... grosse surprise
3 Algor Bill (D Kehoe) ..... protection de roulette
9 Armbro Bradley (D Coville) ..... à considérer
1 Dark Velvet N (D Bowins) ..... vive la pôle
8 Baron G L (P Lorenger) ..... mauvaise position
5 Mara Kas (M Serson) ..... inconnu a étudier
AE1 Princess Flame (K Sizer)
AE2 Sweet Hope

Sixième course, Amble, Bourse $1,300

3 Shotgun Blues (G Plourde) ..... fin du noviciat?
1 Leos Motion (G Plourde) ..... avantagé
6 Times Ten (M Dupuis) ..... peut tout prendre
8 Armstead Forrest (R Curran) ..... peut remonter
2 Kendall Connection (J Reynolds) ... pourrait suivre
4 Happy Tosca (G Roy) ..... voir programme
5 Opec Kash (M Dupuis) ..... bien étudier
7 Battle Major (E Nadeau) ..... attendre position
AE1 Outa Fini (A Bourassa)
AE2 Byte the Bit (D Hay)

Septième course, Amble, Bourse $1,400

5 Quiet Spirit (P McCormick) ..... faut le rattraper
2 Gambier Prince (D Coville) ..... un des favoris
3 Jolly Tony Revonah (R Forgie) ..... a du potentiel
8 Valleycreek Topps (L Turenne) peut les contourner
7 Eagle Champ (M Johnson) .... facteur à considérer
1 Dr Appleby (S Jones) ..... peut faire mieux
4 Ernies Heel (H Portelance) ..... vaut le risque
6 Garmor Nic (J Remmerswaal) ..... effort louable
AE1 O O MAri Jo (R O'Dwyer)

Huitième course, Amble, Bourse $1,600

3 Commander Walsh (G Peck) .... le meilleur ce soir
5 Daylon Hilite (R Curran) ..... bon adversaire
6 Miss Boheme (L Turenne) ..... se débrouille bien
1 Chopper Command (K Sizer) ..... pour une photo?
2 Bol Harbor (S Jones) ..... sera très parié
4 Fritz Chip (D Coville) ..... une possibilité
7 Basco Confetti (P McCormick) ... difficile à oublier
8 Daylon Rena (K Sizer) ..... attendons

Neuvième course, Amble, Bourse $1,600

3 Lucky Front (L Loyer) ..... bonne occasion
1 Classic Style (M Johnson) ..... un des favoris
5 Mathers Cocktail (M Filion) ..... dans sa classe
4 Jose Hanover (M Dupuis) ..... un bon prix
7 Marifleur (R Forgie) ..... dans le droit
2 Kawartha Blueiay (M Dupuis) ... facteur important
6 T J Taxi (M Steacy) ..... le négligé ici
8 Nobles Delight (A St-Amour) ..... passons
AE1 Shyloh Greyhound (G Shedlosky)
AE2 Revallee Tom (J Chrétien)

Dixième course, Amble, Bourse $1,800

1 Candofine (R O'Dwyer) ..... le négligé ce soir
4 Warkworth (K Backer) ..... un des favoris
3 Township Fantasy (D Coville) ..... aussi bien vu
7 Tup (M Dupuis) ..... a montré son savoir-faire
6 Rowdy Brock (R Curran) ..... bien à l'occasion
2 M D Tamara (P Desjardins) ..... la bête noire
5 Omaha Joe (R Forgie) ..... bon prix

Onzième course, Amble, Bourse $1,200

4 Job Master (D Forgie) ..... dans le droit
9 Lady Montague (J Egan) ..... de la trifecta
5 White Silver (P Lorenger) ..... de fil en fil?
2 Key to the Stars (M Dupuis) ..... peut se glisser
6 All Ahead Full (H Portelance) ..... dangereux
7 Glencoe Bird (R Labrèche) ..... pas encore battu
1 Miss Better Ray (M Gratton) ..... douteux
3 Grades Samson (A Cullen) ..... pourquoi pas?
8 B A Judge (D Hay) ..... une autre fois
AE1 Tom Fontaine (L Turenne)
AE2 Rufi (R Thibert)

Le meilleur ce soir: Commander Walsh (8e)
Le négligé ce soir: Candofine (10e)

C Y C L I S M E

TOUR DE FRANCE

Hommes

PARIS (AP) — Résultats de la 22e et dernière étape du 75e Tour de France cycliste — une épreuve de 172.5 km de Nemours à Paris:

1. Jean-Paul Van Poppel, Pays-Bas, Superconfex, quatre heures 51 minutes 28 secondes; 2. Guido Bontempi, Italie, Carrera, même temps; 3. Mathieu Hermans, Pays-Bas, Caja Rural, même temps; 4. Malcolm Elliott, Grande-Bretagne, Fagor, même temps; 5. Davis Phinney, E.U., 7-Eleven, même temps; 6. Stefano Zanatta, Italie, Chateau d'Ax, même temps; 7. Philippe Casado, France, Z-Peugeot, même temps; 8. Eddy Planckaert, Belgique, ADR-IOC, même temps; 9. Manuel-Jorge D,minguez, Espagne, BH, même temps; 10. Dirk de Mol, Belgique, ADR-IOC, même tmeps;

48. Steve Bauer, Fenwick, Ont., Weimann La Suisse, même temps.

Classement final

1. Pedro Delgado, Espagne, Reynolds, 84 heures 27 minutes 53 secondes; 2. Steven Rooks, Pays-Bas, à 7:13; 3. Fabio Parra, Colombie, Kelme, 9:58; 4. **Steve Bauer, Fenwick, Weinman La Suisse,** 12:15; 5. Eric Boyer, France, Systeme U, 14:04; 6. Luis Herrera, Colombie, Café de Colombie, 14:36; 7. Ronan Pensec, France, Z-Peugeot, 16:52; 8. Alvaro Pino, Espagne, BH, 18:36; 9. Peter Winnen, Pays-Bas, Panasonic, 19:12; 10. Denis Roux, France, Z-Peugeot, 20:08.

Femmes

PARIS (AP) — Résultats de la 12e et dernière étape de la cinquième édition du Tour de France cycliste féminin, une épreuve de 64.5 km de Chaville à Paris:

1. Virginie Lafargue, France, une heure 36 minutes 36 secondes; 2. Lenna Zilporite, URSS, à cinq secondes; 3. Connie Meijer, Pays-Bas, même temps, 4. Jeannie Longo, France, même temps; 5. Svetlana Proikova, URSS, même temps; 6. Edith Schoenenberger, Suisse, même temps; 7. Alessandra Cappellotto, Italie, même temps; 8. Luisa Seghezzi, Italie, même temps; 9. Stefanie Halbach, RFA, même temps; 10. Valerie Simonnet, France, même temps.

Classement final

1. Jeannie Longo, France, 22 heures 41 minutes 38 secondes; 2. Maria Canins, Italie, à 1:20; 3. Liz Hepple, Australie, 13:04; 4. Tea Vikstedt-Nyman, Finlande, 15:30; 5. Imelda Chiappa, Italie, 17:01; 6. Cecile Odin, France, 17:38; 7. Kathy Watt, Australie, 18:14; 8. Virginie Lafargue, France, 19:48; 9. Nadeida Kibardina, URSS, 19:54; 10. Luisa Seghezzi, Italie, 20:11.

VAINQUEURS du TOUR DE FRANCE

Liste des vainqueurs du Tour de France Par Associated Press

1988 ..... Pedro Delgado, Espagne
1987 ..... Stephen Roche, Irlande
1986 ..... Greg Lemond, Etats-Unis
1985 ..... Bernard Hinault, France
1984 ..... Laurent Fignon, France
1983 ..... Laurent Fignon, France
1982 ..... Bernard Hinault, France
1981 ..... Bernard Hinault, France
1980 ..... Zoop Zoetemelk, Pays-Bas
1979 ..... Bernard Hinault, France
1978 ..... Bernard Hinault, France
1977 ..... Bernard Thevenet, France
1976 ..... Lucien Van Impe, Belgique
1975 ..... Bernard Thevenet, France
1974 ..... Eddie Merckx, Belgique
1973 ..... Luis Ocana, Espagne
1972 ..... Eddie Merkx, Belgique
1971 ..... Eddie Merkx, Belgique
1970 ..... Eddie Merkx, Belgique
1969 ..... Eddie Merkx, Belgique
1968 ..... Jan Jansen, Pays-Bas
1967 ..... Roger Pingeon, France
1966 ..... Lucian Almar, France
1965 ..... Felice Gimondi, France
1964 ..... Jacques Anquetil, France
1963 ..... Jacques Anquetil, France
1962 ..... Jacques Anquetil, France
1961 ..... Jacques Anquetil, France
1960 ..... Sastone Nencini, Italie
1959 ..... Federico Bahamontes, Espagne
1958 ..... Charly Gaul, Luxwembourg
1957 ..... Jacques Anquetil, France
1956 ..... Roger Walkowiak, France
1955 ..... Louison Bobet, France
1954 ..... Louison Bobet, France
1953 ..... Louison Bobet, France
1952 ..... Fausto Coppi, France
1951 ..... Hugo Koblet, Suisse
1950 ..... Ferdinand Kubler, Suisse
1949 ..... Fausto Coppi, France
1948 ..... Gino Bartali, Italie
1947 ..... Jean Robic, France
1940-46 Tour annulé pendant Deux. guerre
1939 ..... Sylvare Maes, Belgique
1938 ..... Gino Bartali, Italie
1937 ..... Roger Lapeble, France
1936 ..... Sylvere Maes, Belgique
1935 ..... Romain Maes, Belgique
1934 ..... Antonin Magne, France
1933 ..... Georges Speicher, France
1932 ..... Andre Leduca, France
1931 ..... Antonin Magne, France
1930 ..... Andre Leduca, France
1929 ..... Maurice Dewsele, Belgique
1928 ..... Nicholas Frantz, Luxembourg
1927 ..... Nicholas Frantz, Luxembourg
1926 ..... Lucian Bruysee, Belgique
1925 ..... Ottavio Bottecchia, Italie
1924 ..... Ottavio Bottecchia, Italie
1923 ..... Henri Pellissier, France
1922 ..... Firmin Lambot, Belgique
1921 ..... Leon Scieur, France
1920 ..... Phillipe Thys, Belgique
1919 ..... Firmin Lambot, Belgique
1915-18 Tour annulé pendant Prem. guerre

R É S U L T A T S À B L U E B O N N E T S

SAMEDI 23 JUILLET

PREMIERE COURSE--AMBLE--POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600--Depart: 7h32--Piste: Rapide--Temperature: 27

Webber Blue Chip	7	7	4e	1	1	1-11—2	1-13—4	2:02	M. Lachance	f1.20
Bord Hanover	1	1	2	3	2e	2-11—2	2-13—4	2:02.2	P. Crowe	e6.65
Skipper Forrest	3	2	3	4	5	5-41—4	3-2	2:02.2	D. Baillargeon	20.20
Keystone Hopechest	4	3	1	2	3	3-21—2	4-31—4	2:02.3	R. Gingras	53.00
Three Times Chai	6	5	X8e	5e	4e	4-4	5-41—4	2:02.4	R. Zeron	1.60
Mystery Boy	5	4	5e	6	7	7-5	6-41—2	2:02.4	M. Houle	74.90
Cuff Link	8	8	7i	7e	6e	6-43—4	7-51—4	2:03	B. Cote	8.35
Danger Bay	1a	6	6X	8	8	8-17	8-101—2	2:04	S. Filion	e6.65

7-WEBBER BLUE CHIP 4.40 2.80 2.50
1-BARD HANOVER 4.80 2.90
3-SKIPPER FORREST 6.30

Duree: :29.3 1:01.3 1:31 2:02

Prop:Claude Dufour, Verdun, Quebec
No 2 General Rae retire par le veterinaire
EXACTA: (7-1), $22.20

DEUXIEME COURSE--TROT--POUR 2 ET 3 ANS
BOURSE:$3,000--Depart: 7h51

Zabaglione	8	6	1e	1	1	1-11—2	1-1—2	2:03	G. Brissette	f1.15
Whats With Yankee	5	3	4	5e	3e	3-21—2	2-1—2	2:03	D. Madish	10.15
Scotch Loch	9	7	3	3	2e	2-11—2	3-11—2	2:03.1	D. Mac Tavish	1.30
Olga M	6	4	5	4	5	4-41—2	4-6	2:04.1	A. Boucher	17.60
Landau	2	1	6	6	6	5-71—2	5-71—2	2:04.2	B. Cote	11.75
Diamond Miss	7	5	7	7	7	7-151—2	6-191—4	2:06.4	A. Lachance	89.50
Garou Mash	4	2	2	2	4	6-91—2	7-191—2	2:06.4	R. Simard	58.65

8-ZABAGLIONE 4.30 3.50 2.20
5-WHATS WITH YANKEE 5.70 2.90
9-SCOTCH LOCH 2.40

Duree: :29.4 1:02.1 1:32.2 2:03

Prop:La Cavale Enr'g, St-Mathieu De Beloeil, Que Les Nos 1 Pier Ho Michelle et 3 Keystone Venus retires par le
veterinaire
TRIFECTA: (8-5-9), $46.00--QUINIELA: (5-8), $18.50

TROISIEME COURSE--AMBLE--POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600--Depart: 8h11

Le Kid G	9	9	2e	3	1	1-3	1-5	2:03.3	A. Boucher	5.10
P R S Glorieux	4	4	3	4	3e	3-4	2-5	2:04.3	A. Lachance	6.30
Mr Supreme	5	5X	9	6e	2	2-3	3-61—4	2:04.4	P. Lacharite	f1.65
Jerico Noc	6	6	7e	8	4e	4-7	4-123—4	2:06.1	D. Masse	4.10
Holiday Drummond	1	1	4	5	17	5-91—2	5-133—4	2:06.2	J. Charron	6.75
Colonial Dynamite	2	2	1	2X	X6e	6-141—2	6-20p9	2:07.3	C.Demontigny	52.85
C Lulu Bonhomme	8	8	8	9	18	7-16	7-21p6	2:07.4	N. Bardier Sr	127.60
Larry Sorel	3	3	6	7	1X9	9-29	8-disp7		M. Pelletier	8.55
Air Mash	7	7	5e	1e	15	8-26	9-disp8		R. Simard	73.55

9-LE KID G 12.20 7.30 3.90
4-P R S GLORIEUX 7.60 3.50
5-MR SUPREME 2.70

Duree: :29.4 1:01.2 1:33.2 2:03.3

Prop:Gabriel Gervais, Maskinonge, Quebec No 2 Colonial Dynamite a termine 6eme et place 9eme pour obstruction
TRIFECTA: (9-4-5), $187.90--EXACTA: (9-4), $110.50

QUATRIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600--Depart: 8h31

Baron Bay	5	5	1	1	1	1-11—2	1-13—4	2:02.3	S. Richer	2.40
Mathers Bully	7	7	7	5e	3e	3-3	2-13—4	2:03	M. Lariviere	f2.15
Speedy Chiola	6	6	6	7	7	4-12	3-111—4	2:04.4	S. Filion	47.45
Usurier	2	2	5	6	6e	5-121—4	4-143—4	2:05.3	Y. Poirier	22.25
Photo Album	1	1	3	3e	2	2X-11—2	5-171—4	2:06	M. Lachance	8.45
Chimney Sweeper	9	X9X	8	8	8	6-DIS	6-dis		M. Lariviere	14.35
Satan Angus	3	3X	9	9	9	7-DIS	7-dis		A. Cote	4.90
Picton Sam	4	4	4e	4	5AX		D.N.F.	T.DIS	A. Corbin	16.05
Quick Gesture	8	8	2e	2	4AX		D.N.F.	T.DIS	M. Coutu	12.50

5-BARON BAY 6.80 5.60 5.00
7-MATHERS BULLY 4.50 3.50
6-SPEEDY CHIOLA 7.90

Duree: :30.1 1:01 1:31.3 2:02.3

Prop:Daniel Quevillon, St-Eustache, Quebec No 4 Picton Sam reclame par Leopold Dumas, Mont-Carmel, Quebec No
7 Mathers Bully reclame par Simon
Pleau, Montreal et Real Fortin, Laval, Quebec
TRIFECTA: (5-7-6), $690.60--QUINIELA: (5-7), $17.80

CINQUIEME COURSE--AMBLE--POUR 3 ANS
BOURSE:$4,000--Depart: 8h53

Nalas Bogart	4	4	8	8	8	7-51—2	1-tete	1:58.3	J. Charron	21.90
Cheval De Troie	7	7	4e	5e	3e	3-13—4	2-tete	1:58.3	S. Grise	f1.55
Monsieur B G	6	6	1	1	1	1-11—2	3-1—4	1:58.3	Y. Poirier	28.15
Batman Drummond	1	1	5	4	4	4-23—4	4-1—2	1:58.3	D. Martin	13.35
Township Charmer	2	2	3	2	2	2-11—2	5-11—2	1:58.4	A. Boucher	1.95
Mathers Leader	5	5	9	9	7e	6-41—2	6-23—4	1:59.1	M. Lachance	72.55
Supreme Atanak	8	8	6e	7	6	5-41—4	7-3	1:59.1	S. Filion	6.90
Bio Daddy	3	3	7	6e	5e	8-61—2	8-103—4	2:00.4	S. Ouellet	7.15
Droit Montcalm	9	9	2e	3e	9	9-25	9-31	2:04.4	A. Cote	87.50

4-NALAS BOGART 45.80 12.20 7.50
7-CHEVAL DE TROIE 3.80 3.30
6-MONSIEUR B G 8.60

Duree: :28.3 0:58 1:28 1:58.3

Prop:Groupe 35 M. Jean P Charron, Danielle, G Duquet, Aniou, Quebec.
TRIFECTA: (4-7-6), $1916.60--EXACTA: (4-7), $150.70

SIXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $12,000. H
BOURSE:$4,600--Depart: 9h14

Most Happy Vic	8	8	8	8e	16	4-3	1-13—4	1:59	R. Gingras	3.30
Meet Your Maker	2	2	2e	3	2e	2-11—2	2-13—4	1:59.2	P. Crowe	2.60
Purse Suasion	4	4	3	2e	1e	1-11—2	3-31—2	1:59.3	M. Lachance	4.40
Grades Skipper	3	3	6	7	5	6-71—2	4-6	2:00.1	A. Boucher	11.35
Brian R	7	7	4e	1	3	3-21—2	5-61—4	2:00.1	M. Barrieau	36.65
Uzeb Lecarre	6	6	7	6e	17	7-9	6-61—2	2:00.1	A. Lachance	45.00
Ashton Tyler	1	1	5	5	4	5-7	7-8	2:00.3	S. Filion	48.90
Integral	5	5	1	4e	X8e	8-DIS	8-dis		J. Bruyere	f2.25

8-MOST HAPPY VIC 8.60 3.40 3.00
2-MEET YOUR MAKER 4.90 3.80
4-PURSE SUASION 3.60

Duree: :29.4 0:59.1 1:29

Prop: Michael Brandon, Sorel.
TRIFECTA: (8-2-4), $185.90--QUINIELA: (2-8), $18.10

SEPTIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600--Depart: 9h33

Matson Hanover	4	4	5	6e	5e	2-11—2	1-1	2:01	D. Aubin	2.55
Clairich Harold	8	8	6e	5e	2e	1-11—2	2-1	2:01.1	D. Mainguy	4.70
Happy Spoiler	9	9	2e	2	4	3-2	3-2	2:01.2	S. Brosseau	47.10
Sammisan	7	7	9	8e	6e	5-3	4-21—4	2:01.2	S. Boucher	16.50
North Wind Mac	3	3	4	4	7	6-41—2	5-23—4	2:01.3	A. Lachance	8.25
Patry Fort	5	5	7	7	8	7-61—2	6-41—2	2:01.4	G. Turenne	48.30
Reve D Automne	1	1	1	1	1	4-21—2	7-61—2	2:02.1	R. Zeron	f1.50
Kilkerran Dancer	6	6	8	9	9e	8-81—2	8-71—4	2:02.2	M. Charron	70.70
Heathers Bret	2	2	3	3e	3e	9-83—4	9-73—4	2:02.3	R. Turenne	11.95

4-MATSON HANOVER 7.10 4.10 3.20
8-CLAIRICH HAROLD 7.00 5.20
9-HAPPY SPOILER 11.30

Duree: :29.1 1:00.1 1:30.2 2:01

Prop: Daniel Aubin, Jean-Guy Aubin, St-Eustache, Quebec
No 4 Matson Hanover reclame par Gerry Turenne, L'Assomption, Quebec
TRIFECTA: (4-8-9), $1549.70--EXACTA: (4-8), $51.80

HUITIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000--Depart: 9h53

Kendy Nad	2	2	4	4	4e	3-3—4	1-21—2	2:02	D. Martin	6.65
Lady Malc	1	1	5	5	6e	4-21—4	2-21—2	2:02.2	A. Boucher	f2.30
Lauxmont Atlas	8	6	6	6	5	5-31—4	3-41—2	2:02.4	K. Murphy	27.90
Armbro Almont N	3	3	2	3	3e	2-1—2	4-43—4	2:03	A. Lachance	5.65
R C Jet	6	5	1e	2	2	1X6-41—4	5-7	2:03.2	M. Lariviere	2.45
Golda Lobell	5	4	3e	1e	1	X1-1—2	6-163—4	2:05.2	D. Mac Tavish	3.10

2-KENDY NAD 15.30 6.30 5.30
1-LADY MALC 5.10 5.10
8-LAUXMONT ATLAS 7.20

Duree: :30.3 1:00 1:30.3 2:02

Prop:Norman Bigras, Luc Leonard, Pointe-Claire, Quebec Les Nos 4 Spy Mission 7 Dizzy Sam et 9 Mimosa Du Village retires
par le veterinaire
TRIFECTA: (2-1-8), $1000.70--QUINIELA: (1-2), $33.20

NEUVIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,500.
BOURSE:$3,600--Depart: 10h14

Super Hitter	1	1	1	1	1	1-11—2	1-3—4	1:59.3	D. Martin	7.30
Sea Tater	5	5	3	4	4	3-3	2-3—4	1:59.4	J. Hebert	12.45
Aaronel	2	2	2	2	2	2-11—2	3-3	2:00.1	M. Lachance	11.95
Wilena Lobell	8	8	5	5e	5e	4-6	4-9	2:01.2	A. Deguise	29.90
United Nations	6	6	4e	3e	3e	5-7	5-11	2:01.4	S. Filion	f0.40
Marin Aimee	7	7	8	7	7	6-13	6-16	2:02.4	J. Theroux	99.70
Corporate Takeover	4	4	7	8	81X	7-15	7-161—2	2:02.4	R. Zeron	63.20
St Tropez	3	3X	6e	6e	6eX	8-DIS	8-dis		P. Lefebvre	7.25

1-SUPER HITTER 16.60 7.20 3.60
5-SEA TATER 8.00 5.20
2-AARONEL 7.40

Duree: :29.2 1:01 1:30.4 1:59.3

Prop:Hippoco St-Alexandre, Liliane Paradis, St-Alexandre, Quebec
TRIFECTA: (1-5-2), $424.90--EXACTA: (1-5), $127.50

DIXIEME COURSE--TROT--N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,500--Depart: 10h35

Super Happy M	6	6	2e	3	3	1-1	1-1	2:01.2	R. Gingras	7.40
Forever Gallant	3	3	3	4e	4e	2-1	2-1	2:01.3	D. Martin	6.85
Indian Ore	7	7	6	6	5e	3-2	3-11—4	2:01.3	K. Murphy	20.50
Ironstone Triumph	2	2	4	2e	2e	4-3	4-43—4	2:02.2	C. Dupont	6.60
Jimy Rae	8	8	7	7	7	6-61—2	5-5	2:02.2	Y. Pelchat	30.90
Mathers Mad	9	9	8	8	9	7-7	6-51—4	2:02.2	C. Leblanc	134.40
Bowl Bid	5	5IX	5	5	6	5-41—2	7-51—2	2:02.2	Y. Gauthier	2.80
Dunmore Tweed	4	4X	9	9	8e	8-81—2	8-81—2	2:03	M. Barrieau	f1.60
Smokey Hideaway	1	1	1	1	1X	9X-111—2	x9x-131—4	2:04	A. Boucher	8.75

6-SUPER HAPPY M 36.80 13.60 9.50
3-FOREVER GALLANT 8.10 6.10
7-INDIAN ORE 8.70

Duree: :28.4 1:00 1:30.1 2:01.2

Prop:Ferme Yana Moray, St-Pierre De Sorel, Quebec
TRIFECTA: (6-3-7), $4216.50--QUINIELA: (3-6), $140.30

ONZIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,200--Depart: 10h54

Hortons Thunder	8	8	1e	1	1	1-11—2	1-11—2	2:00.1	S. Filion	3.20
Rideau Beauty	5	5	2	3	3	2-11—2	2-11—2	2:00.2	M. Lachance	8.20
Glencoe Frank	1	1	6	2e	2e	3-13—4	3-13—4	2:00.3	R. Simard	f0.85
Bo Rox	3	3	3	5	5	4-31—4	4-3	2:00.4	D. Masse	12.40
Rockin Sugar	6	6	5	7	7	5-51—4	5-31—2	2:00.4	B. Lefebvre	53.75
Cojo Action	7	7	8	8	8e	6-53—4	6-4	2:01	D. Martin	8.30
Gem Veinard	4	4	4	4e	4e	7-73—4	7-81—4	2:01.4	A. Lachance	55.45
Little Eddo	2	2	7	6e	6e	8-93—4	8-123—4	2:02.4	A. Mac Rae	161.35
See The Light	9	9	X9	X9		PULLE	F.	T.DIS	Charron	23.20

8-HORTONS THUNDER 8.40 3.80 2.60
5-RIDEAU BEAUTY 11.20 4.50
1-GLENCOE FRANK 2.60

Duree: :29.2 1:00.2 1:30 2:00.1

Prop:Andre Belisle, Gilles Fleury, Pierrefonds, Quebec No 8 Hortons Thunder reclame par Jean-Claude Morin et Benoit
Vallee, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (8-5-1), $119.40--EXACTA: (8-5) $88.20

ASSISTANCE: 4,801
MUTUEL: $716,295

DIMANCHE 24 JUILLET

PREMIERE COURSE--AMBLE--POULICHES DE 2 ANS
BOURSE:$2,600--Départ: h34--Piste: Rapide--Temperature: 28

Solitary Splendor	1	7	5e	8	7e	5-31—2	1-cou	2:04	J. Hébert	fe0.35
Cosmetic	8	8	7	6e	5e	4-3	2-cou	2:04	G. Beaulieu	35.15
Midnight Mistress	1a	9	6e	1	1	1-21—2	3-3—4	2:04.1	B. Côte	fe0.35
Brandie A J	6	5	1	3	6	6-51—2	4-31—2	2:04.3	G. Brissette	30.60
Belle Bunny	2	1	4	5	8	7-53—4	5-33—4	2:04.4	Y. Filion	102.05
Kharas	4	3	3	4	2e	3-23—4	6-51—2	2:05	M. Camirand	55.35
Murphs Lady	7	6	2e	2	3	2-21—2	7-53—4	2:05.1	J. Gauthier	78.55
Venus Skip	3	2	9	9	9	8-173—4	8-22	2:08.2	M. Lachance	54.20
Godiva Almahurst	5	4	8	7e	X4eX	9X-193—4	9-23	2:08.3	MacDonald	2.35

1-SOLITARY SPLENDOR 2.70 2.30 2.20
8-COSMETIC 8.00 4.20
1A-MIDNIGHT MISTRESS

Durée: :29.3 1:01.1 1:32.4 2:04

Prop:Belfan Inc, Matane, Québec
EXACTA: (1-8), $75.60

DEUXIEME COURSE--TROT--N.G. DE $3,000.
BOURSE:$5,400--Départ: 1h53

Sunbird Scooter	4	4	5	5	4e	4-31—4	1-cou	2:01.4	P. Lefebvre	6.40
Florida Gabe	9	9	1e	1	1	1-11—2	2-cou	2:01.4	M. Lachance	f1.70
Grades Toga	5	5	3e	4e	2e	2-11—2	3-21—2	2:02.1	P. Grenier	2.20
Linfields Fury	3	3	2	2	3	3-2	4-23—4	2:02.2	A. Boucher	9.35
Turmeric	2	2	4	3	5	5-43—4	5-3	2:02.2	J. Hébert	4.80
Radiant Day	1	X1	9	9	8e	7-7	6-51—4	2:02.4	D. Boughton	39.30
Le Coq Hardi	6	6	7	6	6	6-63—4	7-71—4	2:03.1	D. Desjardins	42.00
Star City Akshun	8	8	8	8	9	8-91—2	8-101—4	2:03.4	B. Côté	106.65
Woodys Empire	7	7	6e	7e	7e	9-131—2	9-153—4	2:05	A. Woods	333.50

4-SUNBIRD SCOOTER 14.80 5.00 3.60
9-FLORIDA GABE 3.30 2.60
5-GRADES TOGA 2.50

Durée: :29.2 1:00.2 1:31.4 2:01.4

Prop:Ecuries Mayflower Inc., Real Lefebvre, Les Cèdres, Québec
TRIFECTA: (4-9-5), $62.60--EXACTA: (4-9), $38.60

TROISIEME COURSE--AMBLE--3 ANS
BOURSE:$6,000--Depart: 2h12

Virgule Jo	4	4	4	3e	2e	1-1—2	1-41—4	1:57.1	A. Deguise	f1.20
Gavroche	1	1	2	2	3	4-3	2-41—4	1:58	D. Desjardins	15.45
Nordem Franc	3	3	3	4	4e	3-2	3-6	1:58.2	R. Simard	1.95
Glencoe Lonestar	2	2	1	1	1	2-1—2	4-8	1:58.4	D. Madish	2.90
Aristocrate Vet	5	5	5	5e	5	5-51—2	5-93—4	1:59.1	Y. Poirier	41.60
Nika Mash	7	7	7	7	7	7-91—2	6-123—4	1:59.4	P. Lacharité	127.90
Lucky Gale	6	6	6	6	6	6-8	7-13	1:59.4	J. Lombart	230.50

4-VIRGULE JO 4.40 3.60 2.10
1-GAVROCHE 8.20 2.60
3-NORDEM FRANC 2.10

Durée: :29.2 0:59.3 1:28.3 1:57.1

Prop:Ferme Canaco Farms Inc, St-Bernard De Lacolle, Que
EXACTA: (4-1), $36.90

QUATRIEME COURSE--TROT--NW5000 L6 ST
BOURSE:$7,500--Depart: 2h31

Armbro Delhi	2	2	4	2e	1	1-3	1-31—2	2:01.3	J. Beaudoin	9.60
Lorna	5	5	5	5	4e	4-5	2-31—2	2:02.1	M. Lariviere	31.20
Dream Button	6	6	1	3	3	3-41—2	3-5	2:02.3	D. Desjardins	5.60
Peter Drummond	7	7	7	7	7	6-8	4-51—2	2:02.3	R. Ponton	10.80
J Ps Future	1	1	3	4	5	5-7	5-53—4	2:02.4	M. Lachance	4.85
Action With Speed	3	3	6	6	6e	7-9	6-61—4	2:02.4	R. Zeron	11.50
Boynton	4	4	2	1	2	2X-3	x7x-63—4	2:03	A. Boucher	f0.85

2-ARMBRO DELHI 21.20 10.30 8.10
5-LORNA 19.20 5.80
6-DREAM BUTTON 4.00

Durée: :30.3 1:01.3 1:31.3 2:01.3

Prop:Irène Beaudoin, Québec, Québec
QUINIELA: (2-5), $123.80

CINQUIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $15,000. H
BOURSE:$5,600--Départ: 2h52

Kebon Legrand	5	5	1	2	3	3-13—4	1-11—4	1:58.2	M. Beaudette	2.70
Sublime Sookie	1	1	2	3	5	4-3	2-11—4	1:58.3	R. Filion	f1.95
Kentucky Raven	2	2	3	4	2e	1-11—2	3-2	1:58.4	A. Boucher	29.40
Sunshine Down	6	6	6	6	6e	7-6	4-21—2	1:58.4	Y. Filion	4.65
Wind Row	7	7	7	7	7	5-41—4	5-23—4	1:59	J. Lepage	21.45
Connies Smart Boy	3	3	4	1	1	2-11—2	6-31—2	1:59	M. Lachance	7.10
Domingo Betchouan	4	4	5	5	4e	6-53—4	7-4	1:59.1	R. Zeron	8.00
Officer N Gentleman	8	8	8	8	8	8-9	8-9	2:00.1	B. Côté	17.25

5-KEBON LEGRAND 7.40 3.70 3.20
1-SUBLIME SOOKIE 3.30 2.80
2-KENTUCKY RAVEN 4.80

Durée: :29.1 0:58.1 1:28.2 1:58.2

Prop:Ecuries Giff, Denis, Normand, Yvon R Grise, Hampstead, Québec
TRIFECTA: (5-1-2), $221.30--EXACTA: (5-1), $25.10

SIXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,500--Départ: 3h12

J M Huey	4	4	1e	2	3	3-2	1-1—4	1:58.4	B. Côté	5.05
Donero	1	1	4	1	1	1-1	2-1—4	1:58.4	N. Dessureault	f0.95
Excuse Me Lus	5	5	6	5	5	5-31—2	3-11—4	1:59	J. Hébert	33.05
City Freight	7	7	7	6	6	6-41—2	4-11—2	1:59	R. Zeron	25.25
Cram Down	2	2	5	4	4e	4-21—2	5-13—4	1:59.1	Y. Filion	25.00
Tequila Dancer	3	3	3	3	2e	2-1	6-51—2	1:59.4	D. Boughton	87.50
Master Of Intrigue	6	6	2	X7	7	7-DIS	7-dis		T. Miller Jr

Une belle récolte contre les Reds

Les Expos gagnent à coups de circuit

Presse Canadienne
CINCINNATI

Tim Wallach, Hubie Brooks et Nelson Santovenia ont bouclé le circuit et Wallace Johnson a produit son premier point de la saison, hier, quand les Expos ont arraché une victoire de 5-3 aux Reds pour quitter Cincinnati avec une récolte de trois gains en quatre matches.

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

«Je suis heureux de quitter cette ville, a dit le gérant Buck Rodgers. Je suis surtout heureux de le faire après avoir remporté trois victoires. Les Reds vont battre beaucoup d'équipes d'ici la fin. Je ne m'attendais certes pas à remporter trois gains au Stade Riverfront.»

C'est une poussée de trois points à la septième manche qui a permis aux Expos de l'emporter finalement. Brooks a claqué un circuit de deux points au cours de cette poussée et Johnson, agissant à titre de frappeur suppléant au lanceur gagnant Pascual Perez (7-4), a obtenu un simple au champ intérieur pour pousser Wallach à la plaque.

«Ça commençait à être frustrant, a dit Johnson, un des meilleurs frappeurs suppléants du baseball. J'avais obtenu quelques chances de produire des points, mais sans jamais y parvenir. C'est très long de jouer pendant une demi-saison sans pousser personne au marbre.»

Tim Burke est venu mettre fin au match en retirant Bo Diaz sur un ballon après que Joe Hesketh eût encore une fois excellé en relève. Burke protégeait ainsi un neuvième gain et permettait aux Expos de s'approcher à huit matches des Mets de New York.

Mauvaise décision

Pete Rose n'a pas eu la main heureuse avec ses lanceurs au cours de cette série. Il a encore pris la mauvaise décision en début de septième manche.

Après que le partant Jack Armstrong eût accordé un but sur balles au premier frappeur Graig Nettles, Rose l'a remplacé par Rob Dibble, qui avait lancé trois manches parfaites dans le premier match de la série. Cette fois-ci, il a fait face à trois frappeurs, accordant le circuit de deux points à Hubie Brooks, son 13e de la saison, un double à Tim Wallach et un simple à Tom Foley. Sa journée de travail était alors terminée.

Le frappeur suppléant Wallace Johnson a complété la poussée avec un simple d'un point contre Frank Williams, troisième des quatre lanceurs utilisés par Rose au cours de la manche.

«Je ne condamnerai pas Rose, a dit Buck Rodgers. J'ai déjà agi de la même façon. Armstrong avait bien lancé pendant six manches par une température très chaude. Le secret c'est de le remplacer au moment opportun.»

Santovenia a produit un point d'assurance en neuvième en claquant son troisième circuit de la campagne contre son ancien coéquipier Randy St. Clair. Le voltigeur de gauche Kal Daniels a sauté, a effleuré la balle, mais n'a pu la conserver dans son gant. Il a ainsi vu la balle tomber tout juste de l'autre côté de la clôture.

Pascual... secoué

En deuxième manche, Pascual Perez a atteint Eric Davis d'un dur lancer à l'aine. Le voltigeur de centre est resté étendu de longs moments au sol.

Pourtant, c'est Perez qui a été ébranlé sur le jeu. Quand Davis s'est finalement relevé, le droitier a commis une feinte illégale et Davis a ensuite été poussé au marbre par le simple de Paul O'Neill. Le voltigeur de droite a volé le deuxième coussin et a marqué quand Tim Wallach a relayé la balle dans le vestiaire des Reds à la suite du roulant de Nick Esasky.

Ce dernier s'est rendu au deuxième sur le jeu, a avancé de 90 pieds quand Jeef Reed a été retiré à l'avant-champ et a été crédité du vol du marbre quand Santovenia a été incapable de capter l'offrande de Perez alors que Ron Oester feignait de déposer l'amorti.

Une manche qui a donc commencé par une bévue et qui s'est soldée par trois points, dont un seul était mérité à la fiche de Perez.

C'est Wallach qui a sonné la charge en réduisant l'écart avec son huitième circuit de la saison à la cinquième, soit le premier coup sûr accordé par Armstrong. Wallach en était à son premier circuit depuis le 6 juillet.

Perez a lancé pendant six manches, accordant trois points, dont un seul mérité après avoir donné trois coups sûrs. Le jeune Armstrong n'a donné que deux coups sûrs en six manches de travail.

ASSOCIATED PRESS

Graig Nettles, qui remplaçait Andres Galarraga au premier but pour les Expos de Montréal, montre sa surprise devant le mauvais tir de Tim Wallach, qui tentait de retirer Nick Esaski, des Reds de Cincinnati, en deuxième manche. Le lancer a abouti dans l'abri des Expos et les Reds ont inscrit un point non mérité sur ce jeu. Les Expos l'ont toutefois emporté 5-3.

Dans la victoire de 1-0 samedi soir

Smith n'a jamais si bien lancé

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
CINCINNATI

Tous les matches cette saison entre les Reds de Cincinnati et les Expos ont donné lieu à de bonnes performances des lanceurs des deux équipes. Mais il serait tout de même difficile de trouver mieux que les performances offertes samedi par Bryn Smith et Jose Rijo, un ancien des Athletics d'Oakland.

«Je n'ai jamais vu Smith lancer aussi bien pendant sept manches, a dit l'instructeur des lanceurs des Expos, Larry Bearnarth. Je ne l'ai jamais vu être aussi efficace avec sa rapide et son changement de vitesse. J'ai déjà vu Smith se débrouiller mieux avec sa balle courbe, il n'a retiré qu'un seul frappeur avec sa courbe aujourd'hui mais, en général, je ne l'ai jamais vu lancer aussi bien.»

Tim Burke, qui a préservé une huitième victoire, abondait dans le même sens.

«Ce fut une performance qui ressemble tellement à Smith, a-t-il commenté. Ce fut tout un match.»

Quant au principal intéressé, il n'a jamais voulu vraiment dire s'il s'agissait de sa meilleure performance. Il a reconnu cependant qu'il n'avait jamais eu la maîtrise de ses tirs comme ce fut le cas hier.

«Je dois dire que c'est sans doute ma meilleure performance pour ce qui est de bien placer les tirs là où je le voulais, a dit Smith, entouré de journalistes devant son casier. Je n'ai pas lancé beaucoup de balles à effet, mais je pouvais placer ma balle rapide là où je le voulais. Plus le match avançait, plus je me disais qu'il ne fallait pas commettre d'erreurs, qu'un seul point allait sans doute faire la différence.»

Smith a mentionné qu'il avait discuté avec le receveur Nelson Santovenia avant le match et qu'ils avaient convenu qu'on allait servir aux Reds des rapides en abondance.

«Il me fallait être agressif. J'ai des choses à prouver encore à l'équipe et à moi-même, a-t-il dit. Je me sens plus à l'aise en lançant à tous les cinq jours et j'espère pouvoir continuer de lancer de la sorte.»

Nous avons encore des chances de terminer en tête — Brooks

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
CINCINNATI

Hubie Brooks espère que cette série victorieuse contre les Reds de Cincinnati redonnera vie à toute l'équipe des Expos et qu'elle leur donnera un nouvel élan.

«Nous venons de rencontrer une bonne équipe et j'espère que ces trois victoires nous donneront confiance, a dit Brooks, qui a produit et marqué des points importants tout au long de la série. Cette série devrait nous redonner confiance, nous prouver que nous avons encore des chances de terminer en tête.»

Brooks a accueilli dans le match Rob Dibble avec son 13e circuit de la campagne, un très long coup au centre.

«Je ne savais pas que la balle allait franchir la clôture parce que le voltigeur de centre s'est mis à courir au même moment où j'ai frappé la balle, a dit Brooks. Mais chose certaine, j'étais bien heureux quand ils ont retiré Armstrong du match. Ce gars-là m'a donné tous les problèmes du monde cette saison. Je crois que nous venons de remporter des victoires importantes parce que les Reds ont de très bons lanceurs et ils ne donneront pas beaucoup de points. Nous avons pu en profiter quand nous avons eu des occasions et c'est bon signe.»

Concentration

Le partant Pascual Perez a admis avoir perdu un peu de sa concentration en deuxième manche après avoir atteint Eric Davis, ce qui a déclenché une poussée de trois points des Reds.

«J'ai perdu la tête un peu, mais je suis persuadé que je n'avais pas commis de feinte illégale, a dit Perez. Je ne voulais certes pas atteindre Davis. Mais je crois qu'il s'attendait à une balle glissante ou à une balle Pascual. Il est demeuré très près du marbre sans bouger.»

Perez s'est ressaisi après avoir accordé ces trois points et ne s'est jamais retrouvé dans l'eau chaude par la suite.

«Je me suis dit qu'il fallait me ressaisir, qu'il me fallait lancer mon match. Je n'avais pas mes bonnes balles à effet, mais je me sentais très fort.»

Pour ce qui est de Tim Burke, il a protégé le gain après que Joe Hesketh eût été retiré du match quand un ballon de Nick Esasky a échappé à tout le monde au champ droit en fin de neuvième.

«J'ai vu un tas de bras s'agiter, a dit Buck Rodgers pour expliquer le jeu. Puis, j'ai vu un grand trou et la balle qui bondissait au champ droit. C'est dommage pour Hesketh.»

Burke protégeait ainsi sa troisième victoire de la série. «C'est la première fois que cela m'arrive», a-t-il commenté.

Les Red Sox: 11 d'affilée !

Associated Press
BOSTON

Mike Greenwell a produit un point à l'aide d'un triple et il en a préparé un autre en cognant un double quand les Red Sox de Boston ont porté à 11 leur série de victoires consécutives en disposant des White Sox de Chicago au compte de 3-2, hier.

Les Red Sox ont ainsi balayé la série de quatre rencontres qui les opposait aux White White Sox.

Wade Boggs a connu une excellente journée de trois-en-quatre avec un simple, un double et un triple. Il domine les ligues majeures avec une moyenne à l'attaque de .363.

Bruce Hurst, 10-4, a été le lanceur gagnant. Il a accordé 10 coups sûrs et deux points avant d'être remplacé en sixième manche. Lee Smith a terminé au monticule pour les Red Sox et il a protété sa 15e victoire.

La défaite est allée à la fiche de Bill Long, 4-5.

Yankees 10, Royals 8

A Kansas City, Jack Clark a connu un après-midi de trois-en-trois, dont un circuit de trois points en sixième manche, et les Yankees de New York ont vaincu les Royals de Kansas City au compte de 10-8.

Clark, auteur d'un double productif au cours d'une manche initiale de sept points, a poussé Don Mattingly et Dave Winfield au marbre à l'aide de son 19e circuit de la saison en sixième.

Bret Saberhagen, 10-10, a ainsi subi un cinquième revers à ses six dernières décisions.

Neil Allen, 4-2, en relève à Richard Dotson, a été le lanceur gagnant; Dave Righetti a récolté sa 13e victoire protégée, sa 151e en carrière avec les Yankees, un record d'équipe.

Les deux équipes ont attiré une foule record de 161,019 spectateurs au cours de la série de quatre matches qui les a opposés.

Twins 6, Orioles 1

A Minneapolis, une erreur d'Eddie Murray a permis à deux coureurs de croiser le marbre en deuxième manche et Randy Bush a clos le bal avec un circuit de trois points en huitième quand les Twins du Minnesota ont défait les Orioles de Baltimore au compte de 6-1, hier après-midi.

Alan Anderson, 7-7, a espacé neuf coups sûrs et deux buts sur balles en une manche en six manches et deux tiers avant de céder le monticule à Juan Berenguer et Jeff Reardon.

Billy Ripken a produit le seul point des Orioles en septième à l'aide d'un simple.

La défaite est allée à la fiche de Mike Boddicker, 6-12.

Rangers 6, Brewers 4

A Milwaukee, Paul Kilgus a espacé cinq coups sûrs et Pete Incaviglia et Geno Petralli ont claqué la longue balle, hier, dans une victoire de 6-4 des Rangers du Texas sur les Brewers de Milwaukee.

Kilgus, 8-9, qui avait connu la défaite à ses quatre derniers départs, a retiré trois frappeurs sur des prises et concédé autant de buts sur balles. Il a cédé le monticule à Mitch Williams en neuvième manche après avoir accordé un circuit en solo à Jeffrey Leonard (5e) et un autre de deux points à Greg Brock (4e). Williams a récolté sa 13e victoire protégée.

Bill Wegman, 10-7, a été le lanceur perdant.

Blue Jays 6, Mariners 0

A Seattle, Mike Flanagan a espacé quatre coups sûrs pour enregistrer son premier blanchissage en quatre ans tandis que Cecil Fielder contribuait deux circuits contre un pour son coéquipier George Bell dans une victoire de 6-0 des Blue Jays de Toronto sur les Mariners de Seattle, hier.

Flanagan, 10-6, a concédé un deux buts sur balles tout en retirant autant de frappeurs sur des prises. Il n'avait pas réussi de jeu blanc depuis le 7 juillet 1984. Le lanceur gaucher a complété deux matches cette saison.

Toronto a remporté sept de ses 11 dernières rencontres.

Les Blue Jays ont inscrit trois points en quatrième manche aux dépens de Mark Langston, 7-9.

Bell a frappé son 14e circuit de la saison en cinquième manche, un coup en solo. Fielder, lui, a frappé deux coups en solo, soit en sixième et huitième manches.

Langston a été victime des trois circuits des Blue Jays; il a accordé 24 coups de quatre buts cette saison, un sommet dans la Ligue américaine.

Athletics 1, Tigers 0

A Oakland, Bob Welch a enregistré son deuxième jeu blanc de la saison en espaçant six coups sûrs quand les Athletics d'Oakland ont défait les Tigers de Detroit au compte de 1-0, hier.

Les A's ont ainsi balayé la série de trois matches qui les opposait aux Tigers.

Detroit, qui détenait le premier rang de la section Est de la Ligue américaine depuis le 20 juin, doit maintenant partager la tête avec les Yankees de New York. Les Tigers ont perdu sept de leurs 10 derniers matches.

Les A's dominent la section Ouest par six matches et demi.

Welch, 12-6, a retiré huit frappeurs sur des prises en route vers son troisième match complet de la saison.

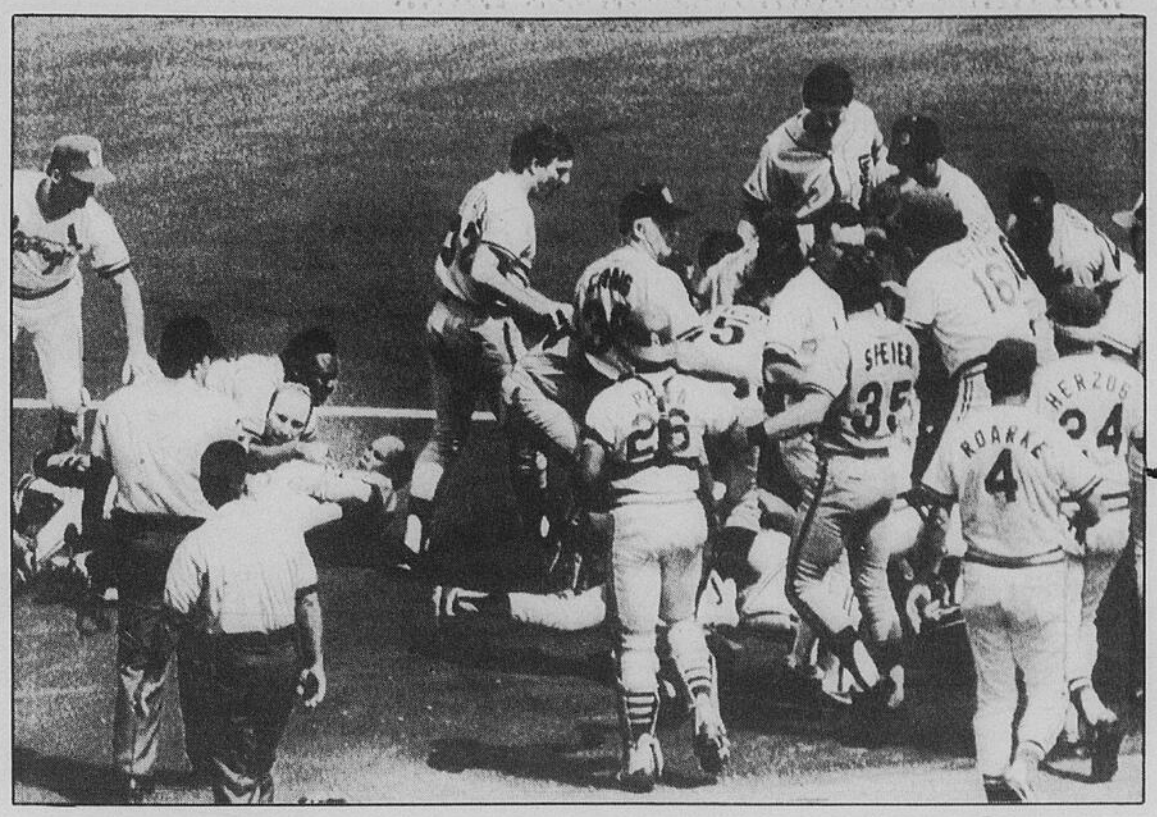
La défaite est allée à Walt Terrell, 4-8, qui a alloué seulement cinq coups sûrs, dont le double décisif de Walt Weiss en cinquième manche.

Indians 9, Angels 2

A Anaheim, Greg Swindell a espacé six coups sûrs pour mettre un terme à une séquence de huit revers, hier après-midi, lorsque les Indians de Cleveland ont eu raison des Angels de la Caliornie au compte de 9-2.

Swindell, 11-9, n'a accordé aucun but sur balles et il a retiré huit frappeurs sur des prises en route vers son huitième match complet cette saison.

La défaite a été portée à la fiche de Willie Fraser, 6-10.



ASSOCIATED PRESS

Plusieurs joueurs des Giants de San Francisco et des Cardinals de St. Louis en sont venus aux coups à la huitième manche hier après-midi à St. Louis. Les Giants ont gagné aux points 5-0.

Deux bagarres générales à St. Louis

Rick Reuschel inscrit son 25e blanchissage en carrière

Associated Press
ST. LOUIS

Deux bagarres générales à la huitième manche ont porté ombrage à la performance sans reproche de Rick Reuschel qui a réalisé un 25e blanchissage en carrière. Les Giants de San Francisco l'ont finalement emporté 5-0 sur les Cardinals.

Les esprits se sont échauffés lorsque Will Clark, qui avait réussi un circuit de trois points à la cinquième manche, a obtenu un simple à la huitième et a glissé violemment sur le roulant de Candy Maldonado. Clark a frappé le joueur de deuxième-but Jose Oquendo et les deux joueurs ont été expulsés.

Deux lancers plus tard, le releveur des Cards Scott Terry a presque atteint Mike Aldrete à la tête. Les deux bancs se sont aussitôt vidés, mais les arbitres ont réussi à éviter la mêlée.

Les incidents d'hier n'ont rien de nouveau entre ces deux équipes. Il y a deux ans, les gérants Roger Craig des Giants et Whitey Herzog des Cards en étaient presque venus aux coups lors d'une bagarre générale. Les Giants et les Cards ont également échangé quelques insultes lors de la série de championnat de l'an dernier.

Reuschel, 13-5, a accordé sept coups sûrs. Il s'agissait de son premier blanchissage depuis le 17 septembre et de son premier match complet en 21 départs cette saison.

Les Cardinals ont pour leur encaissé une 11e défaite par blanchissage cette année, un sommet dans la Ligue.

Le 22e circuit de Clark lui a permis de porter son total de points produits à 74, ce qui égale le sommet dans la Ligue.

Braves 4, Mets 2

A New York, German Jimenez a mérité sa première victoire dans les ligues majeures, hier, lorsque les Braves d'Atlanta ont défait les Mets de New York 4-2.

Jiminez, 1-3, a accordé un point et quatre coups sûrs en cinq manches. Paul Assenmacher a retiré les deux derniers frappeurs au bâton pour inscrire sa troisième victoire préservée.

Jiminez, âgé de 26 ans, a ainsi complété sa période d'essai de 30 jours avec les Braves, qui ont acheté son contrat des Charros de Jalisco dans la Ligue du Mexique. Les Braves devront prendre une décision aujourd'hui quant à savoir s'ils le gardent avec l'équipe, l'assignent aux ligues mineures ou le renvoient tout simplement à son équipe mexicaine.

Sid Fernandez, 5-8, a alloué trois points et six coups sûrs en huit manches. Il a retiré 10 frappeurs au bâton et donné un seul but sur balles.

Dale Murphy a cogné son 18e circuit de la saison à la sixième, un coup frappé au champ opposé. Il a obtenu dans ce match deux coups sûrs en quatre présences et il a maintenu une moyenne de .351 avec trois circuits et neuf points produits au cours des neuf derniers matches.

Darryl Strawberry a claqué son 25e circuit pour les Mets à la neuvième face à Charlie Puleo.

Dodgers 2 Pirates 1

A Pittsburgh, Steve Sax a récolté trois coups sûrs et produit les deux points des siens pour guider les Dodgers de Los Angeles à un gain de 2-1 sur les Pirates.

Le lanceur recrue Shawn Hillegas a limité les Pirates à un seul point en six manches.

Les Dodgers ont ainsi remporté leur troisième victoire d'affilée. Les Pirates ont pour leur part subi une troisième défaite consécutive après une série de 12 victoires en 13 rencontres.

Sax a maintenu une moyenne offensive de .383 avec huit points produit contre les Pirates cette saison.

Hillegas, 3-2, avait retiré 11 des 12 précédents frappeurs avant de céder ce circuit à Van Slyke, son 16e de la campagne.

Jay Howell a réalisé les quatre derniers retraits pour enregistrer son 12e sauvetage.

Padres 2 Cubs 1

A Chicago, John Kruk a frappé un circuit sur le premier tir du match pour guider les Padres de San Diego à une victoire de 2-1 sur les Cubs.

Jimmy Jones et Mark Davis ont limité les frappeurs des Cubs à cinq coups sûrs seulement.

Tony Gwynn a été blanchi en quatre présences et sa série de 18 matches avec au moins un coup sûr a pris fin.

Roberto Alomar a produit l'autre point à l'aide d'un simple à la deuxième.

Jones, 7-8, a accordé quatre coups sûrs en huit manches, dont deux seulement après la première manche. Davis a obtenu sa 17e victoire préservée.

Sutcliffe, 7-9, a donné deux points et cinq sûrs en huit manches. Il a subi quatre défaites consécutives depuis le 3 juillet et les Cubs n'ont marqué que quatre points dans ces défaites.

Phillies 6 Astros 4

A Houston, Mike Schmidt a cogné son 540e circuit en carrière et les Phillies de Philadelphie ont vaincu les Astros 6-4, mettant fin à leur série de six victoires consécutives, la plus longue cette saison dans la Ligue nationale.
0.

Kevin Gross, 10-6, a quitté la rencontre après que Bill Doran eut entrepris la huitième manche avec un circuit et que Terry Puhl eut soutiré un but sur balles.

Mike Scott, 9-3, a subi la défaite.

Candaele à Houston pour Bailey

Presse Canadienne
CINCINNATI

Les Expos ont conclu un échange avec les Astros de Houston, impliquant deux joueurs des ligues mineures samedi. Les Expos ont ainsi fait l'acquisition du receveur Mark Bailey et ont cédé en retour les services du joueur de champ intérieur Casey Candaele.

Les Expos, depuis l'échange qui avait envoyé Jeff Reed aux Reds de Cincinnati, avaient besoin d'un deuxième receveur pour leur filiale d'Indianapolis et c'est là que Bailey devrait se rapporter. Quant à Candaele, il évoluera avec le club de Tucson en Arizona.

«Depuis cet échange avec les Reds, nous devions nous protéger en dénichant un deuxième receveur pour Indianapolis, a dit le directeur général David Dombrowski. Bailey, qui est un frappeur ambidextre, pourrait également dépanner les Expos à l'occasion.

«Bailey nous servira de protection. Il nous a été fortement recommandé par notre dépisteur Manny Estrada. Quant à Candaele, nous ne pensions plus pouvoir le rappeler et le changement de décor pourrait lui être salutaire,» a dit Dombrowski.

En 1985, Bailey, un géant de six pieds, cinq pouces, avait été le receveur régulier des Astros. Il avait disputé 114 matches derrière le marbre, claquant 10 circuits et produisant 45 points.

Les Mets retirent le numéro de Tom Seaver

Associated Press
NEW YORK

Le dossard numéro 41 de Tom Seaver a été retiré par les Mets, hier, concrétisant ainsi l'ancien lanceur droitier comme l'une des légendes du baseball à New York.

Devant un Stade Shea rempli à pleine capacitée, Seaver, accompagné de sa famille et d'amis, a eu droit à tous les honneurs.

«Plus jamais un joueur des Mets de New York ne portera le numéro 41», a déclaré le directeur général de l'équipe, Frank Cashen, lors d'une cérémonie précédant la rencontre contre les Braves d'Atlanta.

«C'est une journée absolument formidable, a commenté Seaver. Je me sens doublement choyé: pour avoir eu une belle famille et des amis, et pour avoir joué pendant 10 saisons au Stade Shea.»

Seaver a déclaré qu'il n'y avait qu'une seule façon pour remercier les partisans des Mets: il a alors trotté en direction du monticule pour les saluer une dernière fois.

Les Mets ont fait cadeau à Seaver d'une voiture, d'un bijou ainsi que d'un voyage de ski en Europe.

En plus de son épouse Nancy et de ses deux filles, Seaver était accompagné sur le terrain de ses anciens coéquipiers Jerry Grote, Bud Harrelson et Jerry Koosman.

Le président Ronald Reagan a d'ailleurs fait parvenir à Seaver une lettre de félicitations.

SEARS OFFRE PLUS

KENMORE...
35 ANS D'EXPÉRIENCE
DANS LA CUISINE

$50 DE RABAIS

Réfrigérateur 15 pi. cu. sans givre à 2 tablettes réglables et garde-beurre 3 températures. Blanc, ch. à dr. Nº 51570. Rég. Sears 919.99 ..... **869.99**

Réfrigérateur 17 pi. cu. sans givre. Nº 51760. Rég. Sears 969.99 ..... **919.99**

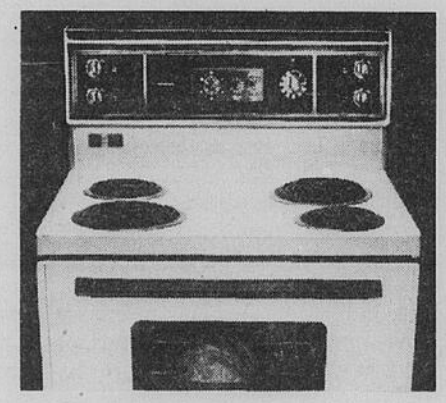
Supplément pour amande, ch. à g.

LES AVANTAGES DES KENMORE

- C'est un nom sûr, synonyme de qualité, innovation et fiabilité.
- Nous entretenons nos produits. Notre tradition repose sur un service amical et rapide.
- Nos clients comptent sur des Kenmore des millions de fois par jour partout au pays.
- Nous nous efforçons de vous offrir des appareils durables et faciles à utiliser.

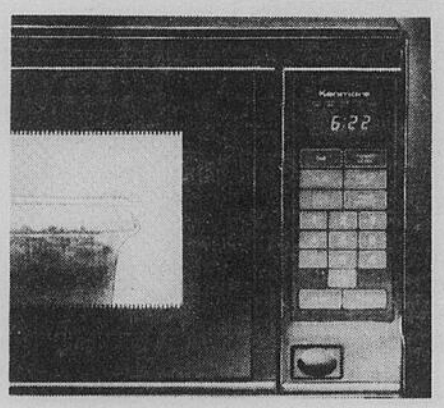
GROS APPAREILS MÉNAGERS KENMORE
RECORD DE VENTES AU CANADA*
* Record de ventes au Canada d'après des sondages indépendants faits récemment dans tout le pays

ANNIVERSAIRE DE SEARS: 35 ans



639.99
Cuisinière 30" avec four à horloge analogue, éléments de luxe dont un de mijotage. Blanche. Nº 63080.
Supplément pour amande

589.99 Encastré
Lave-vaisselle encastré à 6 poussoirs, lavage 3 niveaux et système Power Pump® **exclusif. Nº 78360.**



279.99
Micro-ondes moyen 0.8 pi. cu. 650 W, décongélation programmée, allumage différé. Nº 87563.

LE SOLDE DU FOYER FINIT CETTE SEMAINE!

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 30 juillet, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.